

РУССКО-ТУРЕЦКИЙ ДОГОВОР 1724 ГОДА И ВООРУЖЕННОЕ
СОПРОТИВЛЕНИЕ АРМЯН ТУРЕЦКИМ ЗАХВАТЧИКАМ
ЗАКАВКАЗЬЯ В 1724—1731 ГОДАХ

254

1722 г. февраля 4*—Из реляции И. И. Неплюева¹⁴² из Константинополя в Коллегию иностранных дел о намерениях Турции и о соображениях по этому вопросу

- л. 440 Прошедшаго октября 13 числа отправлен от меня до вашего величества в Коллегию иностранных дел с реляциями курьер Иван Чегодарев октября от 15 и от 22-го доносил я о той материи вашего величества канцлеру его сиятельства графу Гавриле Ивановичу Головкину и всей высокоучрежденной коллегии. Чрез Вену, тогоже октября в последних числах, прибыл сюда от лязгов к Порте Кегая Даудхана¹⁴³ с писмами, по которым требует у Порты протекции поддавая себя в подданство со всеми обретающимися в них по сессии провинциями. Сие я от многих слышел, что Порта оных в протекции приемлет (яко и предложения их чрез переводчика Порты явствует) и послала к ним, чрез Эрзерум амунизию и войску их велено изо всей Азии собиратьца и итти в Жоржию в город Тефлис под претектом тем, как мне объявлено, о чем я напред сего вашему величеству доносил и перво намерены Жоржию перскую овладеть, а потом войско вашего величества из
- л. 440 об. Дагестанской земли от лязгов принудить ретироваться // и взять их лязгов себе в подданство и яко оной Даудхан видя себя против войска вашего величества не в состоянии не токмо ханом зависящим от Порты но и пашею быть желает, токмо б от вашего величества оружия свободится. И муфти подтвердил, что оных лязгов конечно Порте по единоверию надлежит не оставить и вну-

* Датируется по архивному документу.

шать оныя лязги и протчие нации Порте что ваше величество Дагестанскою землею овладел и жоржиан дипендующих от Персии в свою протекцию принял и армян умодеровал, також де и с шахом персицким будто ваше величество сделал алианц дифенсию и потом изволишь де иметь намеренне взять в свою протекцию жоржиан, дипендующих от Порты и Мингрелию и Черкес и Абазию до Черного моря и разорить атаманское Империе, и бутто те мингрецы разсуждали чрез писма вашему величеству, чтоб ваше величество 50000 войска своего изволил поставить от Азова против Крыму оборонную рукою, а тяжелой корпус войска своего регулярного сто тысяч и болше изволил бы ввести в Жоржию и в Армению где с турками генеральную баталию выдержать и итти в Трапезон, в которых странах все живут християне их падению желатели, а нерегулярное свое войско послать в Кубань, дабы.

л. 441 межд оную и // Жоржию тех татар разорить или в подданнство взять, а и жоржиян будто довольны будет в латах от страны вашего величества до двадцати тысяч. И того ради турки ныне (как я от знатных людей и друзей слышал, что и факины говорят публично) яко они турки збираются и пре будущей кампани против вашего величества на войну всею силою и множеством своего безчеловечного нерегулярного народа елико возмогут (которых в том да будет погибель вечная) и разсуждают, как знатные персоны, так и простой их народ, чтоб им подвигнутца всею силою. А ежели потеряют баталию генерал[н]ую, то разсуждать себе конечное разорение, как от цесаря от малой регулярной армии разбиты были. И ныне они безпрестанно посылают в Арзерум и в Азов амуницию и артиллерию и намерены они, чтоб сей зимы жоржианского князя город его Тефлис со всеми протчими завладеть и желают Мирвейса кандагарского¹⁴⁴ и хивинцов к себе в алианц склонить и агличан призывать. Посланный от Порты Бекирь ага в Персию не проехал, воротился назад (о котором я писал напред сего) и ане сожалеют. А не пропустили ево персияня пограничные жители. А ныне сказывают будто от Мирвейза едет к Порте посланник с писмами.

И яа к тому намерению вашего величества не знаю и того ради.

л. 441 обди здесь чрез всевозможные // способы стараюсь удержать их от явного разрыву мира, покуда вашего величества отвестие получу и им предлагаю, чтоб они тогда дождались чего ради и капидчи баша их послан. И притом случае обещал я везирскому кегае и реиз эфендию по тысяче червонных и сего не восприми, государь, за противность, что я дерзнул без указу обещать, разсуждая продолжение мирного времени интересу вашего величества к ползе.

Октября 26 числа везирской кега я призывал к себе переводчика Малцова, которому объявил от страны Порты в таких тезминах, чтоб Порта вознамерена содержать со всероссийским монархом (вашим величеством) и устанную и непоколебимую дружбу. Однакоже Порта в великое удивление пришла, что де его величество всероссийской монарх Перское государство привел в великую конфизию движением своих войск такожде и писмами своими многих тамо возбудил, того де ради от страны Порты он Кегая ему Малцову предложил, чтоб он донес о сем мне, дабы я отписал к вашему величеству, чтоб ваше величество ис тех стран персидского государства ретировался, что де Порте весьма приятно будет, понеже Порта с своей стороны нимало притчины к разорванню мира не подаст и ежели де всероссийской монарх, ваше величество, из тех стран ретируется, то де чрез то народ

л. 442 турецкой успокоен будет // и все противные притчины и недружбы будут отняты, а бес того де народ успокоить будет трудно. В то же число ему, переводчику Малцову, переводчик Порты повторично кегаинские слова репликовал и к тому ж прибавил, что де при Порте есть подлинна ведомость, что всероссийский монарх (ваше величество) гуржианского хана, которой города Тефлис принял под свою протекцию что, де Порте весьма противность. О делах Делн Салтана и об Орлике¹⁴⁵ я ныне не говорю, понеже оне во всяком случае войною страшат, якобы мы того опасались, как ваше величество ис прежних моих реляций усмотреть изволиш. И я не зная вашего величества намерения, ныне болше умалчиваю и поддерживаю с ними содержатца в мире, видя все оные окрестности, писма нужные черные зжег, а иные переписал в цифры и некоторые мои партикулярные вещи отдал галанскому послу в сохранение и сына моего Андреана с одним человеком рекомендовал французскому послу, которой его отправил в Голандию и в протчем приемлю всевозможные предосторожности...*

л. 443 А что касается к предостережнию на границах от татар и протчего, о том я вашему величеству всеподданнейше предлагал напред сего.

Тогож октября 30 дня прибыл ко мне из Коллегии иностранных дел куриер Кузма Капитанов и привез ко мне вашего величества указы и с приложениями в целости тогож числа прислал был ко мне переводчик Порты и по надлежащих куплементх в первых говорил я о пограничных делах, что писма мои в Москве вашего величества министры получили и отправили оные до его императорского величества (то есть вашего величества) и между

* Далее сокращено, так как не относится к теме.

тем послан указ х камисару, дабы розыскивал с Миралемом Мустафой агою о учиненных других обидах, о которых вновь предложено от блистательной Порты // и в протчем потом дружески благонадежны сатисфакцию во всем на обе стороны получить. А чтож яа сказал, что писма мои до вашего величества посланы, того ради ныне время продолжить без прямого отвестиа; о нападении Дели Салтана понеже Порты ни по единому образу о делах Дели Салатана и слушать не хочет, как яа напред сего доносил, что признавает за претекст войну, утверждая будто о том деле розыскано и к стороне вашего величества по возможности сатисфакция учинена и посланник Дашков¹⁴⁶ будто о том Порте подтвердил, что ваше величество того отыскивать впредь не изволит и того ради ваше величество смотря по своим высочайшим интересам изволишь повелеть мне в один термин определить, претендоват[ь] ли крепко или оставить яко Порты разсуждения о том деле не приемлет на ныне им суспиции ни от сих дел и от Орлика не даю дабы время без розрыву мира продолжить, как от протчих окрестностей

л. 444 явствует розрыв блискоий. По вышеозначенному // говорил я ему переводчика Порты и то получил я от вашего величества: указы из Дагистанской земли из-за Терку (не именовав Дербента) в которых его величество (то есть ваше величество) изволит мне своим высочайшим указом повелевать обнадежить Порту своею ненарушимою чистою нековарственною дружбою и содержанием печного мира¹⁴⁷, которой полезен обоим империям, и дабы Порты никаким внушениям своих подданных и посторонним веры не подавала яко те замышления ложныя к ссоре, понеже его величества войска некоторая часть марширует к Шемахе прямою дорогою подле самого моря против ребелев лязгов о которых учинена его величества купцам известная несносная обида, и тот его величества поход не для разорения Персии и другога чего, но токмо для получения от них ребелев сатисфакции и войско его величества не токмо к границам турским в Жоржию и Армению [не] приближаетца, но ниже

л. 444 об. же от моря Каспийского // в горы не и отдалялось. И по дороге, которые персидские подданные его величества войскам противности не учинили тем немалой обиды от войск не показано. А которые чинили малыми партиями над войском его величества набеги, те с помощью вышняго отгнаны оружием, яко его величество имел тот трафик освободить для безопасности своего купечества, а не для другого чего. И он переводчик спросил, Порты де желала б слышать, чтоб его величество уже возвратился с войском своим и тебе де о том пишет ли такожде о протчих протекциях учиненных от Порты яа сказал, что его величество еще не токмо сатисфакцию получил, но ниже до того места войско не дошло, где оные бунтов-

- щики его величества купцам обиду чинили, а отвестия на пропоздиции блистательной Порте еще было быть некогда, дабы в том изволила обождать, понеже и капидаши баша Нишли [Мегмед¹⁴⁸] ага ко двору его величества от Порты поехал и по прибытии онаго и моих писем его величество о всем пространно отвестие Порте учинит и может быть Порта благонадежна его величества друж-
- л. 445 бою и откровением и не протчих окрестностей усмотреть что // его величество в те края не под каким другим видом поход воспринял и не для разорения Персии, но токмо для получения своей сатисфакции от лезгов, а притом я оскуровал от своей персоны старанием к содержанию вечной дружбы такожде против указу говорил о полских делах и о их единомышленниках отчасти в пристойных терминах и посторонним образом всегда внушать не оставляю ныне я лутче оного, как предлагал в здешней конъюнктуре не выразумел, мыслил в скрытых терминах о походе вашего величества говорить помогло бы тем им большее подозрение навести интересу вашего величества вред, понеже они извесны от сем еще и вяще от вашей своих и от лязгов чрез писма и свидетелей персональных и здесь от партикулярных других наших писмам, а и распространять болше о той материн слов не разсудил за благо. Такожде
- л. 445 об. и о Жоргии дипендующей от Персии ныне не толковал болше, // как вышеупомянуто понеже не могу признать вашего величества намерения, как против турецких пропозиций (о которых наперед сего доносил, меры своя воспринять изволишь). А что ж я Порте упомянул, что ваше величество изволите высокою своею персоною в тех краях обретатца и то не мог приминуть того ради, что здесь всеконечно Порте внушали, будто ваше величество персоною своею изволишь присутствовать в Жоргии, в городе Тефли[s], взяв оных в поддан[н]ство и как Ислам бей, которой освобожен из Терку ваше величество в тех краях видел, такожде и другие многие документы при Порте, и при всяком случае они спрашивают где ваше величество обретатца позволишь. О чем повели государь впредь указами определять, уже ныне здесь я малую практику имею, понеже как послы, так и протчие подозрение имеют практиковать со мною, опасаяся от турок. А французской посол ко мне
- л. 446 благоприятен, токмо с великою осторожностію поступает // и во время нужного случаю чрез него коммуникации писменной ко двору вашего величества иметь невозможно, однако обещаетца быть интересу вашего величества всегда доброжелателен и Порте разсуждения свое ко усмирению предлагают, понеже я с ним виделся сего ноября 1 дня и он мне советовал, чтоб я вашему величеству донес, чтоб на границах иметь от татар великое опасение, ежели де оне в числе пятьдесят тысяч или болше впадут в ваши границы,

- то де хотя крепостей не возмут, но могут уездом великое разорение учинить, а между де тем будет здесь ныне модеровать, куда отвести получим уведомлять я заподлинно. Орлика велено перевести в город Селун и прибавить ему тайну и обнадежит его приязнию, упротив указу вашего величества. Ныне не могу по конъюнктуре учинить и со временем ежели случай допустит, должности мои
- л. 446 об. ей не оставляю // прежде бывшей крымской хан Бахты Гирей Дели Салтана отец¹⁴⁹ обретался в ссылке во острове сие. А ныне велено его привести в Царьград, токмо везирь тем продолжает и салтанское намерение такое, что как война с вашим величеством ежели объявлена будет, тогда он будет послан ханом в Крым, а нынешней хан оставитца яко разсуждает его к войне непотребна. Ноября ж 3 числа везирской кягай при откупе сего куриера, переводчику Малцову приказывал указом Порты, чтоб он Малцов донес мне, дабы я писал к вашему величеству, чтоб конечно соизволили из тамошних персических стран ретироваться с войском в свое империи, потому что де вашего величества пребывание в тех странах всем окрестным potentatом великое сумнение ведало, а особливо де оттоманскою империи народу погриичному к татаром, которые де
- л. 447 великой опасности ныне себя изобретают. Однакож де, // ежели всероссийской монарх, ваше величество ретируется ис тех стран, то де я не токмо страны Порты, но и от своей страны, яко доброй приятель амкурую, что Порты никакого злаго предвосприятия против всероссийского монарха вашего величества не возимет и иные никакой недружбы с своей страны показать не желает и пока де в тех странах соизволит всероссийской монарх вашего величества обрететца, то де их народ спокоен быть не может, понежде от пограничных мест подданных оттоманского империи частыя ведомости к Порте приходят, которые великия побуждения Порте чинят. Того ж числа сказывал ему Малцову вышспомянутого везирского кягай ближней фаворит дружески и секретно, что при Порте на сих днях пришла ведомость от арзерумского
- л. 447 об. паши, что всероссийской монарх, ваше величество с шахом персическим имеет добрую корреспонденцию и с чего де Порты признаваст, что ваше величество с оным шахом учинил союз против рсбеллантов. Понежде в тех ведомостях пишут, что ваше величество будет действовать оружием против Мирвенза. Однакоже па сие, какую резолюцию Порты будет иметь еще не ведомо, потому что де еще ведомости содержатся секретны ...*
- л. 448 Помета: Получено в Москве декабря 8, 1722 чрез куриера, присланного ис Кисва (которой посылан туда из Военной коллегии) Ми-

* Далее сокращено, так как не относится к теме.

хаила Партесова. О сей реляции сообщено в публичную экспедицию о курьерах...*

АВПР, ф. Сношения России с Турцией, д. 6, ч. II, 1722 г., лл. 440—442, 443—447 об., 448. Копия.

255

1722 г. февраля 8—Из реляции И. И. Неплюева о донесениях голландского посла Колиера

Из реляции Ивана Неплюева.

Писано февраля дня 8 1722 году

л. 32 об. Сегож 8 числа был у резидента галанской посол Колиер и говорил ему; хотя де на меня есть нанос некоторой неправой у двора его императорского величества всероссийского, однакож де я по моей к его величеству верности (о которой де моей службе прежние его величества министры известны) услышал сего числа новое и пришел де к тебе нарочно о том дать знать. Хотя резидент у него и не спрашивал, однако он ему говорил следующим образом, что есть у Порты некоторые люди от ребелев перских секретно с полноюмочю // и договорились, чтоб Порта их взяла в свою протекцию и всею б Персию овладела, а они де будут жить с уднцами турскими на таких де привилижнах, как татары крымские, и Порта будто намерена послать войско против Персии, дабы соединясь с ребелями всею Персиею овладеть. А перскому послу асикуруют обманом, будто они войско посылают против ребелев, дабы их в послушание шаху привести по прежнему ж и сего ж числа была у Порты консилия где был и муфтий для того что с войском в Персию самому ль везирию итти или [г]енаралисима пашу послать. А болше верят, что везирь не поидет, а сказал де ему о том сего числа один посол, сказал асикуровать о том суще не может, будет впредь проведывать.

И того ради резидент просил дохтора, дабы он сам с сими писмами поспешал как возможно.

Получена в Москве 14 же марта 1722 году. 1722 г. марта в 15 день.

Помета: Сия реляция в начале в дому его императорского величества, а потом в тайном совете и в Коллегии иностранных дел и в Сенате и в присутствии его величества пред всеми сенаторами чтена.

АВПР, ф. Сношения России с Турцией, 1722 г., д. 6, лл. 32 об., 33. Копия.

* Два последних слова неразборчивы.

1722 г. февраля 22—Отношение Петра I канцлеру Г. И. Головкину о необходимости препятствовать Турции в ее намерении оказать бунтовщику Даудбеку заступничество

Господин канцлер.

- л. 1 Сего времени получили мы письмо от Волынского из Гребеней, что он подлинно получил ведомость с Шемахи, что бунтовщик Даудбек послал к салтану турецкому, чтоб его принял в свою протекцию. Чего для надлежит вам отправить куриера в Царьград к резиденту, дабы оной там предложил, чтоб ево не принимали под протекцию; объявляю сколько он убытку нам зделал.

Петр

22-ое февраля 1722 году

Получено в 28 день февраля 1722 году

Помета: Подлинной канцлеру.

АВПР, ф. Сношения России с Турцией, 1722 г., д. 4, л. 1. Копия.

1722 г. марта 8—Из реляции И. И. Неплюева о позиции Турции в отношении дагестанцев и других горских народов

- л. 18 Секретарь переводчика Порты сказывал, что от ребелев перских дагестаней и от протчих были к Порте присланные с письмами, которые писма от их главных командующих и от всего народа; чрез оные писма требовали они у Порты протекции и поддавались в подданство и просили, дабы им дан был паша для управления, как обычай в провинциях отоманских, и того ради февраля 8 числа была у Порты консилия, где был и муфтий и после той конси-
- л. 18 об. лии учинили от Порты оным перским ребелям // письменное ответис с вышеозначенными их присланными в том ответном писме асикуровали их ребелев, чтоб они с Персиею в своих делах исправлялись без опасения, понеже перскому королю от Порты споможения не будет. А их ребелев ныне Порта в протекцию принять за благо не обретаает, хотя и желает яко от того может быть суспеция перскому королю и российскому императору, понеже учинена от них обида российским купцам и с таковым ответным писмам оные присланные отправлены весьма секретно и в Цареграде были со-
- л. 19 держаны очень тайно. // Оной же секретарь сказывал мне, что посол перской говорил везиру: ежели король перской своимн силами с ребелями не управится, дабы тогда дали споможение,

на что ему ответствовано, что оные rebелы магомстаны и того ради по закону их мусульманов никаким образом поступать невозможно, вы де управляйтесь как можете сами, а Порты ни вам ниже rebелам споможения не даст и в дела наши мешаться не будет. **Помета:** Выписка из рескриптов и реляции российского при Порте резидента Неплюева 1722 году из Константинополя от 8 марта.

АВР, ф. Сношения России с Турцией, 1722 г., д. 16, лл. 18—19.

258

1722 г. мая 20— Сведения голландского посла о положении в Персии и мероприятиях Турции

л. 7 По свидетельству главного советника барона Петра Павловича Шафирова

Понеже я с некоторыми знатнейшими министрами и фаворитами Порты особливую дружбу содержу и оных от времени до времени курioзными цветами из Голандии снабдеваю, того ради ходил я в 17 дня сего некоторому из сих господ при котором визите он по обыкновению меня о новизнах спрашивал на что я сказал, что я опасаются чтоб бунтовщики персичкие соединяся с кабардцами (как я слышал говорят) при и на границах его цесарского величества всероссийского, какого возмущения не учинили, однакож что я того не чаю, чтоб Порты в том каким образом вспомогала; На что он ответствовал что то дело весьма отменилось, понеже наши

л. 7 об. губернаторы ванские, вавилонские и арзромские // с новейшими писмами чрез посту оттуды к везирию писанными заподлинно Порте доносили коим образом славной Миеривейс чрез помочь могола и чиг Магмута принца лезгинского или дагестанского, шаха персичкого с своим войском в 50 тысячах солдатов повоевал и так збил и разорил, что шах с потеряннем всего своего войска весьма с великою нуждою токмо с тремя человеки с батали спасся; притом же помянутыя паши писали, что они опасны, что то так не останетца, но что оной необузданной народ повидимому свою викторию далее произвести и искать будет против границ сего государства для возвращения назад тех провинций, которые во время салтана Мурата завоеваны¹⁵⁰; и для того запотребно разсуждается, то благосременно предупредить. О чем салтан обстоятельное известие получа

л. 8 прошлой пятницы собрал свой великой совет, в котором сказывают постановлено сперва гарнизоны пограничных крепостей усилить, а потом знатное войско собрать и в поле поставить, а после

персического, где бы его в Анатолии не нашли, в запад арестовать; для чего уже один Капычи баша от Порты отправлен и сверх того помянутым пашам повелено свои с новыми людьми, которых у себя набирать, снабжать. О сем всем сообщил я господину резиденту, которой мне на то отвечал, что и он совершенное известие о том имеет, что на сие вяще воспоследует, время окажет.

Помета: Выписано из письма Вилима Тейлса из Персы Константинополя от 20 мая 1722 года.

АВПР, ф. Сношения России с Турцией, 1722 г., д. 12, л. 7—8. Копия.

259

1722 г. сентября 3—Рескрипт И. И. Неплюеву из государственной Коллегии иностранных дел о том, что Россия намерена оставить за собой только прикаспийские области, в чем необходимо заверить турецкое правительство

- л. 50 1722 г. сентября в 3 день в государственной Коллегии иностранных дел решено отправить рескрипт к резиденту Ивану Неплюеву, обретающемуся при турецком дворе, следующего содержания.
- С князем Рагоцием¹⁶¹ ежели ты подлинно обнадежен, что в интересах наших тебе вспоможение от него будет, можешь искать входить секретно в кондицию и в случае нужды требовать от него в интересах наших, когда нужда позовет, вспоможения, такожде чтоб тебе о чем сообщали можешь его зато обнадежить нашего всегдашнему склонною приязнию и милостивым признанием, однакож надлежит в том поступать со всякою осторожностью, дабы другие министры о сей вашей тайной конфиденции не уведали, и ежели надобно будет между собою какую письменную корреспонденцию
- л. 50 об. иметь, то надлежит оную вести // весьма посторонним лицом. А прямо от себя тебе к нему написать, дабы и когда такие письма интересам нашим в предосуждение быть не могли. Напред сего в нашем секретном рескрипте, отправленном отсюда июня 20 сего году под номером 8м писано к тебе, каким образом тебе при Порте разведывать о предприятиях оной в персических делах, а особливо не намеренась Порты из персического владения при нынешнем замешании тамо, что себе присовокупить и не будут ли турки о том тебе предлагать, и что тебе им против того ответствовать и прочая, и тебе надлежит о сем Порты намерении проведать посторонним образом, а самому тебе Порту о том что похочет ли оная, что от Персии себе присовокупить отнюдь не сондировать, но обождать по-

ка Порты сама о том тебе говорить станет и когда от Порты тебе
л. 51 о том предложено будут, то тебе отвечать // словесно, что
нам по имеющей с Портою дружбе противно то не будет, но общим
и согласно в том с ними (турками) поступать соизволим, и буде
Порты в том откровенно поступит и о вышеписанном присовокупле-
нии себе от Персии предлагать тебе будет, то тебе объявить, что
тогда и нам такожде потребно будет для безопасности своих гра-
ниц некоторые провинции удержать, однакож тебе о том самому
отнюдь к ним туркам не отзываться и не предлагать и писмянно
ничем не обязываться.

Ежелиж от Порты тебе как вышеозначено о присовокуплении, как
оной чего не персического владения имянно предложат и при том
тебя турки спрашивать станут, что мы с своей стороны от Персии
такожде присовкупить желаем, то тебе им отвечать, что ты
о том, которые нам от Персии провинции погребны, подлинно не
л. 51 об. известен, но будет о сем доносить нам //, однакож между тем в
помянутом случае можешь ты Порте объявить, что мы ис провин-
ций персических, которые близ границ турецких лежат отнюдь не
желаем себе присовкупить, и кроме тех, которые обретаются по
каспийскому морю, за собою удержать не хотим, что же во оном
и протчем при турецком дворе в персических делах происходить бу-
дет, о том тебе розведываю со всяким прилежанием доносить нам
почасту.

Французскому послу Бонаку¹⁵² за его к нашей стране доброжелатель-
ство и за сообщение тебе ведомостей и советов в награждение по-
велели мы послать соболей и другой мяжкой рухляди на тысячу
рублев. Такожде на дачу рейзу эфендию и переводчику Порты, и
другим при турецком дворе людем, в которых будет для интересов
наших нужда, по нашему указу определенно к тебе отправить со-
л. 52 болей же и иной мяжкой рухляди на три тысячи рублей ж, // что
все как скоро в набирании оного управится могут пошлетца отсю-
ду к тебе; а меж тем, как французского посла, так и рейз эфендия
и переводчика Порты можете при случае оными презенты обнаде-
жить, однакож не объявля им о цене такожде при нынешних усло-
виях разсудили мы за потребно повелеть нашему генералу и киев-
скому генералу губернатору князю Трубецкому¹⁵³ отозвания через
письмо к хану крымскому, с объявлением в оном о определении
его от нас в Киев губернатором и о дружеском с ним ханом об-
хождении и корреспонденции, и притом к нему хану пошлетца
под именем того киевского губернатора в презент соболей и иной
мяжкой рухляди на тысячу на пятьсот рублей, что тебе сообщается
только для твоего известия. Что ты сыскал ж чрез дачу еще из-

известного приятеля для получения чрез одного ведомостей о настоя-
л. 52 об. щих перских делах, то мы // також де апробуем и надлежит тебе
оного и впредь при стороне нашей чрез пристойное награждение
содержать, дабы чрез него о потребных нам делах верное известие
получать.

Канцлер граф Головкин
Барон Андрей Остерман

Юрьев

Сего протокол отправлен рескрипт вышеписанного ж числа с ку-
рьером Иваном Чегодаревым.

АВПР, ф. Сношения России с Турцией, 1722 г., д. 4, лл. 50—52 об. Подлинник.

260

1722 г. сентября 3—Выдержка из протокола, отправленная
государственной Коллегией иностранных дел резиденту И. И.

Неплюеву о том, что турецкое правительство должно иметь
правильное представление о целях и задачах персидского похода

л. 44 1722 г. сентября 3 дня в государственной Коллегии иностран-
ных дел решено отправить рескрипт к резиденту Ивану Неплюеву
пребывающему в Константинополе при турецком дворе следую-
щего содержания: Реляция твоя от Царяграда ис Персы июня эт
18 под номером 16-м и притом другая (реляция) ж секретная от-
пущенные с рейтаром киевским Иваном Шидловским також и посл-
ланную с ним рыбу сепей и каракатны (которых числом сто три-
надцать) получены здес в целости и на (оные тебе сим в резолю-
цию объявляется; что в пришедших в Костянтинополь из Вены
курантах явилось, что будто отправлено нашего войска в персиц-
кие границы конницы и пехоты регулярной и нерегулярной сто
пять тысяч, и что якобы на украине нашего регулярного войска
прибавлено пятнатцать тысяч и обретається тамо всего тритцать
тысяч, и что такожде внушают туркам послы аглинской и венец-
л. 44 об. кой, // И резидент цесаря римского о нашем походе в Персию со
сто тысячами войск в намерении тамо взять провинции Ширван
и Иривань и Жоржию, и представлять от того Порте не токмо
вред но и крайнее разорение и понеже сие все разглашения и вну-
шения весьма фалшивые суть, и вымышлены токмо для того, чтоб
тем привести Порту в какое подозрение от нас, того ради надле-
жит тебе оные пристойным образом при Порте и государю пот-
ребно будет опровергать, объявляя о нашем походе в Астрахань пр-
тив того, как здесь турецкому Миралему Мустафе аге сообщено и

к тебе о том писанс в наших рескриптах 20-го июня сего году с курнером ж о том Чегодаревым отправленных с присовокуплением к тому следующего, что войск наших толь великаго числа, как в Костянтинополе разглашено, в Астрахань не пошло, но отправлена туда некоторая часть оного для получения сатисфакции над персидскими ребелями, которые в Шемахе наших подданных л. 45 купцов побили и на великую сумму товаров их пограбили и ради опасения наших пограничных мест от нападения тех и других ребелев перских, о которых подлинную ведомость имели, что не упустя времени собравшись с войском, нападение на наши пограничные места учинить намерены были; такожде и для сочинения безопасного купечества наших подданных в Персию; и что и на украине войск наших не прибавлено, но обретается со оной токмо те, которые тамо всегда на квартирах стояли и прибавлять причины не имеем, понеже з блистательною Портою вечной мир имеем и от оной обнадежены, что она сей вечной мир снова ненарушимо содержать изволит, такожде надлежит тебе Порте впресторожность фалшивых разглашений дать знать, что хотяб наши войска и принуждены были к Шемахе для сатисфакции над вышеозначенными ребелями итти, но оные к турецким границам в Жоржию л. 46 об. и Армению не будут приближатца//и ни в горы итти, токмо подле берегов Каспийского моря маршировать имеют, в чем можешь Порту накрепко обнадежить.

Что же англинской посол,¹⁵⁴ будучи у везиря на аудиенции (как тебе от известного приятеля сообщено) говорил оному первое, что будто мы вознамерились начать войну зо Европе; а имянно против дацкой короны, второе о супружестве внука нашего с племянницею цесаря римского и прочая и сие все весьма неправда, ибо как первого, так и другога, не токмо в каком действе, но и в намерении у нас никогда не было, и нет; и аглинской посол по имеющей злобе короля своего¹⁵⁵ к нам то вымышляя фалшиво разглашает и надлежит тебе оное и другие подобные тому впреть случившиеся от помянутого аглинского посла разглашении опровергать и уничтоживать и в потребное время внушить тебе Порте, что аглинской посол те фалшивые о нас разглашения чинит для того, чтоб нас л. 46 чрез то у Порты // привести в подозрение и дабы Порта ведая о том, впреть никаким представлениям и внушениям аглинской стороны веры не подавала.

P. S. При сем посылается к тебе книга печатная регламент наш о управлении адмиралтейства и верфи и о должностях Коллегии адмиралтейской и прочих всех чинов при адмиралтействе обретающихся для твоего известия.

Канцлер граф Головкин
Андрей Остерман
Обер секретарь Иван Юрьев

Помета: Сего протоколу отправлен рескрипт вышеписанного ж числа с куриером Иваном Чегодаревым, при котором приложена вышеозначенная в нем выписка, да вложен секретной рескрипт под № 10-ым в особливом конверте за печатью; а регламент отдан тому куриеру в руки за печатью.

АВПР. ф. Сношения России с Турцией, 1722 г., д. 4, лл. 44—46, 49 об. Копия.

261

1722 г. декабря 11—Письмо Г. И. Головкина к Петру I о
содержании секретной реляции И. И. Неплюева

л. 456 Всемиловейший государь!

Вашему императорскому величеству всеподданнейше доношу, что вчерашняго числа получены здесь от резидента Неплюева реляции от 4 ноября из которых секретную одну при сем для известия вашего величества посылаю, а другую его реляцию большую для того не послал, понеже она тогож содержания, толко что она попространнее написана, что Порты требует дабы ваше величество исперсидских стран все свои войски вывел, и предуготовлении военные неотменно продолжают, и ведая вашего величества в пути я прочтением оной вас трудить не посмел. Мы отсюда к нему резиденту Неплюеву еще по получении первой от него ведомости о сем ту-

л. 456 об. рецком // намерении обстоятельные указы отправили как ему для отвращения Порты от разрыва поступать, о чем тогда вашему величеству всеподданнейше доносил, и ныне вновь к нему резиденту обстоятельные указы отправляем, такожде и Кампредон¹⁵⁶ по нашему желанию к послу их с подтверждением писал, дабы он чрез все возможные способы Порту от нарушения с нами мира удерживал, яко и Кампредон нас обнадежил, что от двора его именные указы о том к нему повторительно посланы, а какое он Кампредон ныне от посла французского письмо получил, с того прилогаю перевод.

Вашего величества всемиловейший указ от 5 декабря исправно получили и того часу навстречу посланнику турецкому одного человека отправили, дабы с надлежащим удовольствием онаго про-

л. 457 водить сюда до Москвы, и мы сего часу получили // от полковника Тевяшова и ассессора Ларионова известие, что по прежде отсюда посланным туды указом онаго посланника в транжамент приммут и оной ноября в 30 день выезд свободный учинить имел.

129

Такожде и турецкой комисар Миралем с комисарами ваше.о величества на границах о месте съезду согласился, и вышеписанного числа к тому месту поехали в протчем прося всевышнего Бога, дабы ваше величество в добром здравии к нам препроводил.

Пребываю раб ваш
Гаврило Головкин.

Из Москвы декабря 11 дня 1722 году.

АВПР, ф. Сношения России с Турцией, 1722 г., д. 6, ч. II, лл. 456—457. Подлинник.

262

1723 г. февраля 8—О письмах эрзерумского Ибрагима паши, отправленных турецкому правительству

Реляцион

- л. 73 Сего настоящего 1723 генваря 29 числа была при Порте генеральная консилия (где был и муфти) для того понеже того числа получены к Порте писма от эрзерумского паши Ибрагима, в которых он доносит, что перского города Иривана наип (или паша) с согласия с патриархом арменским и с протчими того присудствия для уезду обывателми (которых до сорока тысяч) писали ко оному эрзерумскому паше с прошением, дабы он паша донес к Порте о их прошении, и их бы писма послал, в которых они, наип и патриарх и протчие пишут следующим образом; Напредь де сего провинция Ириван была во владении оттоманской Порты, потом чрез войну оная уступила перскому шаху во владение, а ныне де линия законных перских шахов г.рервалась, а воцарился де во Испогани ребелизант Мирвеис, у которого де они обыватели ириванские в поддан[и]стве быть яко (у разорителя кароны) не желают, и того ради просят Порту, дабы Порта приняла их под свою протекцию, и от Мирвеизаб защитила, яко древних своих подданных. На оной канцелярии говорено, что ежели мы, (то есть турки)
- л. 73 об. примем в протекцию // перских подданных, можем де тем Мирвеиза к войне против оттоманского империя возбудить, понеже де он ныне перской государь. Но от многих на то ответствовано в первых, в начале закон их турецкой повелевает, чтоб всякого требующаго под протекцию принимать и охранять и отнюд не отказывать, и к тому ж де по закону и Мирвеизу надлежит быть под протекциею у Порты, яко солтан турецкой универсальной магометанских народов государь. А ежели де Мирвеиз за главу салтана не признает, в таком случае оной останется за законного магометанского ребея, к чему де меры свои Порте должно употребить. Наконец в оном совете решено, дабы оная провинция Ириван в протекцию принять и о том к арзерумскому и к ванскому пашам послать ука-

зы, дабы оных ванской паша в своем ведении содержал. И при-
том послана по их обычаям в знак двести пятьдесят кафтаноу.
А наип ириванской ежели похочет принять магометанскую веру.
в таком случае будет учинен пашою в Ыриване, а ежели не похо-
чет, тогда определить ему кормовые деньги (тайне довольной) а
отправления отказать против того, сего февраля 1 числа указы к
л. 74 арзрумскому // и ванскому пашам посланы со уторатою таковою,
ежели другие перские правинции или города, чрез их пашинское
старание пожелают в протекцию к Порте, дабы принимать, и ох-
ранять, а между тем надеется Порте получить от вестие от Мира-
веиза на писма вавилонского паша, о которых резиденту напредь
сего переводчик Порты сообщил, и его величеству он резидент в
реляции под № 34 доносил и об оной консилиии против вышеша-
санного все достоверно, и сомнения в том нет, ниже потребно ко[н] и]н-
фирмации.

Писано в Цареграде 8 дня февраля 1723 году.

АВПР, ф. Сношения России с Турцией, 1723 г., д. 5, ч. 1, лл. 73—74. Копия.

263

1723 г. апреля 9—Отношение канцлера Г. И. Головкина И. И. Неп-
люеву о политике, которую необходимо проводить в Турции

Нам любезноверный

л. 41 Реляции твои отправленные с нарочно посланным от 14 февра-
ля здесь исправно получены, ис которых усмотрели какая тебе от
краиняго везира вновь декларация учинена, о которой от него ж
везира французскому министру при Порте обретающемуся маркизе
де Бонаку такожде сообщено, дабы он чрез пребывающего здесь
французского министра Кампредона нам о том донес, и понеже
мы в данном бывшем при дворе нашем посланнику турецкому ка-
пычи баше Нишли Мегмедь аге ответе обо всех тех делах уже оо-
стоятельную нашу резолюцию объявили и к тебе для показания на-
шего желания и содержанию вечного мира с Портою, ради дру-
жеского с Портию обо всем том соглашения обстоятельны наши,
указы и полная мочь посланы, о которых надеемся, что ты еще до
получения сего задолго получил, того ради чрез сие те наши ука-
зы к тебе подтверждаем, дабы ты по содержанию оных Порте об-
явил и ежели она к тому склонитца с нею согласилась, а болши то-
го нам учинить невозможно. Понеже как и вышешепомянотом от-
вете пространнее изображено наши интересы отнюдь до того не
допускать, чтоб какая другая держава чья б ни была на Каспий-
ском море утвердилась; а что до Дербеня и протчих мест, в кото-

- рых наши гарнизоны обретаютца надлежит, то оные никогда во вла-
л. 41 об. дении персияцких бунтовщиков лязгишцов, // пиже у Мирвейза не
бывали и по собственному их писменному и словесному прошению,
как о том помянутому при дворе нашем бывшему посланнику гу-
рецкому явно доказано, в протекцию пашу доброволно поддались
и когда Порты лязгишцов, которые явными себя нашими непри-
телями показали, по их прошению в протекцию свою принимает,
еще по вечному миру весьма чинить ненадлежало, и данному от
Порты обещанию прямо противно, толь м[е]нше Порте противно
быть может, что мы тех, которые нас о том просят, которые не ма-
ло до Порты не касаютца, такожде в свою протекцию принимаем,
наипаче, понеже те места в доволно далном разстоянии от турец-
ких областей, и на самом Каспийском море лежат, до которого
как вышеупомянуто, нам никакую иную державу допустить невоз-
можно, но ежели Порты несмотря на все наши в часто упомяну-
том ответе показанныя списхождения вечно постановленной мир
без всякой наимнейшей с стороны нашей подданной причины
нарушить хочет, то предаем мы такой их беззаконной поступок
суду Божескому и во всех от войны происходящих злых следова-
ниях и кровопролитиях безвинны будем и з Божию помощию,
ко обороне своей потрбляя способы надеемся и понеже по всей
учиненной от Порты тебе декларация вид есть, что Порты с нами
войну всчать намерена, и на границах наших действительно все
военные препорации чинят; того ради и мы повелели войску на-
л. 42 шему на тех же // границах собиратьца и прочия потребныя воен-
ныя приуготовления чинить; однакож оным от нас повелено, дабы
отнюдь ничего противно вечному миру не предвосприяли, но ток-
мо для своей обороны были б во всякой готовности, в чем можешь
Порту обнадежить.

Дан в Санкт-Питербурхе апреля 9 дня 1723 году.

По его императорского величества указу.

Канцлер граф Головкин

Андрей Остерман.

АВПР, ф. Сношения России с Турцией, 1723 г., д. 2, лл. 41—42. Подлинник.

1723 г. мая 2—Письмо французского министра Кампредона к
послу де Бонаку о политике России в отношении Турции

- л. 32 Копия с писма в какой силе французской министр Кампредон
в Константинополь к послу Бонаку писал:

Что его императорское величество в данном посланнику ответе уже объявил, что он по желанию блистательной Порты оружие свое против лязгинцов удержит токмо б и они против войска его императорского величества ничего непредвосприяли;

И когда Порта оных по единоверию в протекции иметь пожелает, то может его императорское величество и о том с Портою соглашения толко б Порта их лязгинцов оставила в прежнем их состоянии и войско свое туды не посылала и взаимно против жоржиан ничего непредвосприяла. Понеже его императорское величество по такому единоверию и жоржиан оставить не может, однакож войс-
л. 32 об. ко свое туды посылать не будет ежели турки // и лязгинцам свое не пошлют, но оставит тех жоржиан в том состоянии в котором они до сего времени были. И для дружеского обо всем том соглашения с Портою к резиденту Неплюеву доволные указы и полная мочь послана; что Порта из всего того может довольно усмотреть, что у его императорского величества никакого намерения нет к [А]натолии приближатца еже и весма невозможно, как Порта сама легка усмотрит ежели одного искусного и верного человека для осматривания тамошних мест послать изволит.

А что до Каспийского моря принадлежит, то уже довольно показано и каждый может разсудить, что его императорское величество отнюдь до того моря никакой чужей державы допустить не может и лежащая на берегах того моря города никогда во владении тех дагестанских народов, которых Порта под протекцию принимает не бывали и в таком отдаленном от [А]натолии и турецких границ, // что Порте наимнейшей омбрази от того быть не может, а ежели в протчем Порта от Персии себе что присокупить желает, и то в таких местах от которых его императорскому величеству не может быть подозрения, то его величество не токмо тому препятствовать не будет но и может с Портою о том дружески согласится.

Помета: Его императорское величество сие изволил слушать в 30 апреля 1723 в дому у кухмейстера Яна Фелтена и повелел переводчи на французской язык отдать французскому министру Кампредону, чтоб он с нарочным куриером в Царегород к послу де Бонаку писал, что и учинено и к нему Кампредону 2 мая 1723 отослано.

Сего в приложении к резиденту Неплюеву отправленном ис писано.

АВПР, ф. Сношения России с Турцией, 1723 г., д. 3, лл. 32—33. Копия.

1723 г. мая 29— Из адресованной Петру I реляции И. И. Неплюева
о нашествиях афган и о переговорах с французским послом де
Бонаком

л. 33 В реляции резидента Ивана Неплюева из Царяграда от 29 мая 1723 года написано: Мая 10-го числа сообщено мне от друзей заподлинно, что один армянин получил из Тавриса письмо от своего корреспондента от 2-го апреля, в котором он пишет что Мирвейс кандагарской с войсками своими в восьми днях от Тавриса, и прислал в Таврис универсалы, чтоб оногo города обыватели ему поддались, а ежели не поддадутца, в таком случае прети им к ранним разорением и лишением живота. А сын шаха перского из вышешепмяпутого города Тавриса того апреля 1 числа ретировался к Каспийскому морю в провинцию Ардевиль. По оному ж письму значит, что в Таврисе и в протчих тамошних странах великой голод и вероятно быть не может что покупают фунт хлеба полбеку.

15 числа прибыл в Цареград из России Капидчи Баша Нишли Магмет ага и при нем переводчик Марини, по прибытии оногo сообщил я переводчику Порты копии с вашего величества грамоты. л. 33 об. писанной к салтапу и с листа к везирю // на италианском языке. 20-го числа прибыл сюда от французского министра Кампредона к здешнему их нации послу Бонаку куриер Экбом, которой привез ко мне вашего величества указ в целости печати, отпущенной из Санкт-Петербурга под № 1-ым от 9-го апреля, но посол французской был в деревне, того ради я с ним видется не имел, дабы подозрения туркам не навесь. Мая ж 21 числа присылан ко мне был от Порты переводчик, спрашивал о новите, какову я получил со французским куриером, которой я ответствовал следующим образом.

Мой августейший монарх (ваше императорское величество) изволит желать с Портою содержать дружбу и вечной мир ненарушимо и напред сего изволил ко мне прислать инструкцию и полную мочь, дабы я с Портою (ежели она равное намерение к содержанию дружбы имеет) о происходящих делах согласился о чем у капьчи баша Нишли Мегмет в письменном ответе изяснено. И к Порте от меня напред сего отчасти сообщено, того ради по презде л. 34 де нынешнего // французского куриера не имею особливо ничего сообщить, понеже может быть о всем говорено в конференциях, когда от Порты к тому согласию снисхождение будет. На то оной переводчик Порты мне ответствовал, что и французской де посол сего ж числа в такой же силе к Порте сообщил. 23 числа виделся я с французским послом Бонаком, с которым советовал о всем что

до него надлежало, и он мне такожде с писмах господина Кампредона объявил, и по всему признали, что турки негоциацию продолжают. Того ради разсудили мы за благо ныне отправить ко двору вашего величества куриера от меня, а он посол куриера от Кампредона присланного удержит здесь для нужного времени. Что касается туркам к сообщению о приуготовлении военных и которые вашего величества соизволил повелеть чинить для советей обороны, о том я туркам сообщаю на первой конференции. Как будем разговаривать против прежних вашего величества указов с

л. 34 об. удержании // оружия или может быть что они сами меня еще прежде спросят, услышав, что от границ и французской посол обещал, при первой оказии везирию говорил, понеже он требует у него аудиенции по указу короля своего для других дел. А чрез переводчика Порты ежели что важное к Порте сообщать весьма ненадежно, понеже он не изяснит в самых тех терминах, а к тому ж он отпираетца от многих слов для угождения турецком законе раб. А писменно я туркам в сообщении без указу вашего величества поступить не могу; 24 числа требовал я у Порты об отпуске куриера, на что не позволили, ответствовал кегаю что надлежит нам о том помыслить; и сего вашему величеству для известия сообщить не оставляю, что агличане французского здешняго посла Порте обносят, что он сторону вашего величества держит, и турок проводит, что при Порте говорят многие, однакож ему французскому послу не

л. 35 говорил, и сам он о том неизвестен, того ради он весьма осмотрительно поступает, и в дальние слова не вступаетца, чтоб туркам себя не показал. Чтоже я напред сего вашему величеству доносил, (по наговорам от Порты чрез переводчика Порты) о перском походе, будто едет к Порте (которого не бывало) такожде и о жоржиянах, будто к Порте поддались, и те ведомости весьма фалшивы. По всему видно, что везирь переводчика Порты научил говорить, и протчих он, везирь сам разглашает повсенедельно и воистинно государь хотя что и правду говорят между толиких фабол верить невозможно. А ныне ведомости состоят в такой силе, что жоржияни перские Порте не поддаютца, того ради, повелено паше ерзерумскому итти на них войною действительно, дабы их чрез оружие завоевать, и будто оной паша уже марширует в близости к жоржиянским границам, и вскоре известия о прогрессах ожидают. Ежели сие правда то при дворе вашего величества от тех стран неизвестно, французской посол по писмам господина Кампредона усильно

л. 35 об. домогался, чтоб ему // аудиенцию иметь у везиря, на что ему ответствовали, что ни ему аудиенции дать, ни в конференции вступать со мною до банраму не будут, то есть июля до 1-го числа. И

куриера мне отпустить ни по единому образу не позволили, и ныне все дела наши при Порте в молчании содержит везирь, и никакой консилие по приезде капидчи баши не бывало. А в какой образ он везирь те дела продолжает, о том трудно признать, а больше ваше величество соизволишь признать и меры свои восприягы по их поступкам пограничным и по действиям в Персии, то есть как выше упомянуто против жоржиан. А от меня им напредь сего доволно показано, как вашему величеству от 14-го апреля доносил, а ныне случаю не имею никакова покуда что от них позовет, хотя здесь генералиного движения к войне по се число нет, однако они помалу войска к границам прибавляют, а паче в Азии сказывают, что всем азияцким войскам повелено к арзерумскому паше збиратца, и по сему моя корреспонденция во дворе вашего величества в затруднении, однако я покуда буду свободу иметь, не оставлю л. 36 моей должности // исполнять чрез Вену, также и вашего величества всепо[д]даннейше прошу хотя вкратце меня тем же каналом чрез удобные способы информировать посылать. Переводчик Портуса усилно меня просил, себе о жаловане, которое ему даетца обычно по пятисот червонных на год, чего ради я ему для всяких консеквенцей принужден был дать на нынешней год из казны вашего величества пять червонных.

Также оригинальной дубликат послан чрез Вену в пакетах до господина Ланчинского для отправления в Коллегию иностранных дел.

Р. С. Куриер Василий Юрьев прибыл ко мне благополучно.

Получена в Санкт-Петербурге чрез куриера Василия

Юрьева июля 8 дня 1723 г.

Помета: Оригинулу по дубликату сей реляции еще не получено.

АВПР, ф. Сношение России с Турцией, 1723 г., д. 6, л. 33—36. Дубликат.

266

1723 г. июля 14—Протокол конференции турецких министров при участии резидента И. И. Неплюева и французского посланника де Бонака о регулировании русско-турецких отношений

л. 72 Записка о конференциях или протокол.

1723 году июля 14 числа была конференция на загородном дворе на канале в доме метефтер Емини Хаджи Мустафы Эфенди, и в первых приехал резидент Неплюев за пол часа полудни, которого турецкие полномочные определенные к той конференции министры рейз эфенди и помянутой Хаджи Мустафа эфенди приняли стоя посредине каморы и потом сели на сафе в углу с одной стороны

оны турецкие министры, з другой резидент, где между собою чинили комплементы и пили кофе и протчие конфекты по обычаю, ожидая медиатора французского посла де Бонака, которой в полдни прибыл и принят от полномочных турецких министров таким же образом, как вышепомянутой резидент равно и посадили оного по середине, то есть между турецких министров и резидента, и по обычных комплементях выслали протчих служителей вон из каморы. Толко остались при турецких министрах переводчик Порты и секретарь рейз эфендия. А при французском после четыре переводчика, да при резиденте два переводчика, потом в первых французской посол говорил следующую речь:

Между империи российского и турецкого от некоторых окрестностей произошло ко обоим странам подозрение, о чем ему писменно и словесно от везира турского сообщено с прошением, дабы л. 72 об. он яко нейтрального континента и приятеля // министр чрез резидующаго в России французского министра¹⁵⁷ учинил свое старание, чтоб российской монарх для содержания с Портою вечно постановленной дружбы удержал свое оружие от действий, и по тому везирскому предложению, он, французской посол, иако нейтральной друг старание свое приложил, и отвести на то от российского двора чрез резиденцию тамо их французского министра имел в такой силе, что его величество российской монарх для содержания с Портою вечной дружбы по представлению французских министров оружие свое от действий против лезгов удержал и прислал резиденту своему здесь при Порте пребывавшему полную мочь дабы о тех делах с Портою дружески согласитца, и в протчем он, резидент здесь присутствует, может о тех делах говорить сам.

Турецкие министры спрашивали резидента, дабы он по имеющей своей инструкции поданной ему полной мочи о делах предлагал. Резидент Неплюев отвечивал, что французской посол Бонак говорил как вышеупомянуто все то справедливо, что между империи российской и турецкою произошло подозрение, однакож Порты желая содержать вечную дружбу посылала ко двору его императорского величества своего посланника капиджи башу, Нишли Магмет агу с предложением о помянутых лезгах. На что его императорское величество не инако, как по дружески // во всем снисхождение свое показал, о чем довольно намерение свое изъяснил в данном вышеупомянутом капиджи баше писменном ответе, и к нему резиденту Инструкцию и полную мочь прислать изволил. И ежели Порты к тому согласию склонность имеет, в таком случае будет он, резидент о той негоциации предлагать.

Турецкие министры говорили, когда де резидент имеет полную мочь трактовать в таком случае, о вышеупомянутых писменных

ответах упоминать не надлежит, ежели бы де к тому других окрестностей не было, и ежели бы довольно того письменного ответа, то бы и они турки не имея конференцию могли бы письменно ответить, потому принадлежит ему, резиденту, ныне по своей инструкции предлагать, а что де надлежит до намерения Порты, о том де ясно истого видеть, что съезд учинен в конференцию сего числа не для чего и иного, токмо для доброго согласия, поже де Порты содержать вечную дружбу с Россиею весьма желает. Резидент говорил, хотя его императорскому величеству весьма невозможно было оставить без получения довольно сатисфакции от перских бунтовщиков лезгов, за учиненные от них неприятства и разорения российского купечества и убивство купцов, о чем наперед сего довольно Порте от страны российской доказано, однакож его императорское величество по представлению Порты и по предложению французских министров для содержания // с Портой вечной дружбы свое против лезгов изволил удержать, токмо бы Порты запретила оным лезгам, дабы они не чинили никакова неприятства над теми городами и принадлежащими к ним землями, в которых его императорского величества гарнизоны есть и которые под его величества протекцию поддались.

Турецкие министры на то сказали, что к лезгам давно от Порты указы посланы, чтоб они никаких неприятств над вышепомчипутыми российскими местами не чинили, токмо от них еще по счисло Порты на то ответственне не имеет.

Резидент говорил, его императорское величество учинил немалой знак к содержанию вечной дружбы, что позволил удержать оружие по желанию Порты от явных неприятелей лезгов взаимно тому требовал от Порты, дабы оная войск своих в Персию не посылала, покуда о том великом и важном деле чрез него резидента за медиацию французского посла будет согласенность.

Турские министры говорили, правда де, что от страны его величества, как чрез Нишли Магмет агу. так чрез одного резидента такое предложение к Порте было, токмо де в том Порты не обязалась и слова не дала, чтоб оружие свое удержать и когда де то помянутое предложение было, тогда де уже турецкому войску определено итти в Жоржию, а ныне уже де вступило и жоржинской де столичной город Тифлис взят и которой ныне под владением Порты обретается и от онога де походу и от взятья тифлисского к российской стороне никакого подозрения быть не может.

л. 74 Резидент говорил, персские места лежащие между турецкого государства и Каспийского моря есть великости ко обоим странам и его императорского величества войска были во отдалении от турецких границ близ Каспийского моря, однакож Порты возымела

от того подозрение, сего ради его императорское величество по желанию оной, оружие свое от лезгов удержал и взаимно требовал, чтоб Порты в Персию войск своих не посылала, понеже от действий турецких в тех странах персических, такожде и его императорскому величеству может быть подозрение каковое и Порты имела и имеет, ибо сие разумеется ко обоим странам равномерно, о чем он резидент прошедшаго апреля 3 числа к Порте со изъяснением некоторых окрестностей предлагал, и войско турецкое тогда еще в Персии не было, о всем том медиатор французской посол известен и о вступлении турецких войск резидент по се число не слышал.

Турецкие министры говорили, невозможно де Порте от российских действий подозрение не иметь. понеже его величество российской монарх ввел в Персию войско свое от Астрахани через великие пустые места и разослал от себя универсалы в Дербент и Баку, даже до Гиляна, обнадеживая тамошних обывателей своею приятию и за всего де того видеть что его величество желает всеми теми местами завладеть, которые никогда в его владении не бывали, и ныне де во многих местах построил фортецию научен в л. 74 об. Ширване и в Гиляне и ввел свои войска // в Дербент и в Баку и в другие места на берегах Каспийского моря лежащая, а все де в тех краях перские провинции; а имянно Жоргия и Армения и Ширван и Ардебиль или Адирбей* и Гиана и Гилян со всеми принадлежащими городами и землями и берегами Каспийского моря, напред сего были во владении Порты. И город де Дербент обрелся во владении их турецкого пророка Омера их или ересь, отчего де между персами и турками в вере стала быть разность и произошли ссоры, чрез которые вышеупомянутые провинции города остались за Персиею, потом де султан Мурат оные провинции от Персии отобрал и владел ими тритцать лет. По последовании потом войны с персами оные провинции за отдалением иных ради резонов уступлены были во владение персическому шаху, а ныне де персического законного шаха владение пресеклось от Мирвейза кандагарского, которой его шаха пленил и столичной его город Испангань взял, и того ради по прекращении законных персических государей на вышеупомянутые провинции никто никакова права иметь не может кроме Порты, и потому ныне оныя провинции, которые по законной справедливости принадлежат, при нынешних л. 75 же де конъюктурах // в Персии явились многие отсутвенники от власти персической желая всяк себе приобщить самовластное владение, которые моглиб вышеупомянутыми персическими провинция-

* Адирбей и Гиана—следует читать Азербайджан.

ми, надлежащими до Порты, овладеть. К тому же де Порты имею-
чи с Персиею пространныя границы от Башары чрез Вавилон да-
же и до Капацды имела опасение, и предваряя все злыя следова-
ния от помянутых персидских самосудликов Мирвейса и протчих,
повелела пашам своим в прилежащия к границам турским пер-
сидские провинции с войсками вступать как от Вавилона так и от
протчих стран, чтоб упредить неприятелей всех, и Порты во оныя
провинции вступилась не яко в чужию но ло вышепомянутым до
тех провинций правам должна их защищать, как и протчие земли
своего империя, понеже де Турецкое государство не разделяетца
от перс. Таковыми пустыми местами как российское и при тех слу-
чаях жоржианской Вагдан хан хотя показывал Порте послуша-
ние чрез свои письма¹⁵⁸ однако ему Порты в том не доверила и по-
велела Ибраим паше ерзерумскому в те края с войском вступить,
которое уже вступил и город Тифлис взял и в протчие места тех
краев повелено указом от Порты вступать, не упуская времени,
дабы другой кто помянутыми//провинциями не завладел и от тех
турецких поступков к российской стороне быть никакого подозре-
ния не может, потому что все те вышепомянутые провинции зако-
но принадлежат до Порты, а Россия де никакого права до тех
провинций иметь не имеет, кроме того что наперед сего Россия с
Персиею купечество имела в тех провинциях морем, а ныне де те
провинции в турецком владении будут, и в таком случае россияня,
как наперед сего с Персиею так и с Портою купечество свое от-
правлять могут и того ради Порте оружия своего удерживать не
для чего, но надлежит де при сем российскому резиденту о прот-
чем намерении своего государя против данной ему инструкции
предлагать

Резидент говорил о ответе на вышепомянутой десятой пункт
следующим образом. Его императорское величество войска свои
ввел в Персию не по иным каким претектом, но для отмщения лез-
гам за свою явную и справедливую обиду, как вышепомянуто //, о
чем Порты довольно известна, а по гранично Российское государ-
ство с Персиею такожде как и Турецкое ничем не разделяетца,
хотя есть пустыя места между Астраханью и Терек но все те зем-
ли от многих лет и до ныне обретаютца во владении российских мо-
нархов, а что его императорское величество изволил фортецию
построить, она не для другово чего, но сделана вместо прежняго
города Терек на другой стороне заливу морского для пристанища
морским судам, яко то место удобнее и прилежат до той новой
фортеции Занги Алдигирея, Шавкана Тарковского, которой из-
давна есть подданой всероссийского империя, как и протчия тех
стран князи живущия на берегах Каспийского моря до Дербента

и в знак верности своей к России всегда содержат амагатов, как и ныне есть; что же касается о универсалах от его величества в л. 76 об. персиккий край посланных, то не для другога чего, но токмо // по единому военному обычаю как между всех политических народов обыкновенно то чинится, когда войска маршируют между приятельских городов, тогда посылаютца к ним для безопасности дружеския обнадеживанныя писма, так и его императорское величество имея с шахом персикким постоянную древнюю дружбу всех поддан[н]ых его в тех краях обретающихся куды войско маршировало чрез вышеупомянутые универсалы уведомил, чтоб они жили безопасно понеже его величество з государем их шахом персикким дружбу ненарушимо содержит и никакой обиды от войска его величества им учинено не будет, понеже шли те войска как вышепомянуты для отмщения бунтовщикам перским лезгам и в то время персияна, жители городов Дербента и Баки обретались в великом озлоблении, якобы во осаде от помянутых ребелев лезгов, чего ради двоекратно чрез писма требовали у его императорского величества протекции, по которым де его величество соизволил их л. 77 в протекцию // свою принять и в гарнизон ввести и оныя их оригинальныя писма турецкому капици баше Нишли Магмет объявлены с которых и копии ему даны, и когда Порта явных его императорского величества неприятелей лезгов в протекцию приемлет сколь м[е]нее не может оная подозрения иметь, что его императорское величество приемлет себе в протекцию перских поддан[н]ых живущих по отдалении от турецких границ на Каспийском море, которые весма нипочему до турецкого империя не принадлежат и как Порта не может допустить, чтоб его императорское величество или другой кто на Черном море владение утвердил так и его императорское величество по таковомуж разсуждению и других важнейших ради резонов ни по единому образу не может допустить, чтоб какая новая держава на Каспийском море владение утвердила, а паче турецкая, а чтож министры турецкие объявляют будто Порта имеет справедливость до тех городов и про л. 77 об. винцей Ширвана и Жоржин и Армении и Гиана* и Ардебилт и Гиляни присвоить себе потому ж, что преж сего в их владении бывали, весма сие политическим правом несходственно ежелиб того отискивать, что у кого напред сего во владении бывало, тоб всяк у себя чуждее обрел например из древних лет российские войска бывали в Цареграде, такожде и турецкие в некоторых российских странах и в других европейских государствах таковых примеров между государями много бывало, но в настоящее владение признается между всех по последним трактатам, по так:

* В тексте Грана.

вому рассуждению Россия не может помянутых перских провинций и городов за турецкие признавать, понеже они в вечное владение к Перскому государству трактатом от Порты заключены и лежат же провинций между Турецкого государства и Каспийского моря, то есть российской границы, того ради всякие происходящие воинския действия во оных провинциях весьма к стороне российской подозрительны // и для отнятия между обеих империй подозрения нет иного посредства кроме того, что оружие удержатъ, чего ради его императорское величество с своей стороны соизволил против лезгов свое оружие удержатъ и взаимно от Порты требовал, дабы в оныя помянутыя перския провинции войска своего не посылала, покуда о том о всем дружески будет согласенность, ибо тому ныне не учиня договору о удержании оружия, резидент в негоцыацію вступить не может и невозможно того начать без основания. Понеже от страны Порты вместо того, чтоб удержатъ оружия министры турецкие объявляют, что войско их турецкое несмотря на прежния с российской стороны предложения в Персию вступило и город Тифлис взят и в протчем следовательно действовать везде имеют.

Турецкие министры говорили как де можно Порте оружие удержатъ понеже де российской монарх минул Ширван и взял город Баку с таковым намерением, чтоб ему шех Дауда лезгинско-л. 78 об. го // (которой ныне у Порты в протекции обретаетца и резидует в городе Шемахе) и с той провинций свободнее изженуть, и то б законная древняя турецкая провинция Ширван на Каспийском море лежащая от Атаманского империя отлучить и приобщить бы себе во владение и ежелиб де Порта оружие свое удержала и войск своих в Персию не послала, то буде его величество российский монарх всеми теми провинциями, как вышеупомянуто, которые надлежат до Порты, мог овладеть, и когда б де оные забрал, тоб де Порте в таком случае трудноб было по желанию своему получить и так де отлучение города Баки весьма интересу турецкому противно, и известна де Порте, что российский монарх посылал к шахову сыну, которой обретаетца в Тавлисе* посланника, обещая ему вспоможение против Мирвейса и обнадеживая во всем ево своею протекциею, по оной де шахов сын во всем ему отказал с таковым изъяснением ежелиб де ему потребно было вспоможение и протекция, то мог бы де он получить от Порты, а от России никогда не желает.

Оные ж турецкие министры говорили, ежели де Порте оружие свое удержатъ, в таком случае надлежалоб и российскому монарху все свои войска и омуницыон и артиллерию изо всех перских стран и городов вывести вон и тогда б де такия прпозиции задавать,

* Тифлисе.

но то де ныне учинить обоим странам трудно, чтоб взятое оставлять, и надлежит де до времени покуда соглашен[н]ость будет прошедшему так быть, как ныне находитца и что де войско турецкое будет впредь вступать в персичкие провинций, которые по правам до Турецкого государства надлежат и от того де помешания негациаций никакова нет, надобно де резиденту о всем намерении монарха своего изъяснить.

Резидент в ответ на помянутой 12-й пункт говорил: Город Баба поддался в протекцию его императорского величества добровольно, и лежит на самом Каспийском море о чем неоднократно уже показано, что Ширван или протчие какие б провинции на Каспийском море ни были отнюдь его императорскому величеству д[о] об. Каспийского моря//никакой новой державы а паче турецкой никаким образом допустить невозможно, а что касается до шахова сына и протчего о чем турецкие министры говорят, хотя бы мог он резидент пространныя ответы наведать, но не есть ныне прилично, понеже сия конференция не о иных каких окрестностях состоит токмо удержании оружия, без чего яко основательной пункт первой в негоциацию вступить невозможно. А ежелиб Порты оружие от оных стран удержала, в таком бы случае и его императорское величество никаких действий в тех краях не учинил бы, и никакова б подозрения не было, понеже его величество желает содержать вечную дружбу с Портою ненарушимо. Турецкие министры говорили французскому послу, чтоб он яко медиатора изобрел средства, как бы начатыя негоцыация во изьявление привести.

Посол французской сказал: Что он изо всех окрестностей выразумел, что с обеих д[о] г[о]варивающихся сторон есть склонность к содержанию дружбы, однакож тое дружбу хотят содержать не быв в персичких краях пограничны, того ради // весьма нужно посредство изобрести, чтоб подозрение отнять, а настоящее, чтоб оружие удержать от действий.*

АВПР, ф. Сношения России с Турцией, 1723 г., д. 6, лл. 72—80. Копия.

267

1723 г. сентября 14—Из реляции И. И. Неплюева о положении дел в Константинополе

л. 377 В реляции резидента Неплюева от Царяграда сентября 14 дня 1723 написано.

л. 378 ...** оной переводчик мне ответствовал, что Порты де из Персии ведомостей не имеет кроме того, что Ибрагим паша эрзрумской до

* Выдержка из документа.

** Начало документа опущено, так как не имеет отношения к теме.

взятье Жоржи марширует с войски к Ириану, и потом пойдет в Ардебиль и в Гилян, а другой де паша с войски вступил в Ширван и соединился с шех Даудом, и велено ему маршировать к Таврису, где шаха перского сын обретается, а вавилонской де Асан паша марширует с войски в Адаман и по взятии Адамана будет маршировать к Казбину и оттуды в Ыспагань, ежели де Мирвейс волею к Порте не поддастся, то велено де ево оружием покорить, понеже де в самой малой силе находится, а о шаховс сыне, который в Тавресе пишет де Абдуллах паша к Порте, что оной поддастца к Порте в протекцию, а ежелиб де не поддался, в таком случае велено его в плен взять, яко противника.

- л. 378 об Сим кончилась конференция, переводчиком Порты // и французскому переводчику Рейз Эфенди те же слова говорил и его вашему величеству доносят непременно, что аглинской посол здесь пребывающей имеет корреспонденцию с Орликом, которой живет в Селуне и (купно) тайно чинят к Порте внушения, что яа удобным образом отвращаю, однако неприятели ищут случая в сеть плевелы, но существо дела не в ыном чом состоит при Порте токмо, что Порта сама тщитца всею Персиею овладеть и ваше величество до Персии не допустить, что из всего ясно видеть, что служит заблаговременно ко осторожности вашего величества интересу о всем и всеподданнейше по моей рабской должности вашему величеству во всех моих реляциях от 22 февраля и до ныне сколько мог присмотреть не преминул доносить, а турки умедлили с весны вступить в Персию, первое того ради, что они надеялись себе от вашего величества препяття, однако ныне разсуждают что им зимой в Персии свободнее действовать оружием, понеже летом за жарамы солнечными и за безводием маршировать невозможно. По получении ныне вашего величества указу, голанскому послу графу Колиеру
- л. 379 сообщил я следующим образом, что я по сообщению ево // о присланном к нему от статов указе ко двору вашего величества доносил и ваше величество изволил принять то не инако, как не за сущей знак от нации галанской искренней дружбы и благонадежен изволишь пребывать, что он посол по указу статов своих и по своей приязни во интересах вашего величества при всяком случае старания приложить к ползе не оставит, и он мне сказал, что по указу статов своих должен исправлять, к чему я мое все подданнейшее мнение вашему величеству объявляю, покуда не произойдет с Портою разрыву мира употреблять его к Порте не признаваю нужды, а когда случитца такой нужной случай для корреспонденции или другога чего, тогда буду ево просить, в помянутом вашего величества указе означено мне о предложении при цесарском дворе о Персии и повелено мне смотреть не буде ли от министрах какова пред-

ложения при Порте, на что вашему величеству всеподданнейше
ответствую, по се число при Порте о том деле от цесарского минис-
тра ничего не отзывалось, токмо оногo римского цесаря резидент в
л. 379 об. разговорах якоб в конфиденции объявил мне, что он имеет // от
двора своего указ, чтоб со мною обходитца дружески (т. е. кроме
дел) в чем и я ему ответствую равномерно и обхождение имеем по
обычаю политическому доброе, болше от здешней новиты не имею.
чтоб вашему величеству доносить, токмо конечно турки надеются,
что они пынешней осенью и настоящей зимою могут учинить Пер-
сии великие прогрессы (в Персии) и берегами Каспийского моря
овладеть.

На сих же днях мингрелской князь которые турки зовут Аба-
занами прислал к Порте вас, та[к] жи сына своего двенадцати ле-
ти; при нем четыре персоны из знатных людей, которых везирь при-
нял ласково, хотя оные Абазани наперед сего были в протекции у
Порты, однакож аманатов от них турки до ныне не брали ниже
войска свое туда вводить могли, а ныне строят во Абазани в устье
реки Фазы фортецию и к протчему их принудили. А о жоржинском
Вахтанг хане произошел слух, будто он ретировався, живет в горах
кавказских, но сие еще не достоверно.

Помета: Получено чрез Киев в Москву октября 31, 1723 с почтою.
Получено в Санкт-Петербурхе октября 31, 1723 с. почты чрез Киев.

АВПР, ф. Сношения России с Турцией, 1723 г., д. 5, ч II, лл. 378—379. Копия.

1723 г. сентября 23—Политика Турции в огношении России

л. 119 Перевод ис письма полученного в Киеве от карешпондента из
Яс, минувшего от 23-го сентября нынешнего [1] 1723-го году о ведо-
мостях турецкой Порты, в котором пишет.

Турки советуют мир с ынператорским величеством разарвагь
и войну объявить, прилагая нижеследующия резоны. Первое, за за-
чатую войну у императорского величества с перисанами и армя-
нами персицкими; второе, за землю Хачемов¹⁵⁹ или персицких ар-
мянов, которая от Астарахани даже да Ирена и около Ка[с]пис-
кого моря, и говорят турки, что та земля прежде была под владени-
ем турским до времени Ибраим салтана, дяди нынешнего Махмет
Салтана, а имянно Астрахань, Шарвания, Давистан, грузинской
народ. Понеже в то время турки имели войну с немцами и с венг-
рами и не могли тех стран охранить, а персиане и армяне тогда
благополучие получили и владетели российскийскими оными, как кто мог

л. 119 об завладеть, о чем//приказано от Порты и резиденту его император.

ского величества, пребывающему в Цареграде, чтоб он писал дабы уступили туркам Астрахань добровольно, а ежели не уступят надежду имеют на Бога, что укрепит их оружие и они за правду востанут войною и ожидают о том ежедневно, отповеди, чего для призван был к турецкой же Порте и посол французской, и те все причины ему объявлены, которой отповествовал, что турки впрямду имеют всех своих домогателя реченных мест. Притом же пишет о персической с турками войне, что Мервезы¹⁶⁰ против персисан востали и грузинцы туркам поддались. Мервез, которой завоевал несколько городов, у армян ныне обретается, у Казбина, а шахов сын у Тебреза, которой теми всеми местами владеет, и для вышеобъявленных мест, которые прежде под турецким владением были. Приняли турки от муфтия повеление на войну, против того шахова сына, к чему определен изрумский Ибрагим паша ехать против Эрвана, а Обдула паша Каприли оглу¹⁶¹ против Мервеза, а Арефий Махмет паша на край Черного моря. И вышеобъявленной Ибрагим паша уже марш давно восприял и поехал до Ирвана, еже по взятии Тебреза; турки ныне ежедневно ожидают ведомости о завладении Ирвана*. А Абдуле паше по посланному от Порты указу велено ехать до Тебреза и требовать, дабы шахов сын прибыл до Царяграда на время и свое владение оставил Ибрагим паше, а ежели добровольно ехать не похощет, то велено ему кроме жен и детей всех разорить и побить досмерти. А к помянутому шахову сыну от Порты ж писано, дабы он тотчас выступил и ехал до Царяграда, буде же не поедет, то учинить против вышеобъявленного разение. Да и то к нему, шахову сыну, писано ж, ежели он прибудет до Царяграда и докажет о себе, что он заподлинно сын шахов, то с честью будет возвращен во свояси. а Асану паше повелено указом, ежели ему учинить будет невозможно разговорами или обещанием, то оружием да исправит. А сын Автамана хана¹⁶², которой ныне обретается у Тебреза, принял мехометанскую веру, за что пожалован от Порты ханством и прислано к нему два бундюка. На сих же днях привезена до Царяграда человеческая глава, о которой называют, что Вехтана хана, но не весьма то уверительно. А о татарах движения никакова не слышно и все тихо объявляют.

Канцелярист Никифор Наковальшич.

ЦГАДА, д. Кабинет Петра I, отд. I, кн. 30, лл. 119—120 об. Подлинник.

* В документе Извана.

1723 г. октября 24—Рескрипт к резиденту И. И. Неплюеву от канцлера Г. И. Головкина о необходимости переговоров с Турцией для мирного урегулирования всех вопросов

Рескрипт к резиденту Неплюеву

л. 90 Реляции твои под № 47 от 25 июля купно с протоколами имевших двух конференций с турецкими министрами чрез Вену отправленные, мы исправно здесь получили, а потом прибыли сюды оба французские куриеры и привезли реляции твою под № 48 от 11 августа со всеми приложениями в целости, ис которого также ис того, что французской посол де Бонак х Капредону писал и нам от Кампредона сообщено усмотрели:

1. Что турки объявляют, что по взятии Гиспагани и по ниспровержении старого шаха чрез Мирвейзова сына без главы и без законного государя персичкое государство осталось.

л. 90 об. 2. И потому чинят претензии, что будто оно персичкое государство будучи тако оставлено // без законного государя им принадлежит, понеже они и прежде сего многими персичкими провинциями и всею Персиею владели и для того также претендуют, чтоб мы теми местами, которыми на берегах Каспийского моря овладели, им уступить.

3. Что однакож турки хотят с нами в негоциацию вступить и для того принимают армистицию, которая начатися имеет как скоро ты указ наш получишь в ту негоциацию с ними действительно вступить.

Что до первого сего объявления надлежит, то оно весьма неосновательное ибо по ниспровержении старого шаха в Гиспагане остался сын его Тахмасип, которой по законному установленному наследию по ниспровержении отца своего, на тот престол вступил, и законным государем того государства учинился, которому и следовательно

л. 91 но, а ни кому // иному, толь меньше же туркам все Персичкое государство безпрекословно принадлежит. Что касается до их претензии то оныя не более основательны, как и сие первое их объявление, и мы учиненныя твой в конференциях на оныя ответы всемиловитвейше опробуем, при котором тебе и впредь стоять и турком неосновательство оных явно доказывать, и против того им правость наших поступков представлять надлежит, ибо мы по законной причине, о которой наперед Порте для убежания всякой жалози сообщено, и которая от Порты самой за справедливо признана, в те персичкия провинции вступили, дабы земли и подданных наших от персичких бунтовщиков, которых без всякой причины не токмо

- подданным нашим известную и явную обиду учинили, но и всема
- л. 91 об. на земли наши // нападение учинить хотел, и те места которые ныне нашими войсками осажены, по собственному тех мест прошению. в протекцию нашу взяли, и хотя мы законную причину имели военныя действия против тех наших явных неприятелей продолжать, лежащую сатисфакцию над оным искать, однакож когда потом Порта против данного своего прежняго обещания некоторых из тех бунтовщиков в протекцию свою взяла и от нас требовала, дабы мы оружие свое против оных удержали, то мы для показания нашего истинного намерения и содержанию дружбы с Портою и что то поступили, однакож с таким имянным пояснением, чтоб Порга в те край войска своего не послала и о имеющих иногда подозрениях в тех делах дружески с нами согласилась, для чего и мы тебя
- л. 92 потребными нашими указами и полною мочью снабдили, // но вместо того Порта, несмотря на сие наше снисходительное объявление, не токмо войска свои туды послала, но уже жоржианами и многими другими персидскими провинциями овладела, и еще такая претензии чинят, х которым ни наимиеншаго основательного права не имеют и которые не к содержанию дружбы, но паче к явному нарушению оной быть имеют и о которых турки сами и весь свет признать принуждены, что мы такая притензия отнюдь допустить не можем, чтоб ис того ни произошло, ибо как мало турки желают, чтоб мы всею Персиею овладели, в чем мы никакого и намерения не имеем, так мало и мы турков до того допустить можем, как они в конференцию объявили, что они о том намерение имеют особливо, чтоб они на каком ни есть месте на Каспийском море утвердились и от сего нашего намерения мы ни для какой причины отступить не можем, однакож дабы с нашей стороны еще модерацию нашу истинное намерение для упреждения нарушения дружбы между обоими империями показать, того ради и мы позволяем на предложен-
- л. 92 об. ную амнистицию и указы х командиром // нашим в те край пошлем, дабы они потому поступали и как турки пошлют о том свои указы, то и ты тогда от себя чрез нарочного своего х командующему нашему генералу порутчику Матюшкину можешь о том писать и те свои письма к нему послать чрез Астарахан. А что надлежит до негоциации и когда турки об амнистии указы отправят и в ту неготацию действительно с гобю вступят, то надлежит тебе туркам в начале паки подтвердить, как то им с самого начала и всегда доволно истолковано и объявлено, что мы никаким образом их чинимыя неосновательныя претензии и чтоб они всею Персиею овладели и особливо х Каспийскому морю приближались и фут какой тамо имели допустить не можем и от сей нашей декларации

- никогда не отступим, но впрочем мы готовы с Портою во все те
- л. 93 средства вступить, которые к сходству обеих // сторон быть и к содержанию ненарушимой дружбы и к безопасности обеих империй служить могут и для того им предлагаем, чтоб для прекращения всякой жалузии обоим сторонам притом остатца, чем они при публикации армистии действительно владеют, кроме приближения турецкого к Каспийскому морю, как о том всегда с нашей стороны туркам декларовано было, что мы к близости к тому морю их отнюдь допустить не можем, а имено, что чрез Куру реку турецкия войска не перешли, а о Шемахе хотя Даудбек оною и владеет, то мы то допустить можем, однакож бы турецкия войска тамо не были и фортификации никакова не делали, понеже сие место весьма в близости от тех, в которых наши войска обретаются и в прочем, обоим сторонам более себе прогрессов не чинить и войска глубже в Персию не посылать, а о тех провинциях и местах, которыми обе стороны при публикации армистии действительно овладели, трак-
- л. 93 об. товать и согласитца потом или обще или каждой стороне особливо с шахов персиким, понеже те места и провинции всегда прежде сего к Персии принадлежали, и как мы, так и турки прежде сего никакого права ко оным не имели и для того такожде об оных с шахом согласитца надлежит.* Но прежде сего объявления надлежит тебе чрез всякия возможные способы подлинно разведать, до которых мест турки. . .** своими в тех краях дошли; и ежелиб они к Ширвану, и к Куре реке еще не приблизились, то надлежит тебе только не объявить о реке Куре, объявить чтоб в тех местах остатца где ныне обитаютца, но ежелиб они прежде чрез ту реку уже перешли войска своими то, объявить так как выше сего изображено, ибо в такую близость их допустить невозможно для учреждения всяких случаев, которые между обоими войска по такой близости во всечасно произойти могли, о чем надлежит о всем о том с французским послом согласитца. Сие от нас предложенное средство такое есть, по которому вся жалузия с обеих сторон может прекратитца и в прочем туркам самим так полезна, что ежели они нагло дружбу с нами разорвать не хотят, то они сие средство прямо и о том с тобою согласятца. И понеже французской посол Бонак в писмах своих объявил коим образом туркам внушено, что ежели мы Гилянном овладеем, то торг // шелковой которой прежде сего из Гиляни в Смирну и в Алепо отправлялся у них тогда пропадет, и тем в пошлинах и доходах их превеликой убыток учинится, того ради надлежит тебе ежелиб с турецкой стороны о том с тобою толковать
- л. 94

* Дальше на полях приписка следующего к этому месту содержания.

** Многоочие в документе.

стали, им объявить что чрез то, что мы Гиляню овладели тому торгу никакого повреждения не учинитца, ибо мы позволяем, чтоб оной торг попрежнему в те турецкия места из Гиляни отправлялся и в том никакого помешательства с нашей стороны учинено не будет и когда турки похотят то, о том с ним согласитца и конвенцию учинить можешь, но ежели турки сие предложенное от нас средство при-
л. 94 об. мут без толкования о торгу//шелком, то и тебе об оном упоминать и толковать надлежит, о чем ты и с французским послом согласитца имеешь.

В прежних наших дано тебе знать, что от нынешнего шаха Тахмасиба, которой по низложении отца своего на персицкой престол вступил отправлен к нам посол, которой сим летом к нам прибыл, и при допущении на аудиенцию грамоту его шахову нам подал и просил нас о вспоможении против его бунтовщиков по древнему между обоими государствами пребывающей дружбе и объявил о данной ему от шаха полной мочи и власти и заключению с нами трактата, и по указу нашему наши министры с ним персицким послом о вспоможении нашем ему шаху яко законному и наследному государю.
л. 95 против // его бунтовщиков трактат заключили в котором он за то вспоможение наше по указу имянем шаховым уступил нам провинции, лежащая по Каспийскому морю с которого трактату на российском и италианском языке прилагаютца присем к тебе копии. Но сие толко объявляетца тебе для твоего партикулярного известия и мнитца нам, что ежели туркам ныне тот час о сем трактате объявить, то в негоциации вашей от того новья затруднения приключитца могут и для того предаетца на твое такожде и на посла французского разсуждение, когда вы смотря по тамошнему состоянию
л. 95 об. и обращению за благо разсудите о том Порте // объявить, еже видетца без самого крайняго случая чинить не надлежит, и когда вы в самом крайнем случае то учинить необходимо за благо разсудите. и турки б не вступая на предложенное оное с выше сего изображенное средство, паки как и в прежних конференциях объявлять стали, что ныне в Персии законного государя нет и потому им Персия принадлежит, то надлежит тебе неоснователство сего их предъявления им явно доказать и объявлять, что по низпровержении отца никто не может быть законным государем в Персии кроме сына, которому по законному установленному наследию оный персицкой престол
л. 96 принадлежит, а не иному кому, // понеже сеи шах яко нынешний неоспоримо законной государь персицкой, торжественным трактатом сии под персицким владением из древних лет бывшие и многими мирными договорами за Персиею укрепленные провинции нам уступил, как без всякого оного прекословия по своему самовлас-

тию учинить мог, того ради турки никакой претензии учинить не могут и мы також надеемся, что ежели они несмотря ни на какое право и без всякой причины с нами дружбу нарушить не хотят, то с нами о тех перских делах дружеским образом согласятца, к чему мы с нашей стороны весма готовы и для того такожде вступления о л. 96 об. сем в негоциацию под медияциею французскою // тебя уполномочили, ибо надлежит сие дело таким образом определить, чтоб безопасность взаимная была и как турки с своей стороны оную желаю, так бы и мы с нашей стороны оную имели, ибо до того, чтоб они всею Персиею и особливо провинциями и местами близ Каспийского моря и к нашим границам лежащими по намерению своему завладеть похотели, мы для своей безопасности отнюдь де допустить не можем.

Впротчем вышеписанном средстве объявлено здесь французскому министру Кампредону. обстоятельно и на карте показано во всем против того как выше сего к тебе писано, которой чрез сего ж куриера по нашему требованию к послу Бонаку обстоятельно о том л. 97 писал и ты имеешь оного посла // обнадежить нашею милостию и дабы он к склонению Порты для принятия пристойных средств добрых свои официи употреблять продолжал и ежелиб паче чаяния турки на сие от нас предложенное средство не поступили, то надлежит тебе всяким пристойным образом искать негоциацию продолжать и сколько возможно вдале протянуть...*

И надлежит тебе во всех вышеозначенных делах поступать с согласия французского посла Бонака.

Дан в Санкт-Петербурге октября 24 дня 1723 гсду.

по его императорского величества указу,

подписан тако,

Канцлер граф Головкин

Андрей Остерман.

АВПР, ф. Сношения России с Турцией, 1723 г., д. 4, лл. 90—97, 99. Подлинник.

270

1723 г. октября 27—Различные сведения резидента И. И. Неплюева, посланные им из Константинополя канцлеру Г. И. Головкину

л. 411 В письме к господину канцлеру резидента Ивана Неплюева из Царяграда от 27 октября 1723 написано. О происхождении здешних дел доносили я его императорскому величеству реляцию и вашему сиятельству письмом с нарочно посланными киевскими рентары сего ок-

* Далее текст опущен, так как не имеет отношения к теме.

тября от 21, как с оною реляции так и с писма при сем дубликаты прилагаютца, но отпуске оных сего октября 23 возвратился с комиссии капычибаша Дервиш,¹⁶³ которой отправлен был от Порты прошедшаго 1722 декабря 31 в Ширван к шейх Дауду з дипломом, о чем я пространно генваря от 9-го и от 25 его императорскому величеству в реляциях доносил. И оной по прибытии допущен был до салтана в присутствии муфтии везирской, где был вопрошаван о всех тамошних поведениях, от которого посторонним образом, такжеде чрез чаушей (которые с ним были) уведывал. Сообщили они мне следующим образом; как они приехали в Карс, тогда еще Жоржия не была во владении турском, чего ради жили в Карсе 3 месяца, понеже проехать было в Ширван невозможно. В те времена ириванской хан¹⁶⁴ (о котором наперед сего доносил) по указу л. 411 об. государя своего шахова сына прибыл с войском к Тифлису в таком образе будто Вахтанг хан был государю своему непослушен.

Тогда Вахтанг видя себя не в состоянии ретировался с войском своим в каспийские горы¹⁶⁵ (где и ныне пребывает). В то время Ибрагим паша эрзерумской (которой при границах стоял с войском в числе тридцати или 40 тысяч) посылал к ириванскому помянутому хану, склоняя его дабы он поддался к Порте и Жоржию б отдал. Обещал его учинить в Жоргии наследственным ханом, и по многим домогательствам оной дервиш к нему в Тефлис допущен, где оного помянутого хана на вышеозначенные кондиции склонил и уведомил о том Ибрагим пашу, которой прибыл с тридцатью тысячами воиска в город Тифлис принял и по нескольких днях помянутого ириванского хана об арестовал, ис которого аресту оной хан ушел тайно в Ириан где и доныне пребывает, и к Порте не поддается. А [сына] Вагдана, жоржианского хана он принял турецкую веру с надеянием быть в Тифлисе пашою. где и ныне пребывает, что ему показано, для того дабы отец его в послушание турецкое пришел, за что Ибрагим паша (как я наперед сего доносил,) от команды отставлен, положили на него вину, что он ириванского

л. 412 хана упустил. По окончанию оного // помянтой капычи баша Дервиш поехал в Ширван и как прибыл к Шемахе встречен по обычаю и принят от шейх Дауда приятно где оной дервиш объявил публично салтанской указ и диплому какой силе шейх Дауду провинцию Ширван во владение от салтана назначена, чем оной шейх Дауд являлся доволен, но товарищи его другие два владельца шамхалов сын и Усмей являлись тем недовольны, понеже шейх Дауд равной им и владеют де они Шемахой все трое вообще, и приходы денежные делят себе на три части. В то время как оной Дервиш был в Шемахе, генерал-маеор господин Матюшкин взял город Баку и ввел гварнизон, потом оной Дервиш из Шемахи возвратился и прибыл

в Цареград. Оные шемахинские владельцы шейх Дауд и прочие остались в послушании у Порты, токмо шейх Дауда за главного себе не признавает, чего ради Ариф паше (которой определен сераскером на место Ибрагим паши) велено отправить в Шемаху Кару-Мустафу пашу с тысячью человек конницы, дабы он был тамо резидующим пашею и всех оных владельцев у Порты в послушании содержать, а самому Ариф паше маршировать велено с войски к Иривану. По последним ведомостям значит, что вавилонской паша с тридцатью тысячами войска вступил в Персию, маршируя к Ама-
л. 412 об дану, писма его получены // разстоянием от границ в пяти днях, будет она с войсками зимовать в Персии. Об Ириване еще ведомостей нет, как говорят, что Абдулай паша ванской ожидает прибавки войск, которые к нему как я доносил отправлено двенадцать тысяч, соединяс со оным войском будет, с шаховым сыном согласается или ево в Таврисе чрез оружие доставать. О всех вышеписанных ведомостях асикуровать вашему сиятельству не могу, а паче могут ли турки нынешней зимой взять Ириван и Таврис и шахова сына преклонять к себе того признать невозможно понеже нам здесь о состоянии шахова сына знать невозможно. Турки в похвалу свою говорят, что они все то могут учинить, а вяще время покажет.

На сих днях аглинской посол внушал Порте будто короли польской, пруской, аглинской, дацкой учинили против его величества, нашего всемилостивейшего государя алианц офензиф и дефензиф, и будто его величество великой осторожности от них на Балтийском море, чего ради будто его величеству в перские дела мешатца невозможно. Сие все внушают, дабы Порта держала себя высоко во всем, что его величество не вытерпя войну объявил, которой оныя внушатели, как вашему сиятельству известно, для ползы интересов своих желают.

Помета: Получено в Санкт-Петербурке с ыностранной почты декабря в 16 день 1723 чрез Вену в пакете Кахете камерюнкера Ланчинского.

АВПР, ф. Сношения России с Турцией, 1723 г., д. 5, ч. II лл. 411—412 об. Копия.

271

1724 г. января 9—Реляция резидента И. И. Неплюева об установлении границ между Турцией и Россией

л. 15 В реляции резидента Ивана Неплюева от Царяграда от 9-го января 1724 году написано:

. . . Мое ж сегодняшнее мнение к тому объявляю ежели изво-

лишь первое средство принять, чтоб остатца при том, что по трактату себе изволили назначить до чего турки не касаютца. И насупротив того желают турки, чтоб ваше величество вьих делах не мешался, от сего средства не мню быть доброго следования, потому первое, что турки пойдут на Персию и заберут может быть и всю Персию, кроме того что ваше величество себе назначал. И в таком случае шах Тагмасиб по трактату на ваше величество будет negotiandum, что его не обороняешь и во отчаянии поддастся туркам// и будет трактат с вашим величеством порочить, потом с турками ваше величество без войны попробудешь. Хотя они и согласятца с вашим величеством, но вашему величеству известно, что трактаты охраняютца по сходству интересов, сколь [мнение] нетверды турецкие и непостоянство здешняго двора уже вашему величеству многократно известно. И потом я иного средства не признаваю к согласию, кроме того чтоб ваше величество чрез с тою медиацию принудил бы шаха персического уступить Порте те провинции которых они желают, как везир нам показал на карте о чем в протоколе явствует. И невозможно делам продолжать ежели ваше величество изволишь отписать, что будешь о том старатца у шаха, а от себя признать не можешь, яко те земли шаховы в таком случае турки пойдут в Персию войною, а везир пойдет к Азову, как о том сам в конференции объявил и как те генералные движения учинены будут, тогда инако турки будут говорить и болше того от Персии запрашивать, а оружие своего они не взяв оных провинцей никогда ни для чего не удержат, и мало они на шаха персического смотеть признавают ево для вашего величества и ево уступку они в дело не почитают, но желают токмо чтоб ваше величество уступил, яко союзник или протектор ваше величество с шахом послеп о том соглашался. А что касаетца до границ как везирь назначил от устья реки Куры и Аракса прямо ко Амедану. // И потому пойдет та граница чрез город Ардевилль и касаетца будет озера Руми и от того озера ко Амедану по горе инако они Амедан в своем владении называют и от Амадана прямо до их турецких границ. И потому Жоржия и Армения вся и город Таврис останутца в турецкой стороне, а зделают ли из того какой убыток или нет, про то не знаю. Однакож можно ежели изволишь предложить, чтоб между вашего величества была граница река Кур, а от Персии дабы была границей река Аракс даже до Цулфа (Жулфа), а от Цулфа прямо ко Амедану и потому город Таврис останутца в персической стороне и притом стать крепко может быть ныне первым ответом и крепкою вашего величества силою можно то одержать. Однакож секретно попространне извольте мне отписать ежели турки того не примут, что делать; такожде прикажи государь мне пространно отписать за Куру реку изволишь ли турок допустить вла-

днем или нет, понеже оная река идет от Тифлиса даже до Аракса, и ежели изволишь их допустить за Куру реку владением изволь назначить, границы где постановить около Шемахи и чрез Ширван до горы Кавказа и около Шемхала и протчих князей, которые в подданстве вашего величества находятца. И против Андреевской деревни как ваше величество турецкое намерение мог усмотреть // что они желают, дабы ваше величество взял себе Андреевской деревни даже до Гиляна земли от берега на четырнатцать часов, или чем малым болше, а досталныя дагистанския земли и провинции Ширвана дабы остались в их турецком владении, а от устья реки Аракса и Куры будет между вашего величества земли из их турецких границ назначенных малая часть владения персидского шаха. Мы будем ныне о Шемахе трактовать в такой силе, как я везиру снисхождение показал, и хотя мне в указе вашего величества имянно не означено было, однакож сие небезразсудительно, когда турки протекции своей шейх Дауда, или ктоб ни был будут иметь, тогда нужно их при случае наказывать, а то наказание инаково возследовать не может, как мы с везирем постановили. А границ мне ныне около Шемахи постановить покуда новые указы получу от вашего величества, невозможно, токмо буду иметь между тем с турецким министрами разговоры, дабы время препроводить, а по моему мнению границы можно быть, первое начать против Шемахи от моря, дабы осталася вашему величеству на двадцать часов, и от того места на одну сторону прямо к устью реки Куры, где с Араксом рекою сошлась, и на другой стороне от помянутого места к горе Кавказу прямо, точию, дабы была граница против Дербента.

л. 17 До горы Кавказу разстоянием в 24 часах // или и болше как соизволите, а Шемхал тарковской и Усмей калтанской¹⁶⁶ и Магмут аксайской¹⁶⁷ да пребудет в стороне вашего величества со всем своим прежним владением покуда их земли от моря в горы распространяются, а от реки Аграхани около всего заливу до старых вашего величества границ может остатца к стороне вашего величества от моря земли на 24 часа или как соизволите писано выше сего точию о землях, а разумеютца земли с городами и со всеми жителями, а ежели ваше величество изволите Таврис уступить в турецкую сторону, в таком случае нужнее дабы вашего величества граница была от устья реки Куры и Аракса до помянутого озера Руми от Каспийского моря земли лежащие дабы во владении вашего величества остались, от оного озера разделяютца границы турецкие пойдет прямо ко Амадану, а вашего величества к Гилян, а за теми границами Персию останетца шаху Тогмасибу, а чтоб Таврису в сторону вашего величества остатца того и мыслить невозможно точию

весмаб сходственно было, чтоб Таврис за шахом остался, яко ево нынешняя сголица.

л. 17 **Всеподданн иейше** прошу невосприми государь за противность, что я дерзнул пространно вашему величеству донести, а к чему вашего величества воля будет, я в том следовать должен, точию сколько мог по здешнему состоянию выразуметь, так вашему величеству и доношу для известия. И на чем ваше величество свое изволение постановишь, повели государь прислать мне // полную секретную инструкцию с толкованием на всякой пункт и со обороткою, например ежели турки чего непримут как в том поступать. Ибо уже государь нет времени продолжать и в другой раз описыватца и сим единым отвегом или согласимся или в войну вступим. А о той секретной инструкции неизволите сообщать французским министрам, хотя они и доброжелателны, однакож я опасен, чтоб меня не продали, илиб неприлично чего прежде времени не отдать. Как о Куре реке французской посол Порте сообщил, и о всем вышеписанном разсуждении о границах и о Таврисе французскому послу от меня нимало необъявлено, и не буду того с ним говорить, покуда от вашего величества о том проект получу.

л. 18 **А о Вагдан хане жоржинском**, которой пребывает в Кавказских горах повели государь мне определить, упоминатли об нем или нет закем ему остатца. Точию ежели ваше величество от Дербента и от протчих дагистанских князей границы назначиш, в таком случае турки ево Вагдана или б какие народы ни были за теми границами себе возмут, но лутче б ево Вагданово имя не упоминать, точию границы туды горами обвести, где он ныне пребывает, дабы те земли к стороне вашего величества остались и ежели к тому турки склонятца меньше подозрения будет и он Вагдан останетца на тех землях без имяни, понеже турки // и имяни ево слышать не хотят.

Помета: Получена в Москве чрез присланного при племяннике французского посла Бонака резидента Ивана Неплюева, человека Михаила Федорова, февраля 26-го дня 1724 году.

АВПР, ф. Сношения России с Турцией, 1724 г., д. 6, ч. 1, лл. 15—18. Копия. Выдержка из реляции.

272

1724 г. февраля 23—Различные сведения, сообщенные резиденту И. И. Неплюеву

Ведомости

л. 186 1724 февраля 23 числа сообщено резиденту от внутренних друзей в секрете.

136

О дагистанах нет ничего нового кроме того, что по последним ведомостям от Ариф паше значит, что все дагистанския князья признали Сурхай бея за главу и будто тот Сурхай немалое число дагистанских войск под своею командою имеет и с теми своими войсками во всем Ариф паше, которой ныне в Жоргии послушание имеет.

О Вахтанге жоржианском и о сыне ево Порты признавает в прежнем состоянии, яко они в Кавказских горах.

По посланным указом от Порты велено быть войскам всяких чинов людей при Ариф паше в Жоргии и при Абдуллахе паше ванском и при Хасан паше вавилонском и при протчих пашах числом около двух сот тысяч (в том числе всякие чины) однако ж еще ныне при оных пашах, как они пишут войск малое число и потому еще не в состоянии оные паши ныне в Персию вступать.

Велено оным пашам действовать оружием в Персии сколь сколько. 186 об. ро благополучное время допустят. Не ожидая иных указов// шах новой персической по ведомостям в прежнем состоянии и склонности к Порте никакой не имеет, толко де у своих подданных силою сокровища отимает, а войска де при нем самое малое число. Прежнии посланники нового шаха Тахмасиба и поныне на границах при пашах держатца за честным арестом, а на аудиенцию не допускаютца к пашам для того, что они комиссию имеют от государя своего противные Порте. Порты не надеетца, чтоб ириванския и протчия тамошня жители самоволно могли ли поддатца. По последним ведомостям от Хасан паша вавилонского значит, что Мирвейс¹⁶⁸ великое приуготовление чинит в Ыспогани и Порте никакой склонности не показывает, однакож де оной Мирвейс прогрессами мало успевае и хотя войска свои и посылал даже до города Амадана (которой ныне еще в персическом владении, но опять ретировался назад) и стоит недалеко от оногo, будто опасаяс от турецких войск. А при Хасан паше вавилонском войска изобретаютца тысяч до тридцати в провинции Кирманшахе. А сам он, Хасан писал к Порте, что хотел отехать в Вавилонию на время для диспозиции в его правлении. 187 //Писал Хасан паша к Порте, что он по указу Порты писал и Мирвейзу о трактате российском с персическим нсьым шахом заключенном и о приуготовлении российском против ево Мирвейса, но он де Мирвейс на то ему Хасану еще ничего не ответствовал, но потом указом от Порты Хасан паша и то ему Мирвейзу писал, что российской монарх ищет с Портою дружески согласитца в персических делах, и что все те земли которые Порты ст Персии вознамерилась удержать за собою, все те земли российской монарх за Портою признал, и для того чтоб и он Мирвейс знал, что те земли турецкие, а не персические.

Отсюда из Царяграда на сих днях определено послать в Вавилон к Хасан паше и в Тифлис и в протчия пограничныя места 8000 янычар, да 3000 разных чинов людей ко артиллерии и к прочим воинским делам.

С Россиею Порта даже до получения отвесу ничего чинить не намерена, толко из Европы, а имянно из Видина и из других мест тамошних велено всяких чинов служилых людей пслать в Азов и в Перекоп и в Яникале для гварнизону 6000 человек в добавку прог-
л. 187 об. чим // во Европе чрезвычайного приуготовления, кроме добрых гварнизонов пограничных нет и с Крыму к Порте хан не пишет ничего противного России, токмо де российских войск по ево ведомостям немалое число обретаецца в украине.

Мингрелцам привилежи даюцца лутче прежних и они ныне Порте в послушании и велено в устье реки Фаза фортецию строить египецким войскам, хотя указы и посланы чтоб были в готовности. однакож ныне подтверждения нет и не надеюцца, чтоб оныя могли быть, ежели во Европе войны не будет. В протчем здесь все смирно, о походе везирском никакожа виду нет.

Получено в Москве апреля 10 дня 1724 году.

АВПР, ф. Сношения России с Турцией, 1724 г., д. 6, ч. 1, л. 186—187 об. Копия.

273

1724 г. марта 28—Проект русско-турецкого договора

Протокол

По его императорского величества указу государственной Коллегии иностранных дел сочинен с общаго согласия с французским министром Капредоном, и присланным из Царяграда от французского посла Бонака племянником Далеоном о соглашении между его императорского величества и Портою отгоманскою в перских делах проэкт трактата, которой его императорское величество изволил слушать и напробовать во дворе своем в Преображенску марта 28 дня сего 1724 году. И указом его величества тот проэкт и ремарки отправить в Царегород при рескрипте резиденту Ивану Неплюеву следующего содержания.

Ремарки

Надлежит примечать, что хотя сей проэкт чинимого между его императорским величеством всероссийским и Портою оттоманскою трактата здесь и сочинен, однакож не в такой силе что сутогоб резидент его величества обязан был от слова

Проект трактата чинимого между его императорским величеством всероссийским и Портою оттоманскою;

до слова оному следовать, и не возможно б было штиль и слова оного мнения, но толко в сем проэкте содержано его императорского величества совершенная и обстоятельная резолюция на все турецкия предложения, и надлежит токмо то смотреть, дабы сила и ессенсия в сём проэкте изображенной резолюции уроняны не были, а в протчем что до формы изображения кондицей надлежит, и в том его императорское величество полагаетца на благоразсуждение господина посла французского и резидента своего в той надежде, что в том чинимом трактате никаких изображений и экспрессов не допустят, которыя сущему делу и изображенному в сем проэкте его величества намерению якож высокой чести и достоинства его противной быть могли.

I

В сем пункте подтверждаетца вечной между обоими империями заключенной мир и в оной внесено, что все до сего времени с обеих сторон учиненныя претензии по обидам на границах иногда от одной и другой стороны учиненным или по какой иной причине оставляютца, л. 27 об. // уничтожаетца и притом надлежит примечать следующее: что турки жалуются об обидах подданным от подданных его императорского величества

I

Вечной мир заключенной между обоими империями 5 ноября 1720 году в Константинополе чрез сей трактат подтверждаетца; // и оной со обеих сторон ненарушимо и со всякою исправностию содержания будет, и следователно все претензии, которыя до сего времени с одной или с другой стороны, учинены, какова б состояния оныя ни были, хотя по причине обид и на границах одной стороны от другой учиненных, или по какой иной причине тоб ни было, оставляютца уничтоживаются и забвению предаются, и никогда болше об них воспоминаемо не будет, якобы оныя никогда и не случались, и дабы предупредить несходства, которыя впредь в сём случае происходить могли, того ради губернаторы пограничных мест надлежащую довольною властью снабжены будут, чтоб они сами решили те дифенции малой важности, которыя бы происходить могли и не былоб потребно в том государей тру-

учиненных и каторые жалобы от болшой части особливо та-кож де в деле Ивана Хромого, как резидент Иван Неплюев обстоятельныя доказательства при сем имеет, весьма неосновательны, и все генерално весьма никакой важности, а насупротив обиды от подданных Порты подданным его императорского величества учиненныя не токмо основательныя, и правдивыя, но от болшой части и от самой Порты признаны, и во многих миллионах состоят, о чем резидент Неплюев доказательное известие при себе имеет, однакож понеже его императорское величество истинное намерение и содержание вечного мира имеет, того ради он для упреждения, чтоб такия взаимныя жалобы и претензии не могли обоим государям безпокойства более учинить, и доброму и ненарушиму согласию мешать, на то соизволяет, чтоб с обеих сторон все те

дять и оныя бы не могли никаким образом нарушить доброе согласие чрез сей настоящей трактат. уста[но]вленное.

2

л. 28 Дабы упредить чрез всякие способы, чтоб возмущению учинившиися в Персии тому никакого предосуждения не учинили, и чтоб упование ненавистников счастья и славы обеих империй бесплодно и в суете осталось.

Того ради их величества всероссийское и оттоманское согласились о концерте для возстановления покоя в помянутом королевстве и дабы оное освободить от нападения от усурпатора¹⁶⁹, чтоб со вступлением имперей всероссийского и оттоманского, Персия паки учинилась королевство волное и индипентное под владением своего законного государя таким образом, что обе империи в совершенном согласии поступать будет ради произведения такого похвалного дела, но оные примут между собою меры которые за наисходнейшия к тому изобретены будут по содержанию следующих артикулах настоящего трактата.

3

л. 28 об. Но понеже несправедливо б было чтоб как его всероссийское так и его салтаново величества к своему убытку продолжали свое великое иждивение, которые они уже учинили, чтоб препятствовать усурпатору нападать на провинции персиккия соседния к их границам, от чего б генералная и кровопроливательная война воспоследовать могла и что сверх того великой важности безопасностям империям всероссийской и оттоманской есть. Дабы себя предостеречь от

претензии вовсе уничтожены были, но притом потребно, чтоб сие предложение об уничтожении тех жалоб учинено было прежде от господина посла французского, яко медиатора, обоим сторонам, и когда турки на то позволят, то и резиденту его величества чрез сие повелевается на то поступить, но ежели турки весьма на уничтожение тех претензий не поступили, то написать что чрез комиссию все оные претензии розысканы будут по справедливости, и от обоих справедливое и надлежащее взаимное удовольствие и награждения учинено будет.

2 и 3

л. 28 Артикулы служат токмо для предисловия и важности в них нет.

4

л. 29 Определяет партикулы его императорского величества во всем против того, как те провинции и места от шаха персидского его величеству уже действитель-

предвосприятый тех возмутительных народов, которые в тех землях пребывают, и которые чрез своё возмущение случай подали к разорению, которое Персия несет и для сих и других причин, которая мудрость требует предупредить их величества всероссийское и оттоманское согласились удержать для вечного совокупления сых коронами провинции земли и места назначенныя в артикулах.

4

л. 29 Со стороны его императорского величества всероссийского провинции и земли лежащая на берегах Каспийского моря города Дербень и Баку, провинцию Ширвань изъяв то что ниже сего в 5-м артикуле о Шемахе определено, також де и провинции Гилян, Мизендрон и Астрабад, и генерално все провинции земли и

161

тельно уступлены, и на которых уже Пор-та по имевших кон-ференциях сама по-зволила.

места на берегах вышепомянутого Ка-спийского моря лежащая со всеми их апертененциями депентенциями правами и прииадлежностями, в чем бы оныя со-стоять ни могли, которыя вышеупомяну-тыя города Дербень и Бака провинции Ширван, Гилянъ, Мизендрон и Астрабад, и генерално все провинции земли и места на берегах Каспийского моря лежащая его императорского величества всерос-сийского и оногo сукцессоров короны всероссийской в вечном владении да прес-л. 29об будут в совершенном // сомовласте и оныя вышереченныя провинции, земли и места, от сего времени с короною всероссийскою соединены и совокуплены да будет. И яко оныя уже соединены и совокуплены суть по силе трактата между его император-ского величества всероссийского и шаха Такмасиба заключенного во 12 сентября 1723 году¹⁷⁰, которой трактат, что каса-етца до помянутых уступлений чрез сей за подтвержденной постановляется и ка-рона персидская и Порты оттоманская, или иной кто никогда ко оным никакой претензии учинить да не могут, для како-го бы дела причин и претексту тоб ни было, ниже учинить какую отмену в на-стоящем расположении.

5

Артикул опреде-ляет владения Ше-махи во всем прстив л. 30 того, как везирь в конференциях сам о том себя известил, и токмо во оном арти-куле // определено о земле. которая от Каспийского моря за его императорским величеством остать-

162

5

И понеже Порты оттоманская жelaет, чтоб Даудбек остался в покойном владе-нии Шемахи, // которая от Порты ему во владение отдана, того ради его импера-торское величество всероссийское хотя он по трактату своему с шахом Такмасибом и право имеет оную провинцию всю удерж-жать, как для безопасности своих границ, так и для безопасности королевства пер-сидского в котором настоящиа возмуще-нии начало взяти от взбунтования лезгин-ского для разсуждения к миру, и чтоб

ца имеет, и которая к Шемахе принадлежать будет и в том с турецкой стороны трудности быть нечаятся, понеже по доношениям резидента Неплюева везирь сам позволил, чтоб 14 часов земли от моря за его императорским величеством осталась, а 10 часов к Шемахе и тако сие его императорского величества определение, чтоб две трети земли за ним остатся собственным везирским предложением сходно, понеже 14 часов против десяти близ двух третей.

Но мнится, что о сём туркам толковать и объявлять не надлежит прежде, пока не усмотрица что они днстрит шемахинской более вышеозначенного расстояния к берегам Каспийского моря распространять хотят и его императорское величество полагается в том на доброжелательные поступки господина посла, что он такпе средства изыскивать будет, дабы владе-

оной от часу до часу более утвердить с Портою оттоманскою благоизволил согласитца, яко же он чрез сие согласуетца, чтоб помянутой город Шемаха со своим дистриктом остался во владении вышепомянутого Даудбека, однакож с такою кондициею, чтоб оной город никогда ни от кого не был дортификован, и чтоб Порта не могла там держать ни гварнизону, ни губернатора, ни коменданта, ни же какого иного гражданского ни же военного офицера с[о] своей стороны, или об. и с своего народу, ради управления тамо какой юрисдикции под каким-бы претектом то ни было, изъяз токмо сии случаи что или Дауд-бек, или те, которые по нем городом Шемахою з дистриктом и его землю владеть будут, Порте подадут правдивыя причины к их низвержению, хотя чрез какия своевольства и предвосприятя прогив подданных его императорского величества всероссийского, или хотя чрез своевольства, которые другие беги тех возмутительных и своевольных лезгицов против помянутого города Шемахи учинить могут в тех случаях Порте позволено будет чрез Кур реку, которая впредь всегда служить будет за барьеру обоих империй, перевесть потребное число войск для успокоения таких непорядков, и токмо в случае что крайняя нужда для содержания мира и дабы указы от Порты как надлежит почтенны // и слышаны были того востребовать будет, однакож с сим имянным постановлением что Порта прежде учинена такого поступку, о том уведомлять будет губернатора от его императорского величества всероссийского в его портажу учрежденного, також и о причинах движения войск, которые Порта к Шемахе послать принуждена будет, и что от того момента как все дела паки и приведены будут в

прия его величества около того места утеснено не было, и чтоб в самом крайнем случае как выше изображено две трети земли от берегов во владении его императорского величества осталось.

состояние и в тот порядок постановленной в настоящем трактате, то помянутые войска Порты тотчас назад чрез Куру реку в старья свои гарнизоны переведены будут, и да не может остатца сьих стороны ни единой человек ни солдат в Шемахе и да не позволено будет помянутым войскам оттоманским причинить какой убыток протори и беспокойство подданным его императорского величества все-

- л. 31 об. российского // как во время их походу и пребывания в Шемахе, так и возвращения вьих гарнизоны и об том имянные и жестокия указы с стороны Порты даны будут тому, которому экзекуция повелена будет в одном случае необходимой нужды состоящем в том, дабы власть салтанская, как вышеобъявлено, уважаема была и дабы наказать своевольства и непослушание от лязгинцов и дабы удержать всякия наимнейшия случаи и несогласия между обоими империй в деле распространения дистрикта города Шемахи, того ради чрез сей артикул постановлено, что те же комиссары, которые назначены будут с одной и з другой стороны для определения границ генерално, також де определять будут дистрикт к Шемахе, однакож, // чтоб по последней мере две трети земли, которая между оным городом Шемахи и берегов Каспийского моря обретаетца, остались за его императорским величеством всероссийским, которм берега сего моря принадлежат, как в 4 артикуле сего настоящего трактата изображено, и инструмент которой помянутыя комиссары между собою учинят, как для границ генерално, так и для дистрикту Шемахинского партикулярно когда оной от обоих сторон апробован и ратифицирован будет, такую силу и действо иметь будет, якобы он от слова до слова в сей трактат внесен был.

л. 32 Начало сего артикула сколько оное касается до партажи турецкой, здесь изображено только в генеральных терминах л. 32 для следующих причин. 1. Понеже турки претендуют, чтоб город Тавриз вых партажех остался, а оной город весьма не в далеком расстоянии от провинции, гилянской, которою его императорское величество владеет и для того ежели турки оной город удержат, то весьма мало и почитай никакого участия жилой земли между партажею его императорского величества и турецкою не остается и тако к непрерывным ссорам и несогласиям Порты от персы остается.

2 Сей город Тавриз л. 32 об. нынешняя // резиденция шаха Тахмасиба и весьма жестоко было у сего молодого принца отнять город, в котором он при таких возмущениях в государстве своем почитай в едином толке безопасность свою

А империя оттоманская с своей стороною вечно да удержит всю землю лежащую от впадения Аракса в Кур, ведя линию не прямую к старым турецким границам, дабы доволную часть живооб. земли оставить // между Гилянскою провинциею и турецкими границами во владении шахом, однакож с сим именным постановлением что Порты декларирует, что она сею партажею доволна, что она ничего болше от персического королевства не претендует, и что войска оной никаких новых конкетов тамо чинить не бует, якоже его императорское величество всероссийский такую же декларацию чинит что касается до его партажей по содержанию артикулов 4-го и 5-го, которыя упомянутыя земли места и города да пребудут вечно в совершенном и полном владении Порты оттоманской совершенном самовластве со всеми их правами, апартаненциями, и диаинденциями без изъятия и са оною вышеупомянутыя провинции земли и города от сего числа соединены и совокуплены да пребудут, и короны всероссийския и персическия дане могут впредь никакую претензию ко оным учинить для какого б дела причин и претекту тоб ни было ниже учинит какую отмену в настоящем расположении.

л. 33 И дабы толь навяще утвердить вечной мир между обоими империями и способствовать к их славе несчастью их в отданных того ради их величества всероссийское и оттоманское обещают друг другу взаимную гварантию о тех владениях изображенных, как в предидущем, так в 4М и 5М артикулах, сего настоящего трактата обязуясь от сего времени насильнейшим образом употребить силы и вспомо-

нашел, и для сих причин его императорское величество господина посла французского просит и резиденту своему повелевает, дабы всевозможныя и пристойныя способы

использовать, чтоб оной город Тавриз остался за ним шахом, а вместо того его императорское величество всероссийское позволяет, что когда без того пробывать невозможно, чтоб турки за оной город Тавриз во отдаленных от партажей его императорского величества всероссийского границ пристойными себе эквивалент взяли со стороны Вавилонской или в тех отдаленных краях и ежели турки на сие поступят и Тавриз за шахом оставят, взяв себе в тех местах пристойной эквивалент, то не описываясь на то поступать и трактат заключать соизволяеца, но ежели без совершенного нарушения мира, то исходатайствовать будет невозможно и турки б

можения их потребное, против всех тех, которыя б их хотели беспокоивать, в покойном владении провинций земель и городов взаимной партажи обоих империй изображенной в помянутых артикулах настоящего трактата.

8

И по силе сего обязательства // и дабы Порте подать толь на наиявственнейшей опыт своей конфиденции и дружбы, его императорское величество всероссийская обещает и обязуется Порте оттоманской вспомогать, хотя чрез официи своей медиаций, или иным образом, дабы она могла вступить в действительное владение земель и городов, постановленных в его партаже в предидущих артикулах.

9

Взаимно Порты оттоманская обязуется и обещает с своей стороны вспомогать его императорскому величеству всероссийскому, хотя чрез официи, или иным образом, дабы он мог совершенно действительно и спокойно владеть провинциями, землями и городами, постановленными // в его партаже в 4М артикуле.

10

Для такой же любви и миру и дабы упредить в сем дифференциям и пертолкованиям, которыя б могли остудить доброе согласие так потребное высочеству обоих империй постановлено со обеих сторон, что не будут построены никакие новые города, ниже какныя фортификации на границах взаимной партажи обоих империй, которыя б от границ ближе пяти часов расстоянием были, и назначены будут с обеих сторон камисары умныя и искусныя и доброжелательныя для определения границ таким образом, дабы

ни чрез какия представления к тому л. 34 об. приведены быть не могли, чтоб оной город за шахом оставить, то его императорское величество в сём крайнем случае и на то позволяют, чтоб сей город Тавриз к турецкой партаже приписан был, но его императорское величество не уповает, чтоб турецкое намерение не могло быть города Ардевилы провинциею в свой партаж включить, ибо таким образом гилианская провинция с турецкою партажею вес- л. 35 маб смежна была, еже весьма сему чрез сей трактат чинимо определению обеих сторон намерению противно, и везирь сам в конференциях объявил, что намерение Порты есть, дабы между обоими владениями оставить доволную часть земли ко барьеру под владением шаха Тахмасиба. А хотяб какая земля между обоими и осталась, но она весьма пуста и без жилья была, кото-

удержать с одной и з другой стороны и меднаторного соседства и с граничения// в тех краях между народом, которые разность перевообычаях легко против намерения государей своих случай подать могут х каким ссорам, которыя хотя собою маловажныя, прибавляются чрез чинимыя о том доношения и могут причину подать к неоснователным подозрениям, которых следствия всегда опасны бывают, и для того медиация его величества, французского, который похвалныя поступки для утверждения мира между обоими империями заслужили совершенную конфиденцию их государей чрез сие упрощена, дабы и со своей стороны к тем комиссаром, которыя с обеих сторон определены будут для определения границ, оную особу придала достойную и которая б могла в потребном случае обе стороны к согласию приводить, чтоб таким образом все учинилось, и исполнилось ко взаимному их авантажу, // дабы сей мир вечный утвердился, в чем состоит конец и намерение сего настоящего трактата.

11

И по силе того, что выше сего изображено, Порты признавает шаха Тахмасиба за законного короля персидского, и она соизволяет, чтоб он вступил на престол родителей своих, дабы владеть и пользоваться в совершенном самовластве, и индепенденций, как прежде сего всеми провинциями, землями, городами, портами, гавенами и реками, которыя сочиняют государство персидское, изъяв то чрез 4—5 и 6 артикулы сего трактата от оного отделено, еже как выше сего изображено, во владении их величеств все-российского и оттоманского, их корон и сукцесоров, //вечно остатца имеет, их

рая бариерою служить не может не токмо все предъявляюща ради предосторожности и ежелиб иногда турки и о сѣм городе Ардевиле толковать стали, но мнитца, что до того времени об оном городе и упоминать не надлежит, понеже турки сами в конференциях об оном не упомянули и везирь в начерченной своей линии оного не включил.

Его императорское величество на добровожелательные посылки господина посла, и на прилежное верное старание своего резидента, что сей портаж туредкой таким образом учрежден и постановлен будет, дабы доволная часть жилой земли между портажа обоих империй осталась.

л. 33 7, 8 Артикулы во всем написаны против того, как везирь в конференции себя изъяснил.

л. 33 об. 9 Артикул изобразует взаимное обязательство с Портою оттоманскою.

10 Артикул внача-

величества хотят соединить свои сочѣты и концертовать свои поступки и дѣйства си их, ежели потребно, дабы сие настоящее расположение о персидском королевстве полное и совершенное действо и произведение имело, хотя шах Тахмасиб оное доброволно примет, или что по отказу его принуждены будут оного к тому принудить, или такие иные меры предвосприять, какие их величества за сходны избряжут, для произведения такого похвалного намерения, по которому королевство персидское растерзанное чрезвозмущение и своеволства, в прежнюю свою форму консистенцию и тишину придти имеет и для того соглашенность, что вышеупомянутое его императорское величество всероссийское, будучи уже трактатом в соединении с шахом Тахмасибом, оному тотчас чрез министра, которой с его стороны при сем государе резидует, или чрез такую иную дорогу которую он заблагоразсудит, объявлять будет кондиции настоящего трактата, которые определяют состояние королевства персидского, порции, которые имеют быть соединены с империями всероссийским и оттоманским, и учиненный между ними концерт так, чтоб оные себе удержат против каждого и всех, как чтоб и шаха Тахмасиба на престол возставить образом в начале сего артикула изображенным, и понеже весьма чаять мочно, что шах Тахмасиб с великою охотою примет вспоможение таких двух великих держав соединенных ради его восстановления в том состоянии, в котором он находится, будучи окружен от неприятелей, которых болшею частью государства его овладели и будучи оставлен от большого числа подданных своих, // того ради тогда токмо дело будет о выгнании узурпатора с согласия с шахом Тахмасибом, и в том пос-

ле изображает, чтоб для взаимного убеждения от всяких амбраж и подозрений не строить таких фортец не ближе к самым границам портажей, как в расстоянии пяти часов, и понеже с обеих сторон намерение иметца чрез сей трактат упреждать всём случаям, которыя впредь не согласив причину подать могли, и сверх того сие ^{л. 37} обязательство со обеих сторон взаимное, того ради нечаятся быть в том какому затруднению, и потом в сём артикуле разделение границ до учрежденных со обеих сторон комиссаров отослано, как и везирь в конференции показал, что то и его желание есть, но ежлиб паче чаяния турки на какое разстояние пяти часов позволить не захотели, то мочно в ^{л. 37} самом последнем случае позволить и на три часа разстояния.

11, 12 и 13 артикулы в сём сходны со объявлением везирским, а что в

туплено будет следующим образом.

12

Сходство веры, которую Миримамут исповедает, не допускает, чтоб Порте того часу явно против оного действовать могла, но она обещает и обязуетца, что она никаких пропозиций ниже министра от него принимать не будет и тайно давать будет шаху Тахмасибу, или войскам, которыя для его восстановления действовать будут, всякое вспоможение запасами и военною амуницею потребною к произведению такого намерения, и понеже чаять мочно, и почитай подлинно, что нрав честолюбительно и возмутительной у Миримамута оному не позволит остатца // в том почтении, которое он должен к Порте иметь, и что отчаяние оного к тому приведет, что он на турецкие границы нападет или какое оное своевоство учинит, которое Порте без восчувствования пропустить не может, и во всех тех случаях, и при первом казистом претексте ко возмущению, которой сей узурпатор Порте подаст, она того часу силы свои против оного пошлет, которые не пристанут действовать, по тех мест, пока Миримамут действительно выгнан будет из земли и области персического королевства, и что шах Тахмасиб действительно восстановлен во владение того, что ему принадлежать будет по силе сего трактата.

13

^{л. 37} об. Но понеже же его императорское величество всероссийское не имеет такой причины для веры как Порте, того ради может он силою, которою он в Персии имеет, действовать против Миримамута, с согласия с шахом Тахмасибом, которому под рукою как выше сего объявлено, от Порты всевозможное вспоможение дано будет, до тех мест, пока узурпатор

конце 13 артикула написано о великой силе Мирвейс Магмуда, что Порта оную за случай неприятелства признать хочет, ежели турки на сие изображение не позволят, то позволяется л 38 оное и отставить, или написать иным образом, как лутче и к ползе.

л. 38 14 и 15 артикулы весьма сходны с намерением обоих сторон и ко взаимному их авантажу ползе и безопасности.

случай подаст Порте явно против оногo себя объявить, или что силы его так великия будут, что Порта, дабы совершенное действие настоящему трактату подать, которой Порта верно содержать, и все оногo кондиции исполнять хочет, принуждена будет войски свои употребить почитая сей последний случай яко неприятелства, которые Миримамут на границах // оттоманского империя учинить мог бы, понежеб то могло быть доволным препятием исполнения сего трактата.

14

Ежелиб паче всякого чаяния шах Тахмасиб отринул представления, которые ему учинены будут с стороны их величеств всероссийского и оттоманского и не хотел-бы соизволить на расположение учиненное в артикулах 4, 5 и 6 настоящего трактата, то их вышепомянутые величества тогда они прежде вышеупомянутые свои партажи взаимно в безопасность привели, воспримут такие другие меры со общаго согласия, которые они за способны изобретут ради исполнения Персии, чтоб оставя себя в действительном л. 38 об. спокойном //владении провинции земель и городов изображенных в помянутых артикулах 4 и 6 настоящего трактата, досталное королевства персицкого соединено было подобным законным государям и осталос бы всегда королевство вполне независимое от всякой иной державы, как оное прежде было, и да не может ничего переменено и отменено быть во оногo конституциях обыкновениях в коммерции и других вещах, каковые б они ни были к предосуждению королевского достоинства персицкого или оногo подданных и жителей.

По силе предидущаго артикула и дабы мир вечно утвердить между обоими империями всероссийской и оттоманскою и покойное владение их партаже, такожде и тишину королевства персицкого // в том состоянии, в которое оное чрез сей трактат приведено будет их величества всероссийское и оттоманское взаимно себе гарантирует все кондиции в оном содержанные, как между собою, так и для королевства персицкого таким образом. что во всяком случае, что одна из сих сторон атакована будет по причине сего настоящего трактата, или обезспокоивана в покойном владении вышепомянутых портажей, то сии державы по верному между собою учиненному сообщению своих мнений в совершенном концерте действовать будут, дабы унять те беспокойства и наказать нападателей оружием, когда от нападенной стороны то востребовано будет, и дабы все возставить в справедливое и исправное состояние, постановленное в настоящем трактате.

л. 39 об. о котором да невозможно будет//учинить какое предосуждение, ни с одной, ни с другой стороны по какой причине и по каким претекстом тоб ни было, таким образом, что ежели впредь приключились какие дифференции по случаю границ коммерции или подобных тому дел, то оные между интересованными сторонами дружески определены будут, и оныя да не могут учинить какое предосуждение и нарушение вечному миру.

л. 39 об. В сем проекте неупомянуто о тех бегах и народах, которыя в близости от Каспийского моря живут и владение свое имеют, понеже многия из них под протекциею его императорского величества обретаются, и до ныне от них

в аманаты в стороне российской содер-
жутся, и весьма чаять невозможно,
чтоб намерение Порты было тех наро-
дов сых владением к себе присвоить,
ибо тоб весьма противно намерению
сего трактата, по которому обе сто-
роны всякия случаи, которыя б х ка-
кой амбраже не согласию и подозре-
нию одной и другой стороны подать мо-
гут, удержать хотят, и по которому все
земли и провинции на берегах Каспий-
ского моря лежащие за его император-
ским величеством остатца имеют, // но
понеже по последним доношениям резид-
дента Неплюева ис Царяграда являетца,
чтоб турки многих ис тех бегов в протек-
цию свою берут и жалованья свои гра-
моты отправляют, того ради объявляетца
в предосторожность, что ежели турки о
тех народах толковать станут, ни ино где
бы к себе присвоить их владение хотели,
дабы то весьма претеречь понеже владе-
ний некоторых из них до самого Каспий-
ского моря распространяютца и никогда
таким образом постоянного миру и доб-
рого согласия между обоими империями
быть не могло б, и понеже и бес того в
тех народах ни Порте ни его император-
скому величеству никакой ползы нет, того
ради весьма сходнее будет оные народы
оставить в таком порядке, как они преж-
де всего были и Порте в их владение не-
вступатца, в чем от Порты затруднения
быть не чается. Понеже н везирь в данном
резиденту Неплюеву ответе объявил, что
Порта в их владение не вступается, а
ежели турки в тех народах не будут тол-
ковать, то и упоминать об них не надобно.
Канцлер граф Головкин

Петр Толстов
Андрей Остерман¹⁷¹
Василий Степанов
Иван Юрьев.

АВПР, ф. Сношения России с Турцией, 1724 г., д. 4, лл. 27—40. Подлинник.

1724 г. мая 12— Проект Константинопольского трактата

л. 359 Проект желаемого трактата между его императорского величества всероссийского и Портою оттоманскою, сообщен от резидента на италианском языке.

1

Вечной мир между обоими империями постановленной, чрез сей трактат подтверждаетца и все претензии, которые до сего времени с обеих сторон чинимыя, как в пограничных обидах, так и во всяких других делах, какова б состояния ни были, чрез сие уничтоживаютца, избавлению предаются, и никогда болше воспоминаны быть не имеют, якобы никогда ничего не случилось, а впредь для пограничных ссор со обеих сторон будут снабдены указали комменданты, дабы они случающиеся ссоры сего числа впредь решили, и кроме бы важных дел государей своих не трудили, и дабы вечная дружба была от оных со всяким прилежанием охраняема от всяких случаев;

2

Его императорское величество всероссийское и его салтаново величество согласился, дабы чрез всякия способы для безопасности своих империй успокоить Персицкого государства возмущение, а имянно, чтоб высвободить оное от узурпатора и постановить го персицкое государство по прежнему волное во владение их законного государя и дабы то государство кроме его ни от кого другого не зависовало ни в чем, но понеже то установление Персицкого государства его императорскому величеству и его салтанову величеству не без траты изждивления и для того, и для протчих важнейших резонов их величества с согласия удержать имеют от Персицкого государства за собою вечное владение провинции земли, л. 389 од и места, о которых значит ниже сего; // в стороне его императорского величества всероссийского от Персидского государства города Дербент и Баку, и провинции Гилян, Мизадрон и Астрабат и Ширван и протчия все провинции и земли и места какова бы звания ни были на берегах Каспицкого моря лежащая со всеми их апартенциями, идипенденциями и правами, имеют быть в совершенном владении вечно у его величества и у его наследников короны всероссийской и от сего времени все вышепомянутыя провинции города, и земли соединены и совокуплены да будут ко всероссийскому империи, яко уже оныя соединены по силе трактата с шахом Тогмасибом заключенного прошедшаго 1723 году сентября 12

числа и Порты оттоманская и корона персидская ниже иной кто до вышепомянутых в его императорского величества в стороне оставшихся провинций и городов и земель ныне и впредь никогда ни под каким образом претексту иметь не могут.

4

Договоренность что в провинции Ширване место именуемое Шемаха с его дистриктом (которой к Каспийскому морю, да не пространитца от Шемахи далее трех часов) имеет остатца во владении Даудбека под протекцию у Порты пребывающего, а которая часть шемахинского дистрикта от Каспийского моря даже до помянутого урочища, которое в трех часах от Шемахи имеет остатца во владении его императорского величества всероссийского, однакож оной шейх Дауд имеет оную Шемахою против вышеписанного владеть с такою коподпчыю, чтоб оной город Шемаха // никогда ни от кого фортификаван не был и чтоб Порты не могла там держать, ни гварнизону ни каменданта, ниже иного какого в своей нации гражданского, или военного человека для управления ни под каким претекстом, исключая токмо сии случаи, как следует, что ежели Дауд бек или по нем кто Шемахою владеть будут, Порте подадут правдивыя причины к их низвержению, хотя чрез каких своеволства и предосупиятия против подданных его императорского величества всероссийского или против Порты забунтуют, в тех случаях Порты может чрез Кур реку, которая впредь всегда служить будет за барьеру обоим империям перевезть потребное число войск для успокоения оных неурядков, однако ж прежде посылки своих войск, да даст знать его императорского величества губернатору, обретающемуся в Ширване, изъясня иманно причины того движения, и что от того момента, как дела паки в Шемахи приведены будут в тот порядок, как выше сего в сем пункте изображено, помянутыя турецкия войска немедленно назад чрез Куру в старыя свои гварнизоны переведены да будут, и да не сможет остатца из них никакова чина человека, и помянутыя турецкия войска, идучи в Шемаху и назад возвращаясь ни под каким претектом да не могут учинить его императорского величества всероссийского подданным убытка и безпокойства, и по силе сего артикула тот камапдир которой пошлегда от Порты для вышепомянутой причины с войсками имеет быть о л. 390 об. всем снабден указами; // в стороне оттоманского империя от Персии вся земля от впадения реки Аракса в Кур реку со всеми городами и депеденциями имеет остатца от сего времени в вечном владении оттоманского империя, а от оногo схождения рек имеет быть граница турецкая рекою Араксом даже до места Ардабата, а от

Ардабада поведетца линею чрез Руми к прежним их оттоманскою империя границам, и по сему за тою линею город Таврис с его уездом останетца во владение персичкому шаху, что имеет служить за барьеру между владения российского и турецкого и его императорское величество всероссийское и корона персичкая ни же иной кто по сему артикулу до Порты принадлежащих земель ныне и впредь ни под каким претектом вступатца не могут.

6

Их величества всероссийское и оттоманское предложили что, как его императорскому величеству, так и Порте оттоманской эт Персичкого государства больше ничего себе не претендовать ни под каким претекством, но доволствоватца тем обоим странам, что по силе сего трактату назначено, еще ж их величества всероссийское и оттоманское обещают друг другу взаимную гарантию от владениях изображенных в сем трактате обязуясь от сего времени наисильнейшим образом употребить силы и вспоможения их потребное против всех тех, которые б похотели оныя их владения провинции земли города, как сим трактатом разделено обезпокоить, и по силе сего его императорское величество всероссийское обязуетца Порте оттоманской хотя чрез официи своей медиации или иным образом вспомогать, дабы она могла вступить в действительное владение земель и городов // принадлежащих ей по сему трактату, как выше сего в артикулах изображено, а насупротив того, и Порты оттоманская обязуетца его императорскому величеству всероссийскому вспомогать хотя чрез официи или иным образом, дабы он мог совершенно действительно и спокойно владеть провинциями, землями, и городами, которые ему по сему трактату принадлежат, о чем значит имянно вышеписанных артикулах.

7

Для отнятия всяких подозрений предложено дабы с российской и с турецкой сторон назначенные вышеписанных границах не были строены никакия фортецы, а имянно от границ разстоянием на пять часов, а для разграничения по силе сего трактата имеют посланы быть со обеих сторон комисары искусныя, и с ними о французской короны имеет быть медиатор, о котором оную корону договаривающимся странам обще просить, дабы с комисары от правила для медиации своего человека, яко и сей инструмент под медиациею вышепомянутой короны заключен. И как оныя комисары на границы с медиатором отправятца и съехавса под медиациею учинят против сего трактата разграничения и постановят ни-

струмент между собою о границах и о шемахпнской дистрикте, и когда такой комиссарской инструмент от обоих высокодоговаривающихся potentантов опробован и ратифицирован будет и потом всегда будет иметь такую силу и действие, якобы оной от слова до слова в сей трактат внесен был.

8

л. 391 об. И по силе вышепомянутых артикулов признает Порта Дагмасиба шахова сына, то есть сына шаха Гусейна за шаха Персического государства яко есть законной, дабы он всего того государства владетель был кроме тех провинции, которые по сему трактату до России и Турции принадлежат. Ежели оной их величеств договаривающийся совет по силе сего трактата примет чрез предложение или чрез принуждение яко он обстоим неприятелем Мири Магмутом, которой похитил престол его и государства немалую часть, того ради обе высокодоговаривающиеся стороны тщатца, дабы узурпатора Мири Магмута изженуть, а возстановить бы в Персии шахом Дагмасиба по силе его трактата.

9

И понеже сходство веры, которую Мири Магмут исповедует якобы претит, дабы Порта против Мири Магмута действовать могла, однакож обещает она и обязуетца что она Порта никаких Мири Магмута пропозицей, ни министров от него принимать не будет, но паче во всем возможными способы артиллерию и омунищюном или с провизионом будет Порта давать вспоможение шаху Дагмасибу и войскам тем, которые против Мирвейса употреблены будут, а когда оной Мири Магмут хотя малую причину Порте неприятства подаст; или силы его и амбидьон умножатца, тогда оная немедленно силы свои против одного употребит и не перестанет действовать то тех мест, покуда Мири Магмут действительно выгнан будет из Персического государства и то куда Дагмасиб восприимет в том Персическом // л. 392 государстве владенье, которое ему по сему трактату принадлежат, а его императорское величество всероссийское будет против одного Мири Магмута действовать, токмо с таким изъяснением, дабы и Порта ему Дагмасибу помогала против вышеписанного;

10

Ежелиб паче чаяния шах Дагмасиб отринул предложения, которые ему по силе сего трактата учинены будут, как от его императорского величества всероссийского, так и от блистательной Порты и не захотел бы подтвердить того расположения о всем, как в сем

трактате изображено, в таком случае вышепомянутые их величества всероссийское и оттоманское прежде приведя свои партажн, которые по сему трактату назначены в безопасность, потом имеют воспринять с общего согласия такие меры, каковыя заблагоразсудят ради успокоения Персии, дабы досталные все Персического государства, которое осталось за разделением сего трактата соединено было под одним законным государем и осталось бы всегда вольное и независимое от всякой иной державы, как оное наперед сего было и да не может ничего переменено и отменено быть во оном в прежней конституции и обычая правления и в других вещах, каковыя бы они ни были, касающияся к предосуждению Персического государя и его подданных и жителей. Сия гарантия от Персии в такой же силе состоит, яко и прочия кондиции сего трактата, а ежели кто вознамерился обезпокоить, а Порты же вышеписанныя, коея бы нибудь высокородоваривающихся стран или бы какие кондиции, с л. 392 об. сего трактата порочить под каким то претектом // ни было в таком случае их величества по общему согласию будут все те противности отвращать всеми удобными способами и оружием (ежели) от нападенной страны то востребовано будет.

Помета: Таков сообщен турецким министрам в конференции 1724 году мая 12 числа.

АВПР, ф. Сношения России с Турцией, д. 6, ч. II, 1724 г., лл. 389—392 об. Копия.

275

1724 г. мая 24—О проекте русско-турецкого трактата

л. 378 Сей проект сообщен от Порты чрез переводчика Порты резиденту Неплюеву в присутствии французского посла маркезе де Бонака мая 24 дня 1724 году на италианском языке. Объявился некто имянуемой мири Магмут Мирвейской сын против персического государя шаха Гусейна, пришед осадил и взял Испаган, персическую столицу, и шаха Гусейна и детей его пленил, и когда разорялся государство сефевидское, тогда от страны славной Порты отправлены были войска во все страны, для забираяния и завоевания пристойных и пограничных мест с империем оттоманским и взяв и завоевав всю жоржианскую провинцию персического государства, и при той же конъюктуре его царское величество российское, которой по вечному миру есть приятель славной Порте по причине персического замешания, прежде того забрал фортеции, Дербент и Баку, лежащая в Ширванской провинции, а в странах Казбина и Тавриса явился Тахмасеб с ыменем шаха Гусейна сыном, с которым его царское

величество в кондициях на некоторых артикулах сочиненных между собою договорились, постановил, дабы вышеозначенные Дербент, и Баку остались, как были во владении его царского величества и с морскими берегами Гилян, Мазандераном и Астербатом. уступили б во владение вышепомянутого величества. Напротив того его величество обещал и объявил вспошествовать того Тагмасиба, и высвободить своими войсками Персицкое государство л. 378 об. из рук//узурпатора и восстановить его в своем государстве, в сем же деле склонил и блистательную Порту к стороне Тогмасебовой, предлагая обязатца с добрую меднацьею, дабы Тагмасеб уступил славной Порте пристонныя персицкия провинции, без затруднения или со усилowaniem и для той негоцыации определил полномочным резидента своего, пребывающего при славной Порте с полною властью, из добрых соизволением обоих империй избран, и определен в медиаторы посол, которой от страны французского императора пребывает при блистательной Порте. И многократно чинены конференции с полномочными от страны блистательной Порты определенными, и в негоцыации от Персии постановлено между высочайшим империей и его царским величеством, как состоит следующих артикулах которые изъясняютца;

1

Нация лезгинская изобретающаяся в провинции Ширване, будучи народ бусурманской, добровольно прибегла под протекцию и послушание блистательной Порты и она блистательная Порта той нации дала свою протекцию. И определен им за главу адин хан, которому означено место для владения город Шемаха и имянованной хан подтвержеп императорскою жалованною грамотою [в] вышеозначенное ханство. И нация ему подданная пребывала во л. 379 изясненных границах от обеих сторон назначенных //, а имянно: от города Шемахи к стороне Каспицкого моря справедливыми и совершенными часами, путешествуя посредственным шахом, напрямик. И далее к берегу Каспицкого моря от помянутой Шемахи даже до моря, сколько часов ни будет, разделивши на три части, и которая на месте двух частей да поставлен будет знак, и часть лежащая в стороне Шемахинской, да пребывает во владение блистательной Порты. А та часть, которая прилежит к стороне Каспицкого моря, да пребывает к стороне его царского величества и о крепости Дербента, изобратающийся во владении вышепомянутого величества от страны морского берега внутрь землю, путешествуя также посредственным шахом, напрямик на месте где окончатца двадцать два часа, да будет постановлен знак. И постанов-

лепного знака между Шемахою и Каспичким морем даже до вышеозначенного постановленного знака напротив Дербента не склоняясь направо и налево, путешествуя напрямик. И постановя знаки в пристойных местах, путешествует да даже до поставленного знака напротив Дербента на месте где кончается Ширванская провинция от морского берега, путешествуя внутрь земли посредствомным шагом, расстоянием в дватцати двух часах, да будет поставлен знак. И от поставленного знака напротив Дербента путешествуетца прямою линиею, даже до означенного знака. И от постановленного знака между Шемахою и Каспичким морем, даже до знака где кончается Ширванская провинция, страна означенных границ, которая прилежит внутрь земли, да пребывает во владении л. 379 об. славной // Порты. А страна, которая прилежит к Каспичкому морю, да пребывает во владение его царского величества. И посему начать от постановленного знака между Шемахою и Каспичким морем, даже до места где соединяетца река Аракс с рекою Курюю, (ибо оное место разумеетца границею) путешествуя прямою линиею страна внутренней земли да пребывает к стороне славной Порте и страна Каспичкого моря да пребывает к стороне его царского величества на месте где соединяетца река Аракс с рекою Курюю. Решено, что одна сторона да будет империи оттоманское, одна государство Российское, и одна королевство персичкое. И соединившаяся троякая граница в том же месте оттоманской границы по обычаю границ для содержания гварнизону, да будет свободно оттоманской Порте строить фортецию и таким же образом да будет же свободно к его царскому величеству строения фортеции в своих границах. И всегда, как обои страны похотят строить, уведомившиеся между собою, между обоими странами и сии границы да будут решены и разделены от обоих стран по рассуждению и справедливости, как пристойно и для постановления знаков, да будут определены в комисары персоны искусныя, и которыя бывали в подобных негоциациях, и доброхотящия ко блаженному миру.

И понеже трактат сей в конференции произошел к счастливому окончанию под медиацияю французского императора, такожде для разграничения, и разделения границ да будет назначен от страны вышепомянутого французского величества в медиаторы персона искусна. // И потом, как с помощью Божию вышеозначенныя границы будут от обоих сторон окончены и решены и в реэстры введены то комиссарския инструменты, суть вне всякой отмены и исправления. Но да будут честно и пунктуално сохранены и хотя предложено было, дабы в новых местах обоих стран не строено б было л. 380

вновь фортецын, однакож вышеозначенныя места будучи отправленныя для гарнизону в городах и для тишины подданных, уведомля одна страна другой в местах нужных, да будет свободно обоим строить фортецын.

2

Понеже правление мест славной Порты, лежащих в Ширванской провинции разумеетца одно ханство о [с] обливое город Шемаха, да будет место для правления ханов вышепомянутой провинции; и таким образом да служит за барьеру между империями оттоманским и российским и город Шемаха пребываючи в прежнем состоянии, да не будет вновь фортификована. И для гарнизона вышепомянутого города от страны славной Порты да не будут посланы им войска ни иной партикулярной комендант, исключая то, ежели от страны блистательной Порты означенны, тамо хан учинил бы какой противной поступок, подобны к бунту против блистательной Порты или явилось или произошло между жителями той провинции какое замешание и непорядок против соизволения блистательной Порты или намерены были вред учинить и обеспокоить места л. 380 об. обладания// от помянутого царского величества. Для отвращения и отнятия таких замешаней и для упряжения непорядков послав потребныя войска от страны Блистательной Порты оные войска по отнятии замешаней и несогласей случившихся, и управя непорядок болше да не пребывают тамо, но да возвратютца назад. И понеже жоржианская провинция есть вся во владении блистательной Порты и в каждой стране изобретаютца токмо комендант, пребывающия в гарнизоне оной блистательной Порты. И ежели потребно будет в Ширванскую провинцию для отнятия замешаней послать великия войска, то где бы ни прошли реку Куру, прежде переход для отнятия подозрения должны уведомить. И дать знать комендантом от страны царского величества в странах Каспийского моря определению, по нужде, ежели посланныя войска приблизились бы к ближним местам российских границ, дабы конечно предосуждены и повреждены границы его царского величества не были начальствующим оных войск, да будет жестоко наказано;

3

От соединения рек, что разумеетца из трактата, граница, даже до горских краев, где граничат границы провинции музулской Шегрезулда да будет ведена линия, и по краем выше помянутой горы, чрез кривую линию идучи до Амедана и та линия даже до Амедана л. 381 где бы ни прошла, // города и деревни лежащая тамо и Амедан свои-

ми старыми дипенденциями, да пребывают под владением славныи Порты и оттуду дошел до Кырманшаха (которой действительно избретаецца в руках и во владении блистателной Порты) да окончаетца. И страна, которая пребывает в стороне Тибриса вышепомянутой линии Ордубад, Эрдебиль, Тибрис, Мерага, и Румие и Чору. Хочу с Елмас. И другие места Азербаджана, лежащая внутри вышеозначенной линии и Генджа, Карабаг, Нахшиван и город Ириан и те города и слободы, лежащая во всей Ирианской провинции, да пребывают во владении блистателной Порты, а персиккия провинция, лежащая между местами в стороне Каспического моря вышепомянутому царскому величеству принадлежащими. И между линию веденою от соединения рек, даже до Кырманшаха, да пребывают за барьеру между империй оттоманским и российским.

4

Славная Порта для овладения себе государства Персического отправила многочисленныи свои войска на три части. И забрали и завоевали многия места его царское величество, которой есть вечной приятель блистателной Порты (по силе заключенного трактата с Тагмасебом, дабы освободить высочайшее империе от расходу (или убытков) воинских и Тагмасеба от отягчения его) обещает вру-
... 381 об. чение помянутых провинций в третьем артикуле // блистателной Порта принадлежащих чрез свою медиацию добровольно или силою от Тагмасеба. И ежелиб Тагмасеб в сем деле показал бы противность и упрямость, то блистателная Порта для овладения себе персических мест ей принадлежащих, также персических мест, лежащих в странах Каспического моря от Тагмасеба его царскому величеству уступленных, принадлежащая да пребывают конечно к стороне вышепомянутого царского величества блистателная Порта и царским величеством соединено будет старатца и действовать, исключая назначенныи и присвоенныи места сим обоим империям.) Персия с соединения обоих стран да будет утвержена в руках своего законного государя без дипенденции самодержавством вечном да пребывает во владении и в повелении вышеозначенного законного государя и впредь ежелиб от страны персической был учинен вред персическим провинциям, ко обоим странам принадлежащим, для отнятия такого вреду от той державы находятца соединены.

5

Вышеименованныи провинции в третьем артикуле чрез медиацию его царского величества, после, как будут уступлены славнейшей Порта безпрекословно, то признает она блистателная Порта Тагмасеба за шаха персического. И дать ему такую безопасность будет
... 382 вспоможена. И потом как будет заключен мир // чрез отправлен-

ную императорскую грамоту, его царское величество по силе заключенного трактата с Тагмасебом, для освобождения города Испагани главной Тагмасибовой столицы, имеет учинить исследование с потребным вспоможением в своих конъюктурах. Ежели от страны мира Магмута Мирвейского сына явится бунт и неприятство против блистательной Порты, то по силе закона, как даецца святая фетфа для отправления против его войск, блистательная Порта по святому закону решитца против его и будет действовать для отращения и изгнания ево. И будет старатца со всякою прилежностью, дабы утушить конечно искры ево бунтов и неприятства и уведомившись с его царского величества подвигом обоих стран, потом как освобождена будет город Испань, блистательная Порта будучи с Тагмасебом в миру во операции ево подтверждения, соединена будет с его царским величеством.

6

Если что Тагмасебе во уступлении провинцей, которыя чрез медиацию царского величества российского долженствует вручить блистательной Порте ей принадлежащая, покажет упрямство, то сии обое империи, забрав и завоевав части им принадлежащая с кондициею оной пристойной барьеры между собою. Потом как отимут замешания персиккия, то тот которой из Персии, он будет больше достойны, и больше законны, да будет утвержден индепендующим обсолютно в ево государстве. И таким образом, как были трактованы Персикские государи, и он таже будет трактован, и дабы л. 332 об. пребывал в прежней безопасности, // к тишине расположат в том согласно, и соединено обое страны;

И следование о завоевании и о вечном владении персикских провинцей обоем странам принадлежащих, якоже в существе исследование о утверждении сочинений и возстановлении Персикского государства, будучи в кондициях вышеозначенных шести артикулах, да будет лишено и отдалено от всякого повреждения и злаго случая, да будет честно содержано и охранено, дабы конечно урядить и укрепить вечность мира и утвердить вгорично мирную вечность, дабы взаимная дружба превзошла на высочайшей степени. как изъяснено учинена конференция, под медиациею посолскою, которой от страны французского императора пребывает при славнейшей Порте, славною между началнейшими христианы маркет де Бонака с резидентом его царского величества при вышеупомянутой Порте, пребывающем славною между избранными христианскою нации и полномочным министром Иваном Неплюевым и вышеозначенным образом постановленные артикулы и кондиции, да-

бы от страны его царского величества были честно приняты и охранены. И потом, как от страны вышепомянутого величества прислана будет подтвердительная грамота, (понеже по силе ево полной мочи отдал в сторону блистательной Порты подлинной инструмент, яко же и мы по силе нашего обсолютного правления вручили в сторону вышепомянутого величества инструмент утвержденный с нашим подписанием и запечатаны нашею собственною печатью.

383 И потому как изъясненным образом прислана будет подтвердительная грамота, то и от страны славной Порты вручена будет императорская капитуляция, вечной мир¹⁷² и дружба будет содержана и охранена честно во веки. Бог да вспоможет правым делам.

АВПР, ф. Сношения России с Турцией, 1724 г., д. 6, ч. II, лл. 378—383. Копия.

276

1724 г. июня 25—Письмо Минаса вардапета к Луке Ширванову об испрошении разрешения на проезд представителей сыгнахов—Челеби и священника Антона—в Петербург

Է

11 Քվին ՌՃՀԳ (1724) ապրիլի Ի (20). որ տէր Անտոնն և Քելխեայ Չէլչպին Աշտարխան տախիլ եղած են. որ սղնաղի գրով գալ առ կայսերն և ղինչ իրեանց տոանձինն պատմել: Աշտարխանայ այսպէ՛ս յ գրեալ են մեղ, թէ Մինաս աստուածայբանութեան վարդասպետ:

Ի նուաստ քո ծառայ, ոտաց հող, տրոպ ե անարժան ծառայէտ հասցէ թուղթս արտասուական վերոյ գրեալ մեր հոգևոր հայր Մինաս վարդապետի:

Ապրիլի Ի (20) եկած եմք և Ին (25) քո հրամանոց Բ (2) գիր եմք գրեալ խապար չեմք, թէ քո հրամանոց հասեալ է, թէ ոչ: Մեղ առ թագաւորն սուրբ տուր եայ ուստիսթ տան. աստուծոյ սիրուն այն խալիսն թաղաւորին պատասխանուն մտիկ աալիս են:

Այս Չալապի Քելխիէն մեծ մուխթապար և պեթկական մարզ է. ինչ անցկտցելու է մեր ձեռքն է, հարկ է թագաւորին պատմեմք: Աշտարխանայ մեծաւորքն թղթերն առան այս շափ ժամանակ և մեղ ճանապարհ չետուն գալ, կամ ինչ պատասխտն, մնացեալ եմք խեղճ. թէ այս կերպ յետ գնամք, ղինչ պատասխան տացուք մեր գլխաւոր ուղաւորացն:

Ահա մեր սրաէ սիրեցեալ որդի պարոն Ղուկաս¹⁷³. այս վերոյ գրեալ րանքն այն կողմէն, որ եկած է. այն գիրն մեղ չէ իմացուցած. Նէլպէթ որ մեծ թագաւորին հասեալ է, ինչպէս որ նոքա գրեալ են, թէ առանձին բան ունի մեծի թագաւորին ծանուցանել: Եւ այլ և՛ մեզ կաղաղակեն, թէ թագաւորին արդ էրա, րան ունիք իւրն ծանուցանելու:

Ահա ապրիլի Ի (20)-ին եկած են, որ քանի անգամ ինչ գրած են

մեղ չէ հասեր: Յունիսի ԻՅ (25)-ումն ապա էհաս վերոյ գրեալ ըանքն, որ Աշտրախանայ եղեալ Հայոց մեր ճիմէթ հասարակ աղաջանք գրեալ են մեզ, որ մեծ թագաւորին մէլում առնեմք, նոքա գալ երկրպագութիւն մեծի կայսերի:

Ահա մեր հաւաասալի սիրելի որգի պարոն Աուկաս, ահա քեղ անձնեցաք նոցա աղաշանաց գրեանքն, որ մեծի թագաւորին մէլում առնեսս աստուած միշնորգիւ, որ նոցա ինչ ողորմութեան պաասսխան շուտով թագաւորէն լինի, որ նոքա ևս, մեք իսեղճ մնացեալ եմք այս շափ ժամանակ:

Եւ այլ մեր մեծ աղա և պատուականայգունեղ սրբթարին մեղանէ գլուխ ասս, հանապաղ մեծ թագաւորին և իւր կենաց աղօթող եմք, զմեղ չի մօտանայ: Ողջ լերուք տէրամք. ամէն:

Թվին ՌՃՀԳ (1724), յունիսի ԻՅ (25)*:

- л. 11 об. Помета: Писмо Минаса вардапета к армянину Луке Ширванову которое он, Лука подал в Коллегию иностранных дел августа в 5 день 1724 года.

АВПР, ф. 100, 1724 г., д. 2, л. 11 м об. Копия. Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 239.

1724 г. июля 18—Докладная записка Ивана Карапета
российскому командованию о событиях в Кафане

Է

- л. 64 Ի փոքր ծառայէա արդ լինի վերոյ գրեալին զուլուղումն. որ մեք ապրիէլի ԺԵ (15)-ումն գնացինք Ասիան Հայոց ղօշունովն, շուն Ասիանայ գիր էր եկէլ, թէ նախշվանայ խանրն և Բարգօշասայ սուլթանրն եկէլ ին Ասիան, Հայոց աղգին շատ Դ—ԵՌ (4—5000) ղօշում ին շարթէլ, օղուլուշաղ եսիր ին արարէլ՝ ասրէլ: Սարարրն, որ Ա (1) Վրացի¹⁷⁴ Դավիթ անվանիվ եկէլ այ Ասիան և (30) մարգօվ, թէ Շանավաղ խանրն ինձ աղարկէլ այ, թէ ձեր երկրին աիրութուն անեմ: Խայէրն ավասացէլ ին, Դ—ԵՌ (4—5000) ղօշում ին հավաքվէլ, գնացէլ, որչանք որ ղզլբաշի ղօշուն, որ կոյլինի գէ, բալորովին գէզան Խային վերէն ուրէնց վախութենէն, շուն Խայէրն շատ Քորդի էլ շափմիշ կանեն և շաա մարգ ղէշարթէն: Էն շահասան էլ Քուրգն եկէլ ին Խային վերէն: Եւ մեք ղօշունով գնացինք Ասիան, անսինք, որ Խայէրն շարթվէլ ին և Քորգի ղօշունրն յեա ին գաոցէլ, գնացէլ: Եւ ես թագավորին ուքաղն նշանց ավի, կարդացին, ողջ միայրերան ասում ան, թէ Մեք թագաւորին ծառայ եանք: Եւ մեր Հայոց ղօշունրն յեա արեկ և մեք մնացինք անղն, որ գնինք ամենայն անղ:

* См. также утраченный подлинник в том же деле на л. 10.

Քէրզն և Բարգոշատայ սոլթանըն մեր ճանապարհըն կտրեցին, ոնչ գիգել ինք յառէջ գն[ա]լ, ոնչ գիտել ինք յեզ գառնալ: Եկինք Խնծորիս ան- վանիս Ա (1) գէղ կէր, մեք եկինք տեղն ԲՃ (200) մարգօվ, թէ յեգ գանք. Քուրզն արէկ մեր վերէն: Թագաւորին շաղավաթօվն մեր փոքր ղօշունըն գուս ան ա յօ Քէրզէրին գլխավորէրն շարթեցինք, բարի յեգ եկինք էլ Ղարայրաղ:

Եւ այլ արդ առեմ վերոյ գրեալին ղուլուղումն, որ մեք էս տեղս մնացել անք բանգ և տեղիս Խայէրն մեղ ասում ան, թէ 'Իու եկիր ուքաղ բերիր, թէ Ըոուստն գալիս այ. մեք էս օր Ը (8) ամիս այ, որ մտիկ ենք տալիս, թէ Ըոուստն գալիս այ, շուրի էս օր էկավ ւշ, բաս գու սոտ ևս ասում, Ըոուստի ղօշուն չկայ: 'Իու մեղ խուրում ևս. թէ ղօշուն կայ, գրիր որ մեղ հետի ԲՌ (2000) կամ ԱՌ (1000) ղօշուն գայ, որ մեք ավատանք, խաթիրշամ լինենք, որ Ըոուստի թագավորն մեղ քօմակ այ. և թէ ղօշուն կաղարկի, Օսմանլուն որ գալիս այ ղարշոյ կոյղնենք, Օսմանլիկն հետ կոիվ կանենք, թագ Ըոուստին մին ԲՌ (2000) ղօշուն գայ, անոնք լինի. թէ Ըոուստն Հային հետ մին այ և քօմակ այ. և թէ գալիս չէ, մեք էլ, որ

1. 64 օճ. Օսմանլուն // գէգայ, գէգանք նրայ թափէ կոյգառնտնք, ճար շոնենք:

Եւ Բ—Գ (2—3) խեա լսեցինք որ ուղում ան ելէլ մեղ սպանէն, թէ սոտ ան ասում, էոաոնք Ըոուստն չէ աղարկել. և թէ Ըոուստն այ աղարկէլ, շում էոչանք գիր այ գրում և Գանջոյ մաղարն և մոշալէն¹⁷⁰ և քանի մարգ աղարկէց մեղ Ա (1) գիր չէ գրում, թէ գէգամ կամ թէ շեմ գայլ, որ մեք մեր Ֆիքրն անենք: Եւ թէ և ինձ ասում ան, թէ Խօրակի խմար այ Ֆիքր անում, Ֆիքր շաոի, մեք խարջն քէքաշենք: Եւ ինձ ասում ան, թէ Գրիր մին ԲՌ (2000) ղօշուն գայ էս մեր Հայոց մեջումն նսաի մեք խարջն քէքա- շենք. թագ անում լինի, թէ Ըոուստն արեկ. մեք մեր ղոշմանին շողաբ կասնք և Օսմանլիկն հետ էլ կոիվ կանենք:

Խնգրեմ հրամ[ա] յնոցէգ, որ էս անդիս կանուխ Ֆիքրն առեա մին ԲՌ (2000) ղօշուն աղարկես էս երկիրս տիրութուն անենք, շուն էսաոնց միշումն գլխաւոր չկայ, մին ղղմինոյ թարէ շեն, յամիշայ ուրէնց միշումն կոիվ այ, նայ ասում այ՝ Ես յինեմ մեծ, մինըն ասում այ, թէ Ես լինեմ մեծ: էս օր էլ ղօշուն ան բալորէլ գնացէլ մին ղղմինոյ հետ կոիվ ան առում: Յալղայ էլին մեծ փոքր և ուրէնքն էլ գլխաւորէրն ասում ան, թէ Յեփ Ըոուստըն գայ, Ըոուստն լինի գլխաւոր, մեք թամամիս Ըոուստի թարէ լինենք և մեք երկիրս հետ քան շունենք: Թամամի մեծ և փոքր րէ- ղարէլ ան:

Խրնղրեմք հրամ[ա] յնոցէգ, որ էս գրին շողարն կանուխ Ա (1) խա- թիրշամակի գիր գրէս, որ էստոնք խաթիրշամ լինեն և ղօշունի էլ Ֆիքր առէս Բ (2) պօլկ աղարկէս: Եւ էստոնց գոլղայ, բարոթ փօքր ունեն և թէ ղօշուն աղարկէլէ չէս, էլ գրէս, որ ևս իմ Ֆիքրն առեմ: Մեք էլ մնացէլ ամք բանղ: Թէ օր ղօշուն կանուխ շաղարկեցիք, որ Օսմանլուն արեկ էս երկիրս շաա ղժարութոն կոյլինի ղրայ. յամէն գեղ Ա (1) րերթ այ, և ճանապարհըն շաա ղժար այ, ոխշ սար այ, մէշայ, ճանապարհըն կապէր

այ. տեղարէնք կայ, որ Ե (5) մարդ թվանկչի կանկնի, ԵՌ (5000) մարդի ջողար կայ: Մին ճանպար պայ, որ Քոռէն Գանջոյ հետ շօլ այ, որ արարայ բանի կէկայ, թէ շե էլ ուրիս (SIC) անդէ արարայ շէ բանի կէնում: էլ ախարար ունէք, ինչ օր անսի սահապիս արդ արարի: Չուրր թարեղս մեք սաղ անք. թէ էս երկիրս գալոյ էք, էս քանի վախտումս եկէք, և թև գալոյ շէք, էյ ախարար ունէք: Եւ թէ Օսմանլուն էս երկիրս մաավ շասս

x. 65 դժար/ութենով յեա կառվի, էլ ախարար ունէք:

Եւ մեր խալջողն պակասէլ այ, լւլջող շունենք, մին յիսուն ոսկի աղարկէս խալջողի խմար:

Խնդրեմ հրամա յնոցէդ, որ էս գրին ջողարն գրես, թէ ղօշուս կաղարկէս և թէ ղօշուն շէք աղարկում, և էս անդիս ուղրաշիքըն ասում ան. Քող ԵՃ (500) Ըռուսա գայ մեր մէշն, որ մեք ավատանք, խաթիրջամ լինենք, որ մեք սրաով քեղ թարէ լինենք:

Եւ այլ մալում լինի, որ յէրէկ Յարեանայ մարթ արեկ, որ ասում այ, թէ թախեխ Օսմանլուն Յարեանայ բերթն առէլ այ¹⁷⁶, և բերթին մեջումն որչանք Քորդ և Խայ այ օլէլ, որիչ շարթէլ այ: Եւ էս Խայէրս ինձ ասում ան, թէ էս օր Յարեան առէլ, յեկոց Գանջայ գէգոյ, մեք ինչ անենք: Գրիր մեկ սաղ ջողար գրի, թէ գալոյ եայ՝ գայ և թէ գալոյ շէ, մեք էլ դնանք Օսմանլին թարէ դառնանք առանց կոիվ անել, օր մեղ շարթի ոչ:

Խնդրեմ հրամա յնոցէդ որ էս գրիս ջողարն բաց աշկար գրես, թէ ղօշուն կաղարկես, և թէ շէս աղարկում: Քանի որ Յաղուրն, որ մեծ պասումն, որ արեկ Ա (1) գիր իրիր, էնախ յեա չուրի էս օր էլ Ա (1) գիր շենք անսէլ մեք, որչանք որ գիր անք գրէլ, Ա (1) գրի ջողար շենք անսէլ: Էս Քարայղլիսին սղնաղումն Քարխան և Բաղի ուղրաշոնց քշախն ամ: Սանքան ան մեղ իաց տալմ ան և պախում ան, թէ սանքան շէ լինեն, մեղ վաղէց ին սպանէլ. ասաուծոյ խաթիր համար էս գրին ջողարն կանուխ գրէս, աղարկէս:

Յուլիս ԺԸ (18)-ումն էս գիրին յերեսն և կաթողիկոսին դիրած գիրն և Ա (1) էլ քնլ եա յղին վերայ դրած գիրն գրի էս գրումս, Քամրաղին ձեռնովն աղարկեցինք Բաքոյ մինչի ԻՕ (20) օր վաղայ:

АВПР, ф. 100, 1739 г., д. 2, лл. 64—65. Дубликат подлинника...

А. Г. Абрамян, указ. соч., док. № 52.

1724 г. (после июля 18)—Докладная записка Ивана Карапета о событиях в Карабахе

է

л. 59 Ի փոքր ծառայէդ արդ լինի վերոյ դրեալին ղուլուղումն, որ մեք էսախ յառէլ, որ արդ ի արարէլ, թէ մեք եկինք էս երկիրս, տեսինք որ մէլիք

Բաղէրըն, որ զղլբաշն էր ուղում, որ շիրվանըցոնց Խէ (47) գլխաւոր մարգիբըն պատիվ էր կանչէլ, տարէլ իւարով տոնըն, Ա (1)-ին դօնաղ էր տվէլ, դիշերըն յամէնքըն, ուր տան ղօնաղըն սպանէլ ին. և Ա (1) էլ ղուրստանեցի Բ (2) Եսային և ուր ախբէր Արրայամն և Սարգիսն, որ Օսմանլուն ին ուղում, և Իսային Օսմանլվին դօշունումն էր: Մեք որ ղնացինք Ղափան, Եսային Օսմանլվէն եկէլ այ ուր դալէն և մէլիք Բաղէրին հետ ղօվլան տվէլ, թէ Մեք մեր երկրումս որչանք որ շիրվանեցի կայ, կատորենք. և թէ Մեր երկրէն դուս առենք, երկիրն մենք ուտէնք:

Եւ մեք Ղափանայ եկինք, տևսինք, որ Եսայէ տխբէր Արրայամն և Սարգիսն եկէլ ան քշերն ղօշունով մեծ սղնաղն կոխէլ ան և Քարխտն ուղբաշին բոնէլ ան և շիրվանըցոնց անէրն թալանէլ ան և մեր իքմինըն էլ Քարխտնի տանըն այ եղէլ, տարէլ ան: Էն թարեղէն մինչի էս թարէղոս Եսային ախբէր ղօշուն այ հավաքում, ըբրում Քարխտնին վերայ կոխվ անում, յամէն դալոյ Բ—Գ (2—3) մարդ ուրն էն որ սպանմտն այ, փտխման այ, յևդ այ էրթում և ճանապարհն ինչ Հայի դեղ որ Քարխտնին թաբէ այ, թալանում այ և տավարանին և ինչօր ձեռն այ ընկաման տանում այ: Եւ մէլիք Բաղէրն ղօշուն այ հավաքէլ, Ավան ուղբաշոն հետ այ կոխվ առում. նայ էլ Ավանին դեղարէնքըն այ շափմիշ անում. յամէն օր էստոնց մէշն կոխվ այ:

Եւ էս Շիրվանայ տղէքըն ան. էս երկիրս Քորգի ձեռնէ աղատէլ և Շիրվանայ աղէքըն. Քարխտն ուղբաշին ուղում չէ կոխվ առելն և մարդ կտտորելն. ասում այ, թէ Հայ ևան, ես ղո՞ր կտտորէմ: Եւ թէ ուղի Ա (1) օրումն կէկատորի: Ասում այ Եսայէ, Սարգիսն և Արրայամին, թէ Յամէն մարդ ուր բափնին ղարուլ առի նսաի մինչի մեղ Ա (1) մեծաւոր գայ: Եւ Եսային, Սարգիսն ղարուլ չեն առում. ղողի նման դալիս են դեղ շափմիշ անում. նայ էլ, մէլիքըն էլ փախման ան ուրէնց դալէն. և մոնչ օվ իմ խօսիլ լսում չեն և բարրշում չեն. էդպէս յամէն օր կոխվ այ:

Եւ էս երկրիս ըոայաթին կէսն շիրվանըցին այ ուղում. ասում այ, թէ Մեղ անհավատից աղատէլ այ, և փարային ասում ան, թէ Մեր երկիրն այ, մեք կտտենք, դոք օվ էք:

Շիրվանըցին ղիմիշ չէ անում մարդ սպանել կամ թալանել:

Եւ էս Ղարայրաղայ խալդին ղոյաթըն հասնում չեն շիրվանըցոնց սպանի կամ դոս անի էս երկրէս: Եւ թէ շիրվանըցին էս երկրէս, թէ էսօր դուս ղն[ա]յց, յէքսըն անհավատըն դէդայ էս երկիրս դէղաֆտի և եսիր կանի:

ն. 59 66. Խնդրէմ հրամ[ա]նացէդ որ Ա (1) ողորմոթուն անէս, դրէս որ ես էս // երկրէս վերկամ դում դուլուղ, որ մոնչ օվ էս Ղարայրաղայ խալդն եմ խօսկն լսում չէ: Եւ Եսային դրում այ, թէ ինչ աս նստել շիրվանըցոնց քշդին, վեր կաց ղնայ: Եւ Ա (1) էլ ասում այ, թէ Գնալ չես, քեղ կտամ Չօրան Յաշումին¹⁷⁷: Եւ Եսային Չօրան Յաշումին փէշքաշ այ աղարկէլ Ղարայթօթին¹⁷⁸, թէ Ինձ քօմակ եկ, որ ղնանք Խայէրին շափմիշ անենք:

էս երկրիս աֆալն էս էր, որ արզ արարի ե ես էլ էս երկրումս գիգել շեմ կալ. և հաշաաուրն* էլ կաղարկեմ զուլուղ. էս երկրիս թամամի աֆալն նրանից յիմացիր:

Գրվեցավ Քարայզլիսի նոր շինած զալումն**:

Եւ էստի յառէչ արզ ի արարէլ, թէ Յարեան Օսմանլուն առէլ այ, յԱլդայէլ[է] մարգ արէկ, թէ սոա այ, առէլ շէ, քշաէրին գեղարէնքըն շափմիշ արարէլ:

Եւ Շանավաղ խանըն ե Մայմաղ Ղուլի խանըն գիր էր գրէլ ե տվէլ էր ուրէնց վարդայպէտին. Բ (2) գիր այ, եաուրն անոմն այ Արսէն, որ ես էլ աղարկէցի զուլուղ:

- Քարիւան ուղբաշուն միրն այ
- Բաղուն միրն այ
- Ես մէլիք Գրիզորին միրն այ.
- Սարգիսին միրըն այ.
- △ Տէր ներսէս վկայ.
- △ Ես Անանիայ քէվխէս մաա կոխեցի
- △ Ես Բարայ քէվխէս մաա կոխեցի.
- △ Ես կարօյիցի Արղումէս վկայ.
- Ես աէր Ռհանս գիրեցի վկայ.
- △ Արաս քէվխէն մաան կոխէց.
- △ Բէկլար քէվխէս մաա կոխէցի.
- Բօղի ուղբաշիս մրեցի.
- △ Վերոյգրեալ աէր Դաւիթս.
- △ Այտին քօխվա վկա եմ.
- Ախանս գրէցի, վկայ եմ.
- Ես Փանիս, էս վերոյգրեալին վկա եմ***.

Ես՝ աէր Սարքիս գուրսաանէցի Եսային գրած բարովայգիրն ես կարգացի, որ գիրած էր, թէ գնայ, շէ՛ կուտամ Զօպան Յաշումին ձեռն, մօհր շունեմ, ձեռամբս գրեցի, շաաուբ:

АВПР, ф. 100, 1739 г., д. 2, л. 59 и об. Подлинник.

А. Г. Абрамян, указ. соч., док. № 50.

279

1724 г. июля 30—Донесение Минаса вардапета о положении дел в Персии

է

л. 8 Քիվ ՌէճիԴ (1724) յուլիսի 1 (30).

Ահա մէլում լինի մերս սահապ մեծաց մեծի Պէտր Ալքսէ<սէ>իճ ինքնակալ իմփէոայթօոիգ.

* Христофор.

** Речь идет, по-видимому, о крепости Шуша.

*** Под печатями и стпечатками пальцев проставлены подписи, сделанные двумя, тремя почерками.

և քոին սիրեցեալք հաւայտարիմ գատաստան առ սէնէթօռացգ, և մերս բարերարք և զեղեցկադունեղք Գաբրիէլ Յիվանօվիճիդ¹⁹ եւ Պէտր Անտրիճ Թօլստօվի, եւ Ֆէտր Մաթվ աթմիոալիդ, եւ կայսերասիրի և խորհրդիակ Ալքսէ Վասիլուիճ Մակարօվ սեքրեթարիգ ե յայլօք խորհրդակցօք:

Ահա յուշ լիցի ձերում ասաուածայալաշտ և կայսերայսէր ե աշխարհայշէն իշխանութեանն ձերում սիրելօք: Ահա այն կողմէն մերո պատրիարզաց ե մէլիքդատաց և ի ուղպաշոցնէ հրամանօվն եկեալ Գ (3) մարգ, որ է մինն քեհիա Չէլէպիդատայ, ե քահտնայ խորհրդակից, որ պէնա առեալ են Աշտարխան, և մինն էլ յուլիսի ԺԶ (16)-ին եկեալ է Մօսկօվն, որ գալն ի բաց գրեցաք ձեր դատաստանի մեծութեան, որ սոքայ այն կողմէ բերեալ դիրն Աշտարխանայ վերայկացն առեալ և ձեր մեծութեան հասեալ. և առ մեղ գրեալն ոչ էհաս: Ապա Աշտարխանայ անգագիր աղաղակաւ առ մեղ գրեալ [են], թէ մեք խորհրդի բան ունիք շահական իմփէոայթօոին ասելոյ, որ շէ հնարք գրօվ կամ ուրիշի ասելոյ, որ քանի պապաթ մարդ այս կողմն գալն կորուսեալ են, թէ իւրեանց պէսպէս խորէութեանն բանքն չիմացվի. գանկատեալ ասում են, թէ ամէն կողմից խարէութեանն էլլիք չզէթօվ գալ և դնալիս են և մերն շահական և արթնութեան խապարաբերքն ոմն շաշուտ սուա համտրեալ և ոմանս ի ճանապարհի կադեալ կանք:

Եւ այլ մեծի իմփէոայթօոի ե ձէրում մեծութեան, որ Վրաստանայ ե Հայաստանայ կողմի բանքն ձերում մեծութեան մէլում եղեալ է, որ քանի սնգամ արդ առեալ եմք, որ ծովի եղերքն, և այն Բ (2) աղդի կողմի գուներն՝ Վրաստանայ և Հայաստանայ, որ մահմէտական բարբարոսաց ձեռին մնայ, ամէն ինչի կողմանէ մեր իմփէոայթօոին անհալն յգատութիւն ե ձեր երկրի ժողովուրդն գէրութիւն: Ահա ասաուծոյ մեծ գուհութիւն, որ ծօվի եղերքն սակաւ աեղիք մեր իմփէոայթօոն բոնեցասաուած մեր մեղացն բարկացաւ, թէ այն ժուկն նիաղօւ՛րոնեք էր, այն բոլորի եղեալ ճէլալիքն սրաայկաուր սարսափմամր հագիր կային գալ ի խոնարհութիւն մեր մեծի իմփէոայթօոին: Ահա մեր մեղացն երբ որ յեա գարձաւ ամէն կողմից ուժ առեալ սիլ ա յբանեցան, թէ ահէ ղօրքն յեա փախան:

Ահա Վրասաուն մին կողմի բալանիքն էր, եղբայր ընգ եղրօր հակառակեալ եաուն գիւրեանց երկրի բալանիքն հեթանոսաց: Այժմուս մնացեալ է մին կողմի բալանիք, որք են Հայք. որ նոքայ վասն ի Քրիստոս և այս օծեալ թագաւորին իօսաց իայրաթն կուքաշէն մինչ այսօր. թէ չի լինի մեր կողմի գոունքն էլ հեթանոսք ղաւթեալ ժառանգեն: Ասաուած մի՛ արասցէ և եթէ այն կողմի ղոունքն էլ ղաւթեն՝ յարեելից և յարեմաից և ամենայն կողմից արձակութիւն է նոցա, որ քան ղմուժակ բագում են ի վերայ երեսաց երկրի և մեր կայսերի ղօրացն շատ նեղութիւն և նու[ա]ղութիւն կուհանգիպի, որ նոքայ մահմէտականք միահամուռ ծածուկ խորհրդիւ ամէն կողմից հագիր կան, որ այլևս աղինք կան նոցա օգնա-

կան, որ վազեմէ մերայնոց ոմանց մէլում է նոցա գործք և մեք վազեմէ հոքս քաշելով քանի քանի անգամ պէթկական ժամանակին արգ* արեր եմք վասն ի Քրիստոս և մեր մեծ թագաւորին և ձեր յերկրի շահականին: Ձեր հրամանքն զմեզ իրիստ օտար և ոչինչ համարեալ էք. այն կոզմն հեթանոսք անգագիր գոյնզգոյն պարզեօք կամին իտարել զմեր Հայքս: Եւ թէ այս մօտերս որ նոցանէ եկեալ մարգիքն անյոյս և անմխիթար յետ գնան. տրտմութեամբ, նոքա էլ յուսայկաոր եզեալ, ո՞վ գիտէ, ինչ կուգանան, և նոցա աշխատանցն իղճութիւն և մեզ ամէն ազգի միջումն նախանահինք և մեզք, որ մեծ թագաւորի յանձն առեալ խօսքն իրր Քրիստոսի աւեաարան համարեալ հաւայտացաք և հաւաաւյցուցաք, որ այսչափ ժամանակ մին խօսաց վրայ հասաատ կացին:

Եւ այլ ոմն մարգ, որ կէզկոց խզմէթումն եզեալ է, ամէն ինչ՝ նոցա արար գործքն գիտակ է, զերծեալ ի նոցանէ եկեալ Աշաարիտան, թէ հրաման կառնէ թագաւորն, նա էլ գա այն կոզմէ եկած Հայերին հետ լինի, թէ թագաւորի շահական րան գուրս գոյ, որ աէր ասաուած թագաւորին երկար ժամանակ աայ. ամէն:

Նուստ ծառայ Մինաս վարգապետ արքեպիսկոպոս.

На конверте написано:

Հասանի Սամ—Պէտ[ր]պուրք, մեծի իմիէնաթօռի սէնէթին. հասուցանօզն վարձքն ի Քրիստոսէ առցէ և կրաֆին ամէն. Գարրիէլ Յօվանի:

Письмо к государственному канцлеру армянского Минаса вартапеда получено в Санкт-Петербурге с подлинным письмом сие августа в 1724.

АВПР, ф. 100, 1724 г., д. 2, л. 8. Подлинник.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 240.

280

1724 г. августа 5—О письмах Минаса вардапета и армянского попа Антония, поданных Лукой Ширвановым в Коллегию иностранных дел

л. 12 1724 августа в 5 день в государственной Коллегии иностранных дел армянин Лука Ширванов при объявлении подал два писма, писанные на армянском языке, одно к нему, Луке от Минаса вартапеда, а другое от попа армянского Антония с товарищем к Минасу вартапеду, которые приехали в Астрахань из Персии.

А по переводу чрез ево, Луку во оных писмах написано; Минас вартапед к нему Луке из Москвы от 25 июня 1724 году пишет:

Сего 1724 апреля 20 приехал в Астрахань с писмами из собрания армянского поп Антоний и при нем Кевха Челеби, знатной

* В тексте повторяется.

человек и со объявлением его императорскому величеству о их тамошних делах, о чем он, поп ныне ко мне писал, которое его письмо при сем к вам прилагаю, о котором вы объявите его императорскому величеству*.

А в письме попа Антония к Минасу вартапеду из Астрахани июня от 4 1724 году написано:

л. 12 об. Доношу вам, что прибыли мы сюда апреля 20 дня и тогож // апреля от 25 писали к вам два письма на которые ответу никакого не получили, изволте попросить об нас, чтоб нас взяли туда или дали б свободу ехать назад, а наши народы с нетерпеливостию нас ожидают, ибо с нами приказано о некоторых секретных делах и zelo потребно, чтоб нас взяли туда, где вы обретаетесь, ибо кевха Челеби человек знатной и верной и ежелиб нам возвратитца, то что нам будет своему народу сказать разве толко, что у нас письма здесь приняли, а до императорского величества самих не допустили, а дело все в наши руки поверено.

Також доношу вам, что пленных армян привозят в Астрахань и берут с каждой души по 60 копеек, того ради попроси, чтоб таких денег не брали, и их бы пленных свободно на караванях отвезли в Баку, откуда они могут чрез Шемаху пройти в Карабах.

АВПР, ф. 100, 1724 г., д. 4, л. 12 и об. Копия.

281

1724 г. августа 13—Ходагайство Минаса вардапета о пропуске в Санкт-Петербург попа Антония и др. с секретными донесениями

л. 9 В письме армянского к господину канцлеру от Минаса вартапед-да из Москвы от 30 июля 1724 г. между иным, по переводу написано**:

Доносит он, вартапед, что просят его присланные от армян с письмами в Астрахань поп Антоний и знатной человек Кевха Челеби, також обретающейся ныне в Москве армянин Семен Попов, дабы оных взять в Санкт-Петербурк, понеже де имеют они такой секрет, что не могут на письме изобразить. сверх того, что иные де приезжают и не с таким нужным делом, то примают и отпускают по надлежательству, а их де держат без отповеди. А армянской де народ весь и до ныне в надежде на обещание императорского величества милосердия, хотя и окружены бесурманами, однако по сие л. 9 об время еще крепко стоят и ежели их посланные // возвратятся без отповеди, то они будут безнадежны.

* См. док. № 276.

** См. док. № 279.

Також один человек, которой служил у лезгов и известен о всем их состоянии и приехал с помянутыми ж армянами в Астрахань и ежели нужда до него имеетца, то не изволят ли и его взять в Санкт-Петербурк.

Помета: Переведено в Санкт-Петербурк с слов армянина Луки Ширванова августа в 13 день 1724 г.

ЛВПР, ф. 100, 1724 г., д. 2, л. 9 и об. Перевод.

282

1724 г. августа 27— Письмо Минаса вардапета к Луке Ширванову о положении дел в Персии и об испрошении разрешения на приезд попа Антония и Кевха Челеби в Петербург

л. 19 В письме армянского Минаса вардапета к армянину Луке Ширванову из Москвы от 27 августа 1724, написано:

1) Донеси его императорскому величеству, что в тамошних странах армян бесурманы всякими прелестными обещаниями, обманом увещевают, иных награждением чинами, а иных своею к ним якобы милостию; однако они в надежде на его императорское величество крепко стоят и ни на что на то не склоняются, токмо с нетерпеливостию ожидают отповеди и повеления на их прошения с их посланными, а инако они, ежели безответны и не обнадежены останутца, могут притти в смущение и помешательство, отчего потом сами и их дети дойдут до всеконечного разорения и гибели, от чего и мне и прочим будет вечной стыд и от них нареkanie.

2) Они на обещание его императорского величества были до сего времени весьма надежны и верили так, как евангелию, в чем и доньше твердо стоят и желают служить его императорскому величеству верно, не лицемерствуя никакo, но токмо единой ради веры христианской.

л. 19 об. 3) Оные народы тамошнее обхождение бесурманское все знают и всегда во всякое время, ежели его императорское величество их во услугах своих при своей стороне содержать изволит, путь ко отворению дверей изыскать и против бесурман супротивление чинить легко могут.

4) Хотя его императорского величества войска регулярны и учены, однако в тамошних странах такого терпения, как уже те, которые к тому привычны, понести не могут, для чего оной народ его величеству весьма потребен.

5) Многие есть иныя нужды, которых на пере изобразить не возможно, но токмо вкратце объявляют, что ежели оныя пропадут, после нечем будет поправить.

б) Дело секретное бесурманы, сколько времени тому прошло, почитай, не знали и к тому малое приуготовление имели, а ныне уже угадать не возможно, ибо они все явно то видят.

л. 20 7) Все бесурманы ныне воровски вымышляют и меж собою советуют, оказуя якобы свою дружбу, дабы здешняя страна была во всякой тихости, чтоб им без помешания действия свои распространить и от того свободныя руки иметь.

8) Приезжие в Астрахань поп Антоний, Кевха Челеби и вышедшей от лезгов Гулназарь пишут ко мне, что шестой месяц не имеют никакова указа, желают, чтоб его императорскому величеству донести о секретных своих делах, а я ничего не могу к ним ответить без указа, и дабы их для того повелено было взять сюда.

9) Просит он, вардапет, дабы оным присланным показана была милость его императорского величества по надлежательству.

10) Я, припадая пред стопами его императорского величества, доношу сие не ради моей какой пользы, но для общаго известного интересу и дабы его императорскому величеству и Российскому империи было из того приращение, а не вред.

АВПР, ф. 100, 1724 г., д. 2, лл. 19—20. Копия.

Г. А. Эзов, указ. соч, док. № 242.

283

1724 г. августа 28— Донесение Минаса вардапета Петру I о положении дел в Персии и о задержании в Астрахани представителей армянского войска

л. 15 Всепресветлейшему и державнейшему императору и самодержцу всероссийскому Петру Великому, отцу отечества, государю всемилостивейшему доношение армянского архиерея Минаса вардапета; а в чем мое доношение, тому следуют пункты:

1

Осведомился я чрез письма, что в наших странах языческии неприятели разными страхом и подарком и мирообещанием хотят и мыслят обманом собранных наших армянов, которые обнадеесь на ваше императорское всепресветлейшее величество, разделить обманом, как обманули милитнцов¹⁸⁰.

2

И посланные люди, ежели ныне в скорости без ответу от вашего императорского величества, назад ехать не смеют и отчаютца, что Бог знает, понеже между ними будет великое возмучение.

193

3

А которые наши желали и ныне вашего императорского величества желают чести будет им от них, языческих неприятелей, великое несносное разорение, что жен их и детей всех в полон поберут и им между миром будут стыд и смех: также и церкви нашей будет лишней грех и вечное от них клятство.

4

Понеже они вашему императорскому всепресветлому величеству слову и имянному указу поверили, яко Христову святому евангелию, и твердо они и поныне в том состоят, что они сей мирской разныя мудрости ради, но и для ради любви Христовой и единомыслию и истинным сущим сердцем служить и донныне и впредь обещают.

5

И ежели б те 2 народа, милитинцы и армяня, службу вашего императорского всепресветлого величества содержали б, и помощь Божиею могли бы они всех языческих неприятелей побить, потому что они были тамошние ключи и обыкновенныя всех тех земельных поветрий рождения износить они могут.

6

л. 15 об. Хотя вашего императорскаго величества войска всякою наукою и весьма силно изобучены, толко тамошних разных земельных поветриев терпеть не могут. Сколько раз надобныя дела объявили и еще многие от них дела надобныя вашему императорскому величеству доказать еще могут.

7

Буде ваше императорское всепресветлое величество тайности спрашивать соизволите, а после все будет явно, для того буде же надобное время, которое приходит еще пособить не мочно: и так сколько раз такия надобныя дела и времени даром прошли, а никакова указу не определено и ничего не учинено.

8

И ежели те тайныя думы прежде почаяли языческие неприятели, однако мало поверили между их и необычайно готовились безопасности и жили несколько годов, что у нас знак ныне явился, что нельзя их никаким подобием утушить.

9

И ныне тамошние языки и дружбу акн все по приятельскому совету кравши и хотят в здешних странах мир показать и показали знатно, пока сами свои дела совершенно соизготовить могут.

10

А ныне которые прибыли в Астрахань Челеби, Зацемотран и священник Антон и Гульназар, которые у лезгинов служили, из от лезгинские начальники, которые совет и думы имеют между собою, все они про то сведомы прямо и неложно, и от них, как он себе избавив, приехал в Астрахань бить челом.

11

Понеже несколько раз от них к вашему всепресветлому императорскому величеству писано и о все ясно весьма показано, против которых они желают и требуют от вашего величества указу.

12

А им житье 6 месяцев в Астрахани весьма надокучило, и требуют они от нас к себе из Москвы отповеди и пишут к нам с пеньми, которой отповеди я без вашего императорского пресветлого величества к ним ответствовать не могу.

13

л. 16 Понеже от всех народов всяких чинов люди приходят и исходят с честью, а Бог знает их мысль, а наши бедные везде без чести и обязаны неволею, которое довольно не ползью известей приносить.

14

Сие [мое] доношение, но не ради меня, но для народу христианского православныя веры греческаго исповедания.

15

Дабы вашего всепресветлого императорского величества указом повелено было: показанных от меня сим доношением из Астрахани взять к вашему императорскому всепресветлому величеству и тайность их, которую они обещают объявить вашему величеству, у них восприял и о показанном указ учинить; и о всем, против сего доношения, вашего императорского всепресветлого величества указом решение учинить. Августа 28 дня 1724 году. *Въ Урѣ [ш] и чшр-
пшщбш шррѣщрѣлпцпш дшдпш дшпш, опшш сшл дшд рѣщпшшшшш**.

Помета: Получено с почты московской сентября 4, 1724.

АВПР, ф. 100, 1724 г., д. 2, лл. 15—16. Перевод.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. 243.

* Другой вариант этого документа находится в том же деле (л. 17—18 об.), который Г. А. Эзовым взят за основу и опубликован под № 243.

1724 г. август— Содержание нескольких армянских писем

Выписка о прибывших из Астрахани попе Антонии, Кевхе Челеби и попе Петре

л. 44 В Коллегию иностранных дел генерал-лейтенант господин Матюшкин, при доношении своем от 17 мая сего года, сообщил полученные из Баки от бригадира, господина князя Борятинского, чрез капитана Нетесова разные письма и ведомости.

В том ево доношении, между иным, написано теми словами: От него ж бригадира присланы ведомости милитинца Исая бека которой прислан от кахецкого Мамат Кули, армянина попа Антона, которой посылан был из Баки в армянское войско с армянином Карапетом. Между теми приложениями обретаются.

Перевод с письма армянского патриарха Эсайя к командиру бакинскому, от 17 марта, которое из собрания армянского войска принес армянин Яков Каспаров 24 марта ж. В письме он, патриарх, чтоб помянутые поп и Челеби посланы были, ничего не упомянул, кроме того, что желают быть под протекциею императорского величества, и о скором назад отпуске посланного от них.

Перевод с армянского письма, которое принес карабацкий поп Петр, марта 24 числа. То письмо писано на имя командиров бакинского и дербен[т]ского, с прошением, что посланным их до них людям помогли дойти до его императорского величества. Но от кого то письмо и котораго числа писано, того, також и никаких имен, кто послан, не написано. Но внизу под тем переводом написано: Подлинное письмо читал поп Антон Аракелов; переводили армяне Варлам и Петр.

л. 44 об. В Баке он, поп Антоний, того же марта 24 числа, в которое вышеписанная письма получены, допрашиван и объявил во оном только, что благополучно Карапет к патриарху и юзбашам прибыл, и о его приеме, а чтоб он поп с товарищами своими отправлен был от собранного войска с словесным доношением, того в том допросе не находится.

В копии письма армянского к его императорскому величеству от главных персон собрания армянского Сергея, Исая, Абрама и протчих, от всех провинций, от 5 марта 1724 году, написано: Доносят о полученном чрез Карапета указе и что они с великою радостью и благодарением сподобилися оного видеть, и представляют, что их в собрании и в готовности з 20. 000, токмо половина без ружья; но о посылке оного попа с товарищи, ни о словесном приказе ничего не упомянуто*.

* См. док. № 292.

Токмо Карапет, от 10 числа марта, из Апанак писал, что генжицы желают быть лутче под протекциею его императорскаго величества, нежели у турков, и хотели с попом Антоном обо всем они писать.*

Карапет, при письме своем от 18 марта, прислал копию с присяги юзбашей Авана и Мирзы и протчих. И при том оные объявляют, что при них [во] оруженного войска 500 человек, да без ружья 6400 человек, и естли дано им будет ружье и аммуниция, то они все готовы служить; а Карапет писал, что тех собраней армянских, где он был, может против неприятеля вытти тысячь с 20, токмо де оскудение имеют в провианте.

И со всех вышеозначенных писем и ведомостей армянских и других Персицкого краю, которыя как при вышеписанном доношении генерал-лейтенанта господина Матюшкина, от 17 мая, // так и прежде и после того, при двух его доношениях, полученных при отъезде сюда из Москвы, 4 июня, отосланы копии к нему генерал-лейтенанту при письме господина канцлера, в котором писано, чтоб он по тем всем письмам донес его императорскому величеству и резолюции требовал.

Потом получено письмо из Москвы к господину канцлеру эт Минаса вартапета, от 30 июля, в Санкт-Петербурхе 13 августа, в котором он доносит, что обретаются в Астрахани армяне, поп Ангоний и знатной человек Кевха Челеби и имеют они такой секрет, что не могут на письме изобразить, и дабы оных взять в Санкт-Петербург, и что еще в Астрахани есть один человек, которой приехал с помянутыми ж армяны, чтоб и его повелено было сюда взять**.

И того ж августа в 17 день послан из Коллегии иностранных дел указ*** в Астрахань: Велено вышеозначенных армян, 3 человек, прислать в Санкт-Петербурх.

АВПР, ф. 100, 1724 г., д. 2, лл. 44—45.

Г. А. Эзов, указ. соч., док № 253. Копия.

285

1724 г. сентября 4— Письмо католикоса Аствацатура католикосу Есаи

1. 8 Брат Исай, агванский патрарх, спасай душу о Христе на веки. В известие вам чиню: писма ваши с Шатырем ко мне дошли, из которых я усмотрел, чтоб я до вас писал, что у нас чинится, также

* См. док. № 227.

** См. у Г. А. Эзова док. № 279.

*** См. док. № 241.

что и вам чинить надобно,— и что у нас чинится, обо всем до вас писал. От Кофлан Тивен до Иревана турецкой салтан завладел и нет порожних мест во оных странах: все они завладели, и вы того не думайте, что оныя места не взяты, именно взяты; и ежели вы меня послушаете, то извольте прислать от себя несколько юзбашей к турецкому паше с подарками; дай Бог паше турецкому и сераскеру здравствовать на многия лета для того, что, ежели к ним кто придет и поклонится, смерти не будет, понеже, ежели кто придет с покорностию, то не токмо от них какой боязни иметь, но и жалованья от них будет, и дают таким чин, что лутче и прежнева их чину. Скоро поспешайте, пришлите от себя к ним с поклоном, то нам будет хорошо; того ради пришлите скоро, чтоб турецкое войско к вам доколе не отправлено, а ежели вы не придете и не поклонитесь, а войско турецкое к вам придет, то вас всех порубят и в полон возьмут, и того не дожидайте, чтоб они пришли и вас порубили или в куски изрезали, чтоб того вашим глазам не видать; а от них нам христианам честь есть великая и покой, и обиды никакой нет, и вам будет хорошо и великая помощь от них, ежели вы меня послушаете и придете поклонитца, а я оное вам писал, чтоб вы сему поверили и меня послушали, или, как вам лутче, сами между собою подумайте. Сентября 4 дня 1724 г.

АВПР, ф. 100, 1726 г., д. 3, л. 8. Перевод.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 244.

286

1724 г. сентябрь—октябрь—Перевод письма католикоса Нерсеса к католикосу Есаи

л. 8 об. Брат мой большой, Исай патриарх, спасай душу о Христе. Доношу вам через письмо свое, чтоб вы знали; которое вы ко мне письмо прислали, чтоб мы при оном приложили свои печати, и нам оное письмо не показалось и не думает к оному письму печатей приложить того ради, что ехидна седмиглавая уже пришла и все четыре стороны земли обсыпала и до нас хвостом достает и ныне имеем страх великой. Вы лутче меня знаете, а от оных, которые к нам приехали, радости нет и доброва от них ждат ничево, и я ныне, смотря на оное, зело боюсь, не будет ли хуже, тово вы лутче знать изволите. О чем мы с тобою пишем императорскому величеству, и о том прошу не давай знать юзбашам своим, о том, чтоб неровно от них не показалось какой непотребности и тогда б нам с тобою не было б какой худобы. А что моего войска или твоего войска юзбаша самовольством, от своего младоумия, не имея над собою пастыря и страху не бояся, да будут куды писать от себя, и нам их уже

не унять, только б мы с ними он их несмысленных разумах не спомо-
гали; а что мы пишем с тобою, чтоб они не зналиж; и что они дела-
ют, нам от них надобно быть немного подале, чтоб нашим монаш-
тырям не было худо, ибо мои собранная войски обретаются не еди-
номышленно: иные желают к христианской стороне, а иные желают
к бусурманской стороне, и хотят учинить власно, так как мерил(?)
мелик изменяли и говорят иные, что Иривань взяли, а иные говорят,
что не взяли, а правдивой ведомости нет; говорит наш юзбаша Исай,
когда де к Генже турки близко придут, то де пойду встречу их и пок-
лонюся того ради, что некуда детьца; а к Генже командировано
особливое войско // и ныне я всех юзбашей наших думаю привести
в соединение, чтоб они со всеми армянами, где кто ни обретаются,
имели между собою дружелюбие и жили б мирно, а я бы у них был
командир: От Генжина я получил письмо, в котором писано, что
генжинские жители татары хотят встретить турецкое войско и пок-
лониться, и ныне извольте думать как бы лучше, так и пиши к го-
сударю.

АВПР, ф. 100, 1726 г., д. 3, лл. 8 об.—9. Перевод.
Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 247.

287

1724 г. октября 18—Послание карабахских католикосов и
меликов Петру I с просьбой прислать им в помощь войска

‡

1. 2 *Մեծի ինքնակալ կայսեր ծովու և ցամաքի տէր և մեր տէր
Պետր Ալէքսէիշ Իփրազօր աստուծով զօրացեալ:
Նուստացեալ ծառայիցս Հայաստանեայց Եսայի և Ներսէս կաթո-
ղիկոսաց և թամամ զօրաց ներքոյ զրեալ քոյոց ծառայից, զոր մհրեալ
եմք, զի ահա յառաջ քան զայս Դ Ե (4—5) անգամ մերոց ազգացս որ-
պիսութիւնք և աւհալն արդ եմք արարեալ քո ոսաց հոգին, և ոչ միոյն
պատասխանն շտեսար: Վասն որոյ յոյժ և յոյժ տարակոյս և յուսահա-
տեալ կամք, քանզի այս Գ և Դ (3 և 4) ամ է, զոր մեք անտէր և անաիրոջ
իրբև ոչխար մոլորեալ առանց հովուի, միայն յոյս և ապաւէն վերև աս-
տուած, ներքև զքեզ ունիմք մեզ ապաւէն և աէր: Ահա մինչև ցայժմս կեր-
պիւ ինչ ճանապարհ եմք գնացեալ մեր շորս կողմի թշնամեաց հեա կոիւ
անելով, հիմա Թուրքաց թազաւորի զօրքն եկն էառ բազում անգիս զզլպա-
շի հոգէն, այսինքն Թարվէզ, Նախըուան, Երևան, Թփլիզ, Պօրչալու, Ղա-
զար: Այս ամենայն առաւ հոռմցին, այժմ գալու է Գանջու և մեզ վրայ.
ահա այսօր է մեզ օգնութեան օրն. խնդրեմք և ազաչեմք մի՛ անփոյթ և
անաես առներ զմեզ, այլ փութանակի հրաման հանել զօրացն, որ ծովուն
այս կողմս կան, զալ և հասանել մեզ օգնութիւն: Իսկ վասն հացի և խօրտ-
կի կողմանէ զօրացն մեք կոհողամք, մինչև ԵՌ (5000), ԶՌ (6000) թա-*

ղար ցորէն մեք կուհոգամք, միայն թէ հրաման լինի զօրացն մինչև ի Ղարապազու երկիրս և ի Շամախի գալն: Ապա թէ անփոյթ արասցէ տէրութիւն քոյ ի մէնջ, ճշմարիտ որ այս Բ—Գ (2—3) ամսում Լառնուն ղմեղ և կոտորեն և ընաւին քրիստոնեայ ազգն կուչնջեն: Ահա բաց ի քէն այլ ուստեքէ ոչ ունիմք ակնկալութիւն փրկութեան. խնդրեմք, որ վասն Քրիստոսի սիրոյն և սուրբ խաչի խաթերն մեզ օգնութիւն հասանես այս մօտակա ժամանակս. այլ ղինչ երկարեցից, կամք տեառնդ եղիցի: Գարձեալ Իւան Կարապետն, որ քոյին հրամանաւն մեր մէջս է, կամեցաւ որ գայ մեզան գիր ուզեց: մեք կաթողիկոսք և ուզպաշիբ կամեցանք, պաշեցինք մեր մէջս. Բ (2) պաաճառաւ, մէջ որ ճանապարհ չկայ. ո՛չ գէլ, որ թէ որ սա կայր մեզ լաւ չէ. մեք մինչև ցայժմ ինչ որ արել եմք քո կարող զօրութեամբ և անուամբն կմք արարեալ, այժմ ևս խնդրեմք ղմեզ քո ինամոց ներքոյ պահես և քո ողորմութիւն շուտով մեզ հասուցանես:

Գրեցաւ ՌՃՀԳ (1724) թվիս Հայոց հոգատեմբերի ԺԸ (18)*:

л. 7

- մէլիք Գրիգոր
- Պաղի ուզպաշի
- մէլիք Մէլլում
- Քարխան ուզպաշի
- Սարգիս ուզպաշի
- Ոհան ուզպաշի
- Աւան ուզպաշի**
- Ըսլուկա Իվան Կարապետ***:

Помета: Лист к его императорскому величеству блаженные и вечно достойныя памяти от Исаия и Нерсеса патриархов и от главнейших и протчих армянского народа из собрания от 18 октября 1724 году, которой получен при доношении из Астрахани бригадира Шереметева февраля в 22 день 1725.

АВПР, ф. 100, 1726 г. д. 3, л. 2 и об. Подлинник.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 248.

288

1724 г. октября 18—Перевод послания карабахских католиков и меликов Петру I с просьбой прислать им в помощь войска

л. 7

Всепресветлейший, державнейший император и самодержец всероссийский, Петр Великий, отец отечества, государь всемиротивейший.

Бог всевышний изволением своим вашему императорскому величеству изволил обладать под солнцем многими языками.

* В конце печать Есаи католика без подписи.

** В тексте над каждой печатью подписи проставлены одной рукой, вместо двух меликов и пяти юзбашен.

*** Подпись Ивана Карапета под двумя неразборчивыми печатями отличается от предыдущих.

Мы, нижайшие слуги ваши. Агванские земли Исаи и Нерсес патрархи и слуги вашего величества юзбаши, все при сем печати приложили. Прежде сего до вашего императорского величества мы, нижайшие, писали трижды и 4-жды и о свсей всей нужде доносили мы подножие ногу славы вашей, и на те наши письма ни одного указу от вашего величества мы не получили, и о том мы ныне впали в великое сумнение, что от вашего величества милостиваго ответ не получили, и не знаем ныне, что о себе чинить. А тому уже года с три или с четыре есть, что мы у себя самодержца не имеем и обретаемся яко овцы без пастуха и некому за нас вступитца, кроме Бога небеснаго и вашего величества, государя земнаго: Вы за нас вступитесь для того, что со всех 4-х сторон нам обретаются неприятели, однакож до сего времени мы всячески принуждались стоять за себя против неприятелей, а ныне от турецкой стороны в козытбашское владение многия войски вступили и многия места обовладели, а имянно: Тарвез, Нахчивань, Иревань, Тифлис, Барчилу, Казах, оные места все взяли турки; после того турецкия войски пошли к Генже и к нам идут и хотят приступать. Ныне имеется время благопотребное нам иметь силу, просим вашего величества, не забудь нас, чтоб которос войско вашего величества, здесь, за морем есть, оным бы послан от вашего величества указ, по которому бы от оных войск//вашего величества к нам пришли на помощь, а о провианте или о иных каких припасех, чтс к войску принадлежит, попечении иметь не извольте: у нас запасу сыщется про войско вашего величества, у нас есть ныне пшеницы изготовлено товаров тысячь пять, шесть, и для прилучающейся нужды оной провиант бережем, только б указ вашего величества был войскам к нам итти, а как войско к нам пойдет и до Шемахи и до Карабахи дойдут, во оных местах провиант им готов будет. Не отврати от нас лица своего, да будет в нас воля твоя, ибо мы рабы твоего величества; а сжели твоя помощи к нам не будет, что мы воистину погибнем; месяца два три время ждать, придут турецкия войска и нас всех порубят и разорят; а кроме вашего величества, мы ни на ково инова надежды не имеем, вы в нас вступитесь и да причтсны будем нижайшими слугами к подножию ног ваших; ради истиннова Христа и крестного знаменья, ныне б от вашего величества прислано было на помощь к нам, ближе нечезо долго ждать, да буди воля твоя. По повелению вашего величества, Иван Карабет к нам прибыл и ныне обретається при нас; и хотел он Иван Карабет от нас итти к вашему величеству, а нас оставить без владения и просил у нас писем, и мы, нижайшие слуги ваши, патриархи с юзбашами, уговорили ево; а того ради мы ево, Карабета, уняли у себя, что всюду пути заставлены и проезду нет, другое дело, что и нам, уповая на затспуление вашего величества, при нем

лутче, и до сего времени как мы жили и что чинили, все твоею силою и твоим повелением и под твоею сильною и высокою рукою жили, а ныне покорнейше просим, покажи над нами свою милость и дай нам руку помощи скоро.

Октября 18 дня 1724 году

Помета: При вышеписанном письме одна печать красная патриарха Исая, одна печать мелик Григория, одна Баги юзбаши, одна мелик Межлум, одна Тархан юзбаши, одна Саркиз юзбаши, одна Ваган юзбаши, одна Аван юзбаши, одна слуга Иван Карабет.

АВПР, ф. 100, 1726 г., д. 3, л. 7 и об. Копия.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 249.

289

1724 г. октября 20—Перевод письма Ивана Карапета к бригадиру И. Ф. Барятинскому в Баку

л. 9 Слуга ваш доносит. Преж сего послал я писма с Иваном, в котором я писал что Иревань имянно взяли и армянские патриархи со всем войском советовали и писали к вам и чем изволите увидеть; а когда мы у Нерсеса были, тогда и из Иревана писма пришли, о чем до нас писал и послали вскорости; еще Иреванской патриарх писал писма к Исаю,¹⁸¹ что Иреван город имянно взяли. И оное подлинное писмо у себя я оставил, а копию до вас отправил, а о здешних состояниях изволите спросить Хачатура, а нам ведомости нет об нем Хачатуре, доехал ли он к вам или нет. И о том все армяны плачут, что о том ведомости от вас долго нет; все ожидают от вас отповеди, и ежели от вас никакова до них милосердия не будет, то хотят итти к турку. я их уговариваю и удерживаю и обещаю.

л. 9 об. живаю их, что завтра от завтра будет о всем//ведомость, и верю я, что от вас милость к ним будет, чтоб оную страну не дать разорить Карабах, Генжи, Тефлис и всем оным местам замок Шемахи: ежели вы будете в Шемаху, то оные места все ваши будут.

А ныне я живу в Каракулах горах в крепком месте с войсками юзбашеские Тархан, юзбаши мелик Межлум с ними вместе пребываем. Как повелите мне чинить, здесь ли мне быть или назад быть ли мне, что повелите делать. Ежели мне при них получаса не быгь и отойти подале, то они отдадут себя турку. И во всем воля ваша. а без указу я учинить ничего не могу. Октября 20 дня 1724 году.

При сем подписано: слуга ваш Иван Карабет: при том же письме печати: одна Тарханова, одна Межлумова, одна Баги, одна Карабетова. Оное переводили на руское армянской епископ Мардирос.

АВПР, ф. 100, 1726 г., д. 3, л. 9 и об. Перевод.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 250.

1724 г. ноября 4—Донесение главной полицмейстерской канцелярии в государственную Коллегию иностранных дел о предоставлении жилья прибывшим из Персии армянскому священнику Антонию и двум его приближенным

Промемория.

л. 25 Из Главной полицмейстерской канцелярии в государственную иностранную Коллегию.

Сего ноября 3 дня промеморию из оной коллегии требовано, дабы прибывшим в Санкт-Петербурх из Персии ко двору его императорского величества для некоторых дел армянскому попу и при нем армянном двум человеком отвести квартиру на Санкт-Петербурхском острове; також бы отвести квартиры к приезду едущим в Санкт-Петербурх из Астрахани некоторым знатым персонам, служители которых надеется быть человек десять, на оном же острове и на Московской стороне квартиры и прочие. и на те квартиры дать билет. И по его императорского величества указу и по определению в Главной полицмейстерской канцелярии, помянутым армянскому попу и армянном на Санкт-Петербурхском острове квартира показана на дворе купецкого человека Степана Гусева и билет присланным от них дан того ж числа; а едущим же из Астрахани, к приезду их, в квартиру осигнованы на том же острове дворян бывшего ближнего боярина Петра Ивановича Бутурлина да иноземцы Самойла Гарцына, в которых имеетца двадцать восемь покоек, и билеты определенному на помянутом острове поручику Захарову отданы, которому велено их объявить иностранной Коллегии командующим, також и господам (домовладельцам), чтоб квартиры к приезду их очистили; и государственная иностранная Коллегия о вышеписанном да благоволит быть известна.

Ноября 4 дня 1724 году. Секретарь Илья Карноухов

Подканцелярист Иван Самуилов.

Помета: 1724 ноября 4 записать в книгу Коллегии. Предложить.

АВПР, ф. 100, 1724 г., д. 2, л. 25. Подлинник.

Г. А. Эзов, док. № 251.

1724 г. ноября 5—Запись заявлений, сделанных в государственной Коллегии иностранных дел представителями армянского воинства

л. 26 1724 г., ноября 5 дня, в Коллегии иностранных дел присланные из Астрахани армяны три человека, по допросу сказали:

Поп Антоний, житель шамахинской, другой Кевга Челеби, житель карабахской провинции:

1) Оной поп Антоний посланного отсюда пршедшаго 1723 году армянина Ивана Карапета с грамотою* его императорского величества к армянскому народу обнадеживательною помощью и протекциею его величества, по приезде того Карапета в Баку, препроводил оттуду в декабре месяце 1723 ж[году] чрез Шемаху тайным образом в собрание армянское в провинцию карабахскую к патриарху Исаю, которой тогда был в монастыре, зовомом Канзасаре, куда они с Карапетом приехали 1 генваря сего 1724 г.; а при оном патриархе в то время в близости войска армянского обреталось 12000 со многими юзбашами, между которыми 2 главных управителей, зовомые Аван и Мирза.

И по приезде туда Карапета, оное войско все к патриарху собралось, пред которым помянутую его императорского величества грамоту читали, и выслушав оную, все обнадеживание его величества о помощи и протекции радостно и с великим благодарением приняли, и для того торжествовали 8 дней, а потом, по разглашении л. 26 об. оной // его императорского величества грамоты собралось из той же карабахской провинции войска армянского всего до 40000 человек, из которых 30.000 конницы и 10.000 пехоты, над которыми всеми главные управители помянутой патриарх Исай и 2 юзбаша Аван и Мирза. Ружье у того всего войска есть фузеи и сабли, и сверх того у конницы пистолеты, також пороху и свинцу у них довольно, и оное ружье и порох и свинец делают они, армяня сами, понеже у них таких руд довольно. А пушек при них ничего нет, понеже хотя у них руда медьяя и железная есть, но мастеров пушечных нет.

2) Был он, поп Антоний, тамо при патриархе Исае и при главных юзбашах февраля до 25, а того числа отправили ево Антония и с ним вышеозначенного армянина кевга Челебея патриарх Исай, юзбаша и Иван Карапет с письмами своими ко двору его императорского величества, и ехали они оттуда чрез Шемаху и Баку тайным образом, и по прибытии их в Баку, бригадир князь Борятинской письма, которая у них были, взял и отправил с нарочным ко двору его императорского величества, при котором посланном из Баки и они оба ехали до Астрахани, где они до указу задержаны были, и ныне оттуду приехали.

3) При отъезде их из армянского собрания, патриарх Исай и л. 27 юзбаша главные приказывали им // донести его императорскому величеству, сверх посланных их писем, словесно, что когда его и-

* См. док. № 183—184.

императорское величество изволил быть в персидских краях и в то время писал к ним Минас вартапед с нарочно присланными двумя армянами, которые и доныне при них тамо обретаются, что его императорское величество изволил быть с войсками своими к ним армяном, и они армяня, получив такое известие, приготовили было для войска российского 60.000 пуд хлеба и 10.000 быков и прочие необходимые запасы, но к их безчастию его императорское величество и войско сего величества тогда к ним не бывали, и для того они после того вскоре чрез письма свои, его императорское величество паки просили о присылке к ним помощи, на которое их прошение его императорское величество изволил чрез Карапета в грамоте своей обнадеежить протекциею своею и чтоб они содержали себя против неприятелей твердо, надеясь на помощь его величества, для чего они армяня и доныне содержат себя во обороне против неприятелей своих твердо, ожидая помощи его императорского величества.

4) Ежели же его императорское величество к ним армяном и помощь войска прислать не соизволит, то они просят, чтоб его императорское величество изволил их принять в свою протекцию и по л. 27 об. велел бы // определить им места к поселению у Каспийского моря в Гилянне, Сальяне, при Баке и Дербене, понеже они армяня весьма не хотят более быть под игом бесурманским, хотя их как шах Тахмасиб, так и турской Ибрагим паша из Генжи, когда оный там был, чрез письма свои призывали каждой в свою сторону, обнадееживая всякою вольностью, но они на то не склонились, ведая их непостоянство, и желают быть для веры своей под протекциею христианского государя. И ежели его императорское величество их армян в протекцию свою принять и им для поселения земли в вышеозначенных местах определить соизволит, то б повелел его величество немедленно прислать о том к ним с нарочно посланным свою обнадееживательную грамоту, дабы они, по получении оной, могли благовременно, покамест неприятели их не овладели или пути к проходу их не заступили, из карабахской провинции убрався, с фамилиями своими в помянутыя места итти.

5) А их всего армянского народу, военного и протчаго, одной карабахской провинции, которые желают притти под протекцию его императорского величества, будет со сто тысяч дворов, кроме другой армянской провинции, зовомой Капан, которая между карабахской провинции// и Эривана, от них 3 дни езды, и армяня той капанской провинции с ними в одном согласии и также под протекциею его императорского величества быть желают; а народу армянского в той капанской провинции более, нежели в карабахской, и большая часть купецких людей. А в карабахской провинции почитай все армяня шолк делают и зело к тому обыкновенны.

6) К проходу они армяня из карабахской провинции к Каспийскому морю никакой опасности не имеют и могут они пройти свободно, миновав горы, в Сальяны, до которых от собрания их армянского конскою верховою ездою четыре дни, а со всем народом могут они до Сальян перейти дней в шесть, понеже та дорога гладкая и сухая.

7) А когда б его императорское величество соизволил взять Шемаху и тамо бы войски российския были, то б они армяня, в таком случае, из карабахской провинции к Каспийскому морю уже бы без всякого опасения от лязгинцов приттить могли.

8) К поселению своему они армяня в помянутых местах никакого иждивения ныне от его императорского величества не требуют. л. 28 об. но будут своим коштом то исправлять, токмо просят, чтоб//по милости его императорского величества отведены им были для житья места и земли удобныя, дабы они могли себя содержать, а ежели иногда кому из них при поселении в чем нужда будет, то в то время станут у его императорского величества вспоможения просить.

9) Обретающейся у Эривана их армянской первой патриарх Араратской, також и тамошние армяня (которых меньше гораздо числом, нежели в карабахской провинции) хотя с ними карабахскими армяны за отдалением в совокуплении еще не были, однакож оной патриарх Арарацкой, чрез частую пересылку в Карабах к патриарху Исайю, письмами обнадеживает о своем согласии с ним.

10) Оной Эриван от собрания армянского, где патриарх Исай и 2 главные юзбаши обретаются, разстоянием верховою ездою 6 дней, а от того собрания до Генжи 2, а до Шемахи 4 дни езды. *Տէր Անդրին, Քիրվալ Չալապու շահաւն եւ՝ տէր Անտոնս ձեռն արի.*

Третий армянин, поп же, Петр, житель Ширванской провинции, шамахинского уезду, из волости, зовомой Кабалы,¹⁸² которая л. 29 // за Шемахою день езды, послан он от тамошняго армянского народу, которого около 10000 будет, ко двору его императорского величества просить его величества протекции, понеже их армянских тамошние ширванские бесурманы привели насильно в свою веру и церкви их армянския пожгли, и хотя они армяня принуждены от страху явно бесурманскую веру держать, однакож по ночам тайно молитвы по христианскому закону отправляют, и для того желают от той бесурманской неволи избавления; а выехал он Петр из Шемахи вместе с помянутым попом Антонием.

Помета: Вышеписанные армяне три человека допрашиваны чрез армянина Луку Ширванова. *Լուկա Շիրվանով տէր Պետրու.*

АВПР, ф. 100, 1724 г., д. 2, лл. 26—29. Перевод.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 252.

1724 г. ноября 9—Заявления, сделанные в государственной Коллегии иностранных дел представителями армянского воинства

л. 38 1724 г., ноября в 9 день, армяны 3 человека в Коллегии иностранных дел словесно объявили:

1) Поп Антон просит, что он желает из Шемахи со всею своею фамилиею и с пожитки, как может убраться, перейти жить в Дербент, и дабы ему тамо повелено было дать двор. Також, может де он с собою перезвать и прихожан своих армян, которых будет дворов с 50.

л. 38 об. 2) Что ныне имеетца в Дербенте армян пришедших более 200 дворов, и напредь де сего была тамо церковь армянская, которую строил армянской патриарх, внук Григория Великого, из которой бесурманы сделали мечеть, а потом обращена в простой анбар, где ныне кладут простые товары и прочую рухлядь. Того ради просят, дабы по милости его императорского величества повелено было тог анбар отдать им на церковь, понеже в Дербенте и впредь люди их умножатца будут, а церкви ни тамо, ни в близости около Дербента не имеется.

л. 39 3) Жителем армянским, в Дербенте обретающимся, и которые из уезду приезжают туда для купечества, чинится великое разорение и обиды от дербенских бесурман, а особливо от наипа, что берет насилем товары за малую цену и не платит денег. Того ради просят, дабы во всем том повелено было иметь надзирание и распоряжение российскому командиру, понеже они армяне стали быть подданные его императорского величества.

л. 39 об. Кевга Челеби просит:

Что тому уже четвертой год, как во время разорения армян от лезгинцев, взяли у него, Кевги в полон домашних его 19 человек, из которых ныне имеютца у Адил-Гирея,¹⁸³ шамхала в Тарках, сноха его Агуль да Казанче племянник его Яган, да в Гели, у шемхальского бесурмана Мирзы Магомеда, дочь его Агахан.

л. 40 Да у Усмей, в деревне Кюбечи, у Бекир Чанги Маамеда, сын его Хасунджан, да в деревне Мюгуре, у Магамада, сын его Бурджи, да где сам // Усмей живет, у подданного его Арух-Маамеда, дочь его Агуль. Того ради слезно просит, дабы по милосердию его императорского величества повелено было указом оных его детей и родственников, у тех бесурман отобрав, отдать ему, и о том к кому надлежит послать с ним его императорского величества указы.

Քեւրգի Չելեբի.

АВПР, ф. 100, 1724 г., д. 2, лл. 38—40. Перевод.

Г. А. Эзов, указ соч., док. № 254.

1724 г. ноября 10— Государственная грамота армянскому народу

л. 46 1724 г., ноября в 10 день, по указу сего императорского величества, из государственной Коллегии иностранных дел отправлены его императорского величества две грамоты, в равной силе, к народу армянскому, следующего содержания, о чем его величества резолюция записана в протокол вышеозначенного ж числа:

Божиею милостию мы Петр Первый, император и самодержец всероссийский, и протчая, и протчая, и протчая.

Честнейшему патриарху Исаяю и честнейшим юзбашам Авину и Мирзе, и всем протчим честным юзбашам и управителем, и всему честному армянскому народу наша императорская милость и поздравление.

Объявляем вам чрез сию нашу милостивую грамоту, что мы чрез отправленных от вас попа Антония и Кевха Челебии ваше по-
л. 46 об. корнейшее доношение//получили, и от оных пространнее изустно донесено о желании вашем, дабы мы вас с домами и фамилиями в высокую нашу императорскую протекцию приняли и для жилища и свободного вашего впредь пребывания в новополученных наших персидских провинциях, по Каспийскому морю лежащих, удобных места отвести повелели, где б вы спокойно пребывать и христианскую свою веру без препятия по закону своему отправлять могли. И понеже мы честный армянский народ ради христианства во особой нашей милости содерживаем, того ради мы на сие ваше прошение всемилостивейше соизволяем и потребные указы от себя послали к управителем наших тех новополучных персидских провинци. дабы они, вас как в Гилянъ, в Мизендрон так и в Баку и в другия, удобных места, когда кто из вас туда прибудет, не токмо, приняла,
л. 47 но и для // жития и поселения удобных места отвели и в протчем всякой милости и охранении содержали. И чтоб вы о сем нашем всемилостивейшем соизволении толь найпаче весьма обнадежены и уверены быть могли, того ради мы не токмо сию нашу императорскую грамоту к вам отправили, но и посланных ваших вышеупомянутых к вам назад отпустили, которые о нашей к вам имеющей[ся] милости вяще изустно вас обнадежить указ имеют, которым вы в том полную веру дать имеете, и пребывам к вам нашу императорскую милостию благосклонны.

Канцлер граф Головкин,
Андрей Остермап
Обер секретарь Юрьев
Федор Протопопов

л. 47 об. С сего протоколу написаны грамоты // вдвое на александрийских листах, с пришитым 1 копиями на армянском языке, и даны на руки армяном, без подписи, за печатью государственною большею, под кустодиею налично.

Помета: Такова грамота писана на александрийской бумаге в лист, обрезав немногим поболее листа почтовой бумаги, запечатана золотую печатью государственною большею печатью под кустодиею, такую обрезом, как печатаются прочие же грамоты для полномочия прошита вместе с копию армянского, которые писал армянин Лука Ширванов, написано таких грамот две и отданы одна попу Антону и Кевге Челеби, другая Семену Попову и попу Петру.

Его императорское величество оные подписывать не изволил. Також и канцлер оне не контросигнировал, а отданы так без подписи.

АВПР, ф. 100, 1724 г., д. 2, л. 46—47 об. Подлинник.
Г. А. Эзов, указ, соч., док. № 255.

1724 г. ноября 10—Из указов местным властям Прикаспийских областей об отводе удобных земель для поселения армян

л. 63 1724 г., ноября в 10 день, отправлены его императорского величества указы, за подписанием его величества собственныя руки, в Гилян, к бригадиру Левашову, в Баку, к полковнику Остафьеву, в Дербент, к полковнику и коменданту Юнгеру, в крепость Святого Креста, к генералу-маеору Кропотову, вдвое написанные, которые отданы на руки приезжим армяном (а каковы во оных указах имеются перемены, то означено ниже) следующего содержания:

В Гилян.

Понеже народ армянской нас просил, дабы мы оной в протекцию свою приняли и в наших новополученных персических провинциях для поселения отвести повелели, того ради чрез сие повелеваем тебе, что когда из того армянского народу, какие в Гилян и в Мизандрон прибудут, то немедленно отведи им как в городах, так и в л. 63 об. селах и в протчих, в Гиляне и Мизандроне лежащих, // где они пожелают и удобнее, потребныя и довольныя места, где бы они поселиться могли, и в протчем учини им всякое вспоможение, и содержать тебе оных в крепком сохранении и поступать с ними таким порядком, дабы отнюдь от них никакия жалобы произойти не мог-

* В этом документе на л. 48—49 об. дана «Грамота к народу армянскому» того же содержания с указанием в конце документа: «Дан в Санктпетербурхе ноября 1724 году» с вышеприведенной пометой.

ли, понеже мы оной армянской народ во особливую нашу импера-
торскую милость и протекцию приняли.

Канцлер граф Головкин.

Андрей Остерман.

Василий Степанов

Обер секретарь Иван Юрьев

Федор Протопопов.



л. 64 Перемены в указах в Баку, в Дербент, в крепость Святого Креста, которые даны на руки армяном:

В Баку, к полковнику Остафьеву: Отведи им как в городе, так и при Баке и в Сальянах и в селах, тамо лежащих, и в протчих.

В Дербент, к полковнику и коменданту Юнгеру: Отведи им как в Дербенте, так и в селах, при оном лежащих, и в протчих.

В крепость Святого Креста, к генерал-маеору Кропотову: Отведи им при крепости Святого Креста, по рекам Сулаку, Аграхани и Терку. Обер секретарь Иван Юрьев.

АВПР, ф. 100, 1724 г., д. 2, лл. 63—64. Копия.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 257.

295

1724 г. ноября 10—Перевод указов местным властям Прикаспийских областей об отводе удобных земель для поселения армян

л. 67 Հրամայական թուխ[տ]. որ է բոուահավար ուքաղ կաս[ե]ն.

Բրղազէր կավաշօվին. Գիւան

Որ է Հայոց ասկըն մեղնէ խնգրէլ ան որ մեք նոցա ասկն մեր հրամային տակն գոն մեղ, բոհաթ լնեն, մեր նոր առած Պարսից երկիրն գոն ուրէնց համար, ավազանի գծելէ համար, պէթկական ուրէնց հովանած տեղերանքն նշանց ասնք. էս շաթտան, էս գրովրս հուքմ անք առնում քեղ, որ յեփ որ յիշեայլ Հայոց ասկն ով ոք որ Գիւան և Միղանգարան գրգոն, առանց ժամանակ անցկացնելոյ շուտով անդ ասս, ինչպէս քաղաքում, նմանայպէս զեղարէնքում՝ Գիւան և Մաղանգարան յորանդ որ պարտ այ. կամ թէ ինչ անդ որ հուրէնքն կույկամենան, որ ուրէնցն որն որ ընգունելի այ. և որչանք որ ուրէնց կամքն այ, որ յուրէնքն գիգել ան շինութիւն գծել և ա[յ]լ ինչ որ ուրէնցն լազում լինի, ամենայն շաթտան քօմակ առես, և նոցայ լէվ պիրկ ոիրով պախես, և նոցայ իւէա լէվ սիրով ճանապար գնաս, որ նոցանէ ոնչ ով ամինեվին գանգաաավոր չնի. որ զրայ էտ Հայոց ասկն ուրիշ կերպիվ մեր ենփոայթօռութեան ողորմութեամբն մեր հրամանին ասկ անք ընգունէլ:

Պէտր. ենփոայթօն մեծ ողորմութեան ուր ձեռնովն այ գրէլ:

Ծօ էսպէս էլ նմանայպէս ուրազ աղարկեցինք ըրողաւէվար Բարոյ,
Չարրանդ և Սեվեթօյի Քրէսա, որ է Սուլաի կաս[ն]ն. որ էլ էս գորող անուն
խեշյ գեղէքին կոյմ[ա]նդանթէրոց վերայ, որ ուի որ որ ուր ֆամլօվն
գնայ, էն ըրողաւէվար ուրազն ասնեն խ[ն]ա ուրանէնցն ասնեն:
Քիվն Ռէճի? (1724) նոյնմըրի 10-ումն. Սակա-Պարրուր:

АВПР, ф. 100, 1724 г., д. 2, л. 67. Черновик.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 258.

296

1724 г. ноября 10—Указ Петра I М. А. Матюшкину о призыве армян на поселение в Прикаспийских областях и отводе им земли в удобных местах

1. 68 1724 г., ноября в 10 день, отправлен его императорского величества указ, за подписанием собственныя его величества руки, к генерал-лейтенанту Матюшкину следующего содержания:

В данной вам при последнем нынешнем отправлении инструкции повелено, дабы вы всяким образом старание имели армян и других христиан призывать в Гилян и Мизендрон для поселения. А ныне от армянского народу прибыли сюда нарочно отправленные и доносили, что армяня карабахской и капанской провинций желают жить под нашею протекциею, ежели мы им в новополученных персических провинциях удобныя места для поселения отвесть повелим,

1. 68 об. на которое их армянское прошение мы не токмо//позволили, но и тех присланных немедленно назад отправили с нашею грамотою* и обнадружили их нашею милостивою протекциею, ежели они в те наши персиккия провинции ради поселения приедут; с которой нашей грамоты и с данных тем армяном пунктов, для твоего известил, при сем посылаются копии.

И когда те армяне в Гилян, Мизендрон, в Баку или в Дербень или в другия тамошня наши места придут, то надлежит их принять ласково и отвесть им в пристойных местах, по твоему разсмотрению, удобныя места для их поселения, отдав им в городах и селах те дворы и пожитки, которыя пусты, такожде и тех, которые явились в какой противности или на которых какое подозрение

1. 69 есть; и тех противных // и подозрительных вывести вон и поступаг с ними, как в вышеупомянутой данной инструкции тебе повелено.

А о принятии тех армян и об отводе им удобных мест посылаем при сем наши указы** в Баку, в Гилян, в Дербень и в крепость Свя-

* См. док. № 293.

** См. док. № 293—294.

того Креста к нашим командиром, которым и ты от себя писать имеешь, дабы тем армяном, когда придут, по сему нашему указу, как в городах, так и в деревнях отдали дома, оставшиеся пустые, также и противников и подозрительных, а другим бы отвели другая удобная для поселения места. И для вящего уверения тех армян, равно такие ж указы к управителем//тем присланным армяном, на руки отданы.

Канцлер Граф Головкин
Андрей Остерман
Обер секретарь Юрьев
Федор Протопопов

Помета: сего протоколу указ за подписанием собственными сего императорского величества руки отправлен вышеписанного ж числа с кабинетными курьерами Степаном Чеботаревым, Петром Голенищевым, Кутузовым.

АВПР, ф. 100, 1724 г., д. 2, л. 68—69 об. Подлинник.
Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 259.

297

1724 г. ноября 10— Указ Петра I об отведении армянским поселенцам земли при крепости Св. Креста

Указ генералу-майору Кропотову.

Понеже народ армянский нас просит, дабы мы оной в протекцию свою приняли и в наших новополученных персидских провинциях для поселения удобных места отвести повелели, того ради чрез сие повелеваем тебе, что когда из того армянского народу какие в крепость Святого Креста придут, то немедленно отведи им при крепости Святого Креста по рекам Сулаку, Аграхни и Терку, где они пожелают и удобнее потребных и довольных места, где они поселиться могли и в прочем учини им всякое вспоможение и содержать тебе оных в крепком охранении и поступать таким порядком, дабы отнюд от них ни каких жалобы произойти не могли, понеже Мы оной Армянской народ в особливую нашу Императорскую милость и протекцию приняли.

Подлинной за подписанием Его Императорского Величества собственной руки, тако:

Петр

Дан в С. Петербурге
ноября 10 дня, 1724 г.

См. Собрание актов, относящихся к обозрению истории армянского народа, ч. I, стр. 165—166.

1724 г. ноября 11—Промемория, выданная священнику Антонию Кевхе Челеби и священнику Петру с указанием склонить армян к переселению в Прикаспийские области

л. 58 1724 г., ноября в 11 день, по указу его императорского величества даны из государственной Коллегии иностранных дел пункты для промемории присланным армяном, попу Антонию, Кевге Челеби и попу Петру, вдвое написанные, на русском языке, за подписанием господина канцлера, без датума, следующего содержания; о чем резолюция его величества записана в протоколе ноября 9 дн.

1

Понсже его императорскому величеству к армяном, что его величество имеет трактат с Портою Оттоманскою, помочь послать и тамо их защищать не возможно, того ради его императорское величество требует, чтоб они армяня, по своему объявлению, оставя те провинции, в которых ныне живут, собравшись с фамилиями своими во многом и малом людстве, как лутче могут и им то учинить способнее будет, пошли в Гилянъ, в Мизандрон, в Баку, в Дербент и к другим под владением его императорского величества по Каспийскому морю лежащим местам для своего поселения.

2

Его императорское величество повелить им в Гиляне и в Мизандроне и во всех других под владением его величества по Каспийскому морю лежащих провинциях, в городах и в селах, потребныя удобныя и довольныя места отвести, где они поселятся и спокойное свое пребывание впредь иметь могут.

3

И когда они туды прибудут, то не токмо будут содержаны в его императорского величества милости, но и его величество их всегда от всех оборонять // и защищать будет, и они в тех местах промыслы свои иметь и в кратком времени в такое состояние притти могут, что они оставленные те свои провинции забудут, и в неопасности от всякого бесурманского нападения по закону своему пребывание свое иметь будут. И обо всем том потребныя указы* с ними к управителем его императорского величества при сем отправлены.

* См. док. № 294.

Объявить им как они, присланные, к его императорскому величеству самому допущены были и что его величество сам изустно о своей высокой милости их обнадежить изволил.

Канцлер граф Головкин

Андрей Остерман

Василей Степанов

Обер секретарь Иван Юрьев

Федор Протопопов

Помета: С его протоколу пункты написаны вдвое на российском языке и сочинил со оных копию по армянски армянин Лука, вдвое ж и отданы на руки армяню попу Антону и кевге Челеби, датум в оных неписано, а даны токма за подписанием господина канцлера.

АВПР, ф. 100, 1724 г., д. 2, л. 58—59. Подлинник.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 263.

1724 г. ноября 11—Перевод промемории, выданной священнику Антонию, Кевхе Челеби и священнику Петру с указанием склонить армян к переселению в Прикаспийские области

л. 62 *էս նուարով դիրս, որ տվինք, որ ֆըրում պայել է համրայ, որ լիզվով խօսէք տէր Անդոն, Քէֆխայ Չալարի:*

1

Առաջինն. էս որ մեծ ենփրայթօնն Հայոց քօմակ աղարկելն և ղեզն յիստակելն և նոցայ պախելն շառուելն ալ. էս շաթաան որ մեծ ենփրայթօնն Օսմալուվին խէա հաշաութեան դովլամայ ունեն, Ջայհաթն էսյ օր մեծ ենփրայթօնն ուղում ալ որ դոքայ՝ Հայէրն ուրէնց խնդրվացկովն էն երկրնուն որ թարէզումս կալմն ան, բաց թողուն են երկիրն, ռոլորովեն ուրէնց թամամ ասկն և մեծ փստիկ, շատ և փոքր, ինչպէս որ կարելի ալ, առ ղխէրիաթն գիղել դնեն, կամ ինչ կերպիվ, որ ճար կոյ լինի դոն Գիլան, Մաղանդարան, Բաքույ, Դարրանդ և այլ անդարէնք, ինչ անդ որ մեծ ենփրայթօնին հրամանին տակուն երկիր կայ, որ է Գիլանայ ծովին դօվր, հավալումն, ինչ անդ որ պէթկական դեզ կայ, ուրէնց ավազանի շինելէ համար:

2

Երկրորդն. մեծ ենփրայթօնին հրաման ալ տալման դոցայ Գիլան և Մաղանդարան և ամենայն անդարէնք, որ մեծին հրամանին տակումն ալ, Գիլանայ ծովին վերայ պէթկական երկրնի որ թէ քաղաք թէ դաւառ ում որ պիտ և պէթկական և ուրէնց ուզէցած, ընդունելի և որչանք որ ուրէնց լաղումէն ալ բոյ տեղ քոնենն են որ ուրէնց որ հուրէնքն ավազանի գծեն,

ընդունեամբ և ֆարադաթութեամբ ուրէնց կամավն ավադան առեն և կենդանոյթուն առեն:

3

Երրորդն. յեփ որ դոքայ դեղէքն դրդոն միթէ միան մեծ ենփրայթօտին ողորմութեամբն կույպախեն. և մեծ արքային ողորմութեամբն դոքայ ամենայն ժամ ամենայն թշնամեաց, յիսաակ և ընդիր կույպախի, և ամենայն ժամ ուր հրամանին ասկուն, առանց ոնչիչ նեղութեան կողմնէ, յիսաակ և երկիրն դօվր, հավալէն կպիրկ և ախրութիւն: կառի, և դոքայ էտ երկրնուն ուրէնց սօվդայդարութիւնն և ուրէնց ամենայն փեշակն և բանին կույկենան, և փոքր ժամանակում էնպէս ավադանի և ամենայն շաթան շախավէտութեան ավադան կույդառնայ, որ ուրէնց իին աեղարէնքն և երկրնին կույմառնան, և առանց ամենայն անօրէնի նեղութեանից ադաա և ուրէնց հավադն կույպախեն և ամենայն պէթկական հրամալ ա յնայդիրն, որ է ուքադն, էն երկրնուն մեր ադարկած մեծավորէրին վերայք սոցա խէտ ադարկեցիրն:

4

Չորրորդն. Իալիտսի առէք դեղն, թէ ինչպէս դուք հրամանավ եկիք և ինչպէս մեծ ենփրայթօտն ձեզ խեա բերան առ բերան, որ բացր և մեծ ողորմութեանրն, ընդունէց և մեծ մէլ և ումիդ արեց:

АВПР, ф. 100, 1724 г., д. 2, л. 62. Черновик.
Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 264.

300

1724 г., ноября в 11 день, по указу его императорского величества Карапету о необходимости склонить армян к переселению в Прикаспийские области

л. 51 1724 г., ноября в 11 день, по указу его императорского величества, отправлено из государственной Коллегии иностранных дел от господина канцлера, за ево подписанием, к армянину Ивану Карапету, обретающемуся в Персии при армянском народе, письмо, вдвое написанное, следующего содержания:

Господин Карапет:

Посланные от армянского собрания и от вас, армяня, поп Антоний и Кевга Челеби, також и Семен Попов, здесь были и допущены пред его императорское величество. И оные его величеству доносили прошение армянского народа карабахской и капанской провинций, дабы его императорское величество их в свою высокую протекцию принял и для жилища их с фамилиями и свободного пребывания повелел отвести в новополученных персидских провинциях, по Каспийскому морю лежащих, места удобныя, на что его императорское величество, милосердуя о народе армянском, всемилостивейше соизволил, и о том помянутым присланным из собрания ар-

мянского сам его величество изустно объявить изволил, и в вящее уверение оногo, отправлены от его императорскаго величества с теми армяны к патриарху Исаяю и к юзбашам Авану и Мирзе и ко всему протчему армянскому народу его императорскаго величества грамоты*, такожде там присланным сюда даны о том промемории** и указы*** ко обретающимся в провинциях, при Каспийском море лежащих, к командирам российским,—а имянно: в Гилянъ, Баку и Дербеню и в крепость // Святого Креста,—из которых вы уведомитесь, что его императорское величество соизволил повелеть их армянской народ, когда они в великом или малом числе во оныя провинции придут, не токмо им для поселения в городах и в селах удобныя и довольныя места отвесть и содержать их своей императорской милости, но оных всегда от всех оборонять и защищать, о чем уже особливые его императорскаго величества указы в помянутыя места к командиром прямо отсюда посланы.

И тако, надлежит тебе как патриарха Исаяя и главных юзбашей, так и протчей армянской народ оною его//императорскаго величества всемилостивейшею протекциею накрепко уверить и склонять их, чтоб они для вящей своей пользы и благополучия в помянутыя при Каспийском море провинции ради поселения с фамилиями своими без потеряния удобного времени без всякаго сомнения переходили и тамо селились, ибо его императорскому величеству для обороны и защищения их армян в те места, где они ныне живут, войска свои послать весьма не возможно, понеже имеет с Портою Оттоманскою трактат; А когда оныя в те новополученныя персиккия провинции придут и тамо поселятся, то его императорское величество их всегда от всякаго нападения // охранять и защищать станет и оныя спокойное пребывание вечно тамо иметь будут. [надлежит] трудитца вам прилежно их армян к тому, не упуская удобного времени, приводить, а самому тебе, об объявлении армянскому народу оной его императорскаго величества милостивою протекциею и получа от них о том последнее намерение, ехать оттуда с ними в Гилянъ, или в Баку, как вам способнее будет и куды те армяны итти пожелают, и оттуды ехать ко двору его императорскаго величества и явитца в Коллегии иностранных дел.

Канцлер граф Головкин.

Андрей Остерман.

Василий Степанов.

Обер секретарь Иван Юрьев.

Федор Протопопов.

* См. док. № 293.

** См. док. № 298—299.

*** См. док. № 294—299.

Помета: С сего протоколу написаны два письма и запечатаны про-
рознь, с приложением копей на армянском языке, которыя сочинял
армянин Лука, и отданы армяном, попу Антону и Кевге Челеби, вы-
шеписанного ж числа.

АВПР, ф. 100, 1724 г., д. 2, лл. 51—53. Подлинник.

Т. А. Эзов, указ. соч., док. 265.

301

1724 г. ноября 11—Перевод письма канцлера Г. И. Головкина
Ивану Карапету о необходимости склонить армян
к переселению в Прикаспийские области

Է

Հսպօղին Կարապետ

1. 56 Հայոց սղնաղէն և քեղնից աղարկած հայի տէր Անդօն և Քէֆիայ
Չալաբին և Միմոն Պապօվն եկին դեղս և մեծ ենփրայթօռին փաբուսըն
արարին. և նոքայ ամենայն բանն մեծ ենփոայթօռիցն խնդրեցին Հայոց*
ասկին խնդրվացկըն, Ղարաբաղույ և Ղափանույ երկրին, որ մեծ ենփրայ-
թօռն իուր բարցր ողորմութեան հրամանին աակումն [լինին]. և ուրէնց
կալէ հմար, ուրէնց զաթովն և խիղանովն, ֆրէ և դինչ կենան, որ հուրմ
լինի: Պարսից նոր առած երկիրն որ Գիլանայ ծովին վէրայ այ, պէթկական
լէվ տեղարէնքն անդ տան: էա ջաթտան մեծ ենփրայթօռին ողորմութիւնն
հասալ Հայոց ասկին. ամենայն ողորմութեամբն հրայմայէց, դեղիցս
եկած սղնաղիցն մարթկոցն, որ բերան առ բերան խօսեցալ, և ամենայն
ջաթաան հավսողալ է համար աղարկէց, վերոյ հայէրին խեա Ծսայի կա-
թուղիկոսին և ուղրաշոց, Աւանին և Միրղէ, եւ ամենայն Հայոց ասկին մեծ
ենփրայթօռին ուքաղն կսւմ հրամանայդիրն, և դեղիցս եկած մարդոցն
հեա ավէլ անք օրդնայդիր, որ թէ ինչ կերպիվ խօսեն: Եւ ուքաղանի
տվինք Գիլանայ ծովին երկրին և կամ մայհալին մեր կոյմանդէրոց վե-
րայ, որ է անմով Գելան, Բաքու և Դարրանդ և Սվեթօյի Քրէսսին, որ
դոյ[ք] կուհիմնաս, թէ ինչպէս մեծ ենփրայտօռն հրաման այ ար[ա]րէլ
դոցայ՝ Հայոց ասկին: Եւ ինչ վախա որ դոքայ թէ շաա և թէ փոքր դրդօն
էա պրվինցէքն միթէ միան դոցայ երկիր և քաղաք, դաւառ. շինութեան
լէվ անդարէնք և լէվ մայհալանի շնել է համար կպախենք: Ապայ մեծ
ենփրայթօռին ողորմութիւնն, որ առ դոցայ ունի դոցայ ամենայն ջաթ-
տան որ իւրիշ կերպիվ իվելի մեծ ողորմութիւնն ունի մեծ ենփրայթօռին
ուքաղն, ամենայն անդի կումանդէրի վերայ դեղիցս աղարկած այ: Եւ
պարտ այ քեղ էլ, ինչպէս Ծսայի կաթուղիկոսն և դլխավոր ուղքաշոց և
ամենայն Հայոց ասկին հավաասան, որ մեծ ենփրայթօռին և ամենայն
ողորմութեամբն հրամանին տակումն պիրկ կույկենան, որ է պօղփրթէքցի
կսուեն, և որ ընդունում այ դոցալ կողմէ, որ դոքայ իուրէնց շայխավէ-

* В тексте повторяется.

տութեան շաթաան ասաուծոյ ոգորմութեամբն: Եւ Գիւանայ ծովին պրվին-
ցումն դեզ և զավառ, շ[ի]նույթեան իուրէնց ֆամիւզն, քանի որ ժամա-
նակ կայ առանց թէնփ յանցկացանել, առանց ոնչինչ կողմէ ֆիքր առել
դոն, և ավադանի դձեն իուրէնց համար: Եւ թէ որ մեծ ենփրայթօռն դո-
ցայ Հայոց ասկին աիրութիւն առել է և պայհել է համար: Թարեզումս
դեզա որ կալման ան ասկար ազարկի և աիրութիւն առի: Յարդիզ շննելէ
չայհաթն որ օսմա[ն]ուցոյ խեա արաքաաթ ունենք, որ է յաշտութեանն
ղօվլամայ ունէնք. յևփ որ էտ հայերն էն նոր առած Պարսից երկիրն
դրդոն և շինութիւնն կույզձեն. մեծ ենփրայթօռն դոցայ՝ հայէրին ամե-
նայն ջաթտան և ամենայն կերպիվ նեզութեանց և փորձութեանց ազատ
կույպաիի, ուր մեծ ոգորմութեան սայհին ասկումն: Եւ դոքայ, հայէրն
ամենայն ջաթաան և ամենայն ժամ յավիղենական դնչութեան միջումն
կույլինեն մինչև ի յավիղենից: Եւ քեզ էլ պէթկ այ, որ ջաֆայ և մէհնաթ
քաշես, որ դոցայ, Հայոց ասկն թոզուս ոչ, ժամանակ հանց կայ, քանի որ
կարելի ա դոցայ շուառվ ճանապար դձես և դույ էլ խ[ե]տ ուրանէնցն

л. 56 об. դոս. և // դույ աեսեսս ինչ վախա որ Յայոց ասկին յա[յ]անի կառ-
նեն, որ մեծ ենփրայթօռին ոգորմութեան հրամանին ասկն զրդոն, որ է
պօղփրթէքցի. և նոցանէ յիմանաս յևաին ֆիքրն, որ խ[ե]տ ո[ր]անէնցն
դոս Գիւան կամ Բաքոյ. ինչպէս որ ձեզ ձեռ կայայ, և ինչ աեզ որ էտ խա-
յէրն զնայէ կամք ունենան. երս դույ միան զոս մեծ ենփրայթօռին դվօ-
նէցն և քեզ եավլաոեսս ինսարանայ դել կալէզումն:

Գրվեցավ թիվին ՌէճիԿ, որ է 1724, նոյնրրի ամսին Ժ (10)ումն*.

Սանկ-Պարրուր:

Կանցլար դրաֆ Գավոէլ Գօլօվքին

АВПР, ф. 100, 1739 г., д. 2, л. 56 и об. Перевод.

Г. А. Эзов, указ, соч., док. № 266.

302

1724 г. ноября 11— Указ из Коллегии иностранных дел об
освобождении детей и родных Кевха Челеби из плена

л. 87 1724 г. ноября в 11 день по указу его императорского величе-
ства из государственной Коллегии иностранных дел отправлен указ
в крепость Святого Креста к генералу-маеору господину Кропотову
следующаго содержания; о чем резолюция его величества записана в
протоколе ноября 9 дня.

Присланы сюда в сих днях из Персии с некоторыми его император-
скому величеству предложении армяня четыре человека, из кото-
рых один житель карабахской провинции именем Кевга Челеби-
между иным словесно доносил, что тому уже четвертой год, как во-

* По всей вероятности, 11 ноября (см док. № 300).

время разорения армян от лезгинцов взяли у него Кевги в полон домашних ево девятнадцать человек, ис которых де ныне имеютца у Алди-гирея Шемхала в Тарках сноха его Агуль, да в Казанче племянник ево Яган, да в Гели у шамхалского бусурмана Мирзы Мал. 87 об. хоммеда дочь ево Агахан, да у Усмея в деревне // Кюбечи, у Бекирь Чанги Маамеда сын ево Хасунджан, да в деревне Мюгуре у Маамада сын ево Бурджи, да где сам Усмей живет у подданного ево Арух Маамада дочь ево Агуль, и просил он Кевга его императорское величество, дабы повелено было оных ево детей и сродственников у тех бусурман искать, освободить и возвратить ему. На которое ево прошение его императорское величество всемилостивейше соизволил, того ради имеете вы ко отысканию тех ево армянина Кевга детей и сродственников приложить всякое возможное старание, чтоб оных из рук бусурманских, каким образом высвободить, и кого из оных когда получите тех, вам надлежит отдать ему армянину Кевге Челеби, и о том в Коллегию иностранных дел писать Канцлер граф Головкин.

Канцлер граф Головкин.

Андрей Остерман.

Ваонлей Степанов.

Обер секретарь Иван Юрьев.

Секретарь: Федор Протопопов.

АВПР, ф. 100, 1724 г., д. 2, л. 87 и об. Подлинник.

303

1724 г. (осень)— Сведения, полученные из Турции от резидента И. И. Неплюева

л. 451 Всепресветлейший державнейший император и самодержец, государь всемилостивейший.

По отпуске моей всеподданнейшей реляции от 1 числа сего [сентября] месяца прибыл сюда сентября 2 французской посол Дандресель, до сегож месяца 11 числа получена при Порте ведомость о взятые города Амадана¹⁸⁴, о чем всем у иностранных министров при Порте резидующим (в том числе и ко мне) дано знать чрез одного ве- зирь агу, чего ради турки торжествовали семь дней и на всякой день палили ис пушек и везде по улицам Порты и лавки убраны были ла- зуром, алуминации были толко две ночи потому ж и мы у своих дво- ров устроили, к Порте чрез переводчиков поздравления отправляли, взяли оной город турки приступом, и так персы жестоко обороня- лись, что и во взятые города в домех во осад садились и затворялись до последнего человека умирали боем, чего ради всех турки поруби-

л. 451 об. ли а именно болше сорока тысяч всяких чинов людей // и пожитки того города отдал паша войску на разграбление, понеже и турецкого

войска пропало под тем городом болше десяти тысячъ, а ныне послан указ от Порты к вавилонскому паше, которой в Амадане находнца, дабы он уезд того города в действительное владение привел, а далее б того (по силе с Россиею заключенного трактата) не ходил, еще в те ж числа получена ведомость, что Абдуллах паша ванской взял в Армении места, именуемые Салмас и Ардобат.



- л. 457 Из Персии по ведомостям значит, как яа мог уведоьать, что те войска которые посланы были к Генже, так же которые 3000 из Египта присланные, все обращены к Ириану, ныне находятся под Ирианом, военных людей турецких 30.000, да не служащих толкое число облежат оной город и устроят путь к приступу. И повседневно пересылают в город, чтоб им здались, на что из города ответствуют, что могли б де они туркам здатца, но знают их неправду, что турки их не отпустят, но паче пленят, и варварски поступят, того ради до последнего человека лутче честно боем умереть желаю, нежели пленным быть, и сказывают что в городе военных людей толко пять тысяч, а от Порты всегда указами подтверждают, чтоб как возможно приступом брали город, и потому надеются оной город скоро получить в свои руки; в тех же краях другой турецкой сержаскер Абдуллах паша ванской во взятые Ардагана марш свой про-
- л. 457 об должнае // к Таврису, но турки не надеются, чтоб он мог сея кампании Таврис взать, яко при нем войск немного, понеже он корпус свой ослабил тем, что во взятых местах оставлял гарнизоны, а некоторые войска послал к Ириану, а что произойдет, то время покажет и со временем не премину вашему величеству всеподданнейше доносить о Мирвейзе. Здесь ныне ничего не слышно, толко говорят что он по прежнему в Испагани пребывает, а шах Тахмасиб находится в Ардебиле.

АВПР, ф. Сношения России с Турцией, 1724 г., д. 6, к. II, лл. 451 и об., 457 и об.
Копия.

1724 г. (осень)—Из письма католикоса Есаи к Вахтангу VI и Шахнаваз хану

л. 7 Պօյ միլլստուլ բօժուլ վէրիկայ ցար Վախտանկուլ իյ Շանվազ խանուլ.

Յսայի պատրիարք ի ֆսեկայ ուղբաչի ի գլավնիչի ի ֆսեկայ կարարաղցկի նարոզի ի բարի սովիմ դօնօսիտ.

Պրէժ պիսալի մի ըզ Յիլպիմ ֆսեկա նուժնոյ կը վաշոյ մի՞մ ս յառուլ նեվեղեմ դաշլայ լիբի նեա:

Այ նինի դօնօսիմ նաշի ըզդեշնաւ ըստրօնի ֆսեկաւ վեդսստու ըշտօջ մերեվան, նախվան, ֆսեւ սվոյիմ պրիվինցիա՝ թուրք վզալ վալադէնտ. իյ 2 ըռազ թուրք սոշլայ կը Բաբրիզույ, բտթալի բուլայ, ի դվոյ ըռազ թուրքոյ սըօյբիլի, նեյ ումէլի վզաա դօրօդ տոյ: Ի Շամշադինույ, Կազադույ, ի Բօրշալույ, Լօռի ֆսեկաւ ու նիխ ըոուրոյ վի միլտի տօլք Կօրօդ եստ իխ վօյինցկի ինդր մեստ նետոյ: Շիրվան 4: 5000 շէք իրդ Մուստաֆայ փաշաա պօշլայ կը նամ: Պրէժ էլլի պրիշօյ Մայհմաա Ղուլի խանն նեկնալիմ ա դդէ պլէմնիկ ժիվոս: Գանջույ դվորատ շայ Արդավիլցկի ըստրօնույ մէժդ էտայ մեստայ աօլք ըսաալ Գանջայ դօրօդ դը մի մէժդ նաս միր եստ անի կ նամ պրիդուտ մի կնիմ:

Այ նինի մարդ 1 շիլսայ պրիշ[լ]այ կ նամ 4700 թուրք ի ըզ 3 փաշմ միմ Գանջաւ դը Վարանդա, դեն 2 վիդալ մի ըշտօջ անի նէ պրաւօտայ կ նամ պրիշլի լայ ի զլօրիֆ վիդիլի ի զդելիք տակ կակ դրդոմ պիսմոյ պրվեդնույ վեդմստոյ:

Այ Լտի դելայ մի ըզդելի իյ ըզդմ, նայ վաշ նադէժն ի վաշ պիսմօմ զի սօյեխլի աուդայ ի վէլիկայ նադէժ նամ իյ սօյ ֆսեկայ մնուդ ոժիդամ վաս պրեզդոյ ի վաշ պիսմոյ:

Այ նինն մի պրօշէնյ պիսալի կը վէլիկայ ինփրայթոոյ կակ վի պոյնիլի դալ ադնայքի նեյ պօզապիդ նաս ըշտոյրր նինոյ վէրէմայ կ նամ սօյմոշլ, եժլի դը 2 մէսից աատուդայ կ նամ սօյմօշլ նեյ բուդդ ը[զ]դեսնայ ֆսեկայ քրիսաննի դայ սմերթ պօյրիդ բուդդ պօսլ նեյլայվայ պօսօրիդ բուդդ վաշ տրուդույ պրմնօժըստը պրօսիմ զայ քրիստ ըշտօյ ըը մին նեյաստավնայ բուլի ադ վաշ միլստույ:

Այ Ֆիլիպ աա Գանջայ իյ ըզ նաշ պիսմօմ պոյնիլը կը շախույ նինն պրեխլ ըզ իալաթմ իյ ըզ ուբազմ կը նամ: Այ զայ էաի դելույ Քալալի բեկ մի պրզվալի կ նամ ի ըզ կզրաշմ սօյմիրիլի ի նաշի ըզքօլք դլավնի եստ ֆսեյ մեսաի սավեթ ի միր ըսաալ, օդին փարթի ֆսեյ իյ մի ֆսկոր դժժիզայնմ վաշ պրեզդոյ:

Ի [դո]կումէնթ պօսլդնոյ նայպիսնայ...*

Помета: Ис письма патриарха Исаея выбирал Лука честь и перевесть.

АВПР, ф. 100, 1726 г., д. 5, л. 7.

Транскрибция по док. № 304

По милости Божьей великому царю Вахтангу и Шахнаваз хану.

Есаи патриарх и всякия юзбаши и главнейшие и всякие карабагские народы и рабы с сим доносят: Преж писали мы с Филиппом всякое нужное к вашему милости, не ведая дошло [до вас] ли-бо нет.

А ныне доносим нашей здешней стороны всякия ведомости; что Ереван, Нахичевань, со всеми своими провинциями турок взял,

* Следующее слово не смог прочесть.

овладел. И два раза турок пошел ко Табризу, баталия была и два раза турок срубили. Не [с]умели взять город тот. И Шамшадин, Казах, и Борчалу, Лори все были у них в руках. В [И]ме[р]етии только войска их есть, в городе [Тбилиси] и в других местах нету. [Из] Ширвана своими [от] 4 [до] 5000 человек [с] Мустафа пашей пошли к нам. Преж Эльчи пришел [от] Магомет Кули хана; не знает где племянник живет. [В] Гандже гворят, [что] шах в ардебильской стране, между этим местом только [не] стал[о]* город [а] Ганджа да мы меж нас [в] мире есть, они к нам придут, мы к ним.

А ныне марта 1 числа пришло к нам 4700 турок с 3 пашами мимо Ганджи до Варанды, день два видали мы что они не правотою к нам пришли лай и злобу видеви и зделали так как [в] другом письме приведена ведомость.

А эти дела мы зделали и зделаем на вас надежи [надеясь] и ваш [им] письмом [узнали мы, что] вы поехали туда и великоу надежд [у] нам [подали] и по всякой минут ожидаем ваш[его] приезда и ваш[его] письма.

А ныне мы прошение писали ко великому императору как вы поехали даль однако не позабыв нас, чтобы [в] нынешнее] время к нам помощи ежели до 2 месяцев оттуда нам помощь не будет, здешней всякой христиане до смерти побиты будут после чего не нужно будет пособить ваш[ему] труду премножеству. Просим, Христа ради, чтобы мы не оставлены были от вашей милости.

А Филипп от Ганджи и с нашим письмом поехал к шаху, ныне приехал с халатом и с указом к нам. А за это дело Келбали бека мы призвали к нам и с кизилбашем помирились и наши сколько главные есть все вместе [в] совете и мире стали, одной партии, все и мы вскоре дождаем ваш [его] приезда.

И документ последний написан...**

305

1724 г. декабря 18—Предписание А. П. Волынского об обеспечении безопасности попу Антонию и Кевхе Челеби в пути от Астрахани до крепости Святого Креста

л. 128 Его императорского величества высокоучрежденной государственной иностранных дел Коллегии, доношение.

Указ его императорского величества из государственной иностранных дел Коллегии от 11 ноября чрез куриеров кабинетных Че-

* В смысле—не овладели городом Ганджой.

** Не смогли прочесть.

Ботаева и Голянишева Кутузова отправленной получил я здесь в Царицыне сего декабря 12 дня (на котором указе на конверте подписано генералу-лейтенанту господину Матюшкину, а во отбытии его из Астрахани кому без него команда приказана и той Астраханской губернии управителям распечатать и по оному исполнить) того ради я оной распечатал, а в указе его императорского величества написано, по его де императорского величества указу отправлены из Санкт-Петербурга в Персию четыре человека армян поп Антоний, Кевга Челеби, поп Петр, Семен Попов, которые приезжали из Персии и прочая и что приданы к ним помянутые два человека его императорского величества кабинетных куриеров, и когда оные армяны и куриеры в Астрахань придут, и еще застанут, что море льдом не покрылось, чтоб тех армян и куриеров без всякого наименьшаго замедления отправить морем в крепость Святого Креста и чрез всякие возможные способы трудитца, дабы их еще ныне во-
... 128 об. доу труды отправить как лутче возможно будет, а ежели // весьма невозможно ныне водою их туда отправить, то надлежит ис помянутых армян двух человек, и одного с ними, которого ис куриеров кабинетных отправить из Астрахани сухим путем, чрез Терек в крепость Святого Креста немедленно ж и послать с ними пристойной конвой и учинить им все то вспоможение, которое для того их проходу будет потребно, чтоб могли туда безопасно доехать, а других двух человек армян и куриера кабинетного в таком случае удержать в Астрахани до будущей весны, и сколь скоро токмо лед вскрыется и морем возможно будет ехать, то без всякаго замедления отправить того куриера с армяны из Астрахани водою на судне в крепость Святого Креста, а кто ис помянутых армян и куриеров отправлены будут из Астрахани сухим путем и водою и в которое время о том писать в Коллегию иностранных дел, а во отбытии из Астрахани генерала-лейтенанта господина Матюшкина, учинить вышеописанное кому во отбытии его команда тамо вручена, и всем командам, которые в Астрахани какое управление имеют без всякаго продолжения, а для препровождения их от Астрахани до Святого Креста велено послать канвой брегадиру Шамордину; и по получении сего указа запечатав его, послал чрез оных же куриеров, с присланным канвоем, к брегадиру господину Шереметеву, понеже по отбытии генерала-лейтенанта господина Матюшкина ему команда приказана и оных куриеров и армян отправил нагорною сторо-
... 129 ною // до Астарахани, а когда в Астарахань придут и ежели морем уже невозможно ехать писал я к брегадиру господину Шереметеву, и советовал ему, чтоб он отправил их з добрым канвоем, а именно с астараханскими татарами и з донскими казаками (взяв ис тех кои двести человек в Астарахани), понеже у них лошади свежие,

а тем казакам, кой от брегандра Шамордина отправлены до Астрахани трудно будет до крепости Святого Креста на одних лоше-
дях провожать, також писал, чтоб помянутым армянам и куриеру,
кой отправлен будет, дали, выбрав у куртовских татар лутчих и рез-
вых лошадей и советовал, чтоб отправили их из Астрахани тайно
и до Терка б велели ехать им по ночам, а день чтоб стояли в зак-
рытых местах, понеже чаю проезд от кубанцов не безопасен, и для
того велел придать им знающих вожей, чтоб вели не дорогою, но
такими местами, чтоб где безопаснее было, против токож и к упра-
вителям Астараханской губернской канцелярии писал, чтоб оно
вышеописанное отправление чинили обще з господином бреганд-
ром Шереметевым, и во всем чтоб чинили по тому его император-
ского величества указу.

Артемей Волинской.

Декабря 18 дня
1724 году.

АВРР, 100, 1724 г., д. 2, лл. 128—129. Подлинник.

306

1724 г. декабря 21—Донесение Минаса вардапета Петру I

Всепресветлейшему державнейшему императору и самодержцу
всероссийскому Петру Великому отцу отечества государю всеми-
лостивейшему.

Доношение

Доносит армянский архиерей Минас вартапит, а о чем мое до-
ношение, тому следуют пункты.

1

л. 124 В нынешнем 1724-м году из нашей земли были из Астрахани, а
именно Кевха Челеби, да поп Антоний, которыс писали ко мне до
приезду их неоднократно просительныя писма, которые я от них
получил, что они просили, чтоб нам о тайном слове вашему пресвет-
лому императорскому величеству донести а паки донести мне, чтоб
я к силе их против их писем просил вашего пресветлого император-
ского величества прошениями неоднократно и оные просители по
вашему пресветлого императорского величества указу были в
Москве.

2

И я оных Кевха Челебина, да попа Антония спрашивал о тай-
ном слове, какое ваше тайное слово, скажите сущую правду, чтоб
я знал правду и к ползе пресветлому императорскому величеству
было.

3

И они сказали, что де нашему патриарху ваше пресветлое императорское величество рек обещание, несколько время подождат и ныне своему войску всякой силе припасение готовы есть и желает патриарх вскорости от вашего пресветлаго императорского величества охранения быть и войска дать нам на вспоможения не жели как милитенские пропали и чтоб нам так не поги[б]нуть.

4

Еще они сказали мне, что де наш патриарх желают дабы мне от вашего пресветлого императорского величества быть в их страну, чтоб совет и договор положить, о чем надобно в ползу вашему пресветлому императорскому величеству.

5

И я оным Кевху Челебину и попу Антонию о том против их слов ответствовал, что мне ехать в вашу страну без вашего пресветлого императорского величества указу невозможно. А что вы просите войска много или мало на споможение и его императорское величество не верит в вашу страну войска отпустить, того ради других стран многие противность и утраты учинили его императорскому величеству войску. Я ж им сказал, что его императорское величество воинских людей просить неможно, а что вы сказали, что у нас войска и правиант готово и нам без следования донести его императорскому величеству // невозможно.

6

А ныне вы приехали к его императорского величества указу и не жели вы суще желаете охранения от его пресветлого императорского величества и к ползе его императорского величества також надлежит просить, что мне ехать с вами в вашу страну надлежит вам просить его пресветлого императорского величества человеком пяти или шести верным слугам как его пресветлаго императорского величества указом повелено будет, також просить о том его императорского величества указу несколько человеком татаром и калмыком верным, будто послами ехать лензгински страну и в протчие так же и в нашу Армению, будто от его пресветлого императорского величества указу и мир и другом быть, как императорское величество повелит.

7

А по указу императорского величества изменники так сказать надобно, чтоб мы старение друг и шахом и так же и салтаном, та-

225.

кож мир и договор между нами есть, а вы за что шахову землю разоряете напрасно, что ныне известно нам от всякой страны между собою ссоры есть, а вы разоряете шаховы города и деревни, також и купецких людей обхождение их пропало все и в сем безчестье, а ныне вашей должности, чтоб мне досмирно быть кто наш друг не противен.

8

Мы того ради войска послали в те страны, чтоб в шаховы города ради охранения, чтоб никто не разорял их царства.

9

Я ж им к такой же силе сказал Кехву Челебину и попу Антонию, что его императорского величества войска и казны просить не надлежит только просить охранения, а как они поехали в Санкт-Петербург, дал им два писма, одно отдать его пресветлому императорскому величеству, а другое господину Алексею Васильевичу Макарову, чтоб в таких писмах известно было его пресветлому императорскому величеству и мне б быть в Санкт-Петербурге, чтоб сполна донести о том, а ежели в скорости охранения не будет и после посещение тяжело будет и в том я их учил, как о том вашему пресветлому императорскому величеству донести.

10

А когда они поехали от нас в Санкт-Петербург до вашего пресветлого императорского величества и будучи тамо после три недели и приехали в Москву да при них два афицера и они от меня фатеру имели, далее что приказал им, а правдивой ответственности от них не слышал, только я за Божию помощь получил к себе писание от господина Алексея Васильевича Макарова только написано, что оны Челебий и поп Антоний от его пресветлого императорского величества пожалованы довольно, и в том я славлю Господа Бога.

11

Слышал я, что они сказали, которое просили мы у вашего пресветлого императорского величества, что милосердый указ учинил и два афицера им дали быть вместо куриеров, а я звал к себе Челебина и попа Антония и учил их за што вы объявляете протчим такие слова и они мне сказали, что де тебе дело и я им болши того не говорил.

12

А я письмо одно писал к нашему патриарху, а которые афицеры с них были и чтоб в добром здоровье доехать и я их афицеров просил, чтоб они охранили в добром здоровье, а ежели бы я был

перед вашим императорского величества безотлучно, то бы был с мною совет, а надлежало попа Антония оставить здесь, а Кехву Челебина, попа Петра, да Симона с великим обещанием и клятвою отпустить в нашу страну, а мне кажетца, то что полза была.

13

А когда они из Астрахани приехали в Москву и они были у меня и покорно всякого учения в поползновение приняли, а когда они из Санкт-Петербурха приехали не таково и от меня стояли не в близости, а я им сказал живите смирно и правдою и болши им ничего не сказал.

14

А вышеописанные мои прошения, ежели верно будет вашему пресветлому императорскому величеству, повелено б было будто не великим послом, чтоб нам ехать, авось тамо между изменниками мир покажем и их великия припасения и салтаном и с протчими от них такое изменство оставил, так же мы будем знать их изменство и совет, а другие были в том совете, а мы будем знать и ныне есть или нет.

15

А мы здешняго обыкновения и обхождения не знаем, толко тамошнее обыкновение и обхождение и чему они пристойны доброе, или кто друг и изменник, знаем, а ежели я перед вашим пресветлым императорского величества был безотлучно и я навсегда временем доносил бы, чтоб никакие противности и умаления войску и протчему не было не токмо, что словесное так же ото всего сердца, а не для ради вашего пользования, токмо вашему пресветлого императорского величества пользования.

16

А ваше пресветлого императорского величества обещание и охранение за нас армян. ежели перед турком и протчим явной будет, то они между собою совет положат и сила их будет велика. л. 125 об Того ради я объявляю, что я перед Господом Богом//и тебе пресветлому императорскому величеству обещание завещаю себя в какое пользование донести вашему императорскому величеству на второе пришествие стать мне с чистою совестью, чтоб души моей греха не было, как преже сего обещание как повелено мне, а ежели кто вашему императорского величества не правдою объявил обо мне, то должен он будет отвечать на втором пришествии, а многие поползновении прошел, а ныне немного тяжело стало быть.

И чтоб вашим пресветлым императорского величества о сем моем доношении милосердный указ учинить.

Прошу о сем моем доношении решение учинить 1724 году декабря в день. * *бу Урнши цшрлшцбл фппр дшпш Двдр лшлвбрл длн
лрл.*

Помета: Получено при доношении из Москвы ассесора Петра Курбатова от 21 декабря. Под конвертом. господина канцлера в Санкт-Петербурке декабря 24 1724 г.

АВПР, ф. 100, 1724 г., д. 2, лл. 124—125 об. Подлинник.

1725 г. февраля 1— Донесение Минаса вардапета Петру 1

.. 2 Его царского императорского величества.

1724 году месяца сентября 24 числа получили письмо из Гилянни и о чем писано объявляю я вашему императорскому величеству.

1

Писано, что уведамались, ане пра Хамадан, что турк владеет.

2

Писано, что чают и Тервиз под ими.

3

Також де пишут, что сведамались, что турк думает схать на Казбинь и дале чаемся також де в Астарабад и в Мизандаран и чаемся, что ане против наших хотят быть.

4

Ежели так дума их что схать им да Асгарабада и ат всяких случаях будет не малой труд нам.

5

Також де пишут, что никуды праходы нет туда к армяном или к Спахану, везде дорога заперта.

6

Пишут, что гилянской народ кресянки и гарадцкие люди очинь неприятельство имеют с нами и противность чинят и чаемся, что вашему императорскому величеству извесно.

* Число опущено.

7

Також де пишут, ежели повелено бы было нам умножитца нашим армяном можна бы да сей время окола тысечи сабратца толко нам воли ист.

8

Також де писали аб сваех нуждах, чтоб мне донести вашему императорскому величеству. Також де имеют для ради корму себе и лошадям великую нужду для това, что ане имеют 80 человек с коньми и как тамашны управители службу какую им // нарежают, а чом повелевают и ане служат да ныне ж и а том известно вашему императорскому величеству.

9

Також де пишут, что мы да сей времени служили с свонми и что у нас было да сей время все праели и таперя имеем мы великую нужду для това, что не чем питатца и управлятца нам.

10

Столко время, как мы служим, а наши службы известно здешным господам управителям, что какие великие нужды мы примавали.

11

Я нижайший раб Минас вартапет вашему императорскому величеству доношу как ане к нижеминованному писали, чтоб просить у нашего императорского величества высокую милость явил над ними и жалованье.

12

Також же пишут ата всех старон ка мне, чтоб мне такие их дела донести вашему императорскому величеству и пишут також де бутто я вашему императорскому величеству не данашу ни какие дела и мне нижеминованному кагда откуда пишут, так я вашему императорскому величеству всегда данашевал, а мне нижеминованному никакой отповеди не получено.

13

Сему ведение писали из Гилянии армянин Петр Сергеев с товарищи и писали такие речи, чтоб донести мне нижайшему вашему императорскому величеству.

Прошу нижайши раб, чтоб гилянским армяном Петру Сергееву с товарищи повелено бы было им кормовое жалованье и лашедям учинить милость, чтоб служить впредь вашему императорскому величеству что достойна.

Нижайши раб Минас вартапет армянский архиерей

Մինաս վարդապետ արքայապետի

1725 году февраля 1 месяца. Москва.

Помета: 1725. Февраля 7. Получено с почтой московской при дознении ассесора Петра Курбатова.

АВПР, ф. 100, 1725 г., д. 1, лл. 2—3. Подлинник.

1725 г. февраля 5—Письмо архимандрита Мартироса к
Вахтангу VI с просьбой о скорейшей помощи

է

Յ. 10

Մեծ և գլխաւոր իշխան Վախթան խանիդ և Շահնաւազ խանիդ.
ՌՃՀԳ (1725) թվին փետր [վարի 5 (5)-ում, դրեցաւ Դարպանդ.

Քրիստոսի նուաստ ծառայ Մարտիրոս անարժան վարդապետէ, ի
նեոաստանէ իրր ի մոտոյ ի ձունկս անկեալ, արեունախառն արասուօր
և ջերմեռանդ սրտիւ երկրպագութիւն մատուցանեմ, և արգ անեմ մեծու-
թեանդ քոյ: Փետրվարի ԺԵ (15)-ումն, Մսկուրից հարայչի եկաւ Շամխա-
լի և Իսմու ձեռքէն, ղարաղուրթլուէցի տէր Պեարոսի որդի Աբրահամ և
Դօուդի որդի Մուրադ խան, այսպէս ասացին, որ ի ներքոյ դրեցինք.

ԺԲ (12) դեղ ենք. այս ԺԲ (12) դեղում դաւար, ձի, դամէշ չի մնացել,
շորեղէն, ըղինձեղէն, արծաթեղէն, արկաթեղէն չի մնացել. մեր և օղու-
լուշաղի կեցէն շոր հանել են: Մեր օղուլուշաղն մեր ձեռքէն առել են:
Գիշեր ու ցերեկ իւրեանց մօտն է. ասում էն, թէ մեք գնալիս կուգանենք:
Կարի, դարման, ցորեն, բրինձ, չալթուք չի մնացել: Մեր տներ փոլ են
ածել, այրել. եկեղեցիք թօվլայ են շինել, էլ մեղանում սիրաթ չի մնացել,
էլ մին իքմին չի մնացել, որ մին փող աժեհայ: Գեղայդուլիս ԺԵ (15)
թուման ԱՌ (1000) դիան փող էն առել, աունադուլիս Ժ (10) ղօնադ,
ԺԵ (15), Ի (20), Լ (30), Խ (40) մինչի Մ (50) ձիաւոր կայ. այս ձիաւոր-
ներ, որ իւրեանց ղօնադից առած, միայն աստուած դիակ որ որչափ փող
էն առել: Էրէցներ ձուրուաներն ողջ հանել էն, մարդկոց վերայ կարմիր
միս չի մնացել շատ թակելէն. անաէր և անջար ենք մնացել: Մեր եսիրին
մին Ֆիքր, թէ որ եսիր դարած լինի, լաւ որ աչք չի դեսնուլ, ինչ որ կանեն
կտնեն: Մեր աչքի դիմաց մեր օղուլուշաղի գլուխն ինչ սիսաթ էն պե-
րում, ղմեղ կապում էն, ոմտնք մարդիք ղմեղ են թակում, մին քանին
հաւաքվում էն. մեր աչաց առջև մեր կանանց և մեր աղօկերանց հետ
խառնակվում էն. էլ իւրեանք իւրեանց ալ ս]ում էն մեկ ղմէկին, թէ
Կաուրին շարշարանք դալ վարձք է: Աման ջուհուդի ձեռնէն և անդրի[և]-
ցուց ձեռնէն. տես թէ սոքա մեր գլուխ ինչ էն բերու՞, մեք բերանով որն
ասենք, որն մնայ. մեր գլուխ եկաց լեղուով չի լինել պատմել: Զերայ
յունվարի ԺԷ (17)-ումն կոխել էն դեղերանք, ողջ ղաֆթել էն, թէ ձի, թէ
դաւար, թէ դամէշ, թէ ապրանք, թէ շոր, թէ պղինձ, թէ արծաթեղէն, թէ
ոսկեղէն, թէ արկաթեղէն, թէ փող, թէ մարդ, թէ կին, թէ աղջիկ, թէ տղայ,
թէ ձի, թէ ցորէն, թէ բրինձ, թէ չալթուք, ամենայն ինչ և իցէ, ինչ որ
կայ իւրեանց էն շինել: Զիին, դաւադին, դումաշին թամղել չն ամէկ
իւրեանց անուամբ. կանայք, աղջիկունք, աղբրք, ամկ իւրեանց համար
աներ են լքցել, թ[է] դնալիս կուտանեմք: Մաոդիք բնաւ իւրեանց երա-
խայոց երես չեն անսնում, չեն թողնում թէ վմիկ դեսնուն. հայր որդոյ
դեսութիւնին է փափակ, որդին՝ հօր, քոյր եղբօր դեսութիւնին է փափակ.

եղբայր՝ քվէր. սարգ կնոջ է փափակ, կինրն՝ մարգին, հերևան հերևանին է փափակ մնացել, այս գեղի սարգիկ այն գեղի մարգկոցն է փափակ մնացել: Վա՛յ մեղ, վա՛յ մեր Հայոց գլխին, որ վասն մեր մեղաց աստուած րարկացել է մեղ վերա որ փուչացանք: Առաջ Շամախին, Ղասանին, Խօղօուրգ շափմիշ արարին: Ղտփալաւ Լէ (37) գեղ շամփիշ արարին. Ղարասովի գեղերանք թուրքացրին. Շաքուայ երկրի գեղերանք ևս թուրքացրին. Ղարասպաղու երկիր ամէն շափմիշ արին. այս վերոյ գրեալ երկիրներու եսիրներ բերին. ապրանք շափմիշ արարին. ամէն երկիր աւերեցին. սիայն Մսկուրու¹⁸⁵ երկիր էր մնացել, ղնա ևս քանգեցին, աւերեցին. երանի էն տալիս առաջի շափղուներուն, որ մին օրում շափմիշ արարին ղարան էլ աչք չի գեսաւ. Բ (2) ամիս է իլում, որ ղօշունով կոխել էն նստել. սոցա արարմունք աչք ոչ ղեսնու, ականջ ոչ լսի, չի լինիլ գրով պատմիլ, ո՞ր մին գրեմ: Շատ կին և շատ ախջկունք շաա շնանալէն կօտորվել են, ոմանք մերձ ի մահ են եղել: Զերա սոքա որ մեռել էն և տկարացել էն, սոցա գեղ մարգիկ էն գանում պրղծվում. քահանայ չկայ, հաղորդութիւն չկայ, եկեղեցի չկայ, մարգիկ ողջ անհաղորդ էն մեռնում, մեռեալք չէն թողում գերեղմանոց գանկոյ կամ հողում թաղելոյ, գցում էն ղեղամեջ, շներ և կաղաններն է լարում. շատ մարգ ցորէնի հոր էն գցում կենթանի, բերան հողում էն, մնում է մեջում մեռնում է՝ փուչանում: Պաղին որ գիշէր մեռնում է, գանում էն գիշեր ծածուկ թաղում էն, վաղ որ գեսնում էն, հանում էն դուրս գցում: Աման, աման ջուհուգի և անգրիեցունց ձեռնէն: Ասու՛ էն իւրեանք, թէ սարու կաւուր մեր և մեր օղուչուչաղի ղլուխ ինչ որ բերել է, մենք Ճ (100)-ապատիկ ձեր ղլուխ կուրեբեմք, ա՛յ կաւուրներ: Թէ որ իմանաք Գ (3) ղեղ փախել էն եկել, այս մօտիկ Հայերի գեղ կայ՝ Մալախալի¹⁸⁶ և Նուլղիումն¹⁸⁷ էն, միայն իւրեանց եսիր վեր էն առել փախել, սոված, տրկոթ, անջառ էն մնացել. թէ որ իմանաս այն Գ (3) գեղի անուններ՝ մեկ Փատարմեկ, Վանամիր¹⁸⁸, մեկ Մուսուրման Պարախում¹⁸⁹: Ղարաջալուի և Արմանի Պարախումի¹⁹⁰ կէս ու կէս եկել էն, էլվի այս հայերի մեջումն են: Այսչափ ղօշուն մէկ ղմեկին սովորացնում էն, թէ կաւուրին շարշարանք գալ և կանանց հետ խառնակվել շատ մեծ վարձք է, այսպէս էն ասում մեկ ղմեկին: Օրլն օր շարանում էն, նեղութիւն և շարշարանք աւելացնում էն, մինչև տյս թարեղս նսգոց են, էլ շինութիւն չկայ ընաւ, երկրի կես Սրխովի և հաճի Դօուգի ղօշունն է կոխել, կէս Շամխալի և Իսմինու ղօշունն է կոխել: Մինչի այսօր ասում ին, թէ Սրխով սաղակել է, սուտ եղաւ, այս թարիղէս Ե (5) օր առաջ Սրխով եկաւ Մսկուր, մինչև լիմայ Շամախի էր: Ի սէրն Քրիստոսի այս Հայերի համար մին ֆիքր քաշէք, լինի թէ եսիրներ չգնայ՝ աղատվեն, ղերա այս գեղերանք և երկիր խոյ քանտեցին: Աստուած մի՛ արասցէ, թէ որ Շամախի գնան, բնաջինջ կանեն, կուււերէն: Սուր Աստուածածին կուսիրէք, այնպէս ֆիքր քաշէք, որ ետ գան, առաջ չի գնտն գէպ Շամախի, ղերա մեր ոմուտ գու ես, վերև աստուած ունեմք, ներքև թագաւոր և ձեր հրամանքտ էք, պիտի որ մեր Հայոց համար մին ֆիքր

և սարանճամ դեանուք, ձեր հոգոյ իաթրին որ անշափ և անասելի, անպատմելի նեղութիւն և շարշարանաց մէջ էն: Այս դաճկաց ֆիքր այլ մին է, այս պերթիս նստող աաջկի մեծաւորի խօսքն Շամխալի, Իսմինի, Սրխովի, հաճի Դօուդի հեղն է. ողջ սոցա մարիֆաթով է անում, պերթի մեջի տաշկաց խօսք նոցա հետն է. գրում էն, թէ Միաւորվեցէք, եկէք դուք դուրս դողմից, մեք մեջ գողմից, այս կաւորներ վեր առնունք, փուշացնենք, դինը իսլամ աւելանայ:

Ես սակաւ գրեցի, ձեր հրամանքոտ հոլով իմացէք. ծառայ էմ ձեր հրամանոցն, մեր այրեալ և խորովեալ սիրտներուս փոքր ջուր ածել և հովացնիլ պարտ էք, լինի թէ այս անշիջանելի կրակից ազաւվեմք. ձեր հրամանոց դուլաթից, ձեր հրամանոց կեանք օրհնեմք, ևս տոաւել արքային, ինչ երկարեմ ձեզ ծառայ եմ, այնպէս բան տնէք, և հոգս քաշէք, որ այս անօրէնք իրեանց ղօշունով ետ գտն, Շառխաու գողմն էլ չի տւերէն: Քանի նաւեր բերէլ էն Նիազովայ, ինչ ապրանք որ կայ Հայերին ողջ ամէն մի ըստ միոջէ քաշում էն սուսում նաւեր լսնում, վեր էն առնում, տանում Քարխու, թէ եսիր, թէ շոր, թէ բղինձ, թէ ցորեն, թէ բրինձ, ոչինչ չի մնաց, ողջ կոնցին դարան Դաղրստուն: Գալիս են Դարպանտի մտտով դնում. Գ Ե (4—5) սաֆար գնացել էն եկել: Յիմայ Նիազովայ Բ (2) նաւ լսնում էն, Գ (3) նաւ էլ դրիլ էն Քարխու, այսօր վսղն կուզան դէպ Մսկուր: Զերա այն գեղերանք որ փախել էն եկել ձ (100) աուն է, հալա շատ տուն կուկայ, թէ որ դեղս տէրութիւն անող լինի, քանի որ Հայ գան, ողջ կուզան գեղս. դերա ծառայդ եմ ձեր հրամանքոտ լաւ եք խապար մեր Հայոց որպիսութիւն:

Քանի ամիս է որ ձեր հրամանք գնացել էք, մինք մնացել էնք դեղս որք և անտէր, որպէս ոչխար առանց հովուի. մնացել ենք բաղում գայլոց մէջ, ամէկ մեկ գողմ ցիր և ցան արարին շորս դողմներս, անօրէնք են, մեղ և մեր օրէնքին թշնամի և հակարակ էն: Այս անօրինաց միտք և խորուրդ այս է, իրեանք մէկ դմէկին ասում են, թէ Այս դեղիս կաւորներ փուշացնենք, որ սարու կաւոր դալիս այս կաւորներ կուքանդէն մեր երկիր և գեղերանք, մեր դներ, շուն որ վալադ էն մեր երկրին, մեր կեղերանին և մեր ճանապարհին, մեր ամենայն որպիսութեան, դմեղ ևս կուշանաչեն, սոցա փուշացունէնք, որ սարու կաւորին վալագութիւն չի անէն. այս անօրինաց կամքն այս է:

Երևան, Նախիջևան օսմանցիք առան. Քուր գետից դէս այս անիծեալք էն առել, դաֆդել, աւերել, շափմիշ արարել. մնացէլ էր միայն Մսկուրու երկիր՝ ձեռ չէին տվել, շուն որ հաճի Դօուդի գեղերանք էր. նա էր բահէլ մինչի այսօր. դնայ էլ Շամխալն և Իսմին քանգէց նայիսլի մարիֆաթով, Մսկուրու և Շապրանու¹⁹¹ Հաւեր փտիչում էն գալիս դեղս, թէ մեղ աէրութիւն արարէք, տէրութիւն սնող չի կայ. ցրև կուքնեն Դաղրստուն այս դողմ այն դողմ կուփչանան:

Կրկին ևս արդ անեմ ձեր հրամանոց, թէ որ այս դարունք և ամառն կուգաք, կամ թէ ղօշուն կուգայ, մեղ փրկութիւն կուպինի: Զեր հրամանք

մին ռաղամ դրէք ձեր ծառայի վերայ, թէ այս ևրկրի Հայեր բեղանից կուգեմք. հաւաքես, բաշես, մինչև որ մեք էլ աստուծով կուգամք: Աստուած թաղաւորի կեանք երկար անէ, թողաւորին ևս արդ անէս, ուրաղ առնես, դրկես, բանի որ ջրև շեն ընկել. յիմա խօսքս լսում շեն, պատ-

1. 10) 06. ջառ, սովաց են, տկլոր: Ձեր հրամանոց և !: թաղաւորի շաֆաղաթ-յամէն որ ձեռնիս լինի, Հայք* ողջ կուհաւաքեմ, կուբահեմ. այսդեղիս Հայեր աստուծով ՁՃ (600) կուլինի. մինչի որ Շամախի դնամք, Քուր կեղից դէս աստուծոյ ողորմութեամբ Ե Ձ Ռ (5—6000) մարդ հաղիր եարաղով կուլինի. թէ որ աստուծով գալու էք, դրէք, մէք էլ մեր ֆիրք դեսնունք: Աստուած մի արասցէ, թէ որ այս դարի էլ գալ չէք, էլվի մեղ դրէք, մեր վիսի ճար դեսնումք. դերա սիրաթից դուրս եկանք, արամեցանք: Ամա ձեր հրամանոց այդդեղ լինէլին շատ ուրախ եմք, որ աստուծով մեղ մին ֆիրք կուբաշէք: Այսդեղի և Մսկուրու Հայերի մարիֆաթով այս թուխդ դրեցի: Մեք ամենեքեանք ձեր հրամանոց ծառայ եմք աչք ամենեցուն ի բեզ հային: Թէ որ երկիրներու աւհալ հարցանէք, բնաւ ճանապարհ չի կայ, չորս դողմ կապաց չ. ջուր օրհնեքից* մինչև այսօր Շամախլն ու Իսմին, որ Մսկուր կնացին, մսկուրիցն Շամախլին պակն ու հաչի Չալփուղն Թ (9) ձիաւորի հէա աղարկեցին շահադի մոզ, որ շահգաաէն սլէրէն, դառ ևտ շեն եկէլ. ողջ լերուք ի պարձանս մեր. վերջ:

На конверте написано:

Ողորմութեանն Քրիստոսի հասցէ թուխտս Հաշթարիան ուր և իցէ Վախդան խանին և Շահնաւաղ խանին ձեռն, անրացիկ հասուցանող վարձ ի Քրիստոսէ առնու. ամէն. վերջ: 1. Ծաղոնն Պըրլոն Ծախոն

Յոյհտջան.

Письмо писанное к его императорскому величеству блаженныя и вечно достойныя памяти из Дербента от армянского епископа Мартироса.

Переведено чрез Луку Ширванова августа в 18 день 1725.

АВПР, ф. 100, 1725 г., д. 2, л. 10 и об. Подлинник.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 273.

309

1725 г. марта 10—Послание католикосов Есаи, Нерсеса и карабахских меликов Петру I с просьбой о помощи

1

1. 1 Աստուածազոր մեծի ինքնակալ կայսեր Պէտր վէլիք իփրաաօր, ծովու և ցամաքի աստուածապար իշխեցողի.

Երկրպաղութիւն մատուցի մեծ խոնարհութեամբ ի հեռաստանէ իբրև ի մօտոյ, նուաստադոյն ծառայիցդ ծառայք, Հայաստանեայքս Ղարապաղու եղեալ առաջնորդք, նաև մեծ և փոքր իշխեցողք, դիւաւորք և ըրամիկք, ձիաւորք և հետեակք, և ամենայն ըրամիկ ժողովուրդք:

* В тексте *հարր*.

** С 6-го января.

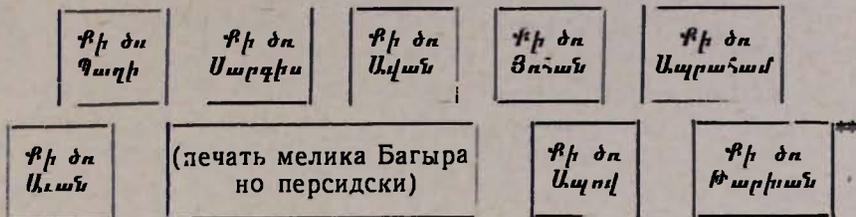
Արդ լիցի տէրութեան քում, զի քանիցս և քանի անգամ զաղէսօ կրիցս մերոց և զնեղութիւնս մեր դրով և մարդ յղելով աղտ արարեալ եմք քոյին բարձր հրամանաց, և մի ինչ յուսադրութիւն և օգնութիւն ոչ եհաս առ մեզ. քանզի այս Գ (3) տարի է, որ մեք անգլուխ և անտերուղ զոլով, ի շորից դիմաց անողորմ թշնամին զմեզ պատած, թէ Պարսիկ. թէ հոռմցին, թէ տաղըստանցին և թէ այլք, սոցա մէջն մինչև հիմա կովելով մնացել եմք, միայն թէ վերե աստուած ունիմք՝ յոյս, և ներքև բարեպաշտ և աստուածասէր քո մեծութիւնդ ունիմք՝ ապաւն և այցելու: Ահա որպէս յառաջմէ ես աղտեալ եմք տէրութեանդ, որ հոռմցի Թուրքն Թիլիզ, Երևան, Նախջուան, իւրեանց երկրովն և վալիաթովն առաւ, և ամենայն անդ ես զօշուն և ասկար ունի, և Հայոց քրիստոնէից եսիրն և կոտորվածն անշափ և անհամար և անթիւ է: Այժմս որ մեր թուականս ՌՃՀԴ (1725) է մարտի ամսոյ մէկուամն ԴՌԷՃ (4700) հեծեալ սայ զօշուն եկին մեզ վերայ, Գ (3) փաշայ էր՝ Շահին, Սալահ և Ալի անուն: Մեր էլ տեսանք որ շատ են, կոռուելով չէ լինիլ, յառաջ զնացինք զօնաղ արինք, մեր դեղարանց վերայ բաժանեցինք, որն ԲՃ (200)-ով, ԳՃ (300)-ով, ԴՃ (400)-ով, ԵՃ (500)-ով տեղուանդ կոտորեցինք, Բ (2) փաշան ես սպանեցինք. Ասլահ փաշան ողջ պահած ունիմք, ապա մէկ ՃՄ (150). մարդ փախան բրձան. ԲՃ (200) աւելի քրիստոնեա եսիր կայր, աղատեցինք: Ահա այս արարք և դործ մեր ոչ թէ մերով կարողութեամբ է, այլ զքո ամենայաղթ զօրութիւնդ և օգնութիւն յուսալով, ապաւինիմք և համրերեմք սպասելով: Այժմ այսուհետև մուշախաս նոցա մեծ զօրք և զօշուն կուգալ մեզ վերայ. եթէ փութանակի մեզ օգնութիւն և թիկունս ոչ հասցէ ի հղօրէդ, յատուկ որ ամենայն ազգս Հայոց քրիստոնէից րնաջինջ առնելոյ են, խնդրեմք, աղաչեմք, ժտեմք, զի վասն տնուանն Քրիստոսի մի անանս արնացես զհայցուածս մեր: Դարձելու յայտնի լիցի, Պաքուայ և Դարպանտու ջնգրալների և պայարների զուլուղին, որ այս մէկ տարի կէս է Իւան Կարապետն էստեղ մեր մէջս թագաւորի հրամանաւ, էսչափ թուղթ գրեցինք [ք], մարդ յղեցինք ձեր* ձեռօք առ թագաւորն, ոչ մէկին ջուլապն չեկաւ, չգիտեմք, դուք չէք ողարկում, թէ էնտեղաց չէ դալիս, ձեղանէ կուխնդրեմք, այս թուղթս տեղ հասուցանէք շուտով, և մեզ մէկ սարեհ ջուլապ փութով ողարկէք, վասն աստուծոյ սէրն: Դարձեալ թէ որ թագաւորի ջափաղաթ լինի մեզ համար զօրք օգնութիւն ողարկելոյ լինի մինչև ի Շամախի, և թէ ձի պէտք լինի, որքան կուղէք, Ռ (1000) և մինչև ԲՌ (2000) ձի կարօղ եմք ողարկիլ աստուծով, և ևկօղ մարդին իարջ իօրակն հողալ, այսպէս իմասջիք, և խնդրեմք ողջ և ընդ երկայն աւուրս լինիլ ամենայաղթ և աստուածասէր թագաւորութիւն ձեր քրիստոսիւ. ամէն:

ՌՃՀԴ (1725) թուիս Հայսց մարտի Ժ (10) գրեցաւ:

□ Քրիստոսի ծառայ Ծսայի կաթողիկոս Աղուանից. խընդրեմ կատարել զխնդիրս մեր ի մեծի արքայէդ:

* Следует читать не *ձեր* (ваш), а *մեր* (наш).

- Նուաւտ ներսէս կաթողիկոս խնդրեմ հայցել մեզ:
- Փոլոք ծառայ յիման Կարապետ*.



л. 1 об. Помета: Письмо писаное блаженныя и вечно достойныя памятник его императорскому величеству от армянских патриархов Нерсеса и Исаея и главных армян. Получено при доношении генерала-лейтенанта Матюшкина из Баки от 24 июня 1725.

Персведно чрез Луку Ширванова, августа в 8 дня 1725.

АВПР, ф. 100, 1725 г., д. 2, л. 1 и об. Подлинник.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 274.

1725 г. марта 10— Послание католикоса Есаи и карабахских военачальников Вахтангу VI и Шахнаваз хану о продвижении турецких войск и об ожидаемой армянами помощи

Է

л. 3 Թաղաւորազն և քաջառնճ մեծի և աստուածազօր Վախտանկ թաղաւորի և Շահնաւաղ խանի.
 Քրիստոսի նուաւտ ծառայ Ծասլի կաթողիկոսէ Ազուանից և ամենայն մեծ և փոքր ուղղաշոց և մէլիքաց և գլխաւորաց և տանուտեարց և ժողովրդոց երկրիս Ղարապաղու. Ողջոյն և երկրպագութիւն հասցէ. Զի ահա տստի յառաջ Փիլիպին գալովն ղամենայն որպիսութիւն գրեալ եմք առ ձեր մեծութիւնդ. չգիտեմք եհառ, թէ ոչ. այժմ ահա կրկին գրեմք որպիսութիւն մեր և երկրներիս. զի ահա Երևան, Նախըռան իւր երկրովն առան օսմանցիք. այլ և Թաւրիզու վերայ երկու անգամ կրիւ է ևղել. նոցա ղօրքն կոտորել են, չեն կարացել առնիլ. այլ և Շամշատինու, Ղազաղն, Պօրշալու, Լօոփ ևս թամամ նոցա ձեռին է. Վրացտան մհայն քաղաքումն կա ղօշուն, այլ որիչ տել չկա. Շրվան ևս Դ—ԵՃ (4—500) մարզով Մուստափա փաշան գնաց:

Մեղ մօտ ևս յառաջ էլլի եկաւ: Մհամատ 'Լուլի խանն չգիտեմք որտեղ է, եղբօր որգին⁹² Գանջայ է: Շահն, ասում են, Արամիլու կողմն

* * * Другой вариант этого документа хранится в том же фонде под № 2, 1739 г.,

л. 31 п об.

** Только печати, без подписей.

է. այս միջուս Գանջու շահրն և մեք եմք մնացեալ, իրար հետ լավ եմք, մեք և նոցա մարզն գնում են գալիս:

Ասլա դայս յայանի լիցի ձեր մեծութեանգ, գայս աղուհացիս շորեք-շարթումն, մարաի մէկումն, Գ (3). փաշայ՝ Շահին, Սալահ և Ալի անու-նով ԴՌէՃ (4700) մարզով Գանջու ներքեանց անցան եկին մեղ մօտ Վարանդայ. մէկ Բ (2) օր տեսանք միտքներն ծուռ, կոխ անելով էլ օհգէն կարիլ շեմք գալ, դօնաղ արինք գեղուգեղ, Ճ (100)-ով, ԲՃ (200)-ով, Գ—ԴՃ (3—400)-ով, թամամ կոտորեցինք, միայն մէկ ՃԾ (150) մարդ փախան. ԲՃ (200) եսիր թափեցինք: Հիմա մուշախասս որ մեգ վերայ մեծ ղօշուն կուգա, քանի օրումս: Այլ և մեք այս րաներս ձեր արխով և ումի-տով և գրովն եմք անում, գուք որ գնացել էք, տեղգ էք, մեք մեծ յուսով եմք, և մեք աչքն գիշեր և ցերեկ ձեր գալու ճանապարհին և գրին է: Ահա էլ նոր արդ զրեցինք թագաւորին, վասնորոյ ձեզանէ կուխնգրեմք, որ թէպէտ հեռացաք մեղանէ, գմեղ շմոռանաք, ահա օգնութեան և քօմակի օրն այսօր է: Եթէ մինչև ի մէկ Բ (2) ամիսն մեգ օգնութիւն շատասա այդ կողմէգ, թամամ քրիստոնեա աղգս բնաջինջ կուլինի, մուշախասս, այլ ինչ օգուտ ձեր աշխատանքն: Ահա աղաչեմք, աղաչեմք, անտես մի առնէք

1. 3 об. զաղաղակս մեր, այլ հասէք մեղ ! վասն սիրոյն Քրիստոսի մեգ օգ-նութիւն. այլ զինչ երկարեմք:

Դարձեալ Փիլիպն գանջոց և մեր թղթովն գնաց շահին մօան, հիմա եկաւ խալսթով, ըռաղամով մեզ համար. այլ և Քալպալի պէկն այս բանիս վերայ բերինք մեր մէջս, դղւալաշին հետ հաշտեցինք, այլ և մեր մէջս որքան խոով մարգ կայր, թէ մէլիքներ, թէ ուղւալաշիք ամէնն մին եղանք, պարիշեցաք, այլ ջոկութիւն չկա. միայն թէ մեր աչքն ձեր ճանապարհին է, և ձեզ եմք ընթիղար և ինգրեմք, որ աչր աստուած ձեզ երկար կեանք տայ և աջողումն, որ շուտ մեզ հասնէք, և ձեր մէկ օրն ՃՌ (100000) լինի: ՌՃՂԴ (1725) թվիս, մարաի Ժ (10), գրեցաւ ի Գանձասար.

Քսի ծու Թարխան	Քսի ծու Ռհան	Քսի ծու Ա.տն	Քսի ծու Սհան
печатъ (по персидски)	Քսի ծու Սհան	Քի ծու Պաղասար	
Քս ծու Պաղի	Քո ծառայ Թարխան	Խարապետ*	

Помета: Из армянской земли, где собрано их войско от архиепископа и от других знатных людей.
 Сие письмо сообщено от принца грузинского Вахтанга августа в 9 ден, но не перевожено для того, что имеетца такоеж, равное, которое прислано от генерала-лейтенанта Матюшкина 1725.

АВПР, ф. 100, 1725 г., д. 2, л. 3 и об. Подлинник.
 Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 275.

* Только печатн, без подписи.

1725 г. апреля 16—Выписка из указа Правительствующего сената в Коллегию иностранных дел об определении жалования грузинам и армянам, находящимся на военной службе

л. 52 Выписка о жалованье грузинном и армянном обстоятельная.

В указе из Правительствующего сената в Коллегию иностранных дел апреля 16 дня 1725 году написано между прочим следующее;

Послать указ к генералу - лейтенанту Матюшкину, чтоб он армянном и грузинцом, которые ныне при нем, чины и жалованье б определил по своему рассмотрению, и которые ныне в Гиляни казаки и татары ил росписал по частям армянном и грузинцом и как может учинил бы их конных и будет возможно чтоб всякая часть ста по полтора могла быть, и к тому по прежде данным указом искал призывать армян и грузинцов, как в службу так и для поселения.

И по силе вышеописанного указа из

л. 52 В доношении в Правительствующий сенат генерала-лейтенанта Матюшкина из Ряща от 19 января 1725 году написано:

Что января 9 дня били челом его императорскому величеству, а ему генералу-лейтенанту подал две челобитные обретающиеся в службе его императорского величества грузинец Элизар бек Гюргов, армяня Лазарь Христофоров¹⁹³, Эйвас Аврамов¹⁹⁴, в которых объявлено, что получили они его императорского величества жалованья того 1725 году января 7 дня по 100 рублей да на обретающихся при них служилых людей по 15 рублей, и просят дабы указом его императорского величества повелено было им и собранным при них служилым грузинцом и армянном впредь давать его императорского величества жалованье и на лошадей фуража, також армяня Лазарь Христофоров, Эйвас Аврамов о определении чинов:

И оные челобитные при помянутом доношении прислал он, генерал-лейтенант в Правительствующий сенат и с которого в Коллегию иностранных дел сообщены копии.

л. 52 об. А по прошению их армян объявил он генерал-лейтенант им в приказ быть до

Коллегии иностранных дел в указе к генералу - лейтенанту Матюшкину апреля 22 дня тогож 1725 году о вышеписанном писано:

указу чинами. Лазарю Христофорову за ротмистра, Эйвасу Аврамову за поручика.

В доношении в Коллегию иностранных дел генерала-лейтенанта Матюшкина из Баки от 23 июня 1725 году написано:

Армяном Лазарю Христофорову, Эйвасу Аврамову чины определены. Лазарь ротмистром, Эйвас поручиком, и жалованье им учинено давать по предложенной табели о содержании генералитета и полков 1720 году, ротмистру Христофорову капитанское, Эйвасу поручическое, а грузинцы дарага Элизар бек [Г] Юргов и брат ево Багатырь бек о чинах не просили, и для того толко определено им жалованье против реченных армян Лазаря и Эйваса дараге ротмистрово брату ево поручическое, а рядовым армяном и грузинцом по 15 рублей человеку на год, приказал он генерал-лейтенант оным за плату жалованья чинить с того 1725 году генваря с 1 числа по прошествии полгода.

л 53 В указе отпраздненном к генералу-лейтенанту Матюшкину августа 24 дня 1725 году написано:

Долговые денги 1454 рубли 9 копеек, которые армянин Петр с товарищем своим Лазарем Христофоровым занимали у армян же у Ивана Иванова с товарищи, освидетельствовав подлинной, что те денги употреблены на иждивение армян копных имсете вы оные

л. 53 Он же генерал-лейтенант из Баки от 20 июля доносил:

Что армяня Иван Иванов с товарищи бьют челом, что в прошлом 1724-м году армянин Петр Сергеев, которой служил шквандроном армянским, и умре взял у них с товарищем своим Лазарем Христофоровым, которой ныне служит при том шквандроне ротмистром на содержание того шквандрона персицких денег 1454 рубли 9 копеек и 2/4, которые им донныне не заплачены, а вышепомянутой армянин ротмистр Христофоров подал ведение, в котором написано, что то число денег он з бывшим армянином Петром Сергеевым, упомянутых армян взяли на содержание шквандрона на покупку лошадей и ружья и оные издержаны на тот шквандрон, а расплаты чинить не имеет чем.

денги тем армяном
у которых заимыва-
ны заплатить ис каз-
ны нашей тамошних
доходов.

Когда приходя-
щие в Дербен гру-
зины и армяня не
могут сами собою
л. 53 об. пропитание // иметь,
а желают служить,
то мочно их опреде-
лить тамо или в ко-
торое другое место,
а особливо в Гиляне.
в службу нашу и да-
вать им жалованье
против обретающих-
ся в службе нашей
в Гиляне грузинцов
и армян по разсмог-
рению вашему.

Что в бытность ево генерала-порутчика
в Дербени, полковник и камендант Юн-
гер подал ему при письме // ведомость, что
ныне обретаются в Дербени вышедших ис
полопу грузинцов 9 человек армян 73
человека и выходят де самые скудные,
которым по письму ево генерала-порутчи-
ка дано на первое пропитание провианту
салдацкою дачею и после умерших каза-
ков ружье и дворы отведены и учрежде-
ны сотники и десятники, дабы они ему
коменданту репортовали, також и впредь,
ежели грузинцы и армяня будут выхо-
дить, писал он к нему, Юнгеру, чтоб по
тому ж чинил, и давал на первое пропи-
тание провиант салдацкою дачею и отво-
дил бы им места военным и купецким в
городе, а пашенным за городом, и во всем
чинил как о том ея императорского вели-
чества указ повелевает, а по выдаче б
на первое пропитание провианту упомя-
нутым армяном и грузинцом, объявил
дабы они имели купечество, или земле-
делство и кормились бы сами собою, как
о том и вышереченным, вышедшим по вы-
даче объявлено, но оным купечества
иметь не чим, а земледелство иметь не
хотят, а желают быть в службе и требуют
денежного жалованья и провианту.

л. 54 В указе к генералу-
фелтмаршалу князю
Долгорукову от 16
августа 1727 году
писано:

л. 54 В доношении генерала-фелтмаршала
князя Василья Володимеровича Долго-
рукова из Дербента от 11 майя 1727 году.

Что он генерал-фелтмаршал, доносил о прибавке жалованья армянскому маеору Лазарю Христофорову, которой в Гиляне с 150 человек конными армян в службе его императорского величества обретаетца и добрые и усердные услуги ко интересам л. 54 об. его величества показывал по 700 рублей на год и о учинении ево подполковником, и то ево генерал-фелтмаршала определение апробовано и когда тот маеор верно и усердно служит, и впредь тамо потребен, то ему генералу - фелтмаршалу не токмо прибавочные денги и по л. 54 об. 700 рублей // на год давать, но и сверх того за его многое иждивение наградить ево маеора по своему рассмотрению дачею какой деревни или денгами ис тамошних доходов, такожде и чин-подполковника ему для лутчаго поощрения к ревностной службе его императорского величества дать.

Что подал ему генералу-фелтмаршалу челобитную обретающуюся в Ряще армянского конного шквадрона маеор Лазарь Христофоров, которой в 1723-м году с товарищем своим, армянином же Петром Сергеевым, сыном Гилянским собрали во услужение конных драгун из армянского народа на своем коште 150 человек и лошадей и ружье всем драгуном и фураж покупает на свои денги, жалованье его императорского величества даетца им армянским драгуном, рядовому по 15 рублей // и салдаткой провиант порох и свинец, и оное де жалованье против российских драгун несравнительно, понеже де российским драгунам даетца жалованье и мундир, ружья и лошади; и подковы и седла и фураж, а он на команду свою кроме вышеписанного ничего не получает, и просит о награждении, которому он, генерал-фелтмаршал за понесенные в том иждивении определил и прибавку к его жалованью 700 рублей на год, и при том обещал ему по некотором времени повышение полуполковничья рангу.

1725 г. мая 11—Докладная записка о положении дел в Карабахе, написанная Иваном Карапетом армянскими буквами на русском языке П. А. Толстому

ա. 6 Սպորտինը մօյլեմու Բեսուր Անդրէյիչ Ռոլստովը:

Մայիս 11-ումն

Յժիլի պոլ զ յվժիշ ըսպրաշըվը ըզդեշնի վեդըմը, իմընրաւ նապիսնա փեշատնը պումակ, տեսիդ փեշատ Եստ, ըզդեշնի դլավնիշ անի պեշատիլի Այ եդի թուրքի, կոտորի պրիշլի օկլի Քուռի ու Ախնազար պեկը, օն Երխ զակօն: Այ էդի դրի փաշա, գոտորի իմը նապիսնա դամ, սավեղըվիլի, ըշո, Կապ սի պաեդիմ Արմանցկի զեմլա, իզ ֆիսակի սղնազ ուզպաշի ըզվաա կը սեպէ, Ֆեսեմու կաֆդան պոտարքի ըսդանիմ դաւատ, դակա մեստի վաշդմոմ, իըխ կոորտ, կոդորը Եստ նա կոոախ, ըսդանիմ վլավնիշ ըոուպիտ, այ զեմլա տը մի պուդիմ վրլատես: Նա դրիցիդ դրի դերենը պը Ֆաթերը պրվեիլի, դըվա դեն քոմիլի: Օնի պօշիլի սիլնը մընօկը դելա դելատ: Այ ըզդեշնի նաոտ սավետիլի, ըշո մի իեդի ուռուկ նի պուտիմ ժիվ, կոտորի պը կոստեամ ըոուպիլի, մալը չիսլա ուշի: Նինչի դումըտ նաոտ պուտիտ լի ադ վեիք ցարա նամ միլրստ, իլի նետ: Կօլի ըսլօռա միլըստ դա նաս նէ պուտիդ, նաշի արմանցկի նաոտ վես պրլա յպատես:

Կակ էդը դելը ըզդեիլիլի, պօշիլի ըս կըրլպաշըմ միր. դվարսդօ կըրլօվա պասլալի դա շախը, Քալբալի պէկըմ միր զաշիլի դա վրեմը: Եժիլի ադ վաշը ըսդօռնու ադին վեդըմ պուտիտ, մի օպատ ըստանիմ պա սաառմոռ ըս կըրլպաշիմ կօնթը ըզդէլըտ:

Ա նինը պրիշլի կուպցի իզ Իրևան, ըսպրաշիվիլի, ըշո վեդըմը. ըսկազալի, սեմսօդ լուդի պրիշլի ըզպօսօլըմ, նէ զնալը, իզ նաշըվ, իլի իզ ցիցըր Շահնավազ խանը չեկվէք, այ իմը Եօվօ Դաւուդ պէկ: Օնը ժա ժիվեօտ Կապանցկի զեմլա. դամըշնը արմանին սօպրալ սեպէ. դուրք պրիշօլ, պատալի դավալ, ադ նիի մընօկը պօպիլ. նինը, ըսկազըվրտ, ի դամ թուրքի նետ:

Եժիլի իզվօլիշ ըսպրաշըվըտ ու կավօյ Եա ժիվու? Եա ժիվու Թարխան ուզպաշի, օն մենէ քոմիա. ըսքօլքի վրեմ նէ ժիվ նէ մեօդըլ ատ պեշալ, լարտի աաին վետըմը: Դրի շոթիը ըոազ պրօսիլ դաշդ մենէ ատին պիսմա, Եա պոդու նազաա: Ըսկազալի, աի պօշդօշ, նաշի նաոտ վես պրլա յպատես, մի նէ մօթիմ թէպէ ատկազաա: Այ նինը ըզդեշնը նաոտ պօշիլի զկըրլպաշմ միր, այ շախ պասլալ պօդարքի պօ [օ]տնօմոռ կաֆդան կաթնոմու ուզպաշամ, ի նինը միր ըստալ լատըվա պըմիլիլի, ըշո ադ նաշը ըսդօռնու ադին վեդըմը նեյդ. օտ ադին ըսդօռնու թուրքի ադին:

ա. 6 օԲ. Մսպրտը սեմնատեսատըվա չիսլա պօսլընը պրլիզ Կիլանի լարդի վետըմը ըզդէշնը, այ պօսլըն պրլիզ ջնդրալ Մատուշկին: Իմը Եօվօ Սահրատ Սէրկէյըվ: Իզէստըվը վետըմ պրիշօլ քը նամ, ջնդրալը պրկազ,

կոտորը իսպոտը պոտպիսնա եծիլի պուտիա բրէժատ կը վամ թուրեցքի ոյսկի, տի պիշի ատին պիսմա էրեման, ու նիխ դլավնիշ, վելի պըդաժ- դատ, դակա մեստի նաշը սուտար պօսօլ պասլալ նա դըվօեու սուդարու, ըսմոտրի, ըշդօվ վետըմ պօտիմտ, կակ պրիկազնը, դայ պուտիտ դելըտ: Պէզ պիսմը պըիշօլ, այ եայ եօվօյ նէ վէրըլ: Ա շդօ ըդդես վետըմ պըլ, պիսալի ըզդեշնը նաոօա ի եա պիսալ աաին պիսմա ըս նիմ պասլալ դա Պաքու. ըսկօլքը պիսմա պասլալ ի Պաքու, ի Դարպանա դամրշնը գլա- նիշ, իմը նէզնայու ըշդօ վէդըմու պիսմայ պիսատ ու նիխ իմը ըսդօոնու կզըլպաշ, ադրն ըստօոնը լէկզի, սամի ասդալի ըֆ սերօթքի, ֆեսու դումըա, կակ նամ պուտիա: Անի կուարատ եծիլի ատ վաշը ըսդօոնու ատին վետըմը պուդիա, մի օպաա ըսդանիմ պա սդաումու ըդ կրզլպաշըմ կօնար դելրտ:

Այ նինը վետըմ պրիշօլ դակ, ըսկազըվըտ, շախ ոյսկի սուպիրալ, պօյդօտ ըս Միրվէրիսիվ, ս ինըմ պատալի դավատ, այ պօտլինը նէ վէաիմ:

Ապ թուրքի վետըմ իզվօլիշ ըզնավագ, նինչի սիտեաա իրեման, նէ կուտի նէ վիշլի դէսէրպօը, պօսլի էտ շիսլա վիտուա, ըշդօ Կենցէ կոռըդ վիզաա:

Դակ կռէպքը ըսդալ շոթր ըսդօոնը, նի ատին եզաաքօֆ նետ, ըշդօ վետըմ ըզնաւատ, կոտորը մի ըշլիշիմ, ի դօտ թիխոնքը:

Փուրք ծառայ Յիվան Կարապետ*

Դի ծռ Յիվան

Письмо к действительному тайному советнику и кавалеру, графу Петру Андреевичу Толстому. Получено при доношении из Бакиа от 24 июня 1725 г., а переведено через Луку августа 8 дня.

АВПР, ф. 100, 1725 г., д. 2, л. 6 и об. Подлинник.
А. Г. Абрамян, указ. соч., док. № 60.

Транскрипция по док. № 312

Господину Петру Андреевичу Толстому мая 11-го

Ежели позволишь спрашивать здешни ведомости, имена написаны на [за] печатанной бумаге, десять печатей есть, здешние главные они печатали: А эти турки, которые пришли около Куры у Ахназар бека, он их закон[а]. А эти три паши, которые имя написаны там, советовали, что как мы поедем Армянские земли, из всяких сыгнах- [ов] юзбаши звать к себе, всему кафтан подарки станем давать, пока вместе войдем, их город, которой есть на горах, станем глав-

* Другой вариант этого письма имеется в том же архиве, 1739 г., д. 2, л. 50 и об.

нейш[их] рубить, а землей—да мы будем владеть. На тридцать три деревни по фатера[м] повели, два дня кормили. Они почали сильно много дела делать. А здешни народ советовали, что мы [в] их рук[ах] не будем жив[ы]. Которых по костям рубили, мало числа [их] ушли. Нынче думает народ будет ли от велик[ого] царя нам милость, или нет. Коли скоро милость до нас не будет, наш армянский народ весь пропадем.

Как это дело сделали, почили с кизилбашем мир: два сто голова послали до шаха, Калбали беком мир зачили до время. Ежели от вашей стороны одна ведом[ость] будет, мы опять станем по старому с кизилбашем контр сделать.

А ныне пришли купцы из Еревана, спрашивали, что ведомо; сказали, семьсот люди пришли с послом, не знаем, из наших или из числа Шахнаваз хана человек, а имя его Давуд бек [т. е.] [Давид бек], он же живет [в] Капанской земле; тамошних армян собрал к себе, турок пришел баталии давал, от них много побил, ныне сказывают и там турок нет.

Ежели изволишь спрашивать, у кого я живу? Я живу [у] Тархана юзбаши, он меня кормит. Сколько времени не жив, не мертв ог печали . . . * один ведом. Три четыре раз[а] просил дайте мне одно письмо, я пойду назад. Сказали, ты пойдешь, наш народ весь пропадет, мы не можем тебе отказать. А ныне здешний народ, пачили с кизилбашем мир, а шах послал подарки по одному кафтану каждому юзбаши, и ныне мир стал, ладно помирились. Что от нашей стороны [ни] одной ведом[ости] нет. От одной стороны турки одни.

Марта семнадцатого числа послал близ Гилани...** ведомо здешни, а послан близ генерал Матюшкин. Имя его Саград Сергеев. Извест[ная] ведом[ость] пришла к нам, генерала приказ, который испот подписан ежели будет приезжать к вам турецки войски, ты пиши одно письмо [в] Иреван, у них главниш, вели подождать, покамест наш сударь посол послал на твоему судару, смотри, чтоб ведом подать, как приказано, так будет делать. Без писма пришел. А я его не верил. А что здесь ведом бы, писали здешний народ и я писал одно письмо с ним послал до Баку. Сколько писма послал и [в] Баку, и [в] Дербент тамошним главнейшим имя не знаю, что ведуму писма писать у них имя сторону кизилбаш, один сторон легзи, сами остали в серодке, все думают, как нам будет. Они говорят ежели от вашей стороны одна ведомость будет мы опять станем по старому с кизилбашем контр делать.

* Последующее слово «ларти» не понятно.

** Непонятное слово «ларди».

А ныне ведом[ость] пришла такая, сказывают, шах войско сообра-
рал, пойдет с Мирвейсом, с ним батални давать, а подлинно не
ведомо.

Об турки ведом изволишь знать, нынче сдят [в] Ереван, че
куды не вышли до сих пор, после этого числа выйдут, что Генже
город взять. Так крепко стало [в] четыре стороны ни одного ездо-
ка нет, что[б] ведом[ость] знать, котор[ую] мы слышим и тот ги-
хонько.

Меньший слуга Иван Карапет.

313

1725 г. июня 15—Письмо матери-крестьянки к сыновьям в Россию

է

л. 41 об.

Սհապ աղա Գիրումին, հայր Շահինին

Ի նուստ ծառայ Դավութես, Բակնաղարես, ծնող մորես, ատն մեծ
և փոքունես, շատ բարով Ռ (1000) բարի հասցէ վերոյ դրեալ պարոնտցն
և այլ ձեր հրամանոց սեղանակից հազր ջումիաթին: Եւ թէ դուք մեր
աֆալն կամ օղլուշողին աֆալն հարցանիք, աստժոյ փարք, այս սհաթիս
սաղ սալիմ ենք և ձեր տեսուն կարօտ:

Դարձեալ, այ մեր սհապներ, այս է որ Գ Դ (3—4) դիր մեր ամենայն
աֆալն, դարդնդին գրած ենք, ողարկած ձեզ վրայ, ոչ թէ Ա (1) դրին
պատասխան չի եկտլ, թէ մեք այլ խաթրջամ ելանինք, մնացէլ [ե]նք
վիրե աստժոյ, ներքե ձեզ մտիկ անում, որ շուտով այս բէքար տանս,
այս պշտրած օղլուշողիս Ա (1) իմդատ հասնիք: Դուք իսա Ա (1) դիր այլ
չեք ողորկում, որ թէ մեք, թէ պարտականէրն Ա (1) քիչ դինջլամիշ ելա-
նինք: Գէնա աստուած աղալ տ յի, անփորձ պահի, ձեր տֆալն համաշա
դրում է, նաթիջա, դուք եկիք ձեր տանն տէր հասիք, թէ չիմ Ռ (1000)
գիր Ա (1) րստակ է:

Այ աստժոյ բանաաք, այս ինչ է մեր քաշում շարշարանքն, ոչ մեռեալ
ենք, ոչ կենդանի, դահրու շուրումիշ [ե]նք ելտլ դիր դրելով, այլ քաղիթ
կամ միրաքապ չի մնացէլ, շատ տսելով մեր դիւումն այլ խելք չի մնացէլ,
մակար դուք ձեր ասանն, օղլուշողան ջիսլ. ձեռք [ե]ք վեր կալած. մեզ
այլ հիմացրէք, թէ մեզ մալ մաաաթ [ե]ք, մեզ տարք, այտպէս չեն
տէրութիւն անիլ: Ով որ շինդյեամ անումն է, այս երկրիս զլումն լսում
է, դալիս լիմ տուն, իւրանց ասանն աէր կենում, դուք ի՞նչ ֆիքրում եք,
ի՞նչ նիաթի աէր եք, այս զլում սութամենբրս եկաւ. Ժ (10) շարաթ մեր
պարքն անց կացաւ, իսպար չինք, թէ ո՞րին Ա (1)-ին օհտէն գանք:
Աման, աստժոյ իաթրին համար եկիք, հասիք:

Աստժոյ շարաթն Ա (1) անդամ թաւջի են անում, պարք չի ընկնում:
էհտիբար չի կա, միսա մհակ, մեք ի՞նչպէս անիմք, շիտակ որ ադիշուն

շարիտ [Ե]նք դձեւ վզրնիս, խեխտիլ, գուր Եք մնալ գատաստանին պարտական: Այլ ընդունուած, նիսաֆ արէք, տեսէք թէ ի՞նչ [Ե]ք անում: Աստծոյ փարք, խելօք, կաարեալ մարդիկ էք գուր, աշխարհի խրաա էիք սալիս, հիմայ ձեզ ո՞վ խրատ տա: Աման, Ա (1) հալ ու յօլ արէք, բէթաշա պարքն ողորկեցիք, Քրիստոսի շարշարանքն ղմեզ աալիս [Ե]ն, ալլ իրզը սուրաթ չի մնացել. ալլա, ամօթ է, ֆարաղի թէ մեք ասինք, պրինք ոչ, գուր ձեր տան հասպն, պարքն, աֆալն խապա՞ր չիք: Աստծոյ խաթրին համար, շուտով Ա (1) մալ մասաթ հասիք, որ տունն ձեռաց դնացէլ [ալ]: Աստված մի՛ արասցէ, որ շուրն կուտա գլխօվն, աւնտի յետն կուղիս թէ ձեր Ճ (100) քիսակնի, Ա (1) ախան չի հասպվի:

ա. 42

Աման, ամենայն րան գրիլն մուպաթ չի, միթկ արիք, իմացիք, ուս ինչ կրտի կա վիլիաթիս վերակ: Ալլ գեղ, աւագանլուղ չի մնացէլ, ամէնն յէսիր յեաղմա են արալ, մնացէլ ա միայն մեր գեղն, աստուած փրկի, տէրն աղատի, սարը քար ասկար կոխած է: Եկին գրգէնի մեր նահիրն ջիպ սարին, մեր եպինքն ալլ տարին, մնացինք ալլալէս ընթար մարալալ: Իարր վաստակ ունինք, կալը կասա, ի՞նչ անինք, ինչպէս հավաքինք: Եղն չի կա, էհտիբար չի կա, փող չի կա, թէ եղն առնինք. գեղումն Ժ (10) եղն չի կա, ամէնն տարած ին, կորցրած: Գեղին սօխախնւրն շորս <ա>թարաֆն, ամէն քուշա րանա է, ոչ գիշերն ունինք գատարք, ոչ ցիրեկն, շիտակ որ ջիպ փուշացէլ [Ե]նք: Դահլին լիտիրն գառաւ Ռ (1000) ղիան, || ոչ ասվիլ ա, ոչ լուվիլ: Կիտիրն Ռ (1000) ղիան ի՞նչպէս գահլ առնինք, օղլուշաղ պահինք, մալ ու շար տանք, ջավր քաշինք: Մեղայ աստծոյ, թէ այս ջավրիս հրեշտակ աստծոյ կարի համրերի: Վալահի, շուտով եկիք ձեր տանն հետնան կացիք: Այս է Դ (4) ամիս է, որ Յաղնա, Ըսառպի Քուշն գրկուն, մեր գեղն քուլօլան գեղրանքն օղլուղաղով, [ա]նասուն տավարով, մեր գեղումն են կենում ջհաթն հէսիր յեաղմա անիլ: Մակա՞ր ալս ղլումս լսում շեք, որ գինջլամիշ [Ե]ք ելած: Հիմայ աստծոյ փարք, Ա Բ (1—2) շաբաթ է, որ ասկարն քաշվեց գեպի Թարվիղ, օրթալուղն Ա (1) քիշ ֆարաղաթ ելավ. գահլն գարցաւ Դ Ե (4—5) շահի, աստծոյ փարք, ուրիշ ղասաֆաթ, միթկըն չի անիք, իշալահ, որ սաղանաղ էր, անց կացաւ սէլի նման, այս էլ մեր մեղացն է, որ տեսնում ենք, խօփ, ինչ որ մեր ճակատներին գրված է, ամենաբարի աստծոյ է, քօլաքիմ ալլ աստուած ողորմած ելանի, աղատի: Մեր մեծ գարգն, մեր ծանր շալակն, մեր դահր դաղաֆաթն, մեր պարքարն է, դարա շատ սիւլաթ են աալիս, օրն Ժ (10)-նըն գալիս է, Ի (20)-նն գնում: Ա (1) ղուրու էհտիրար ունէինք, այն էլ ջիպ կարվեց, որ Ա (1) մանղր մեղ ալլ ձեռն չին րոնում: Թէ յիմանաք այս գիրս գիր չի հասպիք, գիտացիք, որ Բ (2) թ[ու]ման աված ենք Ա (1) ղասիտ րոնած, ողորկած, ձեր հետնան: Արթուխ մեք մեռած [Ե]նք, ղմեղ հողով անող չի կա: Վասն Քրիստոսի խաթրին համար եկիք ղմեղ հողով արէք, ա՞յ մեր սհասպներ, ա՞յ մեր աշաց լուս:

Այս ասանս Ռ (1000) ասարան ամակաարի շինութիւն կա, վախինք թէ ոչինչ աեղն էլի գունի մէջում մահիա ելանինք, այլ կարիւ շինք գլուխ վիր պատիւ, ժամանակիս զահում զահումի, մարգ մարդի Ֆայաա շունի, ձեր շեմքին հողն, քարն էւ ձեղ համար լուգա ելած ձեր ասամանքն, դայ-պաթն անում: Մեր րարիկամն, մեր տուրն միայն աստուածն է, որ սուրը խնամքն այս օջաւաս ոչ պակաս անի: Աւտը գօրա հիմացիք, թէ մեր օղ-լուշաղին գարան, աֆալն ի՞նչ ա: Տաան Քութջանա զրաթտ ընկած, կարում շի թէ իւրան համար ժամ գնա: Մարլաղ օղլուշաղ, [ա]նասուն, աավար րուանց, մեք այլ մեր պակասն, մեր օղլուշաղն ենք շօվուրմիշ անում, որ աստծոյ կամօքն գուշմանի սրտով շի ելանինք: Ա՛յ մեր սհապ-նեք, ջանըներս շատ ա աջիմիշ ելած, թահր թօհմա շաա ենք գրում, իաթրներա մնա ոչ, մեր ցաւն այլ ելած է մեր գլուխն, ոչ գարման է գրտնըվում, ոչ մեռանում ենք, թէ աղատ ելանինք, վասն պարաականի ձեռաց: Ամա՛ն, ամա՛ն, ամա՛ն, ձեր գլխին, տրևին սատաղ լինի քտֆիր րօրջի արէք, ինչպէս որ գիտիք, արեցիք, թաք այս պարքերիս Ա (1) հալ, Ա (1) ֆիքը քաշեցիք գմեղ կամ ձեր մեռեալքն աղաա արէք, ոչ չալալ հացի ենք, ոչ ջրի, ամէնն աղուղէհիր են անում, աստուած վկա է, դա-սաֆաթու մեղ վերակ ցաւ ա ընկանիւ, այլ օհաէն գալու ճար, թա[տ]րիր շի գրտընվիլ, շիաակ որ, ջրի մէջա գուրս գձտծ ձկտն նման րերանէրս րաց ա մնացէլ, վերե աստծոյ, ներքե ձեղ մաիկ անում, որ շուտով մեղ մալ ումիտ ելանիք: Աստուած վկայ է, այս գիրս ձեգ համար սալի է եկալ, գլխներա ալ[ա]տեղ դրջիցիք, այստեղ թրաշ արէք, այլ ուրիշ ֆիքը էհմալ շի անիք: Ռ (1000), Ռ (1000), Ռ (1000) հալպաթ, պարքն ողորկեցիք կամ Ա (1) արքա եկիք, որ աունն ձեռաց գնացէլ ա:

Արդ արէց մեգաւոր Մատուրս: Ա՛յ սհապ պարոն Գիրում ե պարոն Շահին, օղլուշաղն սխլաթ շտա են քաշում, ոչ ասիլ ե ոչ գրվիլ սրանց քաշում սխլաթն, միայն աստուածն է գիաեւ Ռ (1000) հալպաթ եկիք, հասիք, հրամանք ձերն է:

Գրեցաւ թվին ՌՃՂԴ (1725) յունիս ամսին ժՅ (15)-ումն:

Վաաղ գրեցի, թողութիւնն անիք, պարոնաց Ա (1) օրն ՃՌ (100000). ամէն:

Բտրսեղնս ծանիր, ա՛յ պարոն Շահին, թէ հիմանաս, րհրաեցի Փա-նին այն թամասկին ջհաթէն ժՅ (15) մաշառ ոսկի է ավալ:

На конверте написано:

Հասցէ գիրս Մսկօվն կամ ուր և իցէ ոամեցի Գորգի որգի պարոն Գիրումին և պարոն Շահինին ձեռն. անրաց հասուցանօղն աէրն օրհնէ-ամէն:

Սղև թվին ՌՃՂԴ (1725) յունիսի ամսին ժՅ (15)-ումն, թասլիմ պա-րոնաց զուլուղն:

АВРР, ф. 100, 1724 г., д. 4, лл. 41 об.—42. Подлинник.

А. Г. Абрамян, указ. соч., док. № 62.

1725 г. июля 14—Письмо матери-крестьянки к сыновьям в Россию

n. 45

Սհապ աղա Գիրումին, աղա Շահինին

Ի նուստ ծառայ Դաւութես, Բակնաղարես, ծնող մօրես, տան մեծ ու փոքունես, շատ բարով, Ռ (1000) բարի հասցէ վերողրեալ պարոնացն ե այլ ձեր հրամանոց եղեայլ հաղր օրոմիաթին: Եւ թէ դուք մեր աֆալն հարցանիք, ասածոյ փար[ք], այս սհաթիս սաղ սալիմ ենք և պարոնացն աեսուն կարօա:

Դարձեալ, այ մեր սհապներ, մեր Դ Ե (4—5) բարաթ դիր ամենայն աֆալ դրած ենք, ողորկած ձեղ վրա, ոչ Ա (1) դրին պատասխանն յետ չի եկալ՝ թէ մեր այլ ձեր աֆալն յիմանանք, Ա (1) քիչ ըորհաթ ելանինք: Աստուած վկայ է, այսչափ նեղութիւն, դարդր, դրակ, յէսիր, յեաղմա, ամենայն ղլումի դարդն թողած ենք, ձեր ֆիքրն [ենք] քաշում, թէ աշապ ի՞նչ [ե]ն ելալ, վախինք թէ դուշմանի սրտով ելանինք, մեր ճարն ինչպէ՞ս կնի: Այ մեր սհապնի, շատ գրիւն մուսպաթ չի, վասն Քրիստոսի խաթիրն համար, եկիք, հասիք, ասան տէրութիւն արէք, այսինչ դարդը գրակ է, որ մէջումն եմք: Աստուած վկայ է՝ ոչ ինսան ենք, ոչ հալվան, այլ խելք չի կա մեղ մօտ: Հատոջ էլ [ե]նք դրած, եղինքն տարին, մնացել [ե]նք ըրանց եղն. փող չի կա, եղն չի կա, մասուլն հասած ժամանակն է, ինչպէ՞ս անինք, ինչպէ՞ս հաւաքինք, ինչպէ՞ս օղլուշաղ պահինք: Վասն աստուծոյ խաթիրն համար, դմեղ մուրթիլ միք, դետի մէջ դուշմանի սրտով միք անիլ, շուտով հասիք, պարքին Ա (1) հալ արէք, Ա (1) այլ ըանէրն այլ աստուած ողորմած է, թէ աստուած սաղլուղութիւն կուտա, այլ նաշարինդան, մեր ամենայան ըանն գլուխ [ե]նք ասնիլ, անջախ մեր մեծ դարդն, ծանր շալակն, մեր պարքն է: Աստուած վկայ է, այսչափ դէրի, ղլումութիւն հաջաթ չի, հաշաթ՝ պարքն է, դիջլուղութիւն չին տալիս, դատարք չին տալիս, ոչ դիշերն է մանշուր, ոչ ցիրեկն, ամէնն ղարանլուղ է: Այստեղ մարդի արխէրք գէրի [ե]ն անում, տանում. հայրն դնում է Ժ (10), ԺԵ (15) թման տալիս, աղատ անում, ըերում: Մեք այլ գէրի ենք պարտականի ձեռաց, դուք այլ դմեղ աղատ արէք: Թէ դմեղ աչք չիք ածում, Դաւութին, Բակնաղարին խաթր արէք, եկէք: Այլ ի՞նչ գրինք, ամենայն սամթ դժար է, աստուած աղաախ: Թէ յիմանաք, միայն մեր դեղն մնաց, թէ չիմ ամենայն դեղ յէսիր յեաղմա են արած, մեր ճարն այլ ընկած է, աստուած որ փրկի փորձանաց: Վարթավարին մեր դեղին ըուլ սրպայն, Վէրի թաղու կրթանին կէսն տարեցին, իսիստ դժար է, կարում չենք տանից դուս դալ, համ դեղումն տկարութիւն էլ կա. Հայրանց Ապրհամին, Բարսեղին կնոջն, մեր ախջկան, Դիլանշունց Պեարոսին, մեր թոռան տեղով դուք սաղ [լ]նիք: Մեր օղլուշաղին կողմէ խաթրշամ կացիք, աստուած ողորմած է, ինչ որ աստուած կուտա, ըարի է, թաք ձեր ղլուխն սաղ [լ]նի:

Միրղա Բարսեղ ձեղ շատ բարով կանի:

Վոաղ գրեցաւ բանաա Մատուրս. թվին ՌՃՀԴ (1725), յուլիսի ամսին ժՅ (15)-ումն:

Թէ Բրթեւանց վէրբէրին կողմէ հարցանիք, մեր ձեռացն է, Դ (4) անըվուր կա մէշումն՝ ցղնցի, ըստպեցի: Այ չան ախպար, աման, աջիղ [Ե] մնացել, ղահում ղարգաշ այլ մտիկ շեն անում, Ա (1) ղաղբէկի ձեռն շին բռնում, պարաականէրն այլ, ղապուղն մնաթ քիմին այլ, իմ լետխան [Ե] ընում, իսպար շեմ, թէ որին Ա (1)-ին ջուղապ տամ: Այ ջան ախպար, քո եխպայր յետ Ա (1) Ֆիբր քաշեցիք, բըլաքիմ պարքն ողորկիք, աստուած ողորմած է. քիմին ոան ձեռն պաշի, Ա (1) հալ կանինք: Ռ (1000) հալբաթ, պարքն ողորկեցիք, այլ չհմալ շի անիք: Գ (3) տարի ա գնացէլ [Ե] ս, մաբլաղ պարք [Ե] նք արած ժ (10), ժՅ (15) են

л. 45 об. աալիս, ավալքին սէրն աալիս շեն, մեր այլ նաշարինգան || թանգ պարք [Ե] նք անում, թէ ինչ ա իսարջ ասանք, որ օղլուղաղին իսաթիրն համար, որ գէրի շի ելանին: Խապար [Ե] ք, որ իմայ էլ փող շունիմ, թէ Ա (1) սխլաթ ընկանի, տանն քօման անի: այլ մարգ ձեռն շի բռնում: Վիրև աստուած ունինք, ներքև գծեգ, որ շուտով Ա (1) իմգատ հասէք, այ իմ սհապնի: Աֆալ շատ կա, բարի գրիլն պէթկն շի, բարով գաք՝ յիմանաք: Այլ ի՞նչ գրիմ. դուք գիտէք:

На концерте написано:

Հասցէ գիրս Մսկովն կամ ուր և իցէ ումեցի Գորգի որդի պարոն Գիրումին և պարոն Շահինին ձեռն. անրաց ասնօղն աստուած օրհնէ:

Թվին ՌՃՀԴ (1725) յուլիսի ամսին ժԴ (14)-ումն:

АВПР, ф. 100, 1724 г., д. 4, л. 45 и об. Подлинник.

А. Г. Абрамян, указ. соч., док. № 63.

315

1725 г. июля 25—Послание карабахских католикосов и карабахских меликов Екатерине I об оказании им военной помощи

Է

л. 8 Աստուածազօր և բրիստոսասէր լ'եծի արքայից արքայի բարեյաղթ և քաջամարտ և հզօր իմփրաօրի, ծովու և ցամաքի աիրապէս իշխօղի: Երկրպագութիւն և ողջուն ի հեռուսա մասուցանեմք աղգս Հայոց նորրնծայ ծառայքս քոյ, պարիարգօք, իշխանօք, մէլիքնեքօք, հեծէլազօրօք, տանուաիրօք, ումկօք և առհասարակ միարնումք և միաբան և միահամուռ ժողովրգօք.

Ընգ սմին և աղտ և գիաութիւն և յայտնի առնեմք առաջի տէրութեանգ զաղէտս և ղորպիւութիւնս մեր. քանղի ղմեր յղեալ երևու արքն, որ մէկն էրէց և միւսն աշխարհական եկին, և ղնամակ հրամանի հզօրիգ բերեալ առ մեզ հասուցին. և մեծ փափականօք և ուրախութեամք հասբուրեցաք և կգաք ի վերայ գլխոյ մերում, գոհացաք և շնորհակալ եղաք

248

ի ակումբները: Այս մինչև ցայժմ դմեղ ի խնամոց և ի ոգորմութեանց և մտտոց անտես շեւ արարեալ և մոռացեալ, և զի հրաձան հշօրիդ առ ծոսալքս ալսպէս էր, որ սեբ ելնուձք տանով և տեղով և ամենաւն ընչիւք դամբ գձեր Պարսից նոր առած երկրներեն, որ է Պարու, Կիլան, Դարպանտ և աստ բնակիլ: Կամք տեառնդ եղիցի և հրամանի բում մահու շափ եսք հնազանդ, ըստ կամիմք որպիսութիւն և բանի կերպն որ աստ է լալտնել տեառնդ: և զի խնդիրքն մեր զոր դրեալ էաք, ոչ էր ըստ ալսմ կերպի, և այս որ հրաման տեառնդ է, յուժ անկարելի է մեղ, որ բնաւ ձեռք չէ տալ այս բանի սլատճառաւ: զի այս երկրներս, որ ծառայքս բորնակեալ եմք, որ են Գանջայ, Ղարապաղն, Ա (6) մհալ, ալլ և Գեղարբունի, Քօլանի, Ղափան, Սիսիան և ալլ երկրներ, տլս ամէն մհալ, Լ (30), Խ (40), Մ (50) փարա դեղ է, և ամէն դեղ Աձ (600) տուն, Եձ (500), Դձ (400), Բձ (200) մէլ: Ծ (100) տուն, Մ (50) տուն, փոքր Լ (30), Խ (40) տուն են, և այս երկրներս սարով և տեղով շատ ամուր են, և մեք այս խտղս ամէրն իւր երկրումն սրղնաղ, սղնաղ եմք արել ամուր տեղերն, և աճէքս մէկ սղնաղին վերա նստած պահում եմք: Եւ մեր Դ (4) կողմի երկրներ օսմանցիք առել են, որ մեղ թշնամիք են, ալլ և մեր մէկ կողմն էլ դլլպաշ են, որ թշնամիք են. հարկահ, թէ որ մեք այսքան Ռ Ռ (հաղար հաղար) խաղս տեղեհան եմք և դուրս բերեմք իւրեանց ապրանքով և սլախով, արձակ տեղ մտան, թշնամին շուա կու յաղթէ և խաղն դերի կաննէ: Ալլ և Քուռ պետն, որ մեր առջև է լօթկօվ կանցանուի, լօթկէն զլլպաշի և զարապօրիի ձեռի է և ոչ մեր, որ են թշնամիք. մեք մինչի լօթկի թասարիք կանեմք, և սլսքան մարդ, անասուն անց կենալն, թշնամին մօտ է, դմեղ շուա շափմի՞* կանեն. այս պատճառէ շատ տժվար է ձեռք տալիս դմեր այդ կողմ անցնելն, թէ չէ հրաման արքայի ի վերա զլսու մերոյ է:

Ալլ և այս թարիղէս մին փոքր յառաջ, օսմանլուն ԱՌ (6000) մարդ մեղ վերա զօշուն եկին. ձեք զօրութեամբն զնքա կոտորեցինք, և մէկ փաշա ողջ բռնեցինք. զնա խօսացրինք, թէ Դուք ինչպէս էք եկել այս երկիրս. նա ասաց, Մեր թագաւորն հրաման է արարեալ որ պիտի մեք այս երկիրներին Հայն և զլլպաշն փշացնեմք. շուն որ Ըռուս թագաւորի զօրքն ծովի այս կողմս են անցել, մեք նոցա վերա պիտի գնամք. Հայն այս մէջս չպիտի և այս երկրներս խարապ պիտի լինիլ, որ մեր ճանապարհն բացուի. նաե ասաց այս փաշաս, թէ Դուք չէիք այս միջումս, մեք հիմա Դարպանտու ե Պարու վերա էինք զնացել, որ դատիմի մերն է:

Այս զօշունի աւհալն մէկ էլ յառաջ եմք արդ արել մեծիդ. չղիտեմք հասել է, թէ ոչ. այս քանի մի խօսքս տլս բռնած փտշտս ասաց մեզ. և մեք արդ արարինք արքայի [դ]:

Եւ արդ տէր թաղտուր, մեք աղդս Հայոց, մինչև ցայժմ անօրէն թագաւորի էաք ծառայք. այժմս որովհեաւ կամ եղև ձեզ ծովուն այս կողմս

*В тексте замітї.

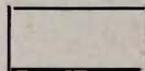
տիրապետել, և մեք կամիմք ձեզ ծառայել, որ և մինչև ցա[ւ]թմ ձերով անուամբ զօրացեալ, տյս Գ (3) տարի է, որ ընդ անօրինաց պատերազմիմք, և զձեզ ունիմք պարծանք մեր: Վասնորոյ խնդրեմք թախանձանօք, զի զմեզ ի ներքոյ խնամոց քոց մի արաաքսեր, այլ շուք ողորմութեան քոյ ի վերա մեր պահեայ և զմեզ ազաաեայ ի շար թշնամեացս, որ անհաշաեի խոռվութիւն է մեր և անօրինաց մէջն: Եւ խնդիրք մեր ալս է, զի թէ մինչև առ մեզ, և ի մէջ մեր զօրք և օգնութիւն շք ողարկիլ, ապա հրաման լինի զօրացն, որ Պաքու են, զի մինչև ի Շամախի գան, և ապա մեր մէջ նոցա մէջ ասաուծով և քո զօրութեամբդ կիսաակեմք, և հեշտ մեր ձեռն՝ կհասնի, և ճանապարհն կուբացուի, և մեր դալ դնալն կհեշտանալ միայն թէ վասն Քրիստոսի սէրն և մեր ազատութեան խաթրին համար հրաման լինի, որ զօրքն դան Շամախի. ապա ամենայն րան հեշտ է. զի Պաքուայ մինչև Շամախի Բ(2) զօնազ է, մէջտեղն թշնամի շկա, և Շամախու մինչև Քուռն Բ (2) զօնազ է. թէ որ զօրքն Շամախի լինի, մեք ալս մէշս կիսաակեմք, որ ասաուծով կիլինիմք գնալ թագաւորի զօրաց մէջն, և որտեղ որ հրաման լինի պաաերազմի յառաջ դնամք ընդ զօրացն: Այլ և այս խնդրեմք, որ թէ որիշ զօրաց և զխաւորի հրաման շանէ արքայ, ապա Վախաանկ խանին և կամ իւր որդի Շահաաազ խանին հրաման լինի զօրք դալ ի Շամախի, որ մեզ օգուտ լինի. և մեք այս շար թշնամոյս ազաաուիմք. լինի թէ թագաւորին մէկ յգէտկական ծառայ լինիմք: Այս է խնդիրք մեր և այդ հաաաարիմ Չալաուի Քեխայդ և իւր ընկերն ողարկեցաք, ոչինչ լեզուի խօսք շաուինք. միայն գրոյս րանն է:

ա. 8 օձ. Գրեցաւ ՌեճէԴ (1725) թուիս, յուլիսի ԻՅ (25), ի Դանձասար:

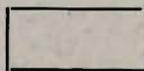
□ Քրիստոսի նուասա ծառայ Եսայի կաթողիկոս և պատրիարզ տանս Աղուանից խնդրեմ կաաարել զհայցուածս մեր:

□ Քրիստոսի նուաստ ծառայ ներսէս կաթողիկոս Աղուանից երկրի, խնդրեմ ազերսանօք, որ այս խնտիրքս մեր մի՛ անտես առներ, շուտափոյթ ողորմես և ոյքա ընթեռուք, ազերսեմ թարգմանեցէք**:

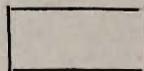
Անտոն էրէցն և Չալաուի Քեխայն, որ ՌեճէԴ (1724) թվին տեղէդ ճանապարհ են ելեալ, նոյն թվի մայիս ամսոյ ԺԶ (16) հասին տեղս առ մեզ***:



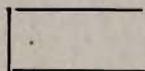
մէլիք
նկան



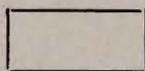
Մտալ
Աւան ուզ-
պաշի



Թարխան
ուզպաշի



Յոհան
ուզպաշի



մէլիք
Պազր

* В тексте повторяется.

** Почерк Нерсеса католикоса.

*** Написано той же рукой. Этой же рукой проставлены имена под печатями, а в остальных случаях только печати.

Քի ծո Ալանդերդի		Քի ծո Ապով		
		Մէլիք Թամրադ	Մէլիք Յովսէփ	
	Եսալի ուղպաշի	Սարգիս ուղպաշի		Պաղի ուղպաշի
Սարգիս ուղպաշի	Արրահամ ուղպաշի			

Письмо к ея императорскому величеству из Армении от патриархов Исаия и Нестора и протчих главных людей и юзбашей от 25 июля 1725 году.

Получено в Санкт-Петербурхе чрез нарочного присланного от них Кевга Челеби 15 декабря 1725 году.

АВПР, ф. 100, 1725—1726 гг., д. 5, л. 8 и об. Подлинник.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 276.

316

1725 г. июля 25—Содержание писем католикосов и карабахских меликов Екатерине I об оказании им военной помощи

л. 31 Прислан из Персии от армянского собрания армянин Кевга Челеби с письмами от патриархов и главных начальников армянских, в которые оные, от 25 июля сего 1725 году, доносят о получении прежних отправленных к ним отсюда грамот* о переходе их на житье к Каспийскому морю, представляя, что они не противны волю ея императорского величества исполнить, токмо они не таким образом просили, как их посланные здесь донесли**, но желали они того, чтоб им не оставленным быть в помощи ея императорского величества, а чтоб им на житье переехать в провинции ея императорского величества, и того учинить им не возможно для того, что где они ныне живут, места крепкия и провинции немалыя: Генжа, Ка-

* См. док. № 293—299.

** См. док. № 291.

рабах, Калап, Капан, Сисиян и многия другия уезды обретаются с жителями, которых они собрали и держат в крепких местах, а кругом их со всех сторон неприятели турки и персияне, и естли они, армяне, токмо из своих крепких мест выйдут, то неприятели могут их совсем разорить, и сверх того, они жигье имеют за рекою Курою, на которой хотя имеются суды, но те все в руках неприятельских, и когда б они стали сыскивать суды и собратца с домашними своими, то неприятели по близости их до того не допустят и могут их совсем разорить, и для того им не возможно в провинции ея императорского величества на жигье пересхать, хотя они с охотою и со всем желанием рады б указ ея величества исполнить, но не могут.

л. 31 об // Однакож они и до ныне в верности к ея императорскому величеству обретаются и чрез три года с неприятелями бьются, и для того просят, чтоб они не были оставлены в милости ея величества и освобождены б были от рук бесурманских, и ежели ныне прямо к ним войска послать за чем не возможно, то просят повелеть из Баки притти войску в Шемаху, а они до Шемахи сами путь очистят, и тогда свободно им будет с темп войски соединитца и по воле ея императорского величества, что указано будет, чинить.

А ежели за чем российского командира в Шемаху с войском послать невозможно будет, то б ея императорское величество соизволила приказать прислать с войском принца Вахтанга или сына ево, чтоб чрез ево вспомошествование они из бесурманских рук свободитца и ея императорского величества верными подданными быть могли.

Помета: Выписка о приезде армянина из Персии.

АВПР, ф. 100, 1725—1726 гг., д. 5, л. 31 и об. Копия.
Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 277.

317

1725 г. июля 25—Перевод письма католикоса Есан к Минасу вардапету

л. 27 В письме армянского патриарха Исайя к армянскому ж епископу вартапету, из Канзасара, июля от 25, 1725, по переводу армянина Луки Ширванова, написано:

Раб Божий Исай, патриарх, душевно з братскою любовию епископу вартапету поклон отдаю. Которые есть в ымперии Велико-российских мест нашей Армянской нации люди, тех поручаем в твое духовенское защищенне и волю.

Уже тому з год времени, как мы к тебе сколько ни писали, по ответу не получили, и не знаем для чего то чинитца, и когда сюда

приехали поп Антоний (хотя он ныне уже не поп) и Кевга Челеби, и с ними от тебя писем мы не получили; и что мы писали к его императорскому величеству, и тебе о том також знать дали.

л. 27 об. Поп Антон словесно многое говорил самовольно, о чем от нас ему не приказано было, а особливо, будто бы мы просили, чтоб нам позволение дано было приехать для поселения // в новополученный от Персии, по Каспийскому морю лежащий, под владением его императорского величества, места, о чем он и указ его императорского величества такой привез, чего нам не токмо ни по которому образу учинить не возможно, но и статца тому никакими мерами нельзя, и весьма он не то говорил, как от нас приказано и в чем нужда наша состояла.

Он же нам объявил зело печальную ведомость о преставлении его императорского величества, о чем мы зело соболезнуем и до сего времени, и не знаем, что делать. Хотя то и Кевга Челеби подтвердил, однакож мы яво, яко верного нашего человека, ныне паки послали к престолу императорскому и о всех здешних поведениях и нуждах наших с низайшим почтением писали. Тебе надлежит во всякой возможности трудиться и просить императорского величества, чтобы нас, как возможно, из нашей тяжкой и смертельной л. 28 страсти свободить, и объявить о нашем // прошении, дабы командующей генерал над Гнляню и Бакою прибыл к Шемахе, и тогда нам будет свободно с ним соединитца, для того что Шемаха от нас близко, а ныне между Баки и Шемахи неприятелей никаких нет. И в сем наглавнейшее наше прошение состоит.

О здешнем тебе объявляем, что народ наш неприятели, где кого ни застанут, ловят в полон и отсылают в Турецкую сторону и в Дагистан, о чем, может быть, что ты из иных мест известие имеешь. Впрочем, какие мы со всех сторон от турков и от других неприятелей бедства терпим (хотя мы их, когда приходили, тысячь по пяти и по шести побили) приказали Кевге Челеби сказать тебе на словах; однакож, ежели помощи нам не будет, то многовременные наши труды и мы сами от них пропасть можем.

Помета: Оное письмо для переводу объявил в Коллегии иностранных дел армянской епископ вартaped, декабря в 20 день 1725 г., а оригинальное, по переводу, паки к себе взял. Таково есть переведенное. У того писма в начале красная патриарша печать, в которой имя ево Исаи патриарха.

АВПР, ф. 100, 1725 г., д. 1, лл. 27—28 об. Перевод.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. 279.

1725 г. августа 16—Письмо Ивана Карапета к Г. И. Головкину из Карабаха о прибытии попа Антония и Кевха Челеби с грамотами

1. 42

Աստուծով թիւն ՌէճիՒՂ (1724) մայիսի ԺՁ (16)-ումն աէը Անդօն ե Քէվխայ Չալապին եկին Ղարապաղս մեծ ենփրաթօռի ուքաղօվն՝ ե շաղա- վաթլամօվն սլանդա ե ուղպաշիքն սլոլորվեցինք. ուքաղն ե հրամանոցդ զրօվն պացինք միադեղ ե կարդացինք, շատ ե շատ ուրախացանք, ե շնորհակալ ելանք: Ուքաղն կտրգալէ ետ, ուղպաշիքն խարցրին, թէ Այ աէր Անդօն, մեք քեզ ուղարկեցինք, թէ դնա, իմացիր, տես ղօշուն կըդոյ մեզ, մին բօմակ ե ջար գլնի, թէ ոչ. մեք քեզ եփ սասացինք, թէ մեզ համար գեղ ուղիր Դարպանդ, Բաքու, Կիլան կամ այլ գեղ, որ մեք կնանք դեղն կենանք. էս շում էսպէս էս գրել գու էլ մեծ ենփրաթօռի ուքաղն կամ մեր, որ գրումն այ գրած, մեր գիրն որ դու դարար, ուստ էր գրած, թէ մեզ դեզ դուր, որ դնանք էն դեղ կենանք: Երփ որ էսպէս խարցրին, էլ չկարտց ջուղապ դալ, աեսաւ որ ինքն կունահար ելաւ Բ (2) օրէն ետ առանց ինձ աեսնել, առանց ուղպաշիքն խարցանել, պաց եթող գրերն, ինքն փախաւ Ապայ խարցրինք Չալ[ապ]ի Քէվխէն, թէ Չո՛ւմ մեր աուն քանդեցիք: [Ասաց], թէ Ախպէր, ես ինչ անեմ, իմ անումս գրած չէր գրումն, ինքն միան գրել երեւտ ինչ որ իւրեան մաթլապն էր: Յետ նորա հարցրին, թէ Մեր գրերն թամա՛մի ասարաք. ասաց, թէ Ուղպաշոց դիրն, Իւան Կարտպետի գիրն դարանք, ամա Եսայի կաթուղիկոսի գիրն Շամ-րախի ջղոտեց. ինքն մէկ դիր գրեց, դարաւ առ թաղաւորն:

Մին էլ Չալ[ապ]ի Քէվխէն վեր եկաց, ինձ խետ, ուղպաշուց խետ, հոգեոր տրոջ խետ, առաց, թէ իրր, թէ մեր գլխին աէրն մնացել, շի լսել, րաց Բ (2) ձեռն ելաւ մին դուփս մնացին գլխերանին թակելով. ողջ ասացին, թէ Մեր ջարն ո՛նց գլնի, մեզ ո՛ւմ տիրութիւն կարի օրէստէն: Ամա էս իօսկիս ճշմարիտն ե սուտն միան սատուած ա իւպար ե այլ պանը ալ լսել րաց նաչտղացա մինչև գրուս թարեղն դեռ նաչաղ ամ ուրէնքն էլ պիգամսող եղան մի թաղափուղ դուին մինչի գրոյս զրեալ թարեղն: Թարեղումս լսեցին թէ ջնդրալն. եկել ա Պաքու Ապա դիր գրեցին ուղարկեցին Պաքու ջնդրալի մօտն, որ թէ ջնդրալն էլ ուզարկի վերե, տեսնենք մեղ համար ի՞նչ խապար կըդոյ: Եւ այլ երկրիս ինչ որ հալ, օվհալ որ կար ուղպաշիքն և հոգեոր աէրն զրեցին ե ուղարկեցին դուլուդն ե այլ որ ուրիշ ահվալ: Քանի որ էս աղէրքըս շո[ր]ք հինկ Ռ (1000) օսմանլու որ կոտորեց<եց>ին, թէ Երեան, Թիփլիզ, Ղափան, ամենայն դեղ, ինչ դեղ որ ձեր խասնում այ, շափմիշ ա անում, մեզ* կոդորում ա, փոքրն էսիր ան անում:

Եայն եթէ կամենաս իմօ օվհալն հարցանել, էս երկրէս ոչ մինին ղաղպէկի¹⁰⁵ խարջլուղ շեն դուել ինձ, հէրես Բ (2) դարի այ մօտենում ա, ինչ որ ես ինձ հետ բերել ի, մինչի թարեղս խարջել ամ, էս թարեղումս

* В тексте *մեծ* повторяется.

էլ մին զաղպէկի խարջուի շունեմ: Թէ իմանաս Թարխան ուղպաշին էսքան ժամանակ այ, որ ինձ գարել այ իւր մօտն, ասացել այ, թէ Դու իմ ախբեր էս քանի որ էստեղ էս, ես քեղ կուպախեմ, քանի որ մարգ ունես, քանի ձի ունես, ողջի խօրակն ես կուգամ: Աղօրթ որ գոլ ես պաց: մինչե թարեղս նա ինձ պախում ա և խարջս քաշում ա. և այլ մինչի թարեղս ինչ գիր, որ գրել ամ, որն նայ ա դուել փողն, որն ես, էսչանք գիր որ <ենք> ագաբկել անք էս երկրէս, ոչ մին զաղպէկի շիւ դուել:

ա. 42 օճ. // Թարեղումս լատէջ քանի կերպիւ ըոռուխաթ եմ ուզել, թէ ես մեծ ենփրաթօռէն ձեղ ուքազ բերի, գուք էլ ինձ մին գիր գուէք, ես վեր կենամ ու գնամ: Ինձ ոչ մին գիր ան գալիս, ոչ ըոռուխաթ են անում: Ասում ան, թէ Երբ որ գու գնաս, մեր երկիր, խարապ կուլինի, մինչ օսմանլուն էլ իմացաւ, զղպաշն էլ իմացաւ. լեկղին, զարապօրքն էլ իմացաւ, թէ Ըոռու՝ աի էլլի կայ մեր մէջումս, գու որ գնաս, ողջ մեղ եաղի կուգանան: էսգէ յառաջ Գ Դ (3—4) գիրում էլ գրել ամ հրամանոց զուլուղում, որ ինձ ըոռուխաթ չեն անում, որ կի զուլուղտ: Եւ այլ որ էս գրիս վերէն մեծամեծք և կաթուղիկոսն բոլորվեցին, ասացի թէ ինձ գրել ան թէ վեր առնես էնգունք գոս, ի՞նչ էք ասում. նոքա ասացին, թէ Մենք էսչափ հաղար գուն, ոնց կարանք գնալ, ոչ քեղ էլ թողնիլ չենք որ գնաս: Ես ասացի, թէ Որ գուք գնում չէք, ես գնամ, իմ թագաւորին օղապ կրգանեմ: Մին փոքր լաւանամ, ինչ կերպիւ որ կայ ես կըգոմ, որ էլ կարալ չեմ կենալ գեղս, թէ սաղ եկի գոհութին Քրիստոսի, թէ ճանապարում սպանեցին, թագաւորի գլուխ ողջ լինի: էս Բ (2) զարիս ես որ ջափայ եմ քաշել, ոչ թէ թամահի համար, այլ հաւատոյ համար, այլ և էսչանք խալղի համար որ վատթարասի շինեն: էսպէս կովարար իալղ, որ էս ո՞՞ղ նալ. ոչ ըսչ գեղ չկայ. Ղըրպաշի երկրում էսօր ԺԲՈ (12000) մարգ ձիովոր ողջ շախմախով թուֆանկ, ողջ թուրով հաղիր են: Ու առանց ձիով էլ յէնչանք, որ աստուած ա իպար ու ողջին էլ թուֆանկ կայ: Ամէն օր Ժ (10) թուֆանկ այ շինում ու շախմախ այ շինում: էսգեղ բան* ան գաել արջիջի, էրկաթի և պղնձի, քանի անգամ գրեցի հրամանոց, թէ մին Ժ (10) ուգա ուղարկէք, և ձեր հրամանոցէա մին իպար շարէկ և ամենայն բանի** համար բոլն էլ պոլ այ:

АВПР, ф. 100, 1739 г., д. 2, л. 42 и об. Дубликат подлинника.
Ср. Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 278.

1725 г. августа 16— Перевод письма Ивана Карапета к Г. И. Головкину из Карабаха о прибытии попа Антония и Кевха Челеби с грамотами

ա. 19 В письме армянина Ивана Карапета к господину канцлеру от 16 августа 1725 году ис Карабагу написано.

* В тексте *բան*.

** В тексте *քանի*.

Поп Антон и Кевга Челеби сюда прибыли мая 16 дня, и грамоты его императорского величества також и ко мне от вашего сиятельства письмо получены, и когда все юзбаши собрались и те грамоты також и оное вашего сиятельства письмо читали, то благодарствовали за милость его императорского величества. По прочтении же спрашивали попа Антона, что когда ему от них юзбашей приказ словесной был просить о поселении их в Баке, в Гиляне и в других местах, но он де поп Антон послан от них был токмо для одного проведывания

л. 19 об. о войсках российских, будут ли к ним // на помощь присланы или нет, на что он, поп никакого ответу им учинить не мог и узнав в том свою вину после двух дней ушел, потом спрашиван Кевга Челеби, и оной ответствовал, что то учинил он, поп Антон, а не он, Челеби, и имяни ево, Челеби в отправленном от них юзбашей письме не написано было.

Потом спрашивали его Челеби о ведомостях: и когда он объявил что в дороге ведомость была о преставлении его императорского величества, а подлинноль того он не знает, и когда они сие услышали в великую печаль и сумнение пришли кто ими владеть будет, и не знали что до сего писма отправления им делать и получа они

л. 20 юзбаши известие, // что главной командир прибыл в Баку, то пагариархи и юзбаши написав лист отправили к оному для посылки в Санкт-Петербург и ожидают ответу на оной лист.

Турки получа известие о побитии от здешняго народа их войска в провинциях Капан, Реван, Тефлис, где христиан ни найдуг, старых побивают, а молодых берут в полон, а жилища оных разоряют.

Я вашему сиятельству при сем доношу, что я здесь в крайней нужде обретаюсь и которое с собою завес сюда все чрез два года издержал, и ныне поить и кормить меня и людей моих с одной токмо любви юзбаша Тархан, хотя и многократно здесь просил, чтоб меня отсюда отпустили с ответом на те писма, которыя я к ним при

л. 20 об. вез, однакож не отпускают // объявляя, что естли они меня отпустят, то пуще на них будут нападать турки, казылбаши, лезгинцы и гараборки, а ведая о мне те народы, что я при них императорской человек обретаюсь, то не так будут нападать на них, но я буду искать способу как бы отсюда в Россию возвратитца.

Я при собрании юсбашам представлял, чтоб они по присланным грамотам изволили со мною ехать, и они против того объявили что им столь многими тысячами дворов ехать невозможно, а о мне сказали как выше я доносил.

л. 21 Доношу вашему сиятельству, что здешнее войско так изрядно, что я такого во всей Персии не видел, 12 тысяч конных с огненным

ружьём, а пехоты с ружьём же огненным множество. И ружья еще здесь в прибавку делается по 10 фузей на день, також есть заводы медные и свинцовые, токмо мастеров мало о которых присылке прежде писано, но оных еще не прислано.

Помета: Получено чрез Кевга Челеби декабря 15 дня 1725 году. Переведено со слов армянина Луки Ширванова.

АВПР, ф. 100, 1725—1726 гг., д. 5, лл. 19—21. Перевод.

320

1725 г. августа 19—Докладная записка Минаса вардапета императрице Екатерине I

л. 25 Թիվ ՌՃՂԴ (1725) օգոստոս ԺԹ (19).

1. Թարեղումս լսում ենք, որ ամենայն կողմանէ իմացեալ են, որ Հա[յ]քն մեծ թագաւորի շքի տկումն են և Հիմիկս ալաղգիքն ամէն կողմանէ կոիվ գալիս են մեր ազգի վերա, շատ նեղութիւն բաշում են Թուրքից և ամենայն ալաղգեաց: Եւ և (30) ամ է որ մեր ազգն մե[ծ] իմփռայթօրի ուխտիւն և հրամանին հնազանդեալ նեղութիւն բ[ա]շում են և յոյս ունին, որ մեծ թագաւորէն ողորմութիւն լինի իւրեանց:

2. Հիմիկս ձէն կայ և մարդ մէջ անկեալ որ Հայքն զզլպաշի հետ մին գառնան շատ ինքմին խոստացեալ թէ մեծութիւն, թէ խաղնա, որ ինչպէս ուղեանան ալնպէս առնեն: Մեր ազգն անշարժ մեծ թագաւորի ուխտին վերա հաստատ կան, կապած են: Աստուած մի՛ արասցէ, եթէ Դ (4) կողմից անօրէնքն գնան՝ շեն գիմանալ. վասն էս պատճառի ու թաղաւոր շունին կամ խաղնայ, ձէպախանայ: Ապա այս շափ ժամանակ որ կոիվ տալիս են աստուած է նոցա պահապան մինչ այսօր. այլ աայ եթէ մին ողորմութիւն չի լինի, մեծ թագաւորէն մեր ազգն շեն կարել գիմանալ որ տուշմանն շատեցէր է, ինչպես ձեր մեծութեան յա[յ]տ է. յետոյ ձեր զօրացն էլ շատ գծվարութիւն կուլինի առանց նոցա. զէրն այն յերկրների բալնիքն և ինչ սահմանքին գիաակ են: Թարեղումս անօրէնքն ամենայն տեղիք իւրեանց համախոհուք բերթ ե ճանապարհներն ըսկալ կուկուպեն:

3. Եւ այլ Կիլանու եկած գիրն յա[յ]տ է ձեր մեծութեան. որ էն քանի մարգիքն էնտեղն կան, ամէնն մեծ պէղերկնին իւրեանց առևտրին ձեռ վեր առին և թագաւորի ծառայութեան են առանց տօնլզ, ինչպէս ձեր մեծութեան յա[յ]ա է. որ էլ փող չի մնաց ամէնն պարտքով մեծ թագաւորին խոլլողի միջումն են մինչ այսօր: Յերփ ճնտոալ Մաթուշին հասնիլն մինչ սակաւ օգնութիւն արեր է ինչպէս յա[յ]դ է ձերում մեծութեան:

4. Եւ այլ ով ոք մեր ազգէ որ մեծ թագաւորի յոյս անունն լսում է, գալիս է Կիլան, ինչ ապրանք վէր գնում է, ինքն մեծ թագաւորի սիրուն գնում է կոիւ և իւրեանց մահն շեն ափսոս ռալիս, որ լինի աստուածով յաղթեն զտուշմանն, որ թագաւորի անունն բարձրանայ և տուշմանն հալածի. ինչ խաղնայ կամ էրաղ որ ձեռ է ընկնում իւրեանց շեն տալիս:

257

9. 25 օձ. 5. Եւ այլ թարեղէս յեռաչ Կիլանայ մին գիր արեկ ինչպէս ձեր մեծութեան յա[յ]տ է: Եւ էլ էն գրումն գրած է, թէ այդ կողմից մեր աղղէ քանի որ պահամ կուգա կովի սէր հաւատալի մարգ և թագաւորի հրամանան հետ բերես, ղէրն մեր աղղէ քանի շատ լինի րարի է, որ ինչ տեղիք գնալն թագաւորի զօրացն մին կողմանէ խաֆիլ պակասութիւն չի հանգիպի, որ լինի մեզ ամօթ:

6. Եւ այլ իմ ինգիրքն այս է մեծ թագաւորէն՝ երր մեր Հայերն, որ կովումն ինչ ձեռ ընկնի իրեանց լինի ճէպխանէն ի զատ ղէրն փողի և ինչ ապրանաց սիրոյ սրտով կռիվ կումանեն, և օվ ոք որ լսէ, սէր առեալ, ամէն կողմէ, ուժ առեալ կուգան րաղմանան: Ինչպէս անօրէնք անողորմալար մեր աղինքն թալնում և գերի վարեց. այնպէս հրաման լինի թագաւորէն, որ ինչ ղինվոր, ինչ թալան և գերի առեալն իւրն լինի, ինչպէս որ անօրէնքն, այնպէս թալան առնելով զօրացան: Երր մեծ թագաւորէն այսպէս հրաման տայ րաղում մարգիք պահամ կուլինի և ամենայն հտեառակաց գլմ պահպան:

7. Եւ այլ թարեղէս յեռաչ անշափ ինգրիլս թէ կանցալրումն: թէ կապինեթումն էն իմ ինգիրք րաներին Ճևկպն* Քևխիայ և Անտոն փօփին հեա ուղարկերէք. ապայ ձեր մեծութեան յա[յ]տ. է. որ այն կողմի ճանապարհներն կապ է: Մինչ այսօր իսպաբ չկայ, աստուած գիտէ թէ ողջ են, թէ մեռած: Ապայ կրխնգրեմ մեծ թագուհուգ ինչպէս ողորմած հոգի լուս թագաւորն ողորմութիւն արեց յէստի յեռաչ հրամանաւ այն կողմն մարգ ուղարկեց, որ շատ ուրախութիւն եղև նոցա: Կրկին կուխնգրեմ մին հրաման նշան աայ, որ մէլուն անեմք այն մերայնոց, որ չի յուսահատին. ղէրէ որ թագաւորն առ աստուած փոխեցաւ**, կուլսեն, շատ տրտմութիւն կուլինի նոցա, կուլուսայհատին. նորա համար թագուհիէն հրաման նշան կուխնգրեմք որ լուա[ա]հոգի թագաւորին խոսաացեալն և անշափ աշխատանքն զուր չի կօրի և իւր յիշատակն մնայ յաւիտեան որգոց որգի. և մերս քանի գարվա շարշարանք և նեղութիւնն զուր չի կօրի և մերս հոգոյ մեղք լինի. ղէրն մեք նոցա մեծ կայսերի աշխարհայշինութեան և քաշութեան րարութիւն աւելօք. ծանուցեր եմք հանապաղ. որ նոքա անշարժ կան ի սէր թագաւորին և րաղմապաաիկ հերսաթ կային աեսնել և ճշմարտութեամբ ծառակ մեծի արքայի:

11. 26 8. Եւ այլ թիվ 1701 այն ոմանցն է խորհրդի նշանօլն եկինք մեծ իմփէոայթօռի զուլուղումն. մեծ իմփէոայթօռն մեղ ընգոնեց և իւր րարի շաղավաթօվն պահեց մինչ այսօր, որ մեք էլ իւր ինչ հրամանեալ րանին ճշմարտութեամբ կուծաոայէաք, ինչպէս ձեր մեծութեան յա[յ]տ է: Ա[յ] աայ աստուած մեր մեղացն րարկացաւ, որ մեր մեծ սհապ ինփէոայթօռն առ աստուած փոխեցաւ, կամքն աստուծոյ է, ինչպէս որ այն չոյս թագաւորին ինչ հրամանին կաաարեալ սիրով հնաղանգէաք, նոյնպէս հնաղանգ եմք մեծագունեղ իմփեոայթօռից մեծ թագուհուն Կատա-

* В тексте нечтено

** В тексте фотопечатка

րին Ալքսէվնայ և իւր ըարի յիշատակացն: Ինչպէս որ իւր տէր լոյս թա-
 դաւորն զմեզ իւր շաղ[ա]վ[ա]թօվն պահել է, եռուներեմք մեծայգունեդ
 թագուհուն որ նոյնպէս իւր շաղավաթ ոգորմութեանն մեզ վերաէն պա-
 կաս յ[ա]ռնէ մեզ և մերանոցն. որ ինչպէս մեծ իմ[փ]էոայթօն իւր սէր
 առեալ կաման առաջին ասաուծոյ ևս մարդկան ուխտեալ է զայն Հայոց
 ուխտն կ[ա]րեւ, թէպէտ յեռաջ այս խորհուրդն ծածուկ էր միայն
 կարծիք կառնէին: Այսօր Ե (5) ամ է որ ամենայն ազգի հոշակեալ յայտնի
 եզև որ այլ հնար չէ ինչ հնարիւ ծածկեալ կամ ըն[ա]կան ճշմարիտ իս-
 զագութիւն առնել: Այլ ամ մեծ շահեկանն ձեր մեծութեան որ զայն
 ուխտն կատարել. զէրն այս երկրի աիրոջ հակառակորդքն ամէն
 կողմ[ա]ն անթիւ է աներևութարար. եթէ ասաուծոյ ուժովն քանք զնէք
 որ այն Բ (2) ազգ՝ Վրացի և Հայք որ ձերում թագաւորութեան ծառայու-
 թեան պահէք. աստուծով, ամենայն հակառակորդքն միջակաուր. ամօթի
 լինելոց են, որ քիչ ամենայն հակառակաց դուռ և թյնյներն (sic) ըսա
 իրաքանչիւր սէնթի կողմն կու պահեն, որ ձեր զօրաց և յերկրի պակա-
 սութիւն չի հանդիպիր ասաուծով, ինչպէս որ այսօր խայրաթ և եզթիա-
 քութիւնն ձերում թագաւորութենէ. և եթէ այն Բ (2) ազգն ձոռաց դանն
 այլ յետոյ հնարք չէ անջութիւն լինիլ, որ այսօր հասեալ նոցա վազջանն.
 և եթէ հողի ելանէ այլ ոչ դառնայ. ի նոյն որ նոքա ընդրօվին ամէնն սէնթ
 աներևութարար իւրեանց ինչ պէթկական զօրաց թէաէրուքն կուլցուցնեն:

9. Եւ այլ աստի յառաջ որ ես թագաւորի հրամանան իզլպաշն դնա-
 ցեալ ի յա[յ]տնի ելաւ, որ օսմանլուն և Բուխարու հաճիք ընդ միմիայնս
 խօսք տուեալ, որ իւրեանց կողմ՝ Մէզէնտէրէ, Աստրրպատ և ինչ պիտանի
 տեղիք բերթք և նաւք հաստատեն և ճանապարհքն կապեն որ ինչ ուրիշ
 ազգ Ֆռանկ կամ Ուոուք փութփարազք թախիլի կուզան համ ձեր երկիրն
 քանտի կամ մեզ ամէն կողմէ զար[ա]լ և անհանգստութիւն. սիրով միա-
 բան լինիք ամենայն սունիք որ մերս մահմէտականաց փութփարազ նոցա
 է. ձեր և մեզ պակասութիւն չի հանդիպի թէ ծօվէ, թէ սամաթէ:

л. 26 об. Помета: Предложение поданное от армянина Минаса вартапе-
 да августа 20 1725 году.

АВПР, ф. 100, 1725 г., л. 1, лл. 25—26 об. Копия.
 Ашот Ноанисян, указ. соч., док. № 11.

1725 г. августа 20—Перевод докладной записки Минаса вардапета
 императрице Екатерине I

л. 29 1725 августа в 20 день в государственной Коллегии инострал-
 ных дел армянской Минас вартапед подал своеручное письмо о де-
 лех армянских, в котором по переводу написано:

1. Получил я ныне ведомость что во всех тамошних странах стало

быть известно, что страна армянская обретается под протекциею его императорского величества, и для того бесурманские народы со всех сторон народ армянской утесняют быть и разоряют. И уже тому 30 лет, как народ армянской по указу его императорского величеству страждет в той надежде, что получают от его величества защитение;

л. 29 об. 2. Також слух есть, что к народу // армянскому чрез некоторых советовано, чтоб им соединитца с персиянами за что им обещано от шаха жалованье прислать и чины роздать, но они по обещанию своему к его императорскому величеству в том крепко стоят и ежели от чего боже сохрани неприятелями окружены будут, то они того обещания содержать не могут, для того что они ни главы ни казны ни артиллерии не имеют и сколько они с неприятелями в баталиях труд принимали и ныне примают, однако когда от ея императорского величества помощи не будет, то все пропадут, понеже неприятелей стало быть много и тако потом и ея величества военным людем тамо обретающимся трудно л. 30 будет без них армян, ибо они тамошние // места и обхождени. все знают, а бесурманы ныне против всех своих неприятелей по дорогам пути пресекли по положению и обыкновению тамошних мест.

3. Из Гиляни я имею ведомость что армяне, которые были знатные люди и богатые купцы несколько человек ныне служат ея величеству верно без жалованья, как чаемо здесь известно и хотя им господин генерал Матюшкин некоторое малое вспоможение и учинил, однако они до того много одолжали и прожили;

4. Також из наших народов и то услышит от имени ея императорского величества то с товаром приведет в Гилян, и оставя оные л. 30 об. // ездят на баталии, не щадя живота своего и когда они в таких случаях возмут у неприятелей платья и ружья и что прочее, то у них отбирают в казну, а им не отдают.

5. Напред сего писали ко мне из Гиляни (о чем я уже доносил), требуя чтоб я с несколькими знатными людьми отсюда приехал к ним или кого из знатных и верных сколько возможно послал к ним для главной команды, понеже чем больше из нас знающих тамо будет, тем лутче ея императорского величества военным людем в тамошних странах безопасно проходить куда похотят.

л. 31 6. Я прошу дабы повелено было послать указ ежели где в баталии армяне возмут кроме артиллерии и принадлежащих к тому военных припасов им отдавать в добыче на что смотря может их умножатся, и из того более будет пользы, також как бесурманы без милосердия армян и протчих грабят и берут в полон, чтоб и им також чинить повелеть ибо бесурманы оттого и сильны учинили и

ежели указом повелено будет армяном учинить что в ползу ея величества то мною същется, а что приказано будет оставлять, то можно оставлять.

7. Напред сего доносил я неоднократно, как в Коллегию иностранных дел, так и в Кабинет по которым моим доношениям ответ
л. 31 об. дан Кевге Челеби и попу Антону и с ними оно и послан, // а ея императорскому величеству известно, что там дорога трудная и по се число от них ответу нет и живыль они или нет, не ведомо. Я желаю от ея императорского величества как блаженные и вечно достойные памяти от его императорского величества с милостивым указом некоторой в нашу страну отправлен был, дабы и ныне повелено было нмянем ея величества також кого послать, ибо как они услышат что ея императорского величества не стало, то они безобнадежены будут и не познают как поступать и будут великой печали, и дабы все многие ея императорского величества обещании и труда напрасно не потеряли и ея величеству остались бы они вечными рабами.

л. 32 Також и мои чрез несколько лет труды даром не пропали не понести б греха душе моей, о чем я к ползе ея величества всегда доносил и наши народы до сего времени крепко надеялись н в том стояли и ежели его императорскому величеству твердо и верно служить.

8. Когда в прошлом 1701-м году приехали мы в Россию то его императорское величество до сего времени в милостивом своем жалованье нас содержал. За что мы по указом его величества верно служили, как уже довольно известно, а ныне за прегрешение наше не стало его императорского величества мы також верно служили ея императорскому величеству и впредь и наследникам служить
л. 32 об. будем и просим дабы // ея императорское величество к нашему народу таковую ж милость показать соизволила, как его императорское величество жаловал и как императорское величество пред богом обещает соизволил армянского народа желание исполнить, которое наше дело было секретно а ныне уже с пять лет как стало быть явно чего уже скрыть более невозможно и миру тому народу ни с кем учинить невозможно, токмо теперь полагают болшую надежду на ея императорское величество, ежели соизволит два народа грузинцов и армян содержать в своей протекции при вспоможении войск то могут неприятели общие пропасть, понеже армяне с обеих сторон будут держатца крепко и тако российским военным не
л. 33 будет // далною труда и опасности, а ежели те два народа пропадут, то после ничем тому вспомоч не возможно будет, а когда б они собрались все вместе, то б могли припати всего.

Напред сего по указу его императорского величества ездил я

в Персию, известился тамо что турки з бухарцами согласились по берегу Каспийского моря около Мазаидарана, Астарабата и в прочих удобных местах построить крепости и зделать Карабии и дороги пресечь, дабы пз других стран и из России приезд прекратить, ибо де когда иноземцы и россияне в тех местах усилятся, то бухарян бу- л. 33 об. дут разорять, також и им туркам не безопасно будет // и для того надлежит нам по единоверию быть в согласии, и чтоб нам не было разорения, как морем так и сухим путем.

Помета: Переведено со слов купецкого армянина Исаия Гаврилова сына которой приехал с ним же вартapedом.

АВПР, ф. 100, 1725 г., д. 1, л. 29—33 об. Перевод.

322

1725 г. октября 19— Донесение о получении М. А. Матюшкиным писем католикоса Есаи и Ивана Карапета через Кевха Челеби

В высокоповеренную государственную Коллегию иностранных дел

Д о н о ш е н и е

л. 7. Сего октября 13 дня 1725 году прибыл сюда в крепость Святого Креста от армянского сагнаку армянин Кевга Челебий и объявил мне два письма, одно на высокое имя ея императорского величества от патриархов армянских Исаия, Нестора и прочих главных людей и юзбашей, другое к государственному канцлеру и ко-валеру графу Гаврилу Ивановичу Головкину от Ивана Карапета, в которых объявляют, что они указ блаженныя и вечнодостоинныя памяти его императорского величества получили, которым повелено им перейти в полученные ко империи российской городы, в Баку, в Дербент, и в крепость Святого Креста, но токмо по указу они того исполнить и прейти не могут от турецкого войска, стоящего там, и для того просят себе на помощь войска, дабы они могли безопасности от неприятелей пройти, которые оригинальные два письма при сем прилагаю, и вышереченного армянина Кевгу Челебии отправил л. 7 об. я с сим моим // доношением и приказал ему явитца и сие доношение подать в государственную Коллегию иностранных дел.

Миха[й]ла Матюшкин.

Октября 19 1725 году
ис крепости Святого Креста

Помета: 1725. Декабря 15. Подал прибывший из Персии армянин Кевги Челеби.

АВПР, ф. 100, 1725—1726 гг., д. 5, л. 7 и об. Подлинник.

1725 г. октября 28—Письмо армянских старшин шести деревень провинции Кабалы к епископу Мартиросу о плане наступления турецких войск

Պ. 1

Մեր հայր Մարգիրոս վարդապետիտ.

Ղապալու նիժեցի Բարսեղէս և Ասավածատուրէս, Թոսիկի վարդան քէլիվայէս, Բումի տէր Մինայսէս և Պայրամ քելիսայէս, Մելիլուղավախի նասիպէս, Ջուրլուի Ալահվերդէս, Սէիդ-Թալու¹⁰⁸ Թորոսէս, աչն համբուրեմք մեր հայր վարդապետին. մալում լինի քեզ, քանի ժամանակ է, որ դու զնացէլ էս Դարպանդում ֆարայդաթ նսդել էս, չէս ասում, թէ իմ ժողովուրդս ինչպէս եղաւ, զէրէյ մեզ թուրքայցրել էն, մեզ մին ֆեբրի չէս քաշում, կամ թաքայորի մոզ չէս դնում, մեր ահվալն արդ չէս անում, մեր շսպանըն դու ես, մեր կարքայորն և եպիսկոպոսն դու էս, դաասատանին ինչ ջուղապ կուաաս. թաքայորի ղուլուղումն էլ արդայ ենք դրել. դրինք այս թղթիս մեջն*, որ քեզ հասնի, վեր առնուս դնայս թաղայորի ղուլուղն, մեր ամենայն ահալն արդ անէս: Թէ իմանայս մեք դնում էնք Գանջայ օսմանցի ղոշունի մեջն, կալիս ենք. չում որ մեր անունն Թուրք է, մեղմէն խոսկ չէն պաղում. քանի որ սղնաղն առել չէն, վախում էն Շամախի դալն, թէ մեջ կուգցէն մեր ղոշունն կուկոտորէն. Բ (2). կաւորի մեջ չի ընկնենք. Ինչ վախա որ սղնաղն առնէն, մին ար չէն մնալ. Գանջայ, կուկան Շամախի Շամախին էլ որ առին, Դարպանդին, Պաքուին էլ նեղութիւնն կուլնի: Օսմանցիքն ասում էն. Թէ որ Շամախին առինք, Մսկուր մեր ձերքին է. Պաքուի աղն կամ նոթն, գեղարանքն ողջ մեք ձերքին է, կաւուրն թող նսդի էն քարերի. մէշումն: Վախու կարօղու դրեցինք, լաւ իմացիր. դու էլ խոյ խապար էս, լսում էս. մնալ մի', դնայ թաղայորին ղուլուղս:

Գրվեցաւ թվին ՌՃՀԴ (1725) հոգեմբեր ամսոյ ԻԸ (28)-ումն:

На конверте написано:

Հասցէ թուխթրս Դարպանդ մեր հայր Մարգիրոս վարդապետի ղուլուղումն. ի րարին հասուցանողն վարձն ի Քրիստոսէ աոցէ. ամէն:

АВПР, ф.100, 1725—1728 гг., д. 7, л. 1. Подлинник

1725 г. октября 28—Послание армянских старшин шести деревень Петру I о скорейшей присылке войск

է

Պ. 1

Ղապալու երկրիցս հայսցէ, արդ լիցի հրամանոցա, օսմանցի ղոշունն
Ղապալու երկրիցս հայսցէ, արդ լիցի հրամանոցա, օսմանցի ղոշունն
եկաւ, Գանջայ առաւ. սղնաղն մնացել այ խեղդ. այսօր կամ վաղն

* См. док. № 324.

սղնախն էլ կաննէն, ապա եղոյ կուկան Շամախի, քանի որ սղնաղն առել չէն, Շամախի գալն վախում էն, թէ մեջ կուգցէն զմեղ կուկուտորէն: Մեր գեղարանքն թամամ և Շաքու երկիրն թուրքացրէլ էն ուժով: Մեր գիր գրանքն և եկեղեցիքն այրեցին, մեր քահանայքն կոտորեցին. շաա մարտ վասն հաւատոյ խաթրին սուրով գնացին: Հիմայ ցերեկն թուրքութիւնն էնք անում, դիշերն հայութիւնն, այլ ջար չի ունեմք, մեր ջարն հրամանքտ էս, Մեր խնդիրքն այս է, որ ի սէրն Քրիստոսի, մեղ մեկ փրկութիւն հասուցանէս, զօշուն ողորկէս Շամախին առնու, համ մեք աղապվէնք, համ սղնաղն, թամամ գանք քոյ հրամանոց զօշունի մէջն, հրամանոցտ ի րահաթութիւն անեմք, ինչ որ հասք և իրաւունք ունեմք, հրամանոց տանք. ինչպէս որ հրամանք կասէս, էնպէս գլխով ծառայութիւն կանեմք. Մեր անուն որ Քուրք է, գնում էնք Գանշայ օսմանլուի մէջն, զօշունի մէջն ման էնք զալիս, մեկանէ խոսկ չէն թաքցունում, օսմանցի[ք]ն ասում էն. Թէ որ Շամախին առինք, Պաքուին, Դարսպանդին շատ նեղութիւն կուտան: Այսպէս օսմանցի զօշունն ասում էն, իւրեանց ֆիքրն այլ <այլ> է: Գրվեցաւ թվին ՌՃՀԴ (1725) հոգգեմբերի ամսոյ ԻԸ (28)-ումն: Երկիրն Ղապալայ, որ և հրամանոցըգ ծառայ եմք:

На конверте написано:

Ասաուժով հասցէ գիրըս Մոսկով Ըոուսգի և մեր բարէպաշտ և աստուածայսեր թագաւորիս զուլուղումն, անպաց գեղ հասուցանողն վարցն ի Քրիստոսէ աոցէ՝ ի տեառնէ ամէն.

Նիժ դեղի Բարսեղէ

Բումի աէր Մինասէ

Մեխլուղավախի

և Ասաուածատու[ր] է.

և Պայրամէ.

Նասիպէ.

Ջուրլուի Ալահվէր-
գիէ.

Սէիթ-Թալու
Թորոսէ.

Քոսիկի
Վարգանէ.

АВПР, ф. 100, 1725—1726 гг., д. 7, л. 4. Подлинник.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 280.

325

1725 г. декабря 17— Запись словесного заявления Кевха Челеби об исполнении возложенного на него поручения

л. 23

1725 г., декабря 17 дня, в государственной Коллегии иностранных дел присланной от армянского собрания Кевга Челеби объявил, которой в прошлом году отправлен отсюда с грамотами к собранию армянскому, что он из Дербеня, купно с попом Антоном поехал в Шемаху в караване купецком и в пути были шесть дней, а в Шемахе жили, за опасностью от караборков, месяц, и для того Семену Попову, которой отправлен был також с письмами, в предосторожность о том объявили, и он, не послушав их, поехал наперед, которого бусурманы в дороге убили, а письма отослали к Даутбеку. и

когда они получили известия, что дорога стала быть смирна, то по-
л. 23 об. хали к первому армянскому собранию, которое было // с юзбашею
Аваном при деревне Шоше, которая от Шемахи обретается в че-
тырех днях езды, и тут остановились и явились помянутому юзба-
ше, который немедленно послал к патриархам и ко всем юзбашам о
их приезде с объявлением, которые в два дни собрались из ближних
мест, и туда ж и Карпет приехал, и при всех те указы распечатали
и вслух всем читали, и по прочтении, с великим радованием бла-
годарили за милость блаженной памяти его императорского вели-
чества, что их не изволит оставлять, и торжествовали неделю з зво-
ном. Потом паки как патриархи, так и юзбаши собрались в помяну-
л. 24 тью // ж деревню Шошу и из оной ево отправили. И ехал он оттуда
паки на Шемаху и Дербень и крепость Святаго Креста. Оная дерев-
ня Шоша окружена каменными горами.

Войска их армянского, конницы и пехоты, многое число [во]
оруженного только подлинно сказать, сколько всего войска, не мо-
жет.

При нем воинских действий только было, что пашу взяли и турок
побили; но только во время бытности в Шемахе, сюда ныне едучи.
слышал, что турков еще побили в провинции Карабахе, а сколько,
не слышно, но будто с теми ведомостями к Дауд беку приехал на-
рочной человек.

С шахом у них по прежнему несогласие, и где ныне оной обра-
л. 24 об. таетца, також и Мирвейс подлинно ль // умер или жив, никакого у
них известия не обретаетца.

Турки к ним в близости обретаются: от Аревана 4 дни, от Ген-
жу 2 дни езды. Но как он, едучи сюда, в Шемахе слышал, что турки
таким образом Генжу взяли: когда турки ко оному стали прибли-
жаться, то все жители того города, с женами и с детьми и с пожитки
вышли вон и пришли в их армянское собрание.

В Шемахе турецких войск нет, а Даут бек поехал в Генжу.

Словесно с ним от патриарха Исая и от Аван[юз]баши прика-
зано донести, что уведомились они о преставлении блаженные памя-
ти его императорского величества, а о восприятии правительства
л. 25 российского // престола его императорского величества, того ради
приказали просить ее императорское величество, чтоб изволили их
содержать в милости своей так, как они при жизни его император-
ского величества содержаны были, и его б Кевгу Челеби повелели
немедленно к ним отпустить. А более ничего с ним не приказано.

АВПР, ф. 100, 1725—1726 гг., д. 5, лл. 23—25. Копия.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 281.

1725 г. — Письмо католикоса Есаи к Ивану Карапету о слухах относительно разгрома турецких войск под Тавризом

л. 26 Ի աէր* Ծսայի կաթողիկոսէ սիրով և օրհնութեամբ ծանուցումն լիցի աշաց լոյս պարոն Իւան Կարապետ էլլի պէկիգ: Ձի ինչպէս որ գրեալ իր, թղթերն գրեալ ողարկեցի առ քեղ. թէ մեծ թուղթն, թէ շնորալինն: Ինչպէս գիտես, շինես, ողարկես:

Թէ էս կողմի ահալն իմանաս, ես եկի Տուղազս: Աւանին եարան փոքր է, աստուծով շուտ կուլաւանայ. իրեանց մէջն էլ հալա փարղաթ են, վերջն աստուած շինի, ճշմարտութիւն չկայ. մեք էլ շատ խօսեցինք սոցա մէջս:

Այլ և ասում են Թարիղու օսմանլուն կոտորել են, նախշուանունն էլ եգ այ գառել, աստուած գիտէ:

Դարձեալ այս մարգս այսպէն իլաւ, շալապիգ հոգսն էլ քաշող շիւտ, գորա կողմանէ պիտի որ խարջի շտալու համար չգրես. մէկ էս անգամ էլ գնայ գայ:

Եւ լեր ողջ տէրամբ¹⁹⁷:

АВПР, ф. 100, 1739 г., д. 2, л. 26. Подлинник.

А. Г. Абрамян, указ. соч., док. № 22.

1725 г. — Ультиматум Омара паши карабахским военачальникам

л. 63 Ումար** փաշէս մալում իլի քասի քահեալ քատխուգայք: Այգ քօհո մեգ է թափշուրմիշ արել թաքաորին. սմէն ճհաթէ, խաթըջամ, գէնայք, կալք, ինչ որ ձեր մաթլապն է, ձեղ պուրութու ոտնք գնայք, ձեր աւատասութրն անէք: Հալպաթ կայք, թէ չէ հիսդիար ունէք, լաւ իմացէք, փիթիր դաղդաղա չի քէքաշէք, կալք, թէ չէ փաթշահին իոտայի էք, ցալք, թէ չէ հիսդիար ունէք:

Լաւ իմացէք***:

(подпись на турецком языке)

АВПР, ф. 100, 1739 г., д. 2, л. 63. Подлинник.

А. Г. Абрамян, указ. соч., док. № 59.

1726 г. февраля 6 — Донесение М. А. Матюшкина о приезде епископа Мартироса из Дербента с письмом от армян провинции Кабалы и шести деревень

л. 9 Генерал-лейтенант Матюшкин от 6 февраля 1726-го году доносил:

* Сверху печать Есаи католикоса.

** Сверху печать турецкого Омара паши.

*** Данных для датирования этого ультиматума не имеется.

Генваря 22 дня отправил он прибывшаго из Дербени армянского епископа Мардироса ко двору ея императорского величества с писмом и с словесным доношением Кабалннской стороны шемахинского уезду от армян.

Но он Матюшкин известился ис писем писанных из Дербени полковника и каменданта Юнгера и наипа Имамкулея з жалобою, что у него наипа подговорена от армянина девка черкеска, которую купил* он наип и хотел подвести ея императорскому ве-у: а по сыску объявил, тое девку он епискуп Мардирос спустя четыре дни что бутто нашли работники ево на дворе у него в анбаре, а он того не ведал, а девка в допросе объявила, что как она приведена армянном в дом сво на другой день вечером он епискуп приходил в анбар и видел ее.

В бытность, ево Матюшкина в Дербени ему епископу было приказано, дабы он над армянами яко их пастырь смотрел, и ни до каких ссор не допускал, но по сему не токмо, чтоб он // армян от того удерживал но и сам чинить с ними за одно. от которых ссор и непорядков опасно, чтоб не учинилось между дербеицами чего да тняго. И для того представляет он Матюшкин мнение свое что ему быть и жить в Дербени не надлежит без которого одне армяня будут иметь страх и жить спокойнее и что надестца он Матюшкин, что он епискуп из Дербени ко двору ея императорского величества поехал, более убегая стыда: Ибо во объявленных доношениях ево с чем он поехал важности и дела касающагося ко интересам не иметца: и тем верить по состоянию их народа армянского, и ни в чем невозможно, толко ищут чрез* обычные их обманы прибыток получить.

И вышеозначенной епискуп армянской прибыв в Санкт-Петербург в 8 день марта подал писмо к ея императорскому величеству: от армян из провинции Кабалы, и писанное от оных же к нему, також что и словесно объявил, следуют переводы ниже сего.

Перевод с писма армянского, писанного к ея императорскому величеству от армянского народу из провинции Кабалы шести деревень от знатных людей, которое подал приезжей в Санкт-Петербург из Дербени армянской епискуп Мартирос.

Благодарнейшая императрица всероссийская!

Вашему величеству доносим, турские войска Генжу взяли, и армянское собрание стало быть бес помощи, и по некотором времени могут собрание армянское разорить и прябут к Шемахе, а пока оногo собрания не разорят, то им к Шемахе притти невозможно, и опасаютца того, чтоб их в Шемахе с одной стороны российские

* На поле против этого слова: «дано за нее 350 руб.».

войска, а з другой армяне не побили, а ныне оные наши деревни и шакинские все разорили, и людей насильно обесурманили и церкви и книги пожгли и духовных особ побили, для чего принуждены мы веру свою христианскую содержать от них тайно и не имеем ни о л. 10 об. кого помощи, того ради просим ваше императорское величество / для христа нас освободить из рук бесурманских и прислать в Шемаху войска российского от которого б могли мы и наше армянское собрание быть освобождены и защищены, а мы будем вечноподданными вашего величества, и понеже ныне турки обретающиеся в Генже надеясь на нас что мы их веру по невсле приняли, не таясь нас говорят, что когда де мы придем в Шемаху, то пойдём и далее для огобрания у россиян Баки и Дербента, и иные многие слова не полезные говорят, писано 1725 году октября 28 дня внизу

Мы все здешние раби вашего величества назади
деревни Них, Парсех, Асвацатур,
деревни Буми, поп Минас, и Баирам,
деревни Меглур Авахи, Насип,
деревни Чюрлун, Алаверди,
деревни Сеитталлю, Торос,
деревни Тусик, Вартан.

Переведено с слов армянина Луки Ширванова марта в 9 день 1726 г *

Перевод с писма к епископу Мардиросу от тех же жителей провинции Кабалы из шести деревень от знатных людей писанного.

Понеже вы уже чрез некоторое время поехали в Дербент, а ничего об нас не зделал, и не едеш к ея величеству с прошением, а ныне нас насильно обесурманили, о чем мы ея императорскому величеству доносили и оное наше прошение при сем писме к тебе послали, с которым изволите вы ехать ко двору ея императорского величества и о всех наших нуждах донести, и милосердия просить. Когда мы ездим в Генжу, то турки не таясь нас для бесурманства говорят, что пока де мы не разорим армянское собрание, то не можно нам в Шемаху ехать, а когда де разорим собрание и придем в Шемаху, то де Мюскюром, Бакою, и Дербентом овладеем, и свободно будем брать из бакинских деревень соль и нефть, а хотя де христиане и будут в Баке, то им толко сидеть разве на камнях в городе, а из города де выходить и деревнями владеть мы им не дадим, более сего пространно писать не посмели, а понеже и сам ты известен и можешь о всем обстоятельно донести. Писано 1725 году, октября 28 дня.

Переведено с слов армянина Луки Ширванова марта в 9 день 1726 году.

АВПР, ф. 100, 1725—1726 гг., д. 7, лл. 9—10 об.

* Подлинник см. выше, док. № 324.

1726 г. февраля 22— Грамота Екатерины I католикосам Есаи и Нерсесу, армянским меликам и старшинам

- л. 32 1726, февраля 22-го. Грамота от ея императорского величества к армянскому собранию.

Божиею милостию мы Екатерина, императрица и самодержица Всероссийская, и протчая, и протчая, и протчая.

Честнейшим патриархом Исайю и Нестору (sic) и честнейшим владельцу Ягану и юзбаше Авану, и всем протчим честным юзбашам и управителем, и всему честному армянскому пароду наша императорская милость и поздравление.

- Объявляем вам чрез сию нашу милостивую грамоту, что отправленной от вас Кевга Челебий ко двору нашему прибыл и лист л. 32 об. ваш, чрез него присланный, получен, // и что вы представляли и требовали, о том мы повелели ему вам с всем словесно объявить, которому вы в том веру дать имеете, и из того словесного объявления усмотрите нашу к вам милость, и мы не сомневаемся, что вы оною довольны будете, також и мы чрез сие вас, нашею милостию обя-

деживаем.

Дан в Санкт-Петербурхе, февраля 22 дня 1726 году.

Помета: Писана на александрийском листу и с нее копию сочинил армянин Лука на таком же листу, и с копиею запечатана государственною большою печатью на черном воску, под кустодиею, отверстая, без подписи, и отдана армянину Челеби.

Протоколу не имеется, для того что оная внесна вся в протокол в тайном совете.

АВПР, ф. 100, 1725 – 1726 гг., д. 5, л. 32 и об. Копия. Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 284.

1726 г. февраля 22— Перевод грамоты Екатерины I католикосам Есаи и Нерсесу, армянским меликам и старшинам

- л. 45 Աստուծոյ ողորմութեամբն մեր՝ Կատարինայ իմփրայդոսից, ինքնայկալ ամենայն Ըրոստի երկրի, այլ և այլ, որ է պրօշ:

Պատվական հաթողիկոս Եսայի և Ներսէս, տլլ և պատվական մէլիք Ծգան և Ավան ուղրաշուն և ամենայն պատվելի ուղրաշոցրն և մեծաւորաց և ամենայն պատվական Հայոց ասկիտ մեր իփրայդոսութեան ողորմութեամբն շատ բարև կաննեմք:

[5]ա[]տնի եմք առնում ձեզ էս մեր ողորմութեամբ գրովն, որ ձեր ազարկած Քէլվիս յայ Զէլէրին էրեկ մեր փայ թախտն և ձեր ազարկած

գիրն, որ սորայ հետ աղարկել իք, մեղ հասաւ Ինչպէս որ ձեր խնդրվածկն էր, որ խնդրել իք, և ձեր խնդրվածկին շահաւան, մեք հրաման ավիք ուրն, որ ձեղ բերանով ասի, որ էս շահտան գիտելէք սորայ որգումն տուլ և Քէվխայ Չալարուն բերանով ասացածըն կոյհիմանէք: Մեր մեծ ողորմութեամբն առ ըղձեղ և մեք էս շահաւան Ֆիքր շինք առ[ում], թէ դուք հաւատիք ոչ, որ մեղնէ առ ըղձեղ մեծ և շատ ողորմութոն այ, որպէս որ և մեք էլ էս գրովն մեր ողորմութեամբն ձեզանից ումիգով եմք, որ զոր հասաւ կենէք:

էս հրամանայգիրս տվինք Պետրբորք, թիվն փրկչին 1726. Ֆվրվարի ԻԲ (22)-ումն:



Հրաման ավինք Քէվխայ Չալարուն, որ բերանով ասես. հավաւացէք Հայոց սղնագանոտ եղեալ թտմամի ժողովեալ: ասկ և ղօշուն, որ մեծ իփրայգօոիցս ձեղ քօմակ որ և աղարկում անք ձեղ քօմակ գարի Պարսից երկիրըն, չախտան: խանըն և ջնգրալ, որ է սարասկար քնեագ Դօլկրոոկըն¹⁰⁶, մի թէ փոքր ղօշունով, շատ ղօշուն[ով] և որչանք, որ գոք կարողութուն և ղօրութուն ունէք, որ գիգել էք և ձեղ պախէք առաջէն նման պիրկ կենէք և ձեր գոշմանին ղարշոյ կանկնէք և թուր տէք և թշնամուն յախտէք և մինչև ի ձեղ քօմակ հասանելն:

էս բորղամին սավազն այ, որ էս գիրս և իմ գրած գիրն տէր Գրիգորին տանի ամենայն տեղ կարգայ, ամենայն սղնաղին:

п. 45 об. Ասաուծով հասցէ գիրս Հայոց սղնաղանին, Հայոց մեծ իշխան Ավան ուզրաշուն և տմենայն ուղրտշոնց և մեծայիշխան մէլիքանց ղուլուղն ի բարին:

АВПР. ф. 100, 1739 г., д. 2, л. 45 и об. Перевод.

331

1726 г. февраля 22—Письмо Луки Ширванова к архиепископу
Мартиросу об отправке Кевха Челеби обратно в Карабах

Է

п. 46 Սրբաղան և սրբայկրօն հոգեվոր հայր Մարտիրոս առքեպիսկոպոսն.

Հա[յ]տ լիցի վերոյ աէրութեանտ իմոյ, որ Քէֆխայ Չէլէրին Հայոց սղնաղէն եկել էր Ծսայի հոգեվոր արոչ և ուղրաշոց գրովն մեծի և նփրայթօոի գուռն և ինչ խնաիրք որ արարել ին մեծի ենփրայթօոիցն իուրենց խնտրվածկին մեծ ողորմութիւն արար, որ և մեծ ողորմութեան հրամանայգիրն տվին Չալարուն և մին փստիկ գիր էլ տվին որ ինչ գրած այ բերանով ասի: էս թարեղումս Ըոավանայ ելավ, որ գուլէց այ Դարբանգ և յինքն գեղա պիաի մնայ. շայհաթն որ թէ յինքն գնայ սղնաղն ճանապարհի կույտեսնեն, կույճանանչեն, կույլիմտնան, թէ գեղէս այ գնաման:

Այլև խնդրեմ հրամանոց տէրութենէն, որ Չալաբին գոլն ի բաց Բ (2) լէվ տիտիրարի մարգ գգանես, որ ծածուկ սըռ պախող, որ էտ բերանով ասել է գրած գրին զօրութունն հասուցտնի սղնաղն Եսայի հոգեվոր աէրոշ և Ավան ուղբաշուն. և միթէ մին դաֆայ Գ (3) և Դ (4) անգամ գաֆաթով Չալ[]արուն մասլայհաթովն էնչանք աղարկէք մինչև ի իւրարն ձեր Կրայմ[ա]նոյն յետ գոյ: Եւ խրարն գոլն ի բաց. մին երկույ քալամայ կարճառօտ շաֆաղաթ առես մեղ ծանոցանես. մեծ շնորհակալ կօյլինեմ հրամանոց տէրութենէն և էտ մարթկոնց ինչ որ ճանապարհ խալճուղ լնի պիտիլ Չելերին կաայ:

Եւ եղև Պիտրբուր, թիվն ՌէճիՉ (1726) ֆվրվրի 22-ումն:

Ի խոնար ծառայ Ղուկաս Շիրվանէնց:

АВПР, ф. 100, 1724 г., д. 4, л. 46. Копия.

332

1726 г. февраля 22—Письмо Луки Ширванова к гонцу Христофору

Եւրար պարոն հաշատուրին

Մալում լնի վերոյ դուլուղումն, որ հրայմ[ա]նոց գրած լո[ր]ք գաֆայ բարեայգիրն գաֆաթով մեղ այ հասել և ոնչ մինինն ջուղարն մինչև ի թարեղս գրէլ շեմ, ջայհաթն որ մին հէնց հարկավոր րան շեյ կլէլ: Քարեղոմս մեծի ենփրայթօտիցն, հրամանովն Քէֆիայ Չէլէրին գոլէց այ Յաշարիան: Դեղս թագավորին ինստրանայ կալէգումն բանդայացի, թէ մին խայի կայ Քրիստայֆօր, որ Հայոց սղնաղէն ամառնըս գիր էր բերէլ: Եւ թէ հրամաս տէք Չալաբին Յտշտարիանայ Քրիստայֆօրին Բաքուլու վերէն աղտրկի, որ գնայ Հայոց սղնաղն իւրար տանի: Հրաման տվին և հրամ[ա]նոց համար էլ ճանապարհ խալճղի համար փող տվին Չէլէրուն, որ Չէլէրին ինչպես որ իւէրիաթ կույտեսնի քեղ Ղոավանայ կառի խրարով, որ գնաս սղնաղն, խրար տանես և ինչպէս որ Չէլէրին խէրիաթ կույտեսնի և մասլաթ կտայ, էնպէս առես: Եւ Չէլէրուն էլ ապապարէլ եմք որ էտ քաթտան մէծ որգում աայ, որ սըոն բերանէտ խանես ոչ, ոնչինչ տեղ ասես ոչ մինչև ի հասանես սղնաղն:

Եւ եղև Պիտրբ[ու]ր, թիվն ՌէճիՉ (1726) ֆվրվարի ԻԲ (22)-ումն:

Ի ծառայ Ղուկաս Շիրվանէնց:

АВПР, ф. 100, 1724 г., д. 4, л. 47. Копия.

333

1726 г. марта 8—Сведения из устного донесения архиепископа Мартироса в Санкт-Петербург

Перевод с словесного объявления армянского епископа Мартироса, учиненного в Санкт-Петербурге марта в 8 день 1726.

Что шемахинские армяне прислали к нему человека своего

271

1

тайно со объявлением, что приезжие из Генжи купецкие люди сказывали им, что турецкие войска обретаются в Генже и намерены разорять армянское собрание притти в Шемаху и потом овладеть Бакою. Також что Шамхал и Усмей з Дагестаны соединились, и турецкие курьеры к ним непрестанно ездят, а покамест турки не разорят собрания армянского, то не могут притти в Шемаху. Того ради благовременно заранее дабы он ехал ко двору ея императорского величества и донес с прошением, чтоб соизволила прислать войск российских в Шемаху, и тогда собрание армянское будет свободно и как Шемаха во владении будет, то и прочие места в здешней стране скоряе // овладеть можно, о чем мы просим и молим Бога, чтоб нам быть под державою христианскою, а ныне в Шемахе турков еще нет.

При том же он Мартирос доносит.

1. Что армяне, которые живут в Дербенте не имеют пропитания и просят, чтоб повелено было им дать дворы и отвести под пашню земли, чем бы они могли пропитаться.

2. Что под Дербенем обретающиеся три армянские деревни владеет наип дербенской и всякую подать с них берет и разоряет, того ради просят, чтоб им быть под ведением (христианским) русского коменданта, или кому повелено будет.

Переведено с слов армянина Луки Ширванова марта в 9 день 1726 году.

АВПР, ф. 100, 1725—1726 гг., д. 7, л. 12 и об. Перевод.

334

1726 г. марта 9—Содержание письма армянских старшин шести деревень провинции Кабалы, адресованного епископу Мартиросу, о наступлении турецких войск

л. 11 Понеже вы уже чрез некоторое время поехали в Дербент, а ничего об нас не сделал, и не едеш к ея величеству с прошением, а ныне нас насилно обесурманили, о чем мы ея императорскому величеству доносили, и оное наше прошение при сем писме к тебе послали, с которым изволите вы ехать ко двору ея императорского величества и о всех наших нуждах донести, и милосердия просить, когда мы ездим в Генжу, то турки не таяс нас для бесурманства говорят, что пока де мы не разорим армянское собрание, то не можно нам в Шемаху ехать, а когда де разорим собрание и придем в Шемаху, то де Мюскюром, Бакою, и Дербентом овладеем, и свободно будем брать из бакинских деревень соль и нефть, а хотя де христиане и будут в Баке, то им толко сидеть, разве на камнях

л. 11 об. в городе, а из города де выходить // и деревнями владеть мы им не дадим, более сего пространно писать не посмели, а понеже и сам ты известен: и можешь о всем обстоятельно донести.

Писано 1725 году, октября 28 дня*.

Переведено с слов армянина Луки Ширванова марта в 9 день 1726 году.

АВПР, ф. 100, 1725—1726 гг., л. 7, л. 11 и об. Перевод.

335

1726 г. марта 24—Послание Мхитар бека русскому правительству с просьбой оказать кафанским армянам военную помощь

Է

л. 2 Արդ լիցի մեծադօր և քրիստոսասէր թագաւորաց թագաւորին քրիստոնէից և հայրագութ զաղնուամեծար բարեպաշտօն նախ մեծի եփրատօլ Զագուորիգ քրիստոնէից:

Սու ընգ նմին յայտարարութիւն լիցի յամենայնում ձերոց հրասիւ ա յնոցն, ջնարալներացգ, սարղարներացգ, պուղատարներացգ, պուղուվիկ-Կերացղ և ձերում ամենից իշխաննեղացղ:

Սու ձեր ուիցգ հող և մոխիր նուաղացեալ ասրսկուսեալ ափուշ մնացեալ քրիստոնէիցս անճարակելոցս, գի ոչ գիանմք, թէ վասն սաաանայի էր և թէ վասն իմ ծովացեալ մեղացս: Նախ և յառաջ Լակղին գուրս եկաւ, զքրիստոնէից աղգն թալանեցաւ, զորն կոտորեաց և զորն գերեվարեաց և բազում եկեղեցիք խանկարեցուց և քրիստոնեաք նեղեաց:

Սրկորդ** զզւպաշն գլուխ բարձրացունց ի վերա քրիստոնից աղգիս և հեծելադօրօք եկաւ: Սու մեք նուասաքս աւղիս աեղիս փախ[ս]տական էինք ի ձեռանէ զզւպաշին և ժող ով]եալ այլումն աեղաց եկեալ քարավէժ տեղի սղնախ արարինք ասաուծոյ զօրութեամբն, լինի թէ քրիստոնեաք աղատուին: Զի աէրն Քրիստոս եա մեղ զօրութիւն և կարողութիւն, ընդ զզւպաշին յեա պատերաղմեցաք, ասաուծով, յաղթեցինք զզւպաշն, և բազում այլ մեղանից ջարթվեցաւ:

Սու գաղտագողի զզւպաշն եկեալ բազում քրիստոնէից գեղորանք թալնեար, աւար արարին, և բազում վանորեան, անապաաք քակեցին, և քրիստոնեաք միարանք՝ զորն կոտորեցին, և զայլն կերի արարին. և զորն փախեալ զեռձեալ ի ձեռանէ ա[ն] յօրինաց և զորն կովելով թափեցինք և բերինք զալէս մեք⁹⁹:

Սրրորդ*** օսմանցիքն բաղմահոյլք հուովագօրօք եկին Զարմակայ գլուխքն²⁰⁰ բազով մ]ք քաղաք, վանք, անապաաք գեղորանք առան, աի-

* См. док. № 323.

** В тексте երրորդ:

*** В тексте երկրորդ:

րեցան, և քրիստոնեաց անխնայապար կոտորեցին: Աի անշափ անիրա-
 տութիւն աննէին, որ երկու տարեկան, մէկ ասարեկան և կէս տտրեկտն
 ազգկունք երախէք առեալ ասնէին ի մօրց կրկէն առ յաշս մօրն սրախոզ-
 խոզ առնէին. և մայրքն կերի առեալ, աւար առնէին. և եկեզեցիք ձիանք
 կապէին՝ թաւտ շինէին, խաշ և սրրութիւնք շարթէին, կուս ազգկունք ի
 մէջ եկեզեցում պզծէին, զի այնպէս անտոտկ րան առնէին, որ ոչ է պարա
 ասելն և կամ ճտոնին, զի ոչ է պարտ քրիստոնէից լսելն: Այլ ինչ երկա-
 րեմք, յետ սոցա գիմեցան առ մեզ: Եւ մեք ասաուծոյ զօրութիւնն ապաւի-
 նեցաք, և յուսացաք տթոռ թագաւորութիւնդ քոյ, և ակն ունելով ձերում
 իշխանութիւնն և յաստծոյ յօգնութիւնն սպառազինեալ պատերազմեցաք
 յետ օսմանցոց, աստուծով, յազթեցաք նոքա* և պազում գերիք ևս ազա-
 անեցաք: Եւ այժմս օսմանցիք րազմացեալ եկեալ են Դ (4) կոզմանէ մեզ
 պատեալ, գեղորանքն առել րնգ մեզ պաաներազմում. զի ոչ եմք կարում
 աստր և անգրն շրջիլ, այլ մնացեալ եմք ի մէջ զալին, որպէս հաւքն ի
 մէջ զափազի: Աի խնդրեմք զրարձր զօրապեա թագաւորութեանդ, վտան
 ասաուծոյ սէրն և յուտոյ արքայութեանն և վասն հոգոց ձերոց և Քրիս-
 տոսի խաթերն համար՝ պիտի որ օգնութիւն հասուցանէք մեզ, որ այս
 մնացեալ անշարակ լեալ քրիստոնեաքս վասն Քրիստոսի սէրն զթագաւո-
 րին հրամանան ազաաէք, որ չիինեն անօրինաց գերի:

Ով ասաուածասէրք իշխանք, իշխանք և պեաք թագաւորին, զի թա-
 գաւորն շարշարանք է կրում վասն Քրիստոսի սէրն, և** գուք շարշարանք
 էք քաշում վասն թագաւորին, և մեք վասն ձեր և սուրր աւազանին եզրայ-
 րութիւնն եմք շարշարվում. պիտի որ այնպէս րան անէմք, որ Քրիստոսի
 ահեզ ասաաստանին կարեմք պաասսխանն աալ: Յիմայ մեք Դ (4)
 տարի է, որ յետ սոցա ի*** պատերազմի եմք. հրամանք ձեր ա այսու
 յեաև:

Մրեցաւ ի ձեր ծառայից յետեալ ծառայ Միիթար պէկէ²⁰¹, և սորին
 մաակարար ուզպտշիքս՝ Եզիազար, և Նազիր Եզիազարէ. ևս այլ ուզ-
 պաշոցէ Աւթանտիլ պէկէ, Պապասէ, Պայրնգուրէ, Ձօհրտպէ ոզչուն և
 գիտութիւն լիցի արքային և իւր ազնուական իշխանացն՝ վասն աստու-
 ծոյ սէրն, զի խնդիրք մերոյ մի անաես առնուք:

Եւս գրեցաւ յերկիրն Ղափանա, ի գուոն սուրր Ասաուածածնի²⁰², թվին
 ՄԻՃՆ (1726) մարտի ԻԴ (24). վերջ:

Ովանէս ուզպաշէս, Ղափանա մէլիք Գտլաստնէս:

ա. 2 օձ.

Քի ծո
 Միիթար

Քի ծո
 Եզազար

Քի ծո
 Եզազար

* Следует читать նոքա (нх).
 ** В тексте повторяется.
 *** В тексте է.

Քի ծո
Մարտիրոս

Քի ծո
Գալստի

Քի ծո
Մարտիրոսի որդի

Մարտիրոսի որդի
Գալստի*

Помета: Получил при доношении генерал-лейтенанта Матюшкина 1726 году.

АВПР, ф. 100, 1728 г., л. 4, л. 2 и об. Подлинник.

П. Т. Арутюнян. Послание Мхитар-бека русскому правительству (Известия АН Арм. ССР, обществ. науки, 1952, № 3, стр. 98—99).

336

1726 г. марта 24—Перевод послания Мхитар бека русскому правительству**

л. 3 Перевод с армянского письма, писанного ис Капанской провинции, от тамошних главных обывателей и от протчих армян от 21 марта 1726.

Божиею милостию царю царствующему императору великому, христианскому и боголюбивому.

И императорского величества государственным министрам, генералом-фельтмаршалом, и протчим воинского чина высшим людем.

Мы, нижеимянованные, во всеподданнейшем нашем коленопре-
л. 3 об. клоненном поклонении рабски доносим: первое, что проклятые// лезгинцы пришед к нашим христианским местам, многое разорение людем причинили, а найпаче монастыри, церкви наши благочестивые совсем без остатку разорили, многих людей побили, протчих же христиан немалое число в полон побрали, отчего мы оставшие пришли в превеликую нашу гибель. Второе: к тому ж нашему нещастию приходили к тем же нашим местам персияне с собранною сво-

* Только печати без подписей.

** К посланию приложено следующее доношение М. А. Матюшкина:

л. 1 «В Высокоповеренную государственную Коллегию иностранных дел.

Д о н о ш е н и е

Получил я из Дербени от полковника и комендантя Юнгера письмо, в котром объявлено, что майя до 21 дня пришел в Дербень от капанского собрания акулджской житель армянин Гаврило Дефришин и объявил письмо от капанских старшин и оное оригинальное прислал ко мне, которое при сем прилагаю, ис которого через толмача увидел я пишут о учиненном им разорении от турок и от лезгинцов и просят на пощощ ея императорскаго величества войска.

Михайла Матюшкин

Из Астрахани

14 июня 1726 году.

Получено через мичмана Хитрова июля 13 1726.»

- ею коиною и пехотною великою силою и на наши места напали и некоторое нашим людям разорение причинили. Чего ради мы разоренные христиане тогда малу // по малу от них персиян отошли и в крепких гористых местах собрание своих людей немалое число возымели и в тех местах засели и укрепились, и не имея ни откуда себе помощи сидели одни без всякой нам от них обиды, також на помощь Божию надеемся, будучи в таких крепких местах и впредь быть от них свободным: однакож по некотором минувшем времени оные персияне с нами христианы учинили баталию, на которой наши люди и викторию над ними персияны одержали, где // многое число оных персиян побили, нашим же людям тогда малой урон учинили, а потом видя оные персияне, что от наших людей побеждены, возвратясь назад многие наши монастыри и церкви також и жилища разорили и многих людей побили и в полон побрали при вышереченной же баталии наших полонных христиан (прежде побранных лезгинцами некоторое число наши назад возвратили). Третье: потом в скором времени пришли к нашим местам турки, как конные, так и пехотные множественное число, где оные
- л. 4 об. // турки, в наших христианских местах многие монастыри и церкви, села и деревни весьма без остатку разорили, також многих христиан побили (малых и больших) и в полон побрали, а над жеяским полом, как сведцким, так монахиням, великое ругательство по своему варварскому обыкновению починили. После же того спустя несколько время оные ж турки поворотясь от тех мест, пришли к нашему ж собранию под крепкие места, и хотят нас всех от сих мест
- л. 5 об. выгнать, и без остатку разорить. // Но мы надеясь на помощь божескую, на них безбожных турков пошли, и за счастием вашего императорского величества, а с ними турками учинили баталию, на которой их турков от наших крепких мест прогнали и многих их побили, и при той же баталии прежних полонных христиан несколько от них турков возвратили; а понеже ныне оные ж турки еще собрався великим многолудством, со всех четырех сторон наши крепкие места обступили так, что наши // людям ни в которую сторону за безсилием нашим против их турков противиться невозможно, того ради мы нижайшия и всеподданнейшия рабы вашего императорского величества со всею нашею покорою раб просим дабы ваше императорское величество для всемогущего Бога и его Богоматере ради нашего христианства в том нашем бедстве и ином пребывании повелели нам всепомоществовать и нас сирых христиан от тех всех
- л. 6 об. безбожных варваров, высокомилосердным своим призрением освободить, чтоб нам всем не попасть в их варварские руки з женами и з детьми в вековечную работу, и у них бы бедственно нам не

пострадать, ибо уже с четыре года есть каким образом мы все здесь от всех варваров, терпим всякия бедственные гонения и несносные разорении. Сего ради всеподданнейше и всепокорнейше мы сырые
л. 7 повторнее просим, чтоб российские // министры и протчие главные генералы вашему императорскому величеству о нас бедственных и весьма разоренных, ясно могли донести, дабы для пользы всего христианства от всех безбожных варваров, чрез вашего императорского величества милосердно милостивую помощь нам всем здешним христианам избавленным быть: и как возможно, чтоб то всепо-
л. 7 об. моществование учинено было вскорости. // Впрочем рекомендуем мы себя, в высокомилосердную вашего императорского величества протекцию.

Помета: У подлинного армянского письма назади восемь печатей чернильные с именами. А имянно: первого начальника армянского Мхитар бека, а при нем юзбаши Елназара, да Назир-Елизара, прочих армян, Автандиля, Папаса, Бандура, Зурапа, Мартироса*.

АВПР, ф. 100, 1726 г., д. 4, лл. 3—7 об. Перевод.

П. Т. Арутюнян. Послание Мхитар-бека русскому правительству. (Известия АН Арм. ССР, обществ. науки, 1952, № 3, стр. 96—98). Его же. Освободительное движение армянского народа в первой четверти XVIII века 1954, М., стр. 273—274.

337

1726 г. марта 25—Письмо католикоса Есаи дербентскому коменданту

Է

л. 3 Քրիստոսի** նուստ ծառայ ծայի կաթողիկոսէ օրհնութիւն աստուածային, և ողջոյն յիսուական մատուցի շքեղաշուք և պայազատ քաշատոհմ և քրիստոսազօր մեծի իշխանաց իշխան Ափանաս Միխայէլի Ընդրալիդ Դարրանտու. խնդալ ի Տէր մեր Յիսուս Քրիստոս. ամէն:

Սւ ընդ այս զիտութիւն լիցի մեծութեանդ զի այս Դ (4) ամ աւելի է ամենայն կողմանց արհաւիրք և երկիւղ պատած զմեզ, և փոքր ազգս մեր ըստ իրեանց կարողութեամբն պատրաստութեամբ կացեալ են մինչև այժմ, յամենայն տեղիս քաջութիւնն անելով, և իրեանց մերձ եզեալ քրիստոնեայքն ազատեալ են ի թշնամեաց: Այժմս և մինչև հիմայ զձեզ օղնական և ապաւն գիտելով այսքան զիմացան և հանապազ ի ձեր կողմանէ յուսատրական խօսք և թուղթ է եկած, հիմա այլ մէկ որպիսութիւն չեմք իմանում: Այժմս այն յարեմտից մեծ թշնամին եկն պատեաց զմեզ,

* Имя «Мартирос» в армянском оригинале отсутствует. Однако оно читается в «двойной» из печатей на армянском языке.

** На левом поле печать католикоса Есаи.

որպէս և լուեալ էք, Քփլիզ, Երևան, Գանջայ, Քարէղ առեալ են, հիմա կամին զմեզ ձեռն բերիլ, և զնալ Շամախու, Դարրանաին և Պտքուալ վերա: Մեք էլ մինիչի հիմայ զմեզ պահել եմք նոցա հեա լաւ ու վատ անելով, հիմա էլ ձեռք չէ տալիս, զերա որովհետեւ մեզ էլ մէկ անղաց իմատ չլինում: Շատ մարգ մեր միջէս յուսահատում է, զնում նոցա մօան, և մեր կողմս նուագում է: Ահա մեր խնդիրքն այն է, որ թէ ետ ու առաջ դէպի Շամախի՝ ե մեր կողմս հրաման ունիք զալու, միք եաանալ և յամենալ, թէ որ այս կողմ չլինի այս սուրր զատկիս* պիտի Շամախի հասնէք, քանի որ սոքա զմեզ ցրիւ շեն աուել, որ թէ մեք աաղմիչ իլանք, սոքա նոյն ժամն կուգան Պաքուայ և Դարպանաին վերայ:

Ահա պարոն Իւան Կարապետն մեր մէջս է, նորա թղթէն իմանաք ամենայն բան: Մեր խնդիրքն այն է, որ շուա Շամախի բռնէք, և մեզ մէկ օգնութիւն լինի. թէ որ զաակիս շեղաւ, այլ օգուտ չունի: Ողջ լէր ի Տէր: ԹՃՂԵ (1726) Թվիս մարտի ԻԵ (25) գրեցաւ:

Յի քամինա փութք ժառայ Յիվայն Կարապետն թասլիմն և բազայտի լինի սահապին ղուլուղումն յի բարին, որ է յերեք աարիոյ էսչանք խաղխնին աչն կմնայ էնայ ջուապիսի մին գիր անսէն, քուլն էսչանք մարթ աղարկեցի**:

л. 3 об.

Կտրա [պ- հո]

Քի ծո Քարխան

Քի ծո Պաղի

Քի ծո Ստրգիս

Помета: Генералу-лейтенанту и кавалеру Матюшкину.

АВПР, ф. 100, 1723 г., д. 1, л. 3 и об. Подлинник.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 286.

338

1726 г. марта 25—Письмо католикоса Есаи к М. М. Голицину о положении в Армении

է

л. 2 Քրիստոսի*** նուսա ժառայ Եսայի կաթողիկոսէ հասգէ օրհնութիւն ասաուածային և ողջոյնն յիսուական առ շքեղաշուք և պայաղատայտոհմ քրիստոսազօր և քաջագի, իշխանաց իշխօղիզ, Պաքուայ մեծ շնգրալ Մի-խայլ Միխայիլիչ Կալիցին: Խնդալ ի Տէր մեր Յիսուս Քրիստոս. տմէն:

Եւ ընդ այս գիտութիւն յիցի քում մեծութեանդ, զի լուեալ էք վասն մեր այս առապեալ քրիստոնէից Հայոց ազգիս, որ Դ (4) տարի աւել է

* То есть 10 апреля.

** Последний абзац написан рукой Ивана Карапета.

*** Только печати без подписей.

**** На левом поле печать католикоса Есаи.

չորս կողմից թշնամին պատած, քանի քանի երկրներ. մինչև ի մեզ գերե-
վարեցին և կոտորեցին: Ապա մեր կողմանքս լավ քաջամարտիկ տղայք
զօրք կապեցին, որպէս ե լուեալ էք, որ մինչև հիմա շտնքով և քաջու-
թեամբ շորս կողմ կոտուելով. այս քանի երկիրս աահեցին. ապա մեծ յոյսն
և ապաւէնութիւնն զձեզ ունին, որ այլ ուստեք օգնական չգիտեն, ձեզանէ
ի զատ. մինչև այժմ յուսադրական դիրն որ ի ձեր կողմտնէ պակաս չէ
եզեալ: Հիմա ահա ժամանակն հասաւ, և այս մեծ թշնամիս եկն և պա-
տեաց զմեզ, և զամենայն քաղաքներս տոան, ինչպէս լսած էք, Քփլիս,
Երևան, Գանջալ, Քարէզ և այլ շատ տեղիս, միայն մնացեալ եմք մեք,
որ հալա շատ էլ եախա շեմք ավել: Հիմա պինա կուզեն զմեզ ձեռն առ-
նուն այս դարունս, և ապալ երիշ անեն Շամախու, Պաքուայ և Դարպան-
տին վերայ: Վասն որոյ ահա ծանուցաք ձեզ, և մեր ինդիրքն այս է որ
թէ դուք շատ և փոքր այս կողմիս հարաքաթ ունէք, սլիտի զաակիս շուտ
Շամախի ընէք, և մեզ իմաց անէք, որ մեր փքրին լինիմք: Իսկ թէ էլ
շատ ետացաք, զմեզ ձեռն ըրին, տժուար կլինի, և սոքա շուտ կուզան:
Մեր մարդս էլ որ մէկ տեղաց օգնութիւն չեն տեսնում, յուսահաաում են և
ցրովում: Ահա մեր սարեհ իօսքն դրեցաք, և այլ ամենայն բան պարոն
Իւան Կարապետի թղթէն իմանաս, որ քանի ժամանակ մեր մէջս է. եւ
դու լեր ողջ Յիսուսիս:

ՌՃՀԵ (1726) մեր թվիս, մարտի ԻԵ (25) գրեցաւ:

1. 2 օԲ.

Քի ծո
Պազի

Քի ծո
Քարխան

Քի ծո
Սարքիս *

Յի փուրք ժառայ Յիվան Կարապէտէս թասիմն և թագաձգիլն ի վերոյ
զրեով սահապին զուլուզումն ի բարին. ամէն**:

Помета: Князю Михайлу Михайловичу Голицину.

АВПР, ф. 100, 1726 г., д. 5, л. 2 и об. Подлинник. См. дубликат письма в том же архиве, ф. 100, 1723 г., д. 1, л. 4.
Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 287.

1726 г. марта 25—Письмо католикоса Есаи к Минасу вардапету

1. 4 Քրիստոսի*** նուստ ծառայ Եսաի կաթողիկոսէ յիսուսաւանդ ող-
ջունիւ և բազում սիրով դիտութիւն լիցի բազմաշխատ և բազմերախտ
ծերունոյդ տեառնդ Մինաս բարունոյդ, զի ի ՌՃՀԵ (1726) թվիս մարտի
ԻԵ (25) Յակոբ անուն ազայդ իբր փոքրաւոր դուով քոյ, եկն առ մեզ ի
սուրբ աթոռս Գանձասար, ոչ ունելով թուղթ ի ձեռին, միայն թէ բերանով

* Только печати без подписей.

** Последний абзац написан рукой Ивана Карапета.

*** На левом поле печать католикоса Есаи.

զորպիսութիւն քոյ և անզոյդ ըստ կարի իւրում ծանոյց մեզ և իմացաք: Այլ և զքո ներքև դալդ ընդ մեծի զօրավարիդ ասաց որում և յայս կողմ ընթանալոյ դիաաւորութիւն ձեր ևս լուաք, և կարի յոյժ հեշտութիւն եզև սրտից մերոց, այլ և ոչ առանց յուսահաաութեանց, քանզի աստուծոյ Գ Դ (3—4) ամ եզև, զի դրևս, թէ զալու եմ տեզդ առևտուր եմ անելոյ, մեր աչքն կարօտիւ ի ճանապարհի և ոչ եկիր, այնքան մնացիր որ Հոռմոց երկրէն այնչափ խօճէք եկին Երևան, Քփլիզ, Գանչայ, Քարէզ մինչև ի Շամախի լցուան ապրիշումն և ամենայն մաթտհն թանկացրին, հիմա տժուար է ձեռք աալիս. այլ և մեր անզիս խօճէքնոց բանն այլ էնչտեր ձեռք չէ աալիս առաշնոյն նման, միայն թէ փոքր փոքր առևտուր են անում, և ձեզ են մնում: Վասն որոյ և դու պարախս ի մեր բերանէ շաա ողջոյն և օրհնութիւն մաաուցանել զքոյ իշխանայաատիւ ընկերացդ, և ասես, թէ թէպէտ սորա եկին այլ զձեր զործն տաաուծով ալլուի լաւ կուլինի, զի զկնի սրրոյ պասեքի անաոն մերոյ առաւել լաւ ժամանակն է անզոյս ամենայն զործոյ և առուարին. թէ դալու էք բարի, ահա և մեք սպասեմք, իսկ թէ ոչ, ալլուի յաաուկն իմացուցէք մեզ, և այլ մի աշխատէք, որ մեզ փոխանակ օղնութեան վնաս է: Իսկ ձերոյդ դիմաց կամք և հրաման մեծին է, որպէս և հրաման ունիք զայն պարաիք կաաարել, և այլ որպիսութիւնք և խօսք ի թղթաբերէդ իմասշիք, այլ աւելի ոչինչ չկարացաք դրել: Դարձեալ եզքայր սիրելի Իւան Կարապեան, որ յաոաշմէ անզս է, այժմ ևս ողջութեամբ առ մեզ է, խեղջս շաա աշխաաեց, ալլուի կաշխաաէ ապրիշում խրիտ կանէ, թուփ թուփանէ, ընկերի մընայ, եկօզ չէ շինիլ, ալլվի կութողու. այժմա ևս իւր խիրիաին վրա է: Դարձեալ մեր այն Քեխայ Չալապին մին փոքր իքմին տվի և յզեցի առ քեզ, որ անզդ խարչէ և փոխաբէն բերէ, շիմացայ ինչ ևզև, հէլպէթ նորա իւրն և ամենայն բանին մուղայիթ կենաս և շուտ, լաւ ճանապարհես, դայ, որ ի քէն շնորհակալ շինիմք: Ահա այս Բ (2) աարի է, որ զքո մէկ մատն գիրն տեսած չեմ, այդպէս կլի՞նի միթէ. և լիցիս ողջ Տէր մեր:

ՌՃՂԵ (1726) թվիս, մարաի ամսոյ ԻՆ (25). դրեցաւ Գանձասարայ.

Փուրք ծաոայ Յիւայն Կարապետէս թասլիմն և [փ?]որք [բանդ]—այդի լինի անէ*:

АВПР, ф. 100, 1723 г., д. 1, л. 4. Подлинник.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 288.

340

1726 г. апреля 17—Письмо гонца Христофора к Ивану Карапету
о намерении русских войск оказать помощь армянам

է

л. 51

Իմ սահապ պարոն Իվան Կարապեանի:
Քիվն ՌՃՂԵ (1726) ապրիլի Ժէ (17), Դարբանդ:

* Последняя строка написана рукой Ивана Карапета.

Ի փոքր ծառայոց ծառայ և քամինայ ծառայ Քրիստայֆօնէս արդ լինի վերոյ գրեալին ղուլուղումն ի բարին: Եւ այլ արգ առեմ հրամալանոց, որ հրամալանոց արդէն հրամալանոցէն շաա և շաա շնորհակալայ, որ էսպէս տեղգ նստել աս, խրիգ առում և էտշափ նեղութիւն աս քաջում. էա ջահտան շատ շնորհակալ այ:

Եւ այլ հրամալանոց պարոն Ղօգաղն էլ գիր այ ղրէլ, ամայ աղարկէլն էս ժամանակիս գժար այ, ասաուծով, մեք էլ ապրանքով կանուխ գէգոնք Շամախի Աղիգ մաթլարն էն այ, թէ մինչի էսօր էա խրիղն պախէլ աս, էս մին փոքր վախա է: պախիր, խաթիրջամ կացիր, որ փող շաա անք բերում, մինչի ԿՌ (60000) սօմ փող անք բերում, ղէրի ապրանքըն ջատրն սորրէլ էք, էս քանի շարաթըս էլ* սաբրեցէք: էա ապրանքըն, որրն որ առել էք, լէվ պախեցէք, շնի թէ կորցանէք. և էլ ինչ ապրանք կայ, ոխչն էլ ղէտուր առ, որ, ասաուծով, ես եկի Շամախի, փող վեր կառում, գէգում ղուլուղ, եայ գէգրենք, որ խրիգըգ բերես Շամախի. լէվ ասաուծոյ ողորմութիւնըն խոսաւ, լէվ բաղարի ըոաստ եկինք, ձեր աղբալ է:

Եւ էս գիրս որ կէկարգաս, հոգևոր աիրոջն ասես, ն[ո]րայ ձեռնօվն Ա (1) գիր գրէք, նայ մրի և Ա (1) քանի մարգի էլ մրիլ աէք, օվ օր ապրանքի տէր այ, կանուխ Շամախի խասացուցէք, կամ Բաքոյ Քրիստայֆօնին ձեռն որ Ա (1) գրի սարգարգան անք, թէ մօնքին կայ. Բ Գ (2—3) գրեցէք, որըն օր կանուխ խասանի, որ մեք էլ խաթիրջամ լինենք, որ մեզ էլ աեղղ ապրանք ունենք. յալբաթ է, թաղաֆուլ շաէք, և հրամալանոց գօսաէրին շատ բարե առես: Եւ Ա (1) գիր էլ հոգևոր աէրին գրեցինք, էա աեղղին խբըգին ջահտան, յալբաթ է գրէք, որ կանուխ գոյ Քրիստայֆօնին խասանի էս Բ (2) քալամէս էս ջահտան** գրեցինք, որ խաթիրջամ լինէք, որ խրիգ ոնենք, գարգ անլ շենք. էս մին // քանի շարաթումս մեր բարցած ապրանքըն Դարբանգ և Բաքոյ նալօվ գէգոյ, վեր կառոնք, գէգոնք Շամախի Յեփ եկինք և ձեր հրամալանոց ղէգրենք, որ ձեր խրիգն էլ բերէք Շամախի Մեր բերանէ աեղղիգ չամիաթին շատ բարե անէք:

Գրվեցավ ոմբր գիագայ գօլվաթ:

Քրիստայֆօնն գնաց Բաքոյ և Բաքոյ գէգնայ Շամախի. և նիաթ ունի, որ գոյ ղուլուղ ձեր խրիգն աեսնի և ինչ օր պէաք այ, ձեղ կասի, կամ ինչ օր լագում այ, խրիգ կառի: Յալբաթ, էս գիրս ձեգ խասանելիս բաց ջողարըն գրէք:

АВР, ф. 100, 1739 г., д. 2, л. 51 а об. Копия.

А. Г. Абрамян, указ. соч., док. № 69.

* В тексте է:

** В тексте տալտան:

1726 г. мая 24— Заявление старшин гюлистанского округа об их желании принять протекторат России

л. 22 Առաջի պարոն էլլի Իվան Կարպեան.

Պատճառ գրոյս այս է, որ Գուլուտտանայ դեղոյս Ես՝ Գէւորգի որդի Ապրահամ ուղպաշիս,

Ես՝ Ղուկասի որդի Գրիգորս.

Ես՝ աէր Մէլիքսէթի որդի Թամբաղս.

Ես՝ Սարգիսի որդի Նավասարթս.

Ես՝ Մօսէսի որդի Միրզախանս.

Ես՝ Հախնաղարի որդի Ալահվէրդիս:

Ես՝ Ադասի որդի Ղաղարս.

Ես՝ Ակորի որդի Մկրտէչս.

Ես՝ Պաղի որդի Մուսաղուիս.

Ես՝ Կօկչի որդի Մէլքումս:

Ես՝ Մանուչարի որդի Գրիգորս.

Ես՝ Աւաքի որդի Պապս.

Ես՝ Աւաքի որդի Աթամս.

Ես՝ Սարգիսի որդի Նէրսէս[ս].

Ես՝ Վանէսի որդի Եղիէս.

Ես՝ Առսաակի որդի Նէրսէս[ս].

Ես՝ աէր Ղաղարի որդի Ակորս.

Ես՝ Վանէսի որդի Միւրիթարս

և Պապս.

Ես՝ Մէհրապի որդի Զալս.

Ես՝ Վանէսի որդի Սարգիսս.

Ես՝ Պայունտուրի որդի Նէրսէսս.

Ես՝ Ադապէկի որդի Ղարիպս.

Ես՝ Ղաղարի որդի Խաչառուրս.

Ես՝ Ալիքսանի որդի Նավասարթս.

[Ես՝] Սարգիսի որդի Պաղտասարս.

[Ես՝] Պարգամի որդի Այաինս.

[Ես՝] Վանէսի որդի Մարտիրոսս.

[Ես՝] Աղայպէկի որդի Պետրոս[ս].

Ես՝ Աթայպէկի որդի աէր Յովաննէսս.

Ես՝ աէր Մէլիքսէթի որդի Մարկոսս՝ մեր մեծ և փոքր թապուն

թալուղովս այս դիրս դուինք՝ վերոյ դրեալ էլլի պէկին հրամանէն,

խօսկէն, թէ և մասլաթէն դուս կանք,

թաղաւորին խային լինէնք, և մեր ապրանքն, սունկ,

ինչ թանպեյ շէդայ դանի մեյղապու և արժան է:

Գրեցաւ թուին ՌՃԸԵ (1726) մայիսի ԽԻ (24) էր՝

Ես՝ Վախաանդի վէթիլ Ավթանդիլս էաի վկայ [եմ].

Ես՝ Աֆլայթուն վերոյ խային եղրովն վկայ [եմ].

Մեք Գլոսդանայ մեծ և փոքորս վկայ եմք և հնաղանդ այս վերոյ դրեալ պանիս:

Քի ծո Գրիգոր	Սարգիս ուղպաշիս վկայ էմ	մէլիք Սարգս- ճանս վկայ	մէլիք Սարգսճանս վկայ եմ այս բանիս**	Քի ծո Ապրամ
-----------------	-------------------------	---------------------------	--	----------------

АВПР, ф. 100, 1739 г., д. 2, л. 22. Подлинник.

П. Т. Арутюнян, указ. соч., стр. 210—211.

* Подписи сделаны одной рукой. Каждая подпись заверена отпечатком пальца, всего 24 отпечатка.

** Под документом две печати без подписей, заверяющие заявление: одна—Абрама юзбаша, а другая—Григора. Справа на поле заявление также заверено печатями п подписями Саркиса юзбаш и мелик Саркиджана. Между этими печатями и подписями написано: «Մէլիք Սարգսճանս վկայ», без печати. Эти три подписи сделаны рукою подлинника.

1726 г. мая 25—Заявление старшин чарабертского и гехаркунякского округов об их желании принять протекторат России

է

1. 34 Քաղաքներն. պարոն էլլի Իվան Կարապետին հրամ[ա]նոցն: Պատճառ դրուս ա[յ]ս չ. որ ես Սարքիս ուղպաշէս.
 մելիք Շահնազարի որդի մելիք Սարքիսճանս.
 Մեհասարս.
 Մելիքսէթի որդի Ալահվիրդիս,
 Եսայիս, Պաղղասարս,
 Դավիթի որդի Ավաքս.
 Սարքսի որդի հաճի Դովութս.
 Ներսէսի որդի Սաղազս.
 Պադի որդի Մէժլմս.
 Պանդի որդի Զալուամս.
 Նէրսէսի որդի Պայնդրս.
 Պէկնազարի որդի Շահնազարս.
 Աթի որդի Հասանս.
 Պադի որդի Ավանս.
 Աղայպէկի որդի Ղալապ[է]կս.
 Գօզճէս.
 Օվանիսի որդի Միրզ[ա]յիսանս.
 Խաղումի որդի Սայիս.
 Գրիգորի որդի Սայամս.
 Ակորճանի որդի Ամիրպ[է]կս.
 Նիեազի որդի Քասալիս.
 Ովանիսի որդի Ալահվիրդիս.
 Քաթոսի որդի Միսթարս.

Սարքսի որդի Արութ[ու]նիս.
 Ուլոխ[ա]նի որդի Նէրսէս[ս].
 Մուսէսի որդի Ղուլիս.
 Սարքիսի որդի Ադամս.
 Աղասի որդի Նվասարզս.
 Ովանիսի որդի Սարք[ի]ս[ս].
 Սարքսի որդի Փիրիս.
 Սաղադի որդի Ճապնայիս.
 Ավաքի որդի Աարքիս[ս].
 Մուքելի որդի Պարիս.
 Գրիգորի որդի Ճանիս.
 մեր վերայ դրեալ ուղպաշանց մէլիք Սարքիսճանի թապուն. թալաղանցովս, քուլու Զարապերթու քաթիսուդէքս՝ Ղայամի որդի տէր Նէրսէսս, Մէլիքսեթի որդի Մարդիրոս քովխէս, Պալի որդի Ուիանս, հաթրքցի տէր Եսայի, Քամալի որդի Մեղումս, դիր դրվինք՝ ով որ էլլի պէկի խոսկէն, մասլահաթէ[ն] դուս դայ դուշմանի ականճ ունի, իսային իլի, սաղիդարա իլի, դուն ապրանքն թաղավորական իլի:
 Գրեցավ թվին ՌՃԶԾ (1726) մայիսի Իճ (25)-ումն.
 Ես՝ մելիք Սարքիսճանս էս ուղպաշոնց քաթիսուդոնց իրզարովրն դրեցի:

Քի ծո Սարգիս	Քի ծո. Ամիրպէկ	Քի ծո Ալահվիրդի	Քի ծո Սաթրազ	Քի ծո Միսասար
	Քի ծո Ավան		Քի ծո Պադի	

АВПР, ф. 100, 1739 г., д. 2, л. 34. Подлинник.
 А. Г. Абрамян, указ. соч., док. № 71. П. Т. Арутюнян, указ. соч., стр. 208—209.

* Только печати без подписей.

1726 г. мая 28—Письмо католикоса Есаи, карабахских мелнков и Ивана Карапета к канцлеру Г. И. Головкину о присылке войск в Шемаху

Է

Ի սահապ զօլվաթ մեծ աղային.

л. 52 Ի քամինայ պանաայէս արդ լինի վերոյ գրեալին զուլուղումն. որ մայիսի Բ (2)-ումն գրեալ ձեր գիրն մայիս ԻԴ (24) մեղ հասաւ, ամենայն որպիսութիւնք իմացանք և ձեր սալամաթ գոլն լսեցինք, ուրախացանք, շուն որ ձեր ապրանքովն սալամաթ եկել էք, զոհութիւն աստուծոյ, Եւ թէ պանտիս աֆալն իմանէք, փառք աստուծոյ, մեք էլ մեր խրիա արած ապրանքովն սաղ սալիմ մեր անգս եմք, խրիտս ձեռիս է: Ապա գող, հարամի անշափ կա, շատ շանք են անում, հալա մինչև յայօր, աստուծով, մեր ապրանքն ողջ պահել եմք և ձեզ եմք մաիկ անում, որ գուք ձեր խրիտովն, աստուծով, գայք Շամախի, մեք էլ մեր մաթահիցն մին փարա առնումք գամք անգն իրար տեսնումք. էլ ինչ զուլուգ որ իմ սահիպ ազէս կասէ, այնպէս կանեմք, նրա համար մէկ փարա կուրերեմ, որ եաքն ահ շատ կա, կուվախեմք ամէնն բերիլ, որ հարամին շկոխէ: Այլև իմացէք, որ էստեղ մեր ապրանաց մուշթարի շատ կա և հաղիր կանկնած է, աւելի փող է տալման, որ յինք առնի, վասն այն կինգրեմք, որ ձեր խրիան շուտ պիտի Շամախի հասնի, որ մեք էլ մերն բերեմք, թէ որ մէկ ամիս ետացաւ, էս ձեռաց կերթա. բխտիար ունէք, շասէք թէ շգրեցիք: Դարձեալ այս մօհրի աէր մարգիքս ապրանքի տէրն ան, փող են ուղում, իմ խու շունիմ որ ասմ, գուք պիտի շուտ փող բէրէք, որ ասմք, պրծանիմք, շաւ իմացէք, և քո մէկ օրն ձՆ (100000):

Գրեցաւ ՌՃԶն (1726) Թուիս մայիսի ԻԸ (28). վերջ գրոյն:

л. 52 об. □ Եսայի կաթողիկոս վկայ եմ այս բանիս:

Յարապետ	Печать по-персидски	Քի ծո Քարխան	Քի ծո Գաղի	Քի ծո Ոհան	Քի ծո Աւան*
---------	---------------------	-----------------	---------------	---------------	----------------

АВПР, ф. 100, 1739 г., д. 2, л. 52 и об. Подлинник.

А. Г. Абрамян, указ. соч., док. № 72.

1726 г. июня 15—Письмо католикоса Есаи и карабахских мелнков к Вахтангу VI с просьбой ускорить ожидаемую помощь

Է

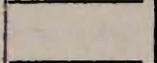
Վախտանկ խանին.

л. 61 Բագաղարմ մեծի սլարոնին:
Յայտնի լիցի մեծութեանդ, որ ասաի յառաջ ձեր այս կողմ անցնելու աւհալն մեղ հասաւ ի Քրիստոսափոփոցն և Քևխայ Չալապիցն: Եւ նոցա գրին

* Кроме печати католикоса Есаи, остальные печати без подписей.

պատասխանն Դ (4) ասփայ մարգով յղեալ եմք: Մեր աւհալն այս է, որ մինչև հիմա մեր սզնախններխս թամամի մարզն ե իալզն, որ մեզ վերայ է, ողջ պահել եմք, որիչի ձեռն չեմք ավել: Հիմա օր քան զօր թշնամին համ մօտանում է, համ ուժովանում, նաե մինչև հիմա սապր ին անում. հիմա այլ սապր անել չկա. զերա ձեր էս կողմ գալուն համրաւն լսել են, շատ թահդի հարաքաթի վերայ են, Հիմա տուս են եկել մեզ վերայ կոխ են անում: Ինչպէս որ յունիս ամսոյս Ժ (10)-ումն Գանջու ղոշունն եկին նաչինու վերայ՝ Ղազանչի, Ղապարթու, Զանկաթազ անուն զեզարանքն շափմիշ արին՝ կոտորեցին, եսիր, ապրանքն տարան: Մեք էլ աուս եկինք նոցա վերայ, աստուծով, կոխեցինք, կոտորեցինք՝ եսիրն, ապրանքն թափեցինք, փախցրինք. էլ նոր շատունք գալու են մեզ վերայ: Մաթլապ այն, որ այս մասուլիս վերայ րանն քութահ է, կամ մերն է ե կամ նոցա: Ահա մեր ինգիրքն այն է, թէ որ եա ու առաչ, շատ և փոքր, մեզ մէկ օգնութիւն անելու էք, վասն աստուծոյ, պիտի որ վախտին հասանէք Շամախի, որ ժամանակն այս է, թէ որ անցաւ էլ մեր հովիւն հասնիլ չի: Ապա թէ որ իսկի րնաւ. մեզ օգնութիւն հասնելոյ չէք, էլ վի մեզ մէկ սարեհ չուզապ գրէք, մեր փքիրն քաշեմք, որ րանն րանէն անցել է ե քո մէկ օրն Ի (1000) լինի:

Գրեցաւ ԹՃՁԵ (1726) թվիս յունիսի ԺԵ (15):

л. 61 об.  Ծսայի կաթողիկոս

Քի ծո Ապրահամ ուզպաշի	Քի ծո Սարգիս ուզպաշի	Քի ծո [Աւհալներգի]	Քի ծո Թարխան
Քի ծո Սարքիսճան	Քի ծո Սարքիս	Քի ծո Պաղի	Քի ծո Իվան Կարապետ
Печать по-персид ски	Քի ծո Ավան	Քի ծո Ոհան	*

АВПР, ф. 100, 1739 г., д. 2, л. 61 и об. Подлинник.

А. Г. Абрамян, указ. соч., док. № 74.

345.

1726 г. июля 19—Письмо католикоса Есаи к Ивану Карапету о прибытии турецкого паши в Шемаху для установления границы между Россией и Турцией

է

л. 29 Ի տէր Ծսայի** կաթողիկոսէ օրհնութեամբ և սիրով ծանիր պարոն Իւան Կարապետ: Քեզ շատ նայեցի, ոչ եկիր և ոչ մէկ գիր ողարկեցիր:

* Только печати, без подписей.

** На левом поле печать католикоса Есаи.

Հիմա մէլիք Քամրազն մէկ գիր ինձ երեզ, որ տեղիս աւհալն իր հարուցելու:

Քէ իմանաս, փաշան այն եկող աեսպանն²⁰³ առաւ, դնաց Շամախի, որ երկուց թագաւորաց հրամանաւ աեզն սնօռ պիտի հասաասեն, տեսնումք որտե՞ղ կուսահմանեն, հալա մաշուր շի, վերօն աստուած գիտէ, թէ զինչ լինելոց է:

Ապտ՝ այս եկողս հենց պահեցին ներսն դուրսն, որ մէկ մարդ շկարաց մօտանալ կամ աէսնել կամ մէկ խօսք տալ, առնուլ, ամէն մէկ մարդին վերայ Ե Զ (5—6) մարդ կենար:

Դարձեալ թէ մեր որպիսութիւն հարցանես, փաշան լաւ աեսանք²⁰⁴, մելիքներին սուպաշի թային արին շաա մարդով: Պիտի հրամանքդ մեր տղոցդ խրաաս փարաղաթ կենան, դեղարանց հետ րան շունին, թէ որ շէ՛ սոքա էլ կոիւ կանեն. իրեանք դիտեն:

Եւ դու ողջ լեր:

ՌՃՀԵ (1726) թվիս յուլիսի ԺԹ (19) գրեցաւ:

АВПР, ф. 100, 1739 г., д. 2, л. 29. Подлинник.

А. Г. Абрамян, указ. соч., док. № 75.

346

1726 г. ноября 15—Письмо Авана юзбаши и Огана юзбаши к командующему русскими войсками с просьбой оказать им помощь в борьбе против наступающей турецкой армии

է

ա. 49 Այս է Ղարայպագին խապարն. ՌՃՀԵ (1726) թվին, նոյրնրերի ԺԵ (15) էր, որ սարասկարն Շամախու եկաւ Պարդայ, Եսայի հոգևոր աէրն քու Ղարայպագի մէլիքներովն և քաթխուղովն գնացին Պարդայ սարասկարին դանշար: Սարասկարն վեր կալան եկին Շօշու՝ Ավան ուղպաշին և Ոյհան ուղպաշին դալէն վերայ. Ը (8) օր՝ կոիւ արին թօփով և զօրարով: Քարին մինչի կէսն կալան. էլ աւել շի կարացին գնալ: Եւս շատ ուժով եսիր դարան Ղարայպագան:

էն ժամանակ, որ Իվան Կարայպեան թաղաւորին ուքաղովն եկաւ Ղարայպագ, շաա և շաա ձի, և շաա ուժով ոչխար և շաա կով ժողովեալ էի թաղաւորին ղօշունին համար, սարասկարն որ եկաւ Քարին վերայ, ոխշ և դարան: Յեա նորայ, ԸՃ (800) մարդ կոտորվէց ևս ենկիշարի ադան, ղրխշէղման ամէն սասակեցաւ: Սարասկարն յեա դառաւ, դնաց Կանշայ: Քարիսան ուղպաշին, Սարքիս ուղպաշին, Արըրյհամ ուղպաշին ղալոցն վերայ էլ կոիւ շիլաւ. միայն Ավան ուղպաշին յեա կովէց ու յեա դարցաւ: Սարասկարն, որ դնաց Կանշայ նսաէց:

Յեաով Եսայի հոգևոր աէրն քանի որ Ղարայպագղումս մէլիք կայ ևս քաթխուղայ կայ ժողովէց, ղօշուն կապէցին որ ըսաուքի և մեղ յետ

կուր ին անում, թէ մէք օսմանցուց զուղուղական ենք, ձեզ ուզիլ չէնք: Հոգևոր աէրն կանկնել է թէ Դ (4) աարի է, որ Ուոռան մեղ խափում է, 49 օԵ. ես կուկամ զձեզ // անօրինաց ծեռաց աղաաեմք, էլ եկաւ ոչ, յիմայ օսմանցունց զուղուղական եմք: էնչափ մարդ և գիր ողարկեցինք, ոչ մին եհդիպարու մարգ եկաւ, ոչ գիր եկաւ. յառաջմէ Չալի Քօխան և խօջայ Թիփն ողարկեցինք. ոչ մինն եկաւ, ոչ թէ մէկ խապար էր բերել: Յեա նորայ տէր Գիրիբորն և Յակորն ողարկեցինք, էլ մեղ խապար չի եկաւ: Թագաւորին սուրբ աղօթիւն քանին որ մէք սաղ ենք, թագաւորին ծառայ և հնայղանգ եմք, էնչափ չալիշմիշ կուլինեմք, որ թագաւորին զուղուղումն և եւղուրումն կոտորվենք, մինչի մեր մէկն մնալն: Մենք քորստոնեաքն ծեռաց թողիլ չէնք, մեր հաւաաին վերայ չալիշմիշ կուլինէնք: Թէ որ իմանամք, թագաւորն էս երկիրս չէ կալոյ, մեղ համար քօմակ ողարկէք, որ մեր զամք թագաւորին զուղուղ անեմք, որ մեր վերչն այս է:

Քի ծո ԱՎԱՆ

Քի ծո ՈՂԱՆ*

АВПР, ф. 100, 1739 г., д. 2, л. 49 и об. Подлинник.
А. Г. Абрамян, указ. соч., док. № 76.

1726 г. ноября 25—Письмо гонца Христофора к карабахским военачальникам о переговорах с В. В. Долгоруким

44 ՂաաՎական և բարեպաշա կաթողիկոս Աղվանից Եսայի, Ներսէս, և Հայոց մեծամեծ իշխանացն, ուղապաշոնց և ամենայն քրիստոսայգավան զօրաց և զօրավորաց, ասառածապաշա մէլիքաց և ամենեցունց. պաաղականայգոնեղ Հայոց իշխան Ավան ուղրաշոն և Ոհանին, աէր Մօվսէսին, Թարխան ուղրաշոն և Բաղի և Սարգիս ուղրաշի, Արրայհամ ուղրաշի, և Սարգիս ուղրաշի, Եսայի և Ասլօվ, պաավելի մէլիք Եգանին, մէլիք Բաղէրին, մէլիք Մաշլումին, մէլիք Աարգիսօանին, մէլիք Գրիգորին, մէլիք Թամրաղին և ամենայն քէվլսի և քազխոզի և ըռայհաթի:

Արդ լինի ձեր հրամանոցն, որ թէ մեր աֆալն հարցանէք, ասառածոյ ողորմութեամբն և ձեր սուրբ աղօթիւքն, ես՝ Քրիստայֆօոս և Թեվիս, մինչի թարեղս սաղ անք, և ձեր աչքըն լուս, որ ասառածոյ ողորմութիւնըն մեր Հայոց ասկին հասաւ: Եւ ձեր գրած գրէրն ըանգիս հասաւ, բերինք Բաքոյ, աղարկեցինք ջնգրալին²⁰⁵: Եւ մեղ Բաքոյ պախեցին, թէ գոք գեղս կացէք, ջնգրալն ջալգ գէգոյ: Քանի վախա մնացին, յմի մեղ աղարկեցին, թէ գնացէք Քուն, որ ձեր զօշունըն գնացել այ Քուն: Մեք եկինք անղս:

* Только печати, без подписей.

Տեղիս զօշոնին զլիաւորն ֆռանկ ջնգրալ այ: Ջնգրալէն զօշոն ուղեցինք. ասաց թէ Ես իմ գլուխ ձեզ զօշոն շեմ դիգել տալ: Վախտանկ խանըն և մեծ ջնգրալն, որ է քնեաղ Դօլկըռուկ, ղնացել ան Գիլան. նայ պիախ ձեզ զօշոն տալ տեղիս: Ջնգրալն էլ դիր գրէց և մեք էլ գիր գրեցինք, ազարկեցինք Գիլան սարասկարին: Եւ տեղըս մեք մնացինք, և աէր Գրիգորն էս գրովս աղարկեցինք զուլուղ, և ամենայն աֆալն, ձեզ ամէնեցոն արդ կառի. քանի որ տեսնում եմ առանց փէշքաշ ըան չէ շինվում, աստուած հաւատամ, որ ինչ ոնեմ յեա ուղուրումն խլշէլ ամ, էլ չկա, որ տամ:

Թախեխ խաթիրչամ կացէք, որ Դաղըստանայ Դարբանդ, Նիաղովայ Գիլան, մինչի տեղս թամտմի զօշոն այ բոնէլ: Նայհաթըշ էն այ որ Վախտանկ խանըն վաղէց այ ղնացել Գիլան, շահաւոտ կոշտն. յէնց էնդուր խամար ան սարգարդան, աստուծով: Վախտանկ խանըն և սարասկարըն ասում ան, թէ Կանուխ դէզան էստեղ: Եւ ձեր հրամտնքն շաղավաթ առէք, թամամիս միաբանվեցէք, թախեխըն, զօշոնըն եկէլ ան մինչի էստեղ, Սալիան: Եւ աէր Գրիգորն ուր աչքովն և զօշոնըն և նավէրն ետես, յինքըն ասաց, թէ Ես ղնամ ուղրաշոնց ամենեցոն մշտուղ տանեմ:

Եւ ձեր հրամանքն շաղավաթ կառէք մեծ և փոքրով Ա (1) գիր շնգրալին և Ա (1) գիր Վախտանկ խանին գրէք, թէ Քրիստայֆօռն, և Տէրաէրն և Թեվին մեր վաքիլըն այ, և մեր աղարկած մարդիքըն այ, ինչ օր կասեն և ինչ զօշոն որ կողեն, տէք վեոոյ բերի: Եւ ուրէնց լայեղ փէշքաշ շինէք և Բ (2) լավ ձի, որ Ա (1)-ըն սարասկարին և Ա (1)-ըն Վախտանկ խանին, և քանի էլ յնէնց ձի, որ քաշեմ և ձեր գրէրն տամ, զօշոնըն վեոում, բերեմ: Եւ փարայի էլ նաղդ փող կամ ոսկի աղարկէք, որ տեղս իքմին առում, բաղի մարդկանց էլ փէշքաշ այ պիախ, որ ուղում էք ջալդ բերեմ: Ջրայ էս ժամանակն խին թաղաւորին ժամանակն չէ, թէ վախեն ըորշվաթ շուտին. մեծն <այ> ուղում այ բերնօվ, փոքրն ուղում այ. «Վաշառըն կուրացուցանէ զաշս դատաւորին»*: Շատ բան կայ գրելըն. սանցան նիաթըն էն չէ, թէ երկիրն առուն ուրէնք պախեն, սանցան ասմունքըն էն այ, թէ մեք շարշարման անք, յեկոց երկիրն Հայոց իշխանանուն կէմնայ, մեր քիսակն ինչ կէմտի:

Եւ աեղիս ջնգրալին վերէն էլ Ա (1) սֆարիշ գրէք, թէ Քրիստայֆօռն և Թեվին մեր վաքիլըն այ, ինչ օր ասում այ, մեզ զարուլ այ: Եւ Տէրտէրին հարցոցէք, թէ մինչի թարեղս որչանք փէշքաշ ամ տվել և ինչ ամ խրշէլ: Եւ Տէրաէրըն կանուխ յետ աղարկէք, որ քանի ջնգրալն եկէլ չէ: ...

Գրվեցավ թիվն ՌՃՁԵ (1726) նոյեմբեր ԻԵ (25)-ումն. եղև Սալիան: Ի փոքր ծառայ Թեվէս և ամենեցոնց ծառայ Քրիստայֆօռէս շատ բարև հասցէ մեծաց և փոքոնց:

АВПР, ф. 100, 1739 г., д. 2, л. 44. Подлинник.

А. Г. Абрамян, указ. соч., док. № 77.

* Բ օրէնք. ԺՁ. 19, Սիրաք, Ի, 31:

1726 г. ноября 30—Выписка из донесения князя В. В. Долгорукова о желании армян соединить свои силы с русскими войсками для совместной борьбы против врага

1726, ноября 30-го. Выписка из донесения князя Василья Владимировича Долгорукова. по армянскому делу.

[Выписка о сагнацких армянах и выехавших оттуда в Россию юзбашах.

Князь Долгоруков из Ряща, от 30 ноября 1726 году, доносил, что] армяня с великою просьбою требуют с российскими войсками соединитца и слезно просят хотя б некоторую часть к ним прислать, а ему за указом того учинить нельзя, для озлобления турок, и сколько может, армян обнадеживает, чтоб с терпеливостию ожидали несколько времени; однакож, видят они, что им никакой пользы и надежды нет и, сколько могут, с великою отвагою против турок мужественно поступают; и ежели б в нынешнее благополучное время соединитца было мочно российским войскам с армяны, види слабость турецкую, мочно б надеяться, что действия сильныя могли быть. А что велено ему, князю Долгорукову, армян уговаривать, чтоб в завоеванных провинциях в Персии, где похотят, селились бы, и армяня о том и слышать не хотят,— и правда, великой резон есть: первое, покиня купечество свое, другое, такия места избранныя и удобныя оставя, итти в такия места бесплодныя, что никакой пользы к пропитанию своему не сыщут.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 289.

1726 г. декабря 23—Послание карабахских военачальников русскому двору

ՄԵՍԻ ԵՒ ԲԱԴՎԱԿԱՆ ԼՈՒՍԱՅՓԱՅԼ ՊԱՐՈՆ ՓԱՆԸՍ ԴԱՓԻՆ
ՀՐԱՄԱՆՈՅՆ

л. 28

ՌՃԶԵ (1726) թվիս դեբդեմբերի ԻԳ (23)-ին, ի հրամանոց ժառաջ Ավանէս և Ոյհանէս, Քարիսանէս, Ապրհամէս, Ավարէս, տէր Մօսէսէս, թամամ ուզրաշուցս, արդ և բանդալիկ լցի վերու կրեալ սարոնոցողաց հողին*:

էն ժամանակն, ինչ որ ծեր հրամանոցդ թխթերն և ծօլդուլի բէկն, տէր Գշիբերն եկին մեզ ավերիկ դվին, հէնց իմացանք, թէ Քրիստոսի ծնունդն եղև. շադ ու խիսդ ուրախութիւն արինք, շափն ավերի հուծ, մի

* Можно читать также հողին:

ըսդ միտձէ: Եւս առ[ա]վել թուխթ շադ եմ կրել այսօրայ եղն, թէ որ հրամ[ան]ոցդ ծեռն մեզ հասնիլ ըարդ է:

Մեր եղրար Սմայուն և Բարդին, Թարխանին հայրն՝ տէր Մօսէսն, տէր Միքայելն, Ծարին և այլ քանի մեզ թալուղ մարդիք դվինք էլլի Իվան Կարայրեղն, որ էս երկրիս ամէն բան ինչ որ անցել այ, լաւն դայ կիդի, քոին հրամանոց ղուլուղին արդ կանի մեզ: Եւ մեր վդ եկուղ մտրդկուցն թամամին վաքիլ արինք: Ինչ խօսկ մեղ թալուղ չի, էլլի ըէկիցն հարցանէս, հրամանոց ղուլուղին արդ կանի, էլ ոչ ոք մարդի բան չի կայ, թամին իխդիեարըն էլլի ըէկն կարքե[ց]ինք: Եւ քո մին օրն Ռ (1000) լնի. ամէն:

л. 28 об.

Քի ծո
Ավան

Քի ծո
Ոհան

Քի ծո
Պաղի

АВПР, ф. 100, 1739 г., д. 2, л. 28 и об. Подлинник.

А. Г. Абрамян, указ. соч., док. № 78.

1726 г.—Докладная записка Ивана Карапета к Г. И. Головкину о борьбе карабахских армян против наступающих турецких войск

л. 41

ԻՄ ՍԱՀԱՊ ԴՈՂՎԱԹ ՎԷԼԻՆԱՄԱ ՍԱՀԱՊ ԱՐՔՈՒՆԻ ԴՕՎ[Լ]ԱԹ
ԳՐԱՑ ԳԱՎ[Ի]ԻԷԼԻ ԻՎԱՆԻՆՉ ԳԼՕՎՔԻՆ

Եւ թէ կամենէք բանդիս աֆալն յիմանէնք, կամք կենդանի միչի դրեալ գրուս թարեղս, ձեր հրամանաց աղիղ աեսուն մուշաաղ:

Դարցեալ, մալուս լինի վերոյ դրեալ սահապիս ղուլուղումն, որ էսօր Դ (4) տարի այ, որ բանդիտ աղարկէլ էք էս Հայոց բանին խմար էսչանք դիր կամ մարդ աղարկեցի ղուլուղ միչի թարեղս միհ աֆալ շիմացանք, թէ էս Հայոց աղքէն ինչպէս պիտիլ յելի: Օսմալուն էս երկրնե-րումն այ, էլ իսայ շմնաց ոխշ էլ կոտորեցին, որն կ[Ե]րեցին. մնացել այ էս մին քանի ուղրաշիեքոց սղնաղ: Չալապի Քէխվէն, որ եկել էր Դար-պա[Ե]ն յա, մին պսակ դիր աղարկէց մեր սէղնաղ. դրէլ էր, թէ Ջէարալ քնաղ Վասիլ Վալայդամուտիշ Դօոդօուքօվն և Վայխաա[Ե]ք խան եկել ան ձեղ քօմակ: Ուղրաշիք օր էն դիրն աեսնն, ուռախացանք, եկան էսսեղ էնսեղ օսմալու կատրեիլն, օսմալուն շանգէզ ղամէն ուրէնց դիղն ամ[Ե]նայն շինեցին: Մարու Մուսաայֆա փաշէն, որ է Ալէքսա[Ե]րդ Իվանիչը Ըոումեցօվին, որ է էլչուն իւետ, եկավ Շամրախի, նրայէ յեա մին քանի օսմալու Ե Ա (1) պսակ փաշայ սպանեցին: Բարդոյ Մարու Մուսաայֆայ փաշէն Շամրախի եքան: Լէսեց Շամրախուց յեղ դաոցալ,

* Только печати, без подписей.

ուծով, զուշումով ե Հաջի Դավութ, ուր ախպէրն, ուր զօշումովն եկին Ավան ուղրաշուն սէղ[ն]ադին վերէն. Դ (4) օրն կոհիվ տվին: Դ (4) օրնէն
1. 41 օժ. յեա Ավան ուղրաշին ուր սէղնադինց // դուս ելավ, եկավ իմ սէղ-
նադրն, որ է Թարխան և Բադին և Սարգիս ուղրաշուն սէղնադ էր: Ավան
ուղրաշու դուս գուլէն յեա, Օհան և Աիմոն ուղրաշուն իսետ Դ (4) օր էլ
կոհիվ տվին, որ է դաոցավ Ը (8) օրն, միշի սէղնադին կէսն առին, խիղան
որչ րալորեցին վերին սէղնադ: Ներքի սաղնադին որչան որ ձի և աավար
կէր, աարան: Ը (8) օր թօփով և դու[մ] պարօվն կոհիվ տվին, շատ մարդ
կաաորվէց: Ղախշաշմայ աղասին և յե[ն] գիշար աղասին էս կովուն սէ-
պանեցին: էա Բ (2) մարդէն օր սպանեցին Սարու Մու[ա]այֆա փաշէն
քշերով վեր կացաւ Բ (2) օրէն ճանապարն Ա (1) օր գնաց: էս մեր ալ ու
աֆալն:

Ս. մեր էս փորք մնացաց ասկն աալ մէք անօրէնաց ձեոն, իսե[ղ]ջ
անք, մեք էսչանք բանէն օր արարէլ անք, մէծ դագավորին ումիաովն անք
արարէլ, ուպրն մեծ դագավորին այ:

Ս. ևս իվան Կարապետէս էսօր Դ (4) աարի այ, որ թէ մարդ և թէ
գիր աղարկեցի զուլուղ, մին ջուղապ շիմացայ, թէ ինչպէս առեմ. մնացել
ամ սէգիլ և սարգարդան ուպր մեծ դագավորին ինչպէս որ ուպր կառէք,
էնպէս զուլուղ կառեմ*:

АВПР, ф. 100, 1739 г., д. 2, л. 41 и об. Дубликат подлинника.
А. Г. Абрамян, указ. соч., док. № 79.

351

1726 г.—Заверение мелика Багира из варадинского магала о
согласии служить Ивану Карапету

1. 55 Գիրեցաւ էւ[հ] իվան Կարապ[ե]դին հր[ա]մանովն:

Պաշաո գրուս այս է. ես՝ վարանդեցէ մէլիք Պաղրս, աէր Օվանս, և
այլ օսմհաթս, ամէն թօպուն թալղս, այս դիրս դվինք վերայ դրե[ա]լ
էլլի պէկին հրամ[ա]նոցն, խօսքէն թէ և մասլհաթէն դուս դանք, թադայո-
րէն խային լնինք և մեր ապրանք սուկ լնի:

Մեր կամով դիրեցինք:

Գիրեցաւ ՌՃՂԵ (1726) թվին:

Գի ծո աէր Օվանէս

Печать Багира
по-персидски**

АВПР, ф. 100, 1739 г., д. 2, л. 55. Подлинник.

А. Г. Абрамян, указ. соч., док. № 73.

* Последний абзац написан рукой Ивана Карапета.

** Только печати, без подписей.

1727 г. февраля 28—Выписка из донесения В. В. Долгорукова о просьбе представителей армянских сыгнахов послать им в помощь русское войско

[Он же, князь Долгоруков, от 28 февраля 1727 году, доносил, что] пред отъездом ево из Ряща, приехали к нему от армянского собрания, называемого от них Сагнак; посланные юзбаша просят помощи и обещают быть в вечном подданстве ея императорского величества и при том подали ему доношение,— и он их у себя задержал, и едут при нем, понеже их отпустить не с чем, не имея указу обещать им протекцию, а ежели б им отказать, то вовсе их от себя отогнать,—в котором написано:

Доносят от армянских сагнак Аван юзбаша, Тархан юзбаша, Бага юзбаша, Абрам юзбаша, Уган юзбаша, Алаверди юзбаша, поп Мусес, Саркис юзбаша. Просят и желают себе помощи и защищения от ея императорского величества, что по многим нападениям от турок, в безпрестанных баталиях с ними пребывают и никакого способу и покою себе ни малого не имеют. А как они вступили с ними, по нападению их турок на них армян, в баталию, и тому 4 года, и безпрестанно пребывают, не хотя себя превратить в проклятую их мухометанскую веру и под их турецкое иго поддатца, отчего пребывают всегда в виликих безпокойствах во дни и в нощи от того их великого нападения, точию имеют надеяние в сохранении себя от ея императорского величества и просят, дабы они не были оставлены и были бы они всем армянским народом в протекции и в подданстве ея императорского величества, и чтоб для охранения их бедных душ ея императорское величество пожаловала им в помощь войска своего, которое б с ними соединилось; а они за ея императорское величество готовы головы свои положить, а оно войско все готовы пропитать, також лошадей и прочее, что востребууют, все на своем коште готовы содержать.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 290.

1727 г. мая 9—Прошение Ивана Карапета к Екатерине I об оказании помощи армянам и о положении дел в Армении

Է

Մեծ ինքնակալ Վէլիք իմփոստորից.

л. 1 *Ի քամինայ քամաթոր փոքր ծառայոցէդ արդ և պանդակի լինի վերոյ գրեալ մէծ սհապի զուլուզումն, եթէ կամենաս մեր Հալիոց ազկի աֆալն*

իմանաւ մինչի այս թարգմանիս Զ (6) դարի է անօրինաց ձեռին կերի անք մնացել. հօրէս Բ (2) դարի է, որ օսմանլուի խէա կոիւ էնք դալիս, վասն մեր թագաւորի հրամանովն, կամ թէ մեր հաւաաի խաթրի իմար: Մէնք էս ճանապարհից ետ դառնալու շնք, մինչի մէր մինն մնալն թագաւորի ուղուրին դուրս էնք դրէր. մէծ իմփոադորիցին դու էնք դրվել, որ է իվան Կարապետան թագաւորի ուքադովն եկել էր առ մեղ. ինչ որ թագաւորի հրամանքն էր մէնք դեղ կաաարեցինք. մնացեալն էլ դեղ կուկաաարացունէնք:

Ի քամինայ փոքր ծառայ իվան Կարապէաս, որ սղնադէն եկի Ավան ուղպաշի եզրայր, Սիմօն ուղպաշին ե թարխանի հէր Իսախանն և Պադի ուղպաշին, որ է մեղնով ԻՉ (26) մարդ, եկինք Սալիան ղօշունի իմար: Սալիանէն մէղ ոսղաթ դվին, կնացինք Կիլան ճրնդրալ քնաղ Վասիլ Վալայդօմրիչ Դօլկառուքի մոդ, ղօշունն ուղէցինք, հրամանոցդ շաֆաղաթլամի էրեսօվն, որ Չալապի Քէվխին էյիք դվել, էն եկել էր Դարպանդ, ուղարկել էր մէղ, մէնք էնդուր էրեսովն ուղեցինք, շի դվին: Հիմա մնացել անք Դարպանաումն, մէր սղնադի խալդի աչքն մնացել այ դիպայ ետ, որ թագաւորն մեղ մին ֆիքր քաշի. վասն Քրիստոսի իաթրին մէր այս խէղճ Հայերին մին ոահմանէք: Հիմա Պադի ուղպաշին և Չալապի Քէվխին աղարկէցինք քոյ հրամանոց դուլուղն, մէր ամէնայ հալ աֆալն սրանցանէ հարցանէս. ես՝ իվան Կարապէաս էլ իմ դղէն աղարկէցի սրանց խէդ, որ է անունն Վասիլ:

ՌՃՀԶ (1727) թվին մայիսի Թ (9)-ումն, դրվեցաւ ի քաղաքն Դարպանդ.

Փ[ռ]րք ծառայ Յիվան Կարապետէս դրեցի:

АВПР, ф. 100, 1727 г., д. 1, л. 1. Подлинник.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 291.

354

1727 г. мая 11—Донесение В. В. Долгорукова об армянском эскадроне

1. 58. Выписка краткая о даче в персидских провинциях жалованья армяном.

В Коллегии иностранных дел генерал-фельтмаршал князь До-горукой из Дербента от 11 мая 1727 году доносил, что обретається в Ряще армянского конного шквандрона маеор Лазарь Христофоров, которому от него генерала-фельтмаршала за понесенные изжидивение в собрании армян в службу его императорского величества 150 человек определено сверх определенного ему по табелю 1720 году жалованья в прибавку по 700 рублей на год.

А рядовым армяном 150 человеком даётся по прежнему определению по 15 рублей человеку на год и салдацкой провиант, також порох и свинец.

АВПР, ф. 100, 1725—1726 гг., д. 5, л. 58. Копия.

293

1727 г. мая 11—Донесение В. В. Долгорукова по поводу многочисленных просьб армян

л. 9 Об армянах.

Выписка из доношения генерала князя Василия Владимировича Долгорукова, из Дербента, 11 мая 1727 году.

Что же о призыве армянских войск в службу вашего величества немалою части повелено мне, на оное доношу: первое, возможно ли сему статца, понеже против армян в ближнем разстоянии от сагнак, Генжа, где сильной их неприятель сераскер паша Сары Мустафа с войском стоит и всякой час готовитца на них, каким бы способом разорит[ь] помянутых и в вечное подданство к Порте привести, а армяна б в таком случае, что видя себе крайнее разорение и гибель, и в такой свой злой случай и несчастье, покнним крайнюю опасность и гибель, чтоб пошли в службу, когда они и все вместе, только как сам Бог их хранит, свыше ума человеческого, как от такова сильного неприятеля могут еще себя содержать? Оне себе всегда ищут вашего величества протекции и обороны, видя себя малосильных, чего им ни по которому образу учинить нелзя. Легко можно разсудить, смотря по военным регулом да и нам в войске их никакой нужды нет, и пользы из них не будет: сухим путем никуды. на Астрабад и в другия тому подобныя места, не годны, водою и л. 9 об. давно не надобны. Например, // хотя бы армянского войска было у нас до пяти тысяч: кроме великой и несносной суммы денег помянутым на заплату, не стоят оные одного полку нашего пехотного или драгунского; к тому ж повелеваете ваше величество мне, хотя с терпеливостью с турками надлежит нам себя содержать и обходитца дружески, а коли армян в службу примем, кои по трактату надлежат в порцию Порте, кажетца не без опасности к нарушению трактата: коли бы турки из наших, кои в нашей порции, в службу свою призывать хотели, не без сумнения б мы были. Не способнее ли армян, сколько можно, другим способом удерживать? По моему слабому мнению,—первое, обнадеживание им, показывая слабость состояния турецкого, что час от часу турки слабеют и Эшреф²⁰⁶ силится, и свою всякую помочь им показывать: хотя до времени с турками нет нам причины разрывать, однакож другие способы им представлять, что надеятца мошно в разграничении между Россисю с турками земель и в те поры к реке Араксу свободно нам будет послать часть своего войска с Куры, где надлежит нам делать крепость, при котором случае армяне, ежели похотят, безопасно могут выйтигь во владение вашего величества, куда похотят, что я им уже

- о этом и представлял, на что оные, кажетца, имеют склонность. Од-
- л. 10 накож я по их непостоянным // нравам вовсе не верю, а иного способу к продолжению, чем бы армян удержать от подданства турецкого, я не нахожу. И для того, по требованию их, армян самих, отправил я отсюда, из их ко мне присланных старшины Баги юсбашу, да при нем Челнбея, которой и прежде сего бывал от них армян присылан в Санкт-Петербурк; которого юсбашу и посланных с ним, кажетца, можно теми ж от меня представленными выше сего обнадешиваниями удерживать до способного какова либо впредь лугчаго случая*. А ежели бы мне, по получении вашего величества грамоты, им армянном объявить, что нам для их с Портою дружбы разорвать не возможно, и отпустить их возвратно, то оные, прибыв в сагнаки, по слабости и безсилию своему, что уже на Россию не надежны, могут скоро принуждены быть в подданство турецкой Порты. Того для я, по слабому своему мнению, рассудил, что по прошению их армян ко двору вашего величества для показанного интересу отправить потребно, что при нынешнем отправлении и училил, а других прибывших с ними удержал, не для одной пересылки и переписки с сагнацкими армяны, но для продолжения времени и перемсны конъюктур, между чем бы, как оные в пути и при дворе
- л. 10 об. вашего величества бытностию // продолжатца, то как при мне оставшие [ся], так и в сагнаках, армяны возврату реченных от двора вашего величества к пользе своей будут ожидать, а между тем временем либо воспоследует конъюктурам какая в пользе нашей премена, по которым тогда можем принять других меры.

АВПР, ф. 100, 1727 г., д. 1, лл. 9—10 об. Копии.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 292.

356

1727 г. июня 19— Заявление, сделанное в Коллегию иностранных дел юзбаша Багы и Кевхой Челеби, о просьбе армянского Собрания послать им в помощь русское войско

- л. 5 1727 г., июня 19, прибывшие от присланных от армянского собрания юзбаша Багы и Кевга Челеби в Коллегии иностранных дел объявили приказ словесно следующей:

Что послали их к ея императорскому величеству армянского собрания патриархи и протчие духовные, також юзбаша, мелики и протчия свецкия особы, которые в том собрании обретаются, просить ея императорского величества о всемилостивом защищении и

* Приписка сбоку: «С армяны продолжать поступать, как он зачал».

- обороне от варвар, с которыми они близ шести лет бьются и от них в великом утеснении обретаются. А в полученной в собраннии с грамоты ея императорского величества, отправленной с Кевга Челеби, копии написано, что ея императорское величество изволит прислать для нашего защищения и обороны грузинского царя Вахтанга и ге-
- л. 5 об. нерала князя Василья Володимировича // Долгорукого с войски в завоеванна персицкия провинции, по Каспийскому морю лежащая, которые и им помощь чинить будут, и они по тому ея императорского величества милостивому обещанию немалое время тех помощных войск ожидали, но никого не дождались. А по получении помянутой копии с грамоты, имели они баталию с генжинским сараскером Сары Мустафою пашею, Аджи Дауд-бековым братом Ахмат ханом, которые к ним приходили с 40.000 человеки войною, и бились с ними восмеры сутки, и ея императорского величества щастием из оных енгичар агасы и кырх чашма агасы и других немалое число побили и отбили от их жилищ прочь, которые паки пошли в Генжу. А после той баталии, месяц спустя, армянское собрание послала их, юзбашей, и протчих 26 человек просить о помощи // к генералу князю Василью Володимировичу Долгорукову в Сальян, где им объявили, чтоб ехали они в Гилян, куда они прибыв, генерала князя Василья Володимировича Долгорукова о помощи просили, которой им объявил, что он о даче им войск в помощь указу ея императорского величества не имеет, однако же, чтоб они ехали за ним в Дербенте, где помянутой генерал князь Василей Володимирович Долгорукой хотел о даче им в помощь войск советовать с генералом-маеором Румянцевым. И приехав они в Дербент, паки генерала князя Василья Володимировича Долгорукова просили, чтоб он им дал в помощь войск, или б их отпустил сюда, просить ея императорское величество, которой им в даче помощи отказал, а
- л. 6 об. отпустил // из них юзбашу Багы и кевгу Челеби в Санкт-Петербург с прошением. Того ради они его императорское величество всеподданнейше, по приказу армянского собрания, просят повелеть прислать к ним в помощь войск дабы они могли неприятелям своим противиться, и чтоб они, за его императорского величества высоким защищением, могли в жилищах своих жить без утеснения и страху от варвар, понеже они его императорского величества верные подданные, кроме бога и его императорского величества, помощи ни от кого получить не могут, и ежели его императорское величество их в помощи оставит, то они в краткое время могут все пропасть, а они
- л. 7 и дети их и потомки // желают вечно быть в подданстве у его императорского величества и за его императорское величество и христианство до последней капли крови их с неприятели битца будут.

Помета: Сие писано со слов, которые переводил армянин Лука Ильин. Հովհայ Շիրվանիսի.

АВПР, ф. 100, 1727 г., д. 1, лл. 5—7. Перевод.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 293.

357

1727 г. августа 15—Выписка из указа Верховного тайного совета В. В. Долгорукову об удовлетворении просьб армянского народа не в ущерб интересам России

л. 10 об. В указе Верховного тайного совета к генералу князю Василью Долгорукову, августа 15 дня сего году писано:

Вам надлежит, по силе прежних наших указов, собрав тамо войска нашего сколько возможно, ввесть далее в Персию, дабы тем показать вид к действиям и армян ободрить к вящей надежде на нас, что все более предается на ваше разсуждение: смотря по тамошнему, что к пользе и интересу нашему предусмотрите за наилучшее, так и поступайте, ибо, за дальностию и частыми переменами, на все указами снабдить окуратно не возможно. И потребно при настоящем времени армян вам всякими способами укреплять, чтоб они против турок твердо стояли и оным не поддавались, чиня им представления и обнадеживания, таким образом, как вы о том в доношении* своем от 11 мая мнение свое написали, и показывая

л. 11 слабость турецкую и что, чаятельно, вскоре может притти случай им с нашей стороны сильно вспомогать и обще с ними действовать, к чему с стороны нашей чрез долгое уже время старание прилагается, и для того б они при прежнем своем восприятом намерении твердо содержались, понеже когда турки до сего времени им ничего сделать не могли, то ныне, при такой своей слабости, толь наилучше над ними ничего учинить не могут, а мы с таким же обнадеживанием и армян, присланных от вас сюды, отправим, и велим им сперва явннца вам, а вы уже от себя к собранию их тогда опустите.

АВПР, ф. 100, 1727 г., д. 1, лл. 10 об.—11. Копия.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 294.

358

1727 г. октября 27—Письмо армян Каменец-Подольска и окрестных городов Минасу вардапету

Է

л. 2 Եւ մէր սահապ Մինաս վարդապետ արքեպիսկոպոս ամէնիւ ճար, ալբի լոյս հովիւր.

* См. док. № 355.

Քո օտի հող և անարժան ծառ[ա]քս Քօմինիս[տյ] եղեալքս և տլլք մեր բօլորիքի ոտ քո պաշեմք, իրր մօարտ, որ վերոյ քո հրամանքդ մեր մեծ հողեոր հօվիվք է, որ առանցի խորհրդին եղթիար կտրգետլ կաս, վաղհեաէ էդ մեծ թաղաորի շքին, որ քանի հեղ էդ մեծ թաղաորի առ մեղ սէր առնել շաղալ վ]աթն մեղ միտթարեալ յոյսն հասաաաէր էս, մանաւանդ ի գալդ մեր սուրբ աթոռն թէ Գանժասար, որ մեք տրուսդ հաւատալ և ամէն, բոլոր հաւատարմօք թաղաորի շա[հա]կան ըանք քանի պտպաթն մէլում արեբ եմք, որ դու թաղաորին իմացնես և մէք անպակաս սիրա ունէաք, որ հրաման յինէր դայեաք ի ծառայութեան, որ մեր սրտի ըանքեղ յայդ է, որ թվին ՌՃՂ (1721)-ին Միքաէլն ուղեցաք և յետէ ղեռնոմն և Յակորն, թէ այս շափ ճան հաղիր, հրաման ըղնի դամք ի ծառայութեան: Եւ էլ Արթուրն ըանք Շահինովն և էլ Յարութե[ն]օվն, որ Հսաամպօլ է՝ տաճկի և Դաւիթ պէկի թէպտիր թէտէրուք և ճէպէխանայ և քանի փաշա և ղօ[ր]ք թաին ի խղլպաշի երկրներում, որ հրամանոց յայդ երաք, որ թաղաորին յէլմ առես, որ աուշմանի գէմ պտարտասութիւնքաշէ: Եւ էլ թվին ՌՃՂԴ (1725) կրկին մարդ ուղեալ քեղ, թէ քանի ծ (100) ճան հրաման ըղնի, ղանք, կենէ պեյլու շեղև: Թէքէր մահաեսի Մկրտչն առանձին մեր ըանի վէքիլ կարգեցաք, որ դոյ հրամանոց հաւատալի, որ սրաով շանք առել, որ թաղաորէն մէղ օղնութիւն հասցէ, մեր մեղաց նա էլ նէժին մեր շա[րա]դորժք ի քնած անղն տապնչի կօլով ըսպանած է: Զկնի տիրացու նալա]քն և քո հէմշէ[ր]ի Պաղտասարն Յարութին ուղեցաք ի նէժին, որ մաղտէսի Մկրտչի ինչ լինիլն իմանալ և ղալ հրամանոցդ: Յետնէ Սահակն և Միսիրն, էս մեր գրօվն որ հաւատաս մին ֆիքիր շանես: Ավաղուց է այդ մեծ թաղաորի կշտին մեր հաւատալի եղթիարն դու ես, այլ ո՛ւմ պիտի հաւատամք էս մեր խորհրդի ըանքն, որ մեր թշնայմիքն մեր սրտի ըանքն թէ շիտակն իմանտն, ամենայն անղիք մեղ սուրն կուքաշեն. թէպէտ մեղ ասում են, թէ իսին էք մեր Մէհմէտի յօրինացն. մեք ընքար գտլիս, թէ մեք էն իսին հախցն շեմք, թէ արուստ իմանտն՝ մեղ էլ սուրն կուքաշեն, դու էլ մեղ պարտատէր կումնաս, որ մեր հօվիւքն ժողովրդօք հաւատայցուցեբ ես այդ մեծ թաղաորովն, թէ իրր թաղաորի խօսքն անսանլի է, որպէս Քրիստոսի սուրբ Աւետարանին: Մէք էլ մէկն հաւատացեբ եք, որ դու վերով ս]տէն տուեալ հոգոց տիրապէտող հօվիւ, որ ցրուեալսն պարտէս* ժողովես, որ անշափ հոգի կորըստական և մեծ թաղաորաց ևս տուեալ յերկնից տեսեալ լուսեղէն ղօրութեան թաք որ ի Քրիստոս մկրտեալն ի յանօրինացն ագտտէ: Վասն Ասաուծոյ մեր խղճելոց ն[...?] ֆիքրն քաշես, թէ թաղաորէն մեղ ղթութիւն կուհասանի, թէ ոչ, մեր ֆիքրն քաշեմք:

Ոմն եկ որ իմացաք Ասորիք** և Պեղիքիքն ընդ մեղ [են], որպէս առաջի քո հրամանդ. մեր մեղաց ամէն կողմէ մօռացեալ, որ մեր խնդիրք

* Можно читать также պատեա (паства).

** Можно читать также ասորք или սիրեանք

և նեղութեան կորուստն թագաորին յէլմ շես առնել. որ մեր ինչ խայրաթն թագաորին շահեկանն է, թէ ուրիշ թագաորի գլուխ աաք, իւր սէնթին լինէր մեր խորհուրդն տալ մին տարումն կուկատարէր: Կուխնդրեմք թագաորէն, որ առ մեղ մէկն պատասխան տա, որ ինչ տեղիք անդիս մնացեալքն չի յուսայհատեալ այլայլին: Մեր միշումն կա բաղմաց, որ իրեսնց խիղանքն ամենայն ընչիւ գերի ե սրով մաշեալ և յայլք խիղանք մերկ փախստի ի մէջ սղնաղին և է առանց աէր, սովամահ և էս կողմէ հնարք չէ գնալ և յայլք կան որ սղնաղին օգնութիւն գնալ և այլք կան, որ ինչ տեղիք բարի և հանգստութիւն է, էն անդիքն ըն[ա]կիլ, ով որ ալիշվէրիշ կամ հողագործութիւն առնելով, ինչպէս նէմսի և լէհաց երկրումն մեր յաղգ, վարգապեա և ժողովրդօք ընակեալ կան. և էն մեծ բարի թագաորին շաղավաթն ի վերա մեր աղգի, մերն էլ նմանապէս, որ քո հրամանքգ ի վերա մեր հոգևոր հօվիւ և մեծ թագաորի շաղավաթն ի վերա մեր անպակաս լինի: Թէ ինչ տեղիք ողջ մնացեալ և հնար եղեալ գերիքն ժողովինք և որգոց որգիք օրհնօղ լինիք թագաորին և իւր ինչ ծառայութեան: Թուրքի գատաստան և մեր ազի գերութիւն շկար, եղև դերութիւն սէպէպէգ մեծի: Աղերսանօք կուխնդրեմք, որ նախանձաւորք մարգիք շար և օտար աղգ չիմ[ա]ն[ա]ն զմեր սոն, վերն Աստուած և վերս երկրիս մեր պահապան էտ լոյս թագաորն, որ տէր Աստուած պահեսցէ վինք ամենայն փորձանաց և շատ ամօք. ամէն:

Մեծ թագաորն առ Աստուած փոխիլն շաա տիրութիւն եկ ի վերա [մեր], հիմիկս լսեցաք իր թոռն[ի]կն թագաորեալ յօլօվ ցնծացաք, որ ըղնի մեղ տէր և պարծանք աշխարհի:

Եւ ես՝ Մառտիրոս Ամրպկ[ա]նց, Սահակի Սիմօն որգի և Մանուկ Շամիրամ և Քօմիհիսայ եղեալ եղբարձ խօսօք գրեալ մօհրեցի և զինչ պաաասխանն շուսօվ իմանամք:

Թիվն ՌՃԶԶ (1727) հոկտեմբեր Իէ (27)-ին, որ հասնի մեր հտյր Մինաս վարգապետ արքեպիսկոպոսին, ուր և իցէ ի ձեռն նորին:

Մառտիրոս*
որգի
էմիրպէկ

На конверте написано:

է

- ա. 1 Աստուծով հաստնէ գիրս ի մեծն Մօսկով կամ Պէտրպուրք ի ձեռն Մինաս վարգապետ արքեպիսկոպոսին. անրաց հասուցանօղքն վարձ տեառնէ առնէ. ամէն.

* Только печать без подписи.

..л. 1 об. Մերս հալոց առ մեզ հասեալ գրի խնդրիքն մեծ թագաւորին մէլում
երար և գիրն Փոսոլցքի փրքազին տուար օպր սրբրթրին:

На конверте две сургучные печати с надписями:

Մարտիրոսի
որդի
[էմիր]պէկ

[Մար]տի[րոսի]
որդի
էմիրպէկ

Помета: Оригинальное письмо армянское, писанное к Минасу вартапеду из Каменца и из окрестных городов от армян октября от 23 1727, которое оной Минас объявил в Коллегии иностранных дел февраля 14 дня 1728.

АВПР, ф. 100, 1727—1728 гг., д. 3, лл. 1—2. Подлинник.

Ашот Иоаннисян, указ. соч., док. № 16.

359

1727 г. октября 28—Перевод письма армян Каменец-Подольска
и окрестных городов Минасу вардапету

..л. 3 Перевод с писма армянского, писанного к Минасу вартапеду
ис Каменца из окрестных городов от армян октября от 28 1727, ко-
торое оной Минас объявил в Коллегии иностранных дел февраля 14,
1728 г.

Святому отцу нашему архиепископу и духовному нашему па-
стырю в крепкой надежде поверенному и в Российском государстве
для наших тайных дел определенному нижеимянованные кла-
няемся.

О всем том что ты многократно с его величеством великим им-
ператором разговаривал и каковы милостивейшие ответы от его ве-
личества на доношении твои получил, мы чрез писании твои извес-
тились и во всем том крепко стоим.

После того как ты поехал в Арарат город к остовшему патри-
..л. 3 об. аршему//престолу Григория Великия Арменин, второе к патриарху
кандасарскому и о всем том, что ты тем патриархом о поверенных те-
бе делех доносил, отныне о том всему народу армянскому объявили и
народ армянской все что от турков или от персов о тайных делех
могли проведать, тебе доносили. Желание сердечное, которое
мы имели для показания услуг наших его императорскому вели-
честву к тебе приехать и всю нашу тайну, которую мы в сердце на-
шем имеем тебе объявил, что 1720 году послали к тебе Михайлу, а

после того послали к тебе Хаджума да Якова, а сколько народу в готовности для поездки в Россию оной ожидает его императорского величества,— на то милостивейшаго указу.

л. 1. Еще мы в уведомление доносили, сколько гурки//и Дауд бек караблей, снарядов военных и сколько силы из Константинополя между персическою странюю и казылбаши послали, еже мы к тебе писали для донесения его императорскому величеству, дабы его величество изволил быть в предосторожности от своих неприятелей. Еще мы объявляли в 1725 году сколько народу в готовности было к поездке в Россию. А извести никакого не получили, что нам чинить надлежало; еще определили мы пилигрима Магардичи главным в тайнах* наших послать к тебе, о котором просили во всем верить, и оной Магардичи приехав в Нежин от неприятелей застрелен в постели до смерти; а после того послали мы трех человек, а имянно одного священнодиакона Авакума, Балдасару и Артемия, дабы они об оном Магардичи осведомились, и с ним вместе в Россию приехали.

л. 4 об. После того послали мы // с сим писмом Сагаку да Месиру, чтоб ты вяще верил и его императорскому величеству о всем донеси и мы в той надежде толь паче пребываем, что ты издавна от его императорского величества поверен и во всем его величеству доносишь и кому можем мы поверить, ежели не тебе и ежели о сей тайне сердца нашего, неприятель сведает, то нас в куски изрубит. Нам говорят бусурманя неприятно вы де изменили нашему махOMETанскому закону, а мы утаивая себя им говорим, что мы вам не изменили и что мы не такие армяня, как те которые, в нашей земле. А когда они подлинно о нашей мысли уведают, то нас и наших младенцов в части изрубят, а ты имеешь за нас на оном свете о напрасной нашей гибели ответственность, ибо ты нашей пастве поверил слова императорского величества и что как в евангелии писано, слово христово и слово // императорское неотменно пребывает и мы в том поверили и что ты расточенную паству всевышшаго воедино собирать будешь.

Ради Бога подумай, будет ли нам бедным милость его императорского величества или не будет и чтоб мы меры наши потому взяли куды нам деватся.

Один приехал, от котораго мы слышали что по прежним словам Сириан да Безик** в единой мысли с нами, а ты нас за грехи наши забыл и о добром нашем желании его императорскому величеству донести не хочешь, а наша мысль есть вся к прибыли его импе-

* Возможно «в станах».

** На поле против слов «Сириан да Безик» написано: «народы такого звания меж Вавилона и Арарата».

раторского величества и ежели мы ту нашу мысль иному государству объявили и оному подклонились, тоб по нашему прошению в один год нам помощь подали.

Просим его императорского величества, чтоб милостивым своим
л. 5 об. словом повелел нас обнадежить, дабы здешние и в иных странах// обретающиеся в той надежде были, в намерениях своего не пременили, ибо между нами находятся такие, у которых жены и дети побиты и в полон побраны; еще есть между нами такие люди, у которых жены и дети наги и босы, голодны, и холодны, все в сагнаки* побежали, не имея никакого надежды, а отцы их, мужья и братья все по чужим странам и ни от которой стороны им дороги нет. Между тем, меж людьми есть такая, которая желают жить тамо, где его императорское величество им повелит и которые места им побряются, купцами быть или пахотными и таким образом, как наша братья в Германии,—Полше с архиереями, священниками живут и службу Божию отправляют и в государствах тех, в которых они живут, милость от монархов получают. Еще есть такая между // ими, которые желают по указу его императорского величества в армию армянскую на помощь ехать.

И когда те, которые в полону или которые по местам разбежались живы, могут собратся с женами и с детьми всяких народов будут молить Бога за здравие его императорского величества.

Со слезами просим, дабы сие в великом секрете было содержано и чтоб неприятели и злонамеренные— не проведали и нас не разорили, и чтоб о сем токмо известно было всевышнему Богу и его императорскому величеству.

С древних времен турки нашу братью армян и по се время в полон не бирывали, а ныне они уведали, что мы служить его императорскому величеству хотим и верно в том стоим и что наш совет с его императорским величеством есть согласен, того ради турки
л. 6 об. стали нас в полон брать.//Когда мы услышали о преставлении нашего великого императора блаженной памяти, то великую печаль нам сия ведомость причинила, ныне же когда мы услышали о наследнике его втором императоре, то великую радость возимели и печаль наша на радость переменялась. Дай Боже ему многолетное здравие и чтоб он нас бедных не оставил.

Подписано:

Мардирос Америк.

Сагак Симоньч писал сие письмо с согласия и повеления своей братья желая на сие письмо скорого ответу.

На ко[н]верте подписано тако:

* На поле против слова «сагнаки» написано: «армия армянская».

Сие письмо вручить в Москве или в Петербурге или в котором другом месте Минасу вартапеду-архиепископу, а кто сие письмо привезет, мзду свою получит от Бога.

bu' (f'bu[w]u d[w]nn[w]wbw) <qrq> abnu qrf

АВПР, ф. 100, 1727—1728 гг., д. 3, лл. 3—6 об. Перевод.

360

1728 г. июня 1—Об отпуске армян из Киева в Москву

л. 23 По указу его величества Петра второго императора и самодержца всероссийского и протчая и протчая и протчая. Отпущены из Киева в Москву в государственную Коллегию иностранных дел армяны Лазар, Погос, Иванес, Вартан, Авак, Нагапет, Васил, Мзахитар, Вартан, Туман, Иван, Иванес, Яков, Мысырь, Оган, итого пятнадцать человек да за ними послан в провожатых киевского гарнизона салдат Тимофей Салдатов того ради от Киева до Москвы по городам воеводам и протчим управителем, а на заставах и перево-зах учрежденным надзирателем оных армян и салдата пропускать везде без всякого задержания постановки, чего ради верности сие рукою моею приписую и печатью утверждаю.

Дан в Киеве 1 июня 1728 году.

Его императорского величества и самодержца всероссийского генерала-масора письмо губернии вице губернатор Гералд Людвиг Шток.

(Заверено сургучной печатью).

Секретарь Федор Неронов

Канцелярист Алексей Фотеев

Помета: Подал по получении сам 25 июня 1728 г.

АВПР, ф. 100, 1727—1728 гг., д. 3, л. 23. Подлинник.

361

1728 г. июля 19—Устное донесение толмача Павлова в Коллегию иностранных дел

л. 31 1728 июля 19. В государственной Коллегии иностранных дел при подании вышеписанного об армянах доношении и реэстра армянина Минаса вартапеда толмач Адам Павлов сказал, что сего де 1728 году мая 7 дня после приезду в Москву армянского бискупа Бед-

303

реса Хачадурова явился и с Киева в приезде в Москву армянин Исак Григорьев, которой де ныне желает ехать в сагнаки и для того вышеписанном реэстре написан, а что де против присланных доношений ис Киева генерала-маеора ис киевской губернии вице-губернатора Штока о армянах, имена не сходны и то де учинилось за незнанием в Киеве армянского языка, и чтоб верить вышеписанному сообщенному от вортапеда реэстру, а не киевским доношениям.

Քէ ևս էսիլաւ և արմաշ Աղամ Գալոյ քորն: պէլօժիլ:

АВПР, ф. 100, 1727—1728 г., д. 3, л. 31. Подлинник.

362.

1728 г. июля 29—Просьба армян, приехавших из Польши, об отпуске их в сыгнахи

- л. 36 1728 г. июля 29 дня в Верховном тайном совете представлявано от Коллегии иностранных дел по выписке о приезжих ис Полши чрез Киев армянех епископе Петросе Хочадурове с товарищи дватцати двух человеках*, которые о себе объявили, что они жители персицкие, и во время замешания в Персии оттуду в разные времена уходили в турецкую область и были тамо и в Полше и в других местех и сюда приехали, токмо, чтоб им чрез российское имперіум проехать безопаснее во отечество их в Персию в сагнаки где у них жены и дети и родственники остались и в России и в новоприлученных к российской империи персицких провинциях оные армяна жит не хотят, а желают ехать в Персию в армянские сагнаки и потому представлению определено помянутых армян Петроса Хачадурова с товарищи дватцати двух человек из Москвы отпустить в Персию
- л. 36 об. чрез Царицын и дать им для//свободного проезду пашпорт, в котором написать, чтоб их ис Царицына отпустили водою до Черного яру, а оттуду отправили сухим путем не занимая Астрахани и других спасных от моровой язвы мест чрез Терек в Баку к генералу-лейтенанту Румянцову х которому також об отпуске их в сагнаки с пристойным к пути их вспоможением послать указ из иностранной Коллегии.

Канцлер граф Головкин.

Андрей Остерман.

Обер-секретарь Иван Юрьев.

АВПР, ф. 100, 1727—1728 г., д. 3, л. 36 и об. Подлинник.

* См. док. № 368—369.

1728 г. августа 3—Об отпуске армян из Киева в Москву

- л. 40 По указу его величества Петра II (Т.) отпущены из Киева в Москву в государственную Коллегию иностранных дел армяны Петр, Кирполь, Бабок, Уган, итого четыре человека, того ради от Киева до Москвы по городам, воеводам и прочим управителям, а на заставах и перевозах учрежденных надзирателем, оных армян, пропускать везде без всякого задержания и остановки. Чего ради верности сие рукою моею приписую и печатью утверждаю. Дан в Киеве августа 3 дня 1728 году. А приехав в Москву явитца им в помянутой Коллегии.

Его императорского величества самодержца всероссийского. Генерал-мажора и Киевской губернии вице-губернатор Герард Людвиг Шток.

Секретарь Федор Неропов.

Канцелярист Алексей Фатеев.

Сургучная печать

- л. 40 об. Помета: 1728 г. августа 29 дня подал армянина Минаса варталеда толмач, Адам Павлов.

АВПР, ф. 100, 1727—1728 гг., д. 3, л. 40 и об. Подлинник.

1728 г. сентября 8—Об армянах, приехавших из Польши.

- л. 43 1728 г. сентября 8 дня прибывшие из Полской земли чрез Киев армяны, Иван, Григорей, Иванов, Петр Лазарев, Бабун Никитин, сказали, что люди они военные, вышли из Персии во время войной замешания и бунта, чему уже минуло 6 лет и были в турской области и в Полше, где переходя из места в место питались купечеством до приезде своего сюда.

Из главных начальников знают одного Исаия, которой по отъезде их сюда остался в Каменце-Подольском, при котором осталось тамо их братья армян с 60 человек, а других начальников Мардироса и Манука они не знают, а при вышеозначенном начальнике Исаии имеется один из армян знатной человек Алаверди, которой слыша,

- л. 43 об. что на Василковской заставе держат проезжих по шести недель.// писал с ними по знакомству на Василковскую заставу ко обретающемуся тамо толмачу Степану, а чей сын не знают, чтоб он в пропуске их сюда учинил вспоможение, которую они по приезде на Василковскую заставу ему, Степану подали, а намерились они ехать

вы мест чрез Терек в Баку к генералу-лейтенанту Румянцову, к которому також об отпуске их в сагнаки послать указ.

Канцлер граф Головкин.
Андрей Остерман.
Василий Степанов.
Обер секретарь Иван Юрьев.
Федор Протопопов.

АВПР, ф. 100, 1727—1728 гг., д. 3, л. 45 и об. Подлинник.

366

1727—1728 гг.—О прибытии армян из Каменец-Подольска в Москву с просьбой разрешить выезд в сыгнахи

л. 7. Вышеписанное письмо с армянского языка на российской толмачили армяня, которых к тому употребил Минас вартапед, а имянно: Григорей Давыдов, да Адам Павлов.

Оной же Минас вартапед объявил, что с помянутым письмом приехали к нему пред недавним временем с Каменца-Подольского пять человек армян, которые и ныне здесь в Москве обретаются, а имянно: диакон Аввакум Минасов, Балтазар Назарьев, Артемей Моисеев, Мессира Авакумов, Артемей Балтазаров.

А вышеписанные армяня по вопросу сказали о себе следующее:

1. Диакон Аввакум Минасов, родился в одном персическом городе, называемом Нахчивань.

2. Балтазар Назарьев, родился в одном персическом городе, называемом Тикрань.

л. 7 об. 3. Артемий Моисеев, родился в одном персическом городе, называемом Арарат.

4. Мессира Авакумов, родился в том же городе Арарате.

5. Артемей Балтазаров, родился в одном турецком городе, называемом Театополь*.

И когда стали замешаний в Персии и турки начали армян утешать, то вышеписанные пять человек выехали из Персии в Каменец-Подольск, уже тому шесть лет минуло и жили не всегда в Каменце, но ездили в разные города для торгового промыслу по ярманкам, а жены и дети их одни в полон от турок взяты, другие побиты, а иные побежали в сагнаг; из Персии ж от нападения турок вышло в разные времена в Каменец же армян человек с 500, между которыми

л. 8 три человека главных: Исак, Мардирос и Манук, и живут // оные в Каменце-Подольском и в окрестных городах польских, також де в

* Имеется в виду Эрзерум.

Волоской земле, в Венграх и в иных протчих странах и городех, а в которых местех оные ныне обретаются и сколько их где налицо, и о том известны три вышереченные главные начальники, которые их посылали ис Каменца-Подольского, а живут они переезжая из города в город и из места в место для скрытия их намерения, и ожидать будут на присланное с ними армяны к его императорскому величеству прошение, решения.

А послали их ис Каменца-Подольского помянутые главные армяны к его императорскому величеству с прошением, дабы его императорское величество милостиво позволил им свободной проезд чрез Российское государство без задержания в Персии в сагнаки армянские, и сие их главных начальников токмо единое желание, л. 8 об. и о сем токмо едином его императорское величества // просят, и обещают по приезде своем в российское государство о всем своем намерении его величеству донести, и потом по воли его величества из Москвы в сагнак въехать.

Наконец со слезами просят его императорского величества, дабы явил к ним свое милосердие, и повелел им милостивую свою резолюцию на вышеписанное их прошение немедленно объявить, дабы они настоящим зимним путем в Москву поднята могли.

л. 9 А вышеписанные начальники и протчие при них армяны все люди военные, но виду к тому не дают, но ходят по местам для промыслу торгового и убогим образом, и у некоторых из них имеютца лошади и ружье, а у иных нет, но когда указом его императорского величества повелено будет, им в Россию ехать, то все поедут так как кто в состоянии будет себя вооружить, а которые мочи не имеют ружьем себя и лошадми снабдить, те придут так просто и будут поступать во всем по высокому его величества указу, то есть ежели повелено им будет всем притти с ружьем или просто, то так они и пойдут на своем собственном иждивении, не желая от его императорского величества для их переезду через Россию никакого вспоможения ни в денгах, ни в пропитании, ни в подводах, толко чтоб им был свободной и немедленной чрез Россию пропуск, також бы когда оные армяны пойдут до Москвы российскими городами, чтоб оных обретающихся в городех его императорского величества командиры нигде не спрашивали, а по прибытии вышеписанных начальников их в Москву, кому его императорское величество укажет, тому о своем состоянии и намерении оные начальники и донесут.

л. 9 об. 1728 года марта 5 дня Минас вартапед в Коллегии иностранных дел спрашиван о вышеозначенных армянах, которые ныне в Полше, что понеже в писме их, к нему вартапеду показано, что между ими

армяны есть также, которые желают жить тамо где его императорское величество им повелит и которые места им понравятца, а о допросе присланные от них сказали, что оные армяня просят о пропуске на своем иждивении чрез Россию в Персию. и дабы он вартапет объявил подробно, какое тех армян прямое требование и он вартапет сказал, что из тех армян некоторые просят токмо о проходе в Персию, а другие желают поселиться и жить круг Дербента и Баки или в России, где будет определено; токмо сколько их числом

10 // которого желания, о том он, вартапед сказать не может, а объявят оные по приходе своем сюда чего кто желает и когда о пропуске их армян в Россию указ его императорского величества состоится, тоб ему вартапеду оной показать, а он будет о том писать к ним армянам от себя, и отправит с тем писмом в Полшу из присланных от них армян трех человек, а имянно: Балтазара Назарьева, Мессира Аввакумова да прибывшаго после их Аванеса Михайлова, которым бы повелено было дать сюду до Киева, по две лошади ямских, також когда армяня из Каменца Подолского и ис других мест в Киев приедут, тоб вышеписанных посылающихся от него Минаса вартапета ныне туда 3 человек армян из Киева отправить сюда наперед, которых отдать из Киева по две ж лошади ямских, и о том бы послать в Киев к губернатору указ.

Մինաս Եպիսկոպոսն այս թարգման գրին.

11 Выписка о армянах.

В писме армянском к Минасу вартапеду из Каменца от 28 октября 1727 году написано.

Что желание сердечное они имели показать свои услуги его императорскому величеству и приехав в Россию всю свою тайну которую они в сердце своем имеют ему вартапеду объявить, и сколько их есть в готовности для поездки в Россию, ожидают его императорского величества милостивейшаго указа, и что между ими люди есть такие, которые желают жить тамо где его императорское величество повелит, и которые места им понравятца, купцами быть или пахотными, и таким образом, как их братья в Германии, Полше, со архиереями, священниками живут и службу божию отправляют и от монархов милость получают, и что есть такие между ими, которые желают по указу его императорского величества в армию армянскую на помощь ехать.

11 // А приехавшие с вышеписанным писмом к Минасу вартапеду об армяня, диакон Аввакум Минасов с товарищи сказали, // что когда стали замешани в Персии, и турки начали армян утеснять, то они выехали в Каменец-Подольской тому уже 6 лет минуло, гакож из Персии ж от нападения турков вышло в разныя времена в Каменец

армян человек с 500 между которыми де три человека главных начальников: Исак, Мардирос и Манук, и живут оные в Каменце-Подольском и во окрестных городех полских, також в волоской земле, в венграх и в иных странах и городех, и сколко их армян где налицо, о том известны три вышешоказанныя начальника, которые послали их с прошением к его императорскому величеству о свободном проезде чрез Российское государство без задержания в Персию ь сагнаки армянские, и что сие их главных начальников токмо единое желание, по сем токмо едином просят, которые по приезде своем ь Российское государство о всем намерении его императорскому величеству донесут.

л. 12 И что вышешисанные их начальники и протчие при них армян: все люди военные и у некоторых из них // имеютца лошади и ружье, а у иных ничего нет.

И когда им в Россию повелено будет ехать, то они все поедут на своем собственном иждивении, не желая от его императорского величества для переезду чрез Россию никакого вспоможения ни ь деньгах, ни в провианте, ни в подводах, токмо просят о немедленном пропуске чрез Россию; а о намерении и состоянии своем оные начальники донесут по прибытии своем в Москву.

А марта 5 дня сего году Минас вартапед ь Коллегии иностранных дел сказал, что из вышешисанных армян некоторые просят токмо о проходе в Персию, а другие желают поселитца и жить круг Дербента, и Баки или в России, где будет определено, токмо сколко их числом которого желания, о том он, вартапед не сведом, а объявит оные по приезде своем сюда чего кто желает.

л. 12 об. И марта 13 дня сего ж 1728 году ь Верховном тайном совете по представлению // от Коллегии иностранных дел о писме армянском к Минасу вартапеду и о допросе приехавших сюда из Каменца армян 5 человек, и о объявленний Минаса вартапеда, определено Минасу вартапеду от Коллегии иностранных дел на словах объявить, чтоб он, вартапед писал от себя к тем армянам, что его императорское величество на пропуск их армян чрез Россию в Персию, или кто из них пожелает селитца и жить в России всемилостивейше соизволил, и чтоб они ехали сюда чрез Киев, как присланные от них объявили на своем иждивений без всякого сумнения.

И сего июля по 24 число по вышешисанной резолюции Верховного тайного совета, ь Коллегии иностранных дел явилось ь приезде из Киева армян 24 человека, из которых 1 по приезде сюда утонул июля 20 дня*.

А Минас вартапед ь поданном ь Коллегию иностранных дел

* См. док. № 368—369.

- доношении просит, что отпустить в армянские сагнаки 22 человека.
- л. 13 1728 году июля 24 дня армянин Минас вартапед и приезжей из Полши чрез Киев в Москву Петрус вартапед Хачатуров о приезжих армянех и Петрус вартапед о себе сказали, что он Петрус во время замешания в Персии, поехал из оной в Иерусалим чрез Царьград и быв тамо, возвратился в Волоскую землю в местечко Измаил к брату своему Григорью Степанову, которой купецкой человек, и от него, по намерению своему приехал сюда, а и брат его Григорей Степанов намерен был сюда ж в Россию ехать, но будет ли или нет о том подлинно сказать не может и желает ехать в армянские сагнаки, а протчие выезжие армяня Минасу вартапеду о себе сказывали, что все люди хотя небогатые, однакож военные, и вышли из Персии в разные времена во время замешания в Персии и бунта, чему уже минуло 6 лет и были в турской области, и потом в Волоской земле и в Полше, где переходя из места в место по ярманкам для пропитания своего жили до приезде своего сюда, а жены их и дети и прог-
- л. 13 об чие сродники // по отъезде их из Персии остались тамо, а ныне где обретаются, о том чрез толь долгое время неизвестны.

Главных начальников: Исаия, Мардироса и Манука они не знают, понеже того имени в собрании их прошедшей зимы в Полше людей было много, и не токмо по отъезде их где оные остались, но и прежде отъезду из Полши сюда они их не знали, понеже между собою советов не имели, и как возможно друг от друга в намерении своем в выезде чрез Россию в сагнаки таились, и потому не могут объявить о намерении их и когда сюда будут, и ныне при них начальников никаких нет, а намерились они ехать чрез Россию в сагнаки сами взяв в разсуждение, что лутче чрез христианское государство проехать могут, нежели чрез бусурманское, понеже бусурманя почали их братью бить и в полон брать.

- л. 14 А что наперед сего бывшие // здесь в Москве 5 человек армян объявляли, что имеетца их в собрании с 500 человек, и то они подлинно засвидетельствуют, что прошедшей зимы немалое их было собрание, но когда зима рушилась, то оные все разбрелись розно, и где ныне сколько обретаются и будут ли сюда, о том не сведомы.

А они желают все ехать в армянские сагнаки на помощь собранию армянскому, а в Россию после их приезжие будут ли и жить пожелают ли или нет, о том не ведают, а сами они в России и в ново завоеванных персицких по Каспийскому морю лежащих провинциях селитца, и жен своих и детей брать не хотят.

- Також объявили, что из посланных трех человек армян прошлой зимы с ответным писмом его Минаса вартапеда к главным начальникам двух человек видели в Василкове, [к]оторых они//спра-
- л. 14 об.

шивали откуда и куда и зачем едут, и оные о себе им объявили, что едут за делом, и сказали им, вы де поезжайте в Россию без всякого опасения, а по приезде своем в Киев, нашли третьяго армянина, которой их до Москвы от Киева провожал, и ныне желает с ними ехать в сагнак, от которого уведомились, что из собрания армянского присылано к Минасу вартапеду письмо, и что в Василкове встретившиеся с ними армянами два человека армян посланы к армянским начальником с ответным письмом.

Քէն դաւաւանու ատմանը Ադամ Փարով ընդը պիտի.

АВПР, ф. 100, 1727—1728 гг., д. 3, лл. 7—10, 11—14 об. Копия.

367

1727—1728 гг. — Донесение Минаса вардапета об армянах, приехавших из Польши в Москву и желающих направиться в сыгнахи

л. 26

В государственную Коллегию

Д о н о ш е н и е

Были наших армян в Полше двадцат три человека а ис Полши выехали на Киев, а ис Киева прибыли в Москву и ныне обретаются в Москве, а требуют дабы им из Москвы дать отпуск в сагнах.

И чтоб указом его императорского величества повелено было оным прибывшим ис Киева в Москву армяном дватцети трех человек из Москвы об отпуске в сагнах милостивой указ учинить и об отпуске государственной иностранной Коллегии дать свободной и чистой пашпорт, дабы им в пути нигде задержания не было.

О сем доносит армянской Минас вартапед епископ Тикранский июля...* дня 1728 году. *Ես՝ Մին լա Վարդապետ արքեպիսկոպոս Տիգրանցքի ձեռ դիրի:*

АВПР, ф. 100, 1727—1728 гг., д. 3, л. 26. Перевод.

368

1727—1728 гг.—Список армян, желающих направиться в сыгнахи

л. 27

1. Պետրոս Վարդապետ Խաչատուրի որդի
2. Գրիգոր Սահպանի որդի
3. Յոհան Յոհանի որդի
4. Սահակ Յովսէփի որդի

* Число опущено.

5. Մանուկ Սահարի որդի
 6. Մխիթար Յարութենի որդի
 7. Պողոս Աւաքի որդի
 8. Խաղար Արրահամի որդի
 9. Թուման Իսրաւա յի որդի
 10. Անանիա Թումա յի որդի
 11. Յօհանէս Միքաէլի որդի
 12. Աւաք Ազիզի որդի
 13. Վարդան Էմինի որդի
 14. Յօհանէս Սաֆարի որդի
 15. Իսրաէլ Մանուկի որդի
 16. Յօհան Կարապետի որդի
 17. Նահապետ Յօհանիսի որդի
 18. Յակոբ Նիկողոսի որդի
 19. Սահակ Գրիգորի որդի
 20. Վարդան Պետրոսի որդի
 21. Յարութիւն Պաղտասարի որդի
 22. Յարութիւն Տօլուխանի որդի
 23. Մսր Աւաքի որդի.
- Եւ Մինաս վարդապետ արքեպիսկոպոս վերոյ գրեալին ձեռ գրի.

АВПР, ф. 100, 1727—1728 гг., д. 3, л. 27.

369

1727—1728 гг.—Перевод списка армян, желающих направиться в сыгнахи

1. 28 Реэстр армяном, которые просят об отпуске в сагнак.
1. Петрос Хачатуров вартапед
 2. Григорей Иванов
 3. Иван Иванов
 4. Исак Осипов
 5. Манук Сараров
 6. Махитар Артемов
 7. Павел Аваков
 8. Лазарь Аврамов
 9. Туман Исраилев
 10. Ананий Туманов
 11. Иван Михайлов
 12. Авак Азизов*

* В тексте рядом с этой фамилией написано: «О сем объявил Минаса вартапедата, что утонул июля 20-го дня».

13. Вартан Эминов
14. Осип Сафаров
15. Исраиль Мануков
16. Иван Карапетов
17. Нагапет Иванов
- л. 28 об. 18. Яков Никусов
19. Исак Григорьев
20. Вартан Петров
21. Артем Багдасаров
22. Артем Долуханов
23. Масырь Аваков.

АВПР, ф. 100, 1727—1728 гг., д. 3, л. 28 и об. Перевод.

1727—1728 гг.—Письмо армян Каменец-Подольска к Г. А. Головкину с просьбой разрешить им поехать в сыгнахи

- л. 32 *Մալում լինի մեր մեծ իփրադորի վէզիր ազամին հրամանոցը մալում այ, որ ինչպէս մեր Հայաստանայ մարդն օսմանլուի հոգումն զզրպաշի ձեռնէն մօլորած ման այ դալիս. դո՛ւրսին աստուած, որ մեր մեծ իփրադորն զնաց մեր յերդիրըն առու, աստուած յուր թուրըն կտրուկ անայ. մենք էլ ուրախացանք: Մենք էլ ել ենք ԻԲ (22) մարդ հախըր հուխարայ եկել ենք տեղս՝ Ը (8) մարդ Գ (3) ամիս այ որ տեղս ենք, ԺԴ (14) մարդըս Խ (40) որ այ որ անգս ենք: Կուխնդրեմք մեծ իփրադորիցն և վէզիր ազամիցն, որ մեզ Ա (1) ոզորմութիւն անէք, Ա (1) ճանայպար աայք որ երթանք սրզնազն, մենք էլ ենք քոնրնն, մեր գնացած անգն էլ այ քոնրն: Մեր մեծ թաղատրէն վէզիր ազամէն կուխնդրեմ ենք և յերես անկեալ ոան կուպարենք, որ մեզ թէզ ոզորմութիւն լինի, որ քանի հավէն աաք այ ձեր հրամանօվն զնանք, անգ հասնի[ն]ք, մենք էլ ձեր հրամանոցըն ծառէն ենք և ձեր զուլն ենք և ձեր հրամանոցն հընազանդ ենք: Վասն Քրիստոսի խաթըրին համար, մեզ թէզ ոզորմութիւն անէք մեզ, Ա (1) ճանայպար աաք որ մենք էլ երթանք սրզնազն, ձեր հրամանոցն ծառայ ենք:*

Помета: Государю графу Гавриилу Ивановичу у милостивейшаго государя изволь сие письмо перевесть и прстив сего нашего прошения милостивой указ учинить, застав за себя вечно Бога молить.

АВПР, ф. 100, 1727—1728 гг., д. 3, л. 32. Подлинник.

1727—1728 гг. — Перевод письма армян Каменец-Подольска к
Г. А. Головкину с просьбой разрешить им поехать в сыгнахи

л. 33 Доношу великого императора везирию. Вашему сиятельству известно о нашем армянском народе, которой от казылбашенских беззаконств и неразумна нас в Турецкую землю отлучили, как великой император ходил в наше государство и овладел Божиею силою и мы об том весма радуемся и услыша о том ныне мы дватцать два человека оттудова ехали сюда; в том числе восемь человек три месяца как здесь обретаемся, а четырнадцать человек сорок дней как сюда приехали, и просим великого императора везирия милостивой указ учинить и отсюда нас отпустить, где армянское собрание в сагнахи и то место его императорскому величеству подданное, нашего великого императора везирию кланяемся, покамест летняя пора милостивой указ учинит, а мы его императорскому величеству послушные и подданные ради Христа спасителя милостивой указ учинить и нас отпустить в сагнак и мы его императорскому величеству последний рабии и богомолцы.

Переводил Лев Залеев.

АВПР, ф. 100, 1727—1728 гг., д. 3, л. 33. Перевод.

1729 г. января 24— Выписка из донесения А. И. Румянцева о сношениях с армянами*

Аван, юзбаша армянской, к нему (Румянцову) приезжал и (оказался) человек весьма слабого ума; и от них (армян он, Румянцов) покою не имеет: безпрестанно докучают, что Сурхай трактат нарушил, в границы российский наши вступил; чтоб войски российския ныне отправить к ним в сагнахи, и по представлению ево, Румянцова, под разными претексты (предлогами), от того отстали. токмо неогступно просят, чтоб Тархана юзбашу ко двору его императорскаго величества отправить и об определении своем генеральную резолюцию исходатайствовать, и хотя он много от них отрицался и представлял им резон о непропуске на Царицыне, но никак не мог отговорит (ь) ся и для приласкания их на то позволил. что его отправить в егоре.

Ежели ево, Тархана юзбаша, прошение будет, чтоб весь народ перевесть из сагнак в российскую порцию, то мнит он, Румянцов, что статца тому не возможно, понеже подлой (простой) народ никто

* Заголовок документа.

оттуда не пойдут, разве знатные они переедут, (но) что они (знаг-ные) сами ему отзывались, что подлой народ домов своих не покнут ибо им опасности от турок никакой не будет; а ежели все знатные в российскую сторону перейдут, то никакого плода от них не надлежит ждать, понеже будут требовать себе великого жалованья; также, которыхя имеютца в порции российской армянския деревни, то ими их удовольствовать будет не возможно: еще станут просить и бусурманских деревень, которых, по ево мнению, отдавать им не возможно. Определил он, Румянцов, жалованья им по 150 руб. на месяц обоим, кроме фуража, то тем были недовольны и долго оно-го жалованья не брали, но потом оное взяли.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 295.

373

1729 г. (начало февраля) — Письмо Авана юзбаши грузинскому царю Вахтангу об оказании сыгнахам военной помощи

Его высочеству царю грузинскому Вахтангу Леоновичу.

Доношу вашему высочеству тому несколько лет по указу блаженныи и вечно достойныи памяти его императорского величества имеем мы армянское собрание и имеем с турецкими войски безпрестанныи баталии и доношу вашему высочеству блаженныи и вечно достойныи памяти его императорскому величеству и ея императорскому величеству и ныне его императорскому величеству многие от нас посланы с нарочными грамоты чтоб нам указом его императорского величества учинить всякое вспоможение на что и по се число вспоможения не имеем, а ныне я Аван Юзбаши и брат мой Тархан Юзбаши прибыли в Баку а оставали при армянском войске в сагнаге Ован Юзбашу, Баги Юзбашу, Абрам Юзбашу, Авана Юзбашу, а брата своего Тархана Юзбашу и при нем господина Мелкона Алдимова, господина Крикора Исаева, господина Нерсеса Агабакова послал я к его императорскому величеству, дабы его императорское величество всемилостивейше повелел нам учинить милостивое вспоможение, а у нас в армянском сагнаге имеецца в собрании многие тысячи душ, которые божним милосердием и его императорского величества счастием все собранены и в плен турецкому войску ни одной души не утрачено, а ныне мы имеем великое опасение от великого собрания турецкого войска, для чего я до его императорского величества послал брата своего Тархан Юзбаши от всего армянского сагнага просить у его императорского величества о всемилостивейшем заступлении и о вспоможении против турец-

кого войска, чтоб нас не предать в турецкие руки понеже мы все уповасм на сего императорское величество, того ради просим о нем и о нашем армянском войске чтоб ваше высочество донесли его императорскому величеству и о нашем прошении постаратца, чтоб нам христианским душам не пропасть и в турецких руках не быть.

У подлинного писма армянского войска содержителя Аван Юзбаша печать.

С подлинного писма переводил армянин Макар Сафарев.

АВПР, ф. 100, 1729—1731 гг., д. 1, опись 100/1, лл. 4—5. Перевод.

374

1729 г. июня 24 — Выписка из донесения А. И. Румянцева об определении жалования юзбашам Авану и Тархану

[Он же Румянцов из Баки, от 24 июня, доносил, что] по указу повелено ему армянским юзбашам Авану и Тархану с прочими выдать в награждение из здешних доходов на содержание денег 5000 рублей, и по силе того указа, он Авану выдал 1000 рублей, да определенное им жалованье, как прежде доносил, дается по 150 рублей на месяц, и тем они весьма довольны явились. Ежели юзбаша Тархан будет требовать, что армянские деревни, которые в порции российской имеются, отдать в их команду, или некоторых деревень будут требовать во владение свое, то весьма армяня под командою их быть не желают, ибо от них ему, Румянцову, пропозиция (заявление) о том была и ежели отданы будут, то все разойдутся. А понеже в Мушкурах и около Теньги²⁰⁷ и Шеврани армянских деревень имеется многое число, с которых в казну податей собирается больше, нежели им жалованье учинить; также и Тархану юзбаше при дворе дабы не учинено было какого оклада великого годового жалованья, а по мнению Румянцова, довольно им обем в год каждому по 1000 рублей, а ежели более дано будет, то они возгордятся могут и станут жить роскошнее, и то токмо для единого христианства, как в указе резоны показаны, а чтоб от них пользы надеятца, то одним словом по мнению ево, видя их состояние, впрядь надежды не имеет.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 298.

375

1729 г. октября 21 — Заявления, сделанные в Коллегии иностранных дел юзбаша Тарханом о положении в армянских сыгнахах

л. 56 1729 г., октября 21 дня, прибывшей в Москву из Персии из армянских сагнак (или из собрания) юзбаша Тархан в Коллегии ино-

странных дел о состоянии армянского собрания и о комиссии своей, зачем он сюда приехал, объявил чрез армянского купца Авета Маркова словесно,

1) что армянское собрание состоит в четырех военных частях, в которых имеютца начальники шесть человек, а именно: Аван и оп. Тархан и еще Абрам, Уан, Багы, Авак, в команде которых паходигца с тридцать тысяч военных людей, а кроме тех военных людей, л. 56 об. поселян и купецких людей у них нет, // опричь тех, которые приезжают и отъезжают из разных мест с купечеством, которым никакого препятия, как в приезде и отъезде, так и в купечестве, не чинигся, и живут они армяня в крепких местах, в горах, и как они надеются, что никто их, по крепости местоположения и по силе их, взять и оными местами овладеть не может;

2) ружье имеют они при себе, которое делают сами обретающимися при них военными людьми: пищали, сабли, тесаки, кинжалы, пистолеты;

3) а родится у них в сигналах пшеница, пшено сарочинское, шолк, бумага хлопчатая, виноград и других фруктов довольно; у них л. 57 же имеютца // руды железная, медная, свинцовая и серебряная, из которых из железной делают обретающиеся при них люди не токмо железо, но и ружье; також свинец и порох, токмо имеют недостаток к размножению пороху в сере горячей, а ежели б оной было довольно, то б и пороху множество иметь могли; а серебра и меди можно бы такожде иметь довольно, токмо таких мастеров, кто б оное могли из руд делать, у них нет, о которых просят его императорского величества, чтоб к ним оных прислать повелел; пушек у них никаких нет, за неимением же таких мастеров;

л. 57 об. 4) они ж имеют лошадей // персических и турецких хороших також и своих довольно, и могут оных за своим обиходом и на продажу посылать; у них же есть довольно для пропитания скота: коров, баранов и всяких птиц; лес у них (кроме одной сосны) имеетца всякой, и не мало оногo;

5) от турок хотя они армяня и великия наступления на себя имели, но оным всеми своими силами по се время противились и никакого платежу или податей им по ныне не даывали, толко некоторые отдаленныя от сагнак армянския деревни, которых они никак войском своим защитить не могут, для сохранения своего и спокойности, // туркам платят небольшое число денег, во образ податей;

6) приехали они юзбаши Аван и Тархан из армянского собрания с прошением к его императорскому величеству, чтоб его императорское величество соизволил показать над ними милость по много-

кратным блаженныя памяти его императорского величества, деда его императорского величества, чрез присланных от их армянского собрания обнадеживаньям о помощи его императорского величества, и повелел бы его императорское величество учинить им вспоможение присылкою в сагнаки войска своего, с артиллериею и аммунициею, // для защищения их от турков, с которым бы они были в состоянии туркам супротивление чинить и безопасно в сагнаках под высокою протекциею его императорского величества жить; а по се время стояли они армяны против турок собранием своим единодушно и мужественно и многое число из них в разные случаи побили, в надеянии и ожидании от его императорского величества вспоможения, которого донныне еще получить не удостоились, и ежели его императорское величество покажет над ними милость и пожалует по их прошению на вспоможение им войск своих, коликое число по воинским регулом за потребно разсудить изволить, то они армянныя войски будут в сагнаках довольствоваться хлебом, мясом, // л. 59 маслом, воткой, чихирем, и лошадей фуражем, и надеются они, что сберетца в сагнаках, видя помощь его императорского величества, войска армянского до пятидесять тысяч. И для вышеписанного прошения приехал он, юзбаша Тархан ко вдору его императорского величества, а юзбаша Аван остался в завоеванных от России персидских провинциях и будет ожидать возвращения ево, юзбаша Тархана, с милостивою его императорского величества на вышеобъявленное их прошение резолюциею;

7) Селитца они армяны в завоеванных в Персии российских л. 59 об. провинциях // ни в которых местах не желают и не могут, а желают возвратитца паки в сагнаки, с помощными его императорского величества войски. *Քր սեմնս սրբոյնստրննս ադ սրբոյնստրնս սբրազնննս կաշորի սրբոյ պրփոզիս Ավետ Մակրով սեդրլալդար ի վէմէսաի Քարիտան ի ուզրաշի, աոյ թվոյ զէվէնի պոպիտալ և ըռուք պրոփի Ավետ Մակրով սին Դալդր.*

АВПР, ф. 100, 1729—1731 гг., д. 1, лл. 56—59 об. Подлинник.
Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 299.

376

1729 г. ноября 10— Перевод письма Авана юзбаша к В. В. Долгорукову об оказании помощи армянским сыгнахам

л. 67 Перевод с письма от армянского сагнага содержителя армянского войска Аван юзбаша к генералу фельтмаршалу, князю Василью Володимировичу Долгорукову.

Доношу вашей светлости: тому несколько лет, по указу блаженныя и вечнодостоинныя памяти его императорского величества,

имеем мы в сагнаках армянское собрание и имеем с турецкими войсками безпрестанная баталии.

- л. 67 об. Еще доношу вашей светлости: блаженные // и вечнодостойная памяти его императорскому величеству и его императорскому величеству многия грамоты посланы были от нас с нарочными, чтоб нам учинить всякое вспоможение, и по се число не имеем, а ныне я от всего армянского сагнака, с братом своим Тархан юзбаши, прибыл в Баку; а оставили при том армянском войске в сагнаге Уган юзбашу, Баги юзбашу, // Абрама юзбашу, Авана* юзбашу, а брата своего Тархан юзбашу и при нем господина Мелкона Айднинова, господина Крикора Исева, господина Нерсеса Агабакова, отправил я к его императорскому величеству и к вашей светлости, дабы его императорское величество Бога ради учинил нам вспоможение; а у нас в армянском сагнаге (сиречь в собрании) имеются многия тысячи душ, которыя Божиим милосердием // и его императорского величества счастием все сохранены и в плен турецкому войску ни одной души не утрачено. А ныне мы имеем от великого турецкого собрания войска опасение, и для того ныне мы всем армянским собранием просим и припадаем к ногам императорского величества о всеимостивейшем заступлении и о вспоможении, дабы нас не продать в турецкия руки, понеже мы все на его императорское // величество уповаем, в чем вашу светлость просим Христа ради нам у его императорского величества в прощении нашем учинить высокое вашей светлости вспомоществование, для чего я доношу до вашей светлости и послал брата своего Тархан юзбаши, которой вашей
- л. 68 об. **Помета:** Переводил армянской компании купец Аветиз Макаров.
- л. 69 об. Таков перевод, купно с армянским письмом, отдан армянину Авету Макарову, ноября 10 дня 1729 году**.

АВПР, ф. 100, 1729—1731 гг., д. 1, лл. 67—68 об. Перевод.

Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 300.

377

1729 г. июнь-июль—Фирман турецкого султана шекинскому бекларбеку Али паше о необходимости наступления на армянские сыгнахи

Тоже, турецкого султана на имя шекинского беглярбека Али паша, от последних числ зил-хидже 1142 года,—Константинополь.

* В переводе, по ошибке, написано: «Авака». Исправляем в соответствии с текстом подлинника.

** Вариант этого документа направлен Петру II. (См. АВПР, ф. 100, 1729—1731 гг., д. 1, лл. 6—7 и Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 297). В архиве в том же деле имеется такого же содержание переводписьма, направленный Вахтангу VI, на лл. 4—5.

По получении высочайшего нашего фирмана да будет вам известно, что вы назначаетесь к отряду начальника ганджинского моего визиря Ибрагим паша и по получении моего повеления об этом назначении, вы должны присоединиться к нему и двинуться для наказания и усмирения сигнахских возмутителей и оказывать заслуги нашей державе и вере.

При этом случае вы должны взять с собою ваше духовенство, ваших сыновей и ваших бекских детей и прочих героев, способных к священной войне, в главе дагестанского отряда не менее 1.500 человек, и отправиться на ганджинскую долину к упомянутому визирю и прежде чем деревья пустят листья, двинуться против названных возмутителей и в отношении их усмирения и наказания принять надлежащие действия. Еще по донесению кахского беглярбека Уцми Магомед паша оказывается, что некоторая партия из злоплучных персиян собралась в местечке называемом Фара хан, и таковое их сборище предсказывает злое их намерение на какуюнибудь часть моей империи. Если это предложение подтвердится с их стороны на самом деле, то нужно принять меры к их истреблению; а потому назначается отряд в Хамадан и Тавриз.

По усмирении сигнахских возмутителей, вы должны двинуться на Ардебиль расположиться там лагерем и ожидать приказаний от тавризского мухафиза, моего визиря Мустафы паша и по его указанию начать действовать.... Одним днем раньше упомянутого отряда вы должны прибыть в Ардебиль.

АКАК, т. II, стр. 1092.

378

1729—1730 гг.—Фирман турецкого султана управляющему шекинской провинцией Али паше о необходимости взаимодействия с турецкими войсками в борьбе против Абрама юзбаша

Тоже, на имя управляющего шекинскою провинциею Али паша, от 1142 года.

Некий негодяй из сигнахских жителей по имени Абрам, явившись туда (т. е. в сигналах), предъявил подложный фирман от исфганского шаха и разослал копии с него в разные стороны. Хотя большинство шиитов не дало этому фирману веры, по части молэдежи, полагая его действительным, собралась к упомянутому негодяю Абраму, о чем донесено подробно нашему двору ганджинским управителем, нашим визирем Ибрагим пашею. Вследствие чего, по высочайшей нашей воле, названный наш визир назначен на истребление того Абрама и его скопища.

Ему придана часть войска а потому вам же, нашему паше, повелеваем: собрав надежные ополчения, вооруженно присоединиться к нашему визирю для действий совместно с ним по тому же поручению.

АКАК, т. II, стр. 1092.

379

1731 г. (март-апрель). Фирман турецкого султана управляющему шекнинской провинцией Али паше о планах наступления на армянские сыгнахи

Тоже, от Шавалля 1144 года, Эрзерумская долина.

Жительствующие в соседстве ганджинской области проклятые сигнахские гяуры уже несколько лет перестали платить законную дань и начали упорствовать в непокорности и возмущениях, а потому согласно постановлениям шариата оказалось необходимым истребить их в наказание за их действия. С этой целью назначен управляющий Эриваиью мой визирь Ибрагим наша, под начальство которого командируются управляющие Баязетом Махмуд паша и Курдистаном—тамошние эмиры, которые должны двинуться против них со стороны Гокчи. С северной же стороны присоединяются к ним Сурхай хан и ширванские правители со всеми своими ополчениями, также захурский владетель Уцми Магомед с лезгинскими героями, равно и ганджинский правитель Ганджали паша со всем ганджинским войском. А как вы считаетесь одним из эмиров нашего двора, то должны быть также в готовности и как только со стороны Ганджали паши сообщится вам время движения на упомянутых возмутителей, вы должны следовать с ним вместе и со всех сторон окружить бунтовщиков и примерно их наказать, действуя совокупно и единодушно. Если же упомянутые гяуры изъявят желание платить следующую с них дань в ганджинское казначейство и отныне быть неизменными в покорности и подданстве на словах и на деле, представя верных заложников, то уважать их просьбу; иначе двигайтесь против них, разорьте их жилища и укрепления и вообще производите там должное опустошение. Для сего посылается вам сей высочайший мой фирман чрез высокопочтенного Османа.

В настоящее время между нами и Персией существует мир,— следовательно с той стороны мы не можем ожидать неприязненных действий; но если внутри края окажутся возмутители и зачинщики

безпорядков, то вы должны также принимать совместно с вашими соседями надлежащая меры к их искоренению . . .

АКАК, т. II, стр. 1093.

380

1736 г. март— Донесение Минаса вардапета С. А. Салтыкову

Д о н о ш е н и е

1

л. 2 В прошлом 1701 году выехал я к Москве вместе с товарищем Израилом Орием, и чрез боярина Федора Алексеевича Головина происходили и ево перевотчика Николая секретные дела, к российскому интересу касающаяся, и в тех делах царь Арчил с ними согласен был, и блаженные и вечнодостоянные памяти его императорское величество Петр Первый за благо и милостивию принимал.

2

В 707 году помянутой мой товарищ и друг Израиль Ори от его императорского величества послан был к шаху персицкому Усейну для дел, и в 709 году, возвратясь, вместе с патриархом армянским Исаем прибыли в Низовую, где, с кубинским ханом такую дружбу возымев, оного в верность и склонность более для России всзымели, чтоб лезгинцы в пропуске никаких противностей не чинили; в тож время Израиль тамо, при Низовой, на одной речке мост сделал и на оном герб российский поставил для верности, и между двух рек к строению города хорошее место поизбрал, и оной кубинской хан в том не воспрещал, по союзу двух монархов.

3

л. 2 об. Более склонился с российской империю, чтоб от лезгинцов неприятелей никаких мешкот не было, и персицкий шах давал великую дань и тем удовольствовать не мог их сокотить; и вышеупомянутой патриарх, и Израиль для союза двух монархов, чтоб лезгинцов по союзе сокотить и в том их искоренить для тамошних обывателей и проезду, от разорения защитит и тот проезд распространить.

4

И оной Израиль Ори, с патриархом Исаем еха[л] в Россию с донесениями и с аргамаками, и тогда лезгинцы три аргамака отбили, и великими деньгами и с людьми откупился, а Израиль, при Петре Матвеевиче Апраксине, приехав в Астрахань и отравлен, и увидя патриарх оное, грех ради наших, назад возвратился в Пер-

сию и его императорского величества видеть очей не сподобился. и с тридцатью аргамаками на нашем кошту учинилось не малое число после смерти Израилевой. Тридцать аргамаков, из которых четыре аргамака Апраксин взял, а достальные в Москву приведены и от сенату приняты, яко оные для его императорского величества ведены были; вещей же оного Израиля растрочены: 2 таи шолку з Казани оставлены в таможе и поныне, с которых он, вардапет, его сиятельству канцлеру доносил, но ответу на то не имел, а которая достальные вещи Израилевы прибыв в Москву, армянин Сафар Василев распродав и долги расплатил и пошлины.

5

л. 3 И в которых местах, по союзах, на речках по смерти ево Израилевой построены мосты и на тех мостах поставлен был // герб его императорского величества, а оные лезгинцы оного хана кубинского нечаяно обманом захватили и в его дом заступили несколкою силою и убили, и с того мосту его императорского величества герб сняли и по смерти его, они, лезгинцы, возымели немалое пространство везде розбивать и разорять, которая близ того места между того три села армянския розбили, чтоб российскому интересу не вспомоществовали, для того препятствовать от оного хана стало некому.

6

Который ныне патриарх Исай, не получа его императорского величества в кредите и усмотря оную несчастливую печаль над Израилем, из Астрахани возвратился, и тамошние приятели одержимы стали страхом, усмотря оное, что от российской помощи не увидели, а на себя усмотрели неприятелей турецкого и персидского.

7

л. 3 об. В 716 году, от его императорского величества Петра Первого послан он, вартабет, был с комиссиями в Персию, где помянутого патриарха и многих тамо армян. что от Астрахани российской спомоществованы и во всем не оставлены будут, уверил, только бы оной патриарх и все тамошние, вооружась, неприятелем противнися, в чем они и обещали, и притом учиня его, вартабета, архиепископом всех [армян] в России, и для корреспонденции, ко интересу российскому и армянскому касающейся. с письмами назад в Россию возвратили. О такой пересылке и о всем к тому принадлежащем он секретно содержал и содержит. По возвращении его в Москву, армяном, знатным людям // и другим подлым, оной тайности, что над ними быть архиепископ, о том знать не дал и не объ-

являл, чего ради, чтоб они как туркам, так и персиянам никакой ведомости не учинили и меня б не пачли за шпиона. И по указу его императорского величества посылал он туда от себя одного армянина для подлинной ведомости и тамошнем состоянии, который, с уверением того патриарха и протчих тамошних и их верности и покорности и с ведомостями, паки назад был возвращен, о чем при Коллегии иностранных дел известно. В бытность его императорского величества в Дербене быв, от того патриарха письмо получил, в котором писал, что в Тифлисе ездил и с грузинским царем в дружбе согласия постановил, когда его императорское величество в Шемаху прибудет, дабы оному патриарху две тысячи лошадей его императорскому величеству прислал; притом же оной патриарх писал, что у него к услугам его величеству с тридцать тысяч войска в готовности, особым ево коштом. По силе того письма, тогда кабинет-секретарь господин Макаров его императорскому величеству вместе со мною представлял, и его императорское величество тем был доволен.

8

В [1] 1722 году его императорское величество высокою своею милостию имел шествие в войну и прибыл в Низовой корпус и намерен учинить помощь армянскому патриарху и грузинскому царю за многое их армянское старание, которые с 10 лет имели остановку в пропуске турецкому // войску и лезгинцы и бились, токмо счастье поспешило персидскому шаху, для того что лезгинцы и ахванцы оного персидского шаха разорили и столичной город взяли, и мужеска и женска пола даже до последнего младенца побрали, и тогда его императорское величество заступление и оборону персидскому шаху учинил; токмо оные персияне не постоянны и дружбы не помнят, а за его императорского величества высокою милость надлежит помнить даже до смерти. И оное время до армянского патриарха и грузинского царя не допустило, и после отшествия его императорского величества, армянское войско и казна и всякой снаряд, грех ради наших, оные лезгинцы и турки многих в полон побрали и разорили без остатку и лишили домов, кои ныне скитаются бес приюта.

9

А когда его императорское величество из Дербента возвратится изволил, тогда он, вартабет, докладывал его императорскому величеству, и ему, вартабету, его императорское величество изволил приказать писать, что хотя намерение было поход иметь в Шемаху, однакож потонутие в море провианта и военных припасов к тому не допустило, и потому нужда случилась назад возвратится.

однакож в будущее лето паки туда поход воспримется и ему, патриарху, и всем армяню помощь и защищение подано будет. в чем были надежды, и его императорское величество послал послом господина Ивана Андреевича Толстого грузинскому царю. и уповая, он, вартабед, от его императорского величества имянной указ. от себя двух человек при нем, Толстым, послал грузинскому царю, а его высочество, чтоб представил оных двух человек пред патриарха, л. 4 об чтоб был надежен в воли его императорского // величества, и по тем письмам были надежны.

10

Потом при войске назад в Астрахань возвратясь, в 1722 году в ноябре месяце, при господине полковнике Никите Михайловиче Шипове, в Гилян посылал еще двух человек Иваза да Еремея. После того, в апреле месяце, в том же году, при брегадире Василье Яковлевиче Левашеве²⁰⁸, посылал верющаго, который имел тамошнее обхождение знать, в Гилян же армянина Петра гилянского с пятнадцатью человеки, о тамошних странах обстоятельного известия, который тамо и с армяны на гилянской был, и собрал войска со сто человек и больше на нашем коште был два года и против неприятелей храбростию знатныя заслуги показали, а на войне живот свой оные Петр Гилянский, Айвас положили, и на его место, Петра Гилянского, Ягиазарь произведен; чин и награждение его императорского величества высокой милости он, Ягиазарь, получил.

11

Помянутой патриарх Исая, сагнацкие армянские старшины с войски извесно многие годы от великих неприятелей сами защищали и отпор давали, и почти ежедневной с кровопролитием бой продолжали и турецкому войску к Каспийскому морю путь воспрещали, яко у турков желание было к Каспийскому морю владение свое распространить. Оные турки, по совету промеж собою, с бухарцами имеют соединение, дружество и разсуждают, ежели христиане будут соединятся, то де нам надобно им не поддаватца.

12

л. 5 К Каспийскому морю туркам двои ворота: одним страж грузинской царь Вахтанг Леонович, других в сагнак страж помянутой патриарх Исая с армяны был; и ежели бы тогда в сыгнаке российского войска на помощь хотя один полк прислан был, то б поистине турки ни Генжу, ни Шамаху не могли взять, и тем бы способом у дагистанцов к бунтованию кураж отнялся б, и турецкой помощи

надежды не имея, давно б в совершенное покорство к России пришли. Турки сагнацкой стороны боятся более от россиян, нежели от персиян, того ради желали оттуда россиян изженуть и, в способ того, упомянутого патриарха со всем при нем многожды увещевали и денежные награждения обещевали, но патриарх и другие при нем того и слушат не хотели. Из того лезги и турки усмотря, что армяна и георгианя России покоряются и согласуются, и потому меры взяли оных искоренить, вследствие чего турки на сагнак жестоко часто нападали и многие армянские и георгенские деревни разорили и опустошили, и многия тысячи в неволю побрали, хотя по уставу турецкому прежь сего и не было в обычае армян брать в неволю, но по притчине, что к России в верности находятся, узаконили ныне в неволю брать и продавать.

13

Потом неприятели лезгинцы, не чрез какое ведение, что имеется с россияны секрет, учинили совет с турком и их возмутили в том, чтоб как бы раззорить армян и грузинцов не было к Российскому государству способу, многие полонили армян и продают промежду собою, чего ради по прежнему их курану туркам, армян пол. 5 об. лонить и продавать не было, а ныне чинить, за означенное // согласие с россияны Грузинскую землю и армян разорили; не получа обнадеживания российской помощи межд[о] усобную брань учинили и на его, патриарха, вознегодовали, для чего он тако их обнадеживани[е] м] помощью российскою обманул и тем их в такое крайнее разорение привел, причем оной патриарх от возимеющих ему великих оскорблений и печалей бедственнее живот свой окончал, а оные армяна и грузинцы происходили в великом от оных лезгинцов и турков в разорении. Как шах персицкой и турецкой салтан сожалеть своих подданных членов стали, то промеж тем своих подданных членов принуждать и разорять в войне, и затем они ныне по своей их вере, то подданные их раззорены, многие в бегах от гладу и разорения их персиян и турок, для того персианам нельзя без турка пробыть, а туркам без своих подданных.

14

И как грузинской царь прибыл в Россию, и оной патриарх надежду ожидал в том, что чаял помощи от России все толко сыгнацкне обыватели помощью такого великого императора чрез его, архиепископа, вардапета обнадежаны были, но потому не воспоследовало и тем им бедствие приключилось, почему он, вартабет, грешной и пред оными виновна себя признавает, яко оные на него сетуют, что их безосновательно помощью обнадеживал.

л. 6 Когда видя патриаршеские воинские служители промежу турком с лезгинцы совет, а над собою от россиян способа и помощи, тогда онго патриарха увещевали и между собою кололись те во-
енные служители, и видя оной патриарх между // ими немалое смятение и предание, живот свой безвременно окончал, и ежели б имели союз с оным патриархом оные армяна, то б турок и лезгинцы никогда их не могли преодолеть, також и грузинцы и мелетинцы егда бы были промеж собою своему царю склонны, никогда бы турок не мог им обид чинить.

И по милосердому милостивому обнадеживанию блаженныя и доброго предводителя остались, по причине три старшины Иван юсбаши и Тархан юсбаши, и Багий юсбаши, и из России который послан к ним курьер Карабет, и быв у них и взяв их, выехали в Низово, а о достальных сигналах, в каком они ныне состоянии, известия не имеется. Помянутой тот патриарх твердому обнадеживанию помощи российской уверились более потому, что у России с цесарем римским добрая дружба состоит, почему они крепкое надеяние имели, против неприятелей крепко стояли и напоследок лишением обещанной помощи в разорение пришли.

И по милосердому милостивому обнадеживанию блаженныя и вечно достойныя памяти его императорского величества Петра Первого и самодержца всероссийского я воспоследовал и живу в Москве, которого в помощи войскам силы оному патриарху за мое несчастье не исполнилось, и я в том стал во гресех; и ежели б его императорское величество не обнадеживал, и мне б жить не для чего в России.

л. 6 об. Когда он, вартабед, и вышереченной ево товарищ Израиль Ори для секретных дел в Москве прибыли имели при себе своих денег с девять тысяч пятьсот червонных, его императорское величество милостиво тогда нас принял и во всяком довольстве содержал, о чем при Коллегии иностранных дел известно. С того времени по число тридцать пять лет, в которых я воинских услугах со усердною находился и по потребности часто для дел людей своими харчами посылал для государственной пользы, и по письмам помянутого патриарха порученных ему в России всех армян всячески в пользу его императорского величества интересов увещевал и о сво-

ей корреспонденции с патриархом и с армяны тайно содержал и многие службы и труды прилагал и посылкою для интересу российского нарочных людей своим иждивением великие убытки понес, к тому ж, за неполучением на несколько лет определенного жалования, в крайнюю скудность и разорение вошел, и по причине обещания армяном чрез его помощи невоспоследования, от всех оставлен, и при своей старости в великом стыде нахожуся и в немалые долги вошел и с посылаемыми людьми, а что жалованья брал на которые годы, о том значит в иностранной Коллегии росписки моей руки, и об оном жалованье, по прошению моему, из Сан[кт]-Петербургха и из иностранной Коллегии в московскую иностранную контору указ имеется, что оклад мой денежного жалования давать, которого при сем прилагаю точную копию.

19

д. 7 А когда блаженные и вечно достойная памяти его императорскому величеству Петру Первому вечно достойная память за наше прегрешение пресекла и до совершения секрета не допустила, то имеющиеся армяны о том секрете, как склонялся, стали быть известны и, мстя за оное мне злобу, ныне в склонность ко мне по патриаршескому данному мне благословию не приходят и отщепляются с боязнию, и услугу его императорскому величеству неприятеля дознали наш секрет. Турки и персияны и мне, за дознанием, как в Турскую, так и в Персицкую земли и до родственников и до монастыря допустить не возможно, и ныне я в непокорности своих армян в великой стыд и терпение пришел, и будучи в России и в Астрахани армяна, яко овцы без пастыря и без позвоительного его императорского величества указу, ко мне склонности не имеют, как указ прежде сего от патриарха дан мне, и за скудостью моею до Астрахани прибыть и коштуются, за неполучением заслуженного жалования, нечем, и будучи в Москве караулом и фатерами, и от явного секрету имеются неприятели, и ехать до Астрахани без караульных не возможно, понеже некоторые наши астраханские, с приезжими армяны согласясь письменно между собою, ложно хотят меня неприятелем отдать и желают искоренить. Того ради вашего высокографского сиятельства покорно прошу, за достоверная мои службы и заслуги секретныя и по благословию нашего патриарха Исая, по врученное мне властью армян, кои имеются в д. 7 об. России и в Астрахани, // указом его императорского величества, дабы повелено ведать, чтоб без паства, яко овцы не пришли в будущих роскошах в заблуждение, и о том их подтвердить, ибо может найтися к интересу российскому исправные, и меня уволить в Астрахань и дать солдат, сколько указом его императорского вели-

чества повелено будет, чтоб мне будучи впредь ея императорскому величеству, куда повелено будет, с кем в сохранении прибыть и жить, дабы от фатер и от непокорности армян при старости моеи не нести терпения, и по силе указу блаженя и вечно достойныя памяти его императорского величества Петра Первого и самодержца всероссийского и по ея императорского величества указу получать жалование без остановки, где повелено будет.

О сем с покорностью простит вардапет, архиепискуп армянский Дикранского, 1736 году марта* дня. *Եւ Մինս լարդապետ [արքեպիսկոպոս]*

АВПР, ф. 100, 1736 г., д. 5, лл 2—7 об. Перевод.
Г. А. Эзов, указ. соч., док. № 305.

* Число опущено.